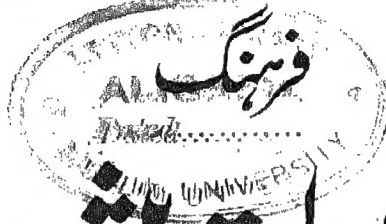




سلسلہ مطبوعات نمبر ۳۵



# اصطلاحات پیشہ ورانہ

جلد دوم

ہندوستان کے مختلف فنون اور صنعتوں  
کے

اصطلاحی الفاظ و محاورات کا جامع مجموعہ

تالیف

مولوی ظفر الرحمن صاحب دہلوی

شایع کردہ

انجمن ترقی اردو (ہند)، دہلی

۱۹۳۰ء

مکتبہ جامعہ

# اسٹینڈرڈ انگلش اُردو ڈکشنری

## انجمن ترقی اُردو دہندہ

جس قدر انگلش اُردو ڈکشنریاں اب تک شائع ہوئی ہیں ان میں سب سے زیادہ جامع اور مکمل یہ ڈکشنری ہے۔ اس میں تخمیناً دو لاکھ انگریزی الفاظ اور محاورات کی تشریح کی گئی ہے۔ چند خصوصیات ملاحظہ ہوں ① یہ بالکل جدید ترین لغت ہے۔ انگریزی زبان میں اب تک جو تازہ ترین اضافے ہوئے ہیں وہ تقریباً تمام کے تمام اس میں آگئے ہیں۔ ② اس کی سب سے بڑی اہم خصوصیت یہ ہے کہ اس میں ادبی، مقامی اور بولی چال کے الفاظ کے علاوہ ان الفاظ کے معنی بھی شامل ہیں جن کا تعلق علوم و فنون کی اصطلاحات سے ہو۔ اسی طرح ان قدیم اور متروک الفاظ کے معنی بھی درج کیے گئے ہیں جو ادبی تصانیف میں استعمال ہوئے ہیں۔ ③ ہر ایک لفظ کے مختلف معانی اور فروق الگ الگ لکھے گئے ہیں اور امتیاز کے لیے ہر ایک کے ساتھ نمبر شمار دے دیے گئے ہیں۔ ④ ایسے الفاظ جن کے مختلف معنی ہیں اور ان کے نازک فروق کا مفہوم آسانی سے سمجھ میں نہیں آتا، ان کی وضاحت مثالیں دے دے کر کی گئی ہے۔ ⑤ اس امر کی بہت اہمیت تھی کہ ہر انگریزی لفظ اور محاورے کے لیے ایسا اُردو مترادف لفظ اور محاورہ لکھا جائے جو انگریزی کا مفہوم صحیح طور سے ادا کر سکے اور اس غرض کے لیے تمام اُردو ادب، بولی چال کی زبان اور پیشہ ورانہ اصطلاحات وغیرہ کی پوری چھان بین کی گئی ہے۔ یہ بات کسی دوسری ڈکشنری میں نہیں ملے گی۔ ⑥ ان صورتوں میں جہاں موجود اُردو الفاظ کا ذخیرہ انگریزی کا مفہوم ادا کرنے سے قاصر رہے یا نئے مفرد یا مرکب الفاظ وضع کیے گئے ہیں جو اُردو زبان کی فطری ساخت کے بالکل مطابقت میں ہیں۔ ⑦ اس لغت کے لیے کاغذ خاص طور پر باریک اور مضبوط تیار کرایا گیا تھا جو بائبل مہر کے نام سے موسوم ہے۔ طباعت کے لیے اُردو اور انگریزی ہر دو خوب صورت ٹائپ استعمال کیے گئے ہیں۔ جلد بہت پائیدار اور خوشنوائی گئی ہے۔ (کتابی سائز صفحات ۱۵۴۶) قیمت مجلد سولہ روپے۔

## اسٹوڈنٹس انگلش اُردو ڈکشنری

یہ بڑی لغت کا اختصار ہے۔ لیکن باوجود اختصار کے بہت جامع ہے۔ صرف متروک اور غریب الفاظ یا بعض ایسی اصطلاحات جن کا تعلق خاص فنون سے ہو اور ادب میں شاذ و نادر استعمال ہوتی ہیں، اخراج کر دی گئی ہیں۔ حجم ۱۴۵ صفحے قیمت مجلد پانچ روپے۔

## انجمن ترقی اُردو دہندہ

# فہرست مضامین

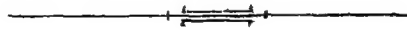
اصطلاحات پیشہ ورانہ دوسرے حصہ

نمبر صفحہ	مضمون	نمبر شمار	نمبر صفحہ	مضمون	نمبر شمار
۲۰۹/۱۶۳	دوسری فصل تزئین لباس	۳	(۱۳)	یاڈداشت	۱
۱۶۳	۱- پیشہ اتھوکاری			=====	
۱۶۶	۲- پیشہ چھپ کاری	۵ تا ۶		دیرباچہ	۲
۱۷۰	۳- پیشہ کڑھست (سوزن کاری)			=====	
۱۷۵	۴- پیشہ کندلاکشی	۱۶۳-۱		پہلی فصل تیاری لباس	۳
۱۸۲	۵- پیشہ تارکشی	۱		۱- پیشہ اوٹٹائی اور دھنٹائی	
۱۸۹	۶- پیشہ دیکھی	۸		۲- پیشہ کٹائی سوت	
۱۹۳	۷- پیشہ ٹٹی	۱۸		۳- پیشہ تیاری اوٹن	
۱۹۸	۸- پیشہ سلما سازی	۲۱		۴- پیشہ سلما بٹائی (ریشم)	
۱۹۹	۹- پیشہ زربافی (گولہ سازی)	۲۸		۵- پیشہ دھلائی پارچہ	
۲۰۶	۱۰- پیشہ زردوزی (آری بھرت)	۳۶		۶- پیشہ رنگائی و لیلاری	
۲۲۳/۲۱۰	تیسری فصل تیاری پاموش	۵	۴۹	۷- پیشہ مینائی (پارچہ بانی)	
۲۱۰	۱- پیشہ رنگائی چرم	۹۱		۸- پیشہ شال و کپڑا بانی	
۲۱۶	۲- پیشہ جوتہ سازی	۱۰۲		۹- پیشہ دری بانی	
	=====			۱۰- پیشہ قالین بانی	
			۱۰۷	۱۱- پیشہ سوئی سازی	
۲۵۵/۲۴۵	انڈکس (اشاریہ)	۶	۱۱۳	۱۲- پیشہ سلما بٹائی (دھیاطی)	
	تمت		۱۶۰	۱۳- پیشہ رنڈوگری	

پبلشرز اینڈ پرنٹرز اردو و ہندوستان



صفحہ	سطر	غلط	صحیح
۲۹	۸	ہو جاتا	ہو جانا
۳۳	۱۳	تیل	میل
۴۰	۱۳	چھ کرت ن ا	چھ ے ت ن ا
۴۳	۷	جھلکنا	جھلکنا
۵۱	۷	کم دراز	لم دراز
۶۶	۱۵	جلالم	جلالم
۷۲	۱۳	دھڑکی	دھڑکی
۱۱۲	۱۸	کٹوان نا کا	کٹواں نا کا
۱۳۱	۵	فلینا	فلیتا
۲۱۲	۱۷	چھانڈ کا	چھانڈ کا
۲۱۳	۱	کرکین	کرکین



بِسْمِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

## دیباچہ

فرہنگ اصطلاحات پیشہ وراں کا یہہ دوسرا حصہ — فن تیاری و ترمین لباس — سے متعلق تین فصلوں اور پچیس پیشوں پر مشتمل ہو۔ پہلی فصل میں پارچہ بانی و پارچہ دوزی و دوسری فصل میں زربافی و زردوزی اور تیسری فصل میں جزم سازی و پاپوش دوزی کے متعلقہ پیشوں کی اصطلاحات جمع کی گئی ہیں جو تعداد میں دو ہزار کے قریب ہیں۔

مسلمانوں کے عہد میں پارچہ بانی اور ترمین لباس کا فن ہندوستان میں جس درجہ کمال کو پہنچ گیا تھا وہ عالم آشکارا ہو۔ اس فن کے سینکڑوں الفاظ ہماری زبان کے بڑھتے۔ انگریزی راج سے پارچہ بانی کی صنعت کو زوال شروع ہوا اور اس کے ساتھ ہماری زبان کے اس حصے کو بھی نقصان پہنچا سینکڑوں الفاظ متروک ہو گئے کچھ مقامی ہو کر رہ گئے بعض بدیسی زبان میں کھپ گئے اور جو تھوڑے بہت عورتوں، گھریلو صنعتوں اور دستکاروں کے طفیل مشترک طور پر باقی رہ گئے ہیں وہ سب ملکی زبان اور ادب کے لئے بہت قیمتی ہیں۔ اسی خیال سے مخدوم و محترم علامہ مولوی ڈاکٹر عبدالحق صاحب دایم برکاتہ، ممتاز انجمن ترقی اردو ہند نے اردو کی جامع اور مانع نکتہ کی ترتیب کے ساتھ ہر قسم کی اصطلاحات کی تدوین پر بھی توجہ فرمائی۔ فاضل مجہرم کی اس بے لوث سعی سے ہندوستان کی مشترک زبان اردو کی یہ ایک ایسی تحکم بنیاد پڑ رہی ہے جس پر ہماری زبان کا ملکی و سیاسی انقلابات سے محفوظ ایک ایسا عالی شان قصر تیار ہو گا جو یادگار زمانہ رہے گا اور علامہ مددوح کا نام زبانوں کی دنیا میں

## ب

آفتاب کی طرح چمکے گا۔

یہ سلسلہ تالیف، اُن لغات کی جو علامہ محترم کی زیر ہدایت اور گرامی ترتیب پارہے ہیں، ایک چھوٹی سی گراہم کردی ہو اس لئے اس پر ایک گہری نظر ڈالنے کی ضرورت اور سرے پر تک اس کا جائزہ لینا لازم ہے۔ اس میں بڑی بڑی خوبیاں پنہاں ہیں جو بے انتہائی کے ہاتھوں نیا مینیا ہو رہی تھیں۔

صناع اور کاری گردن کی جان ہوتے ہیں اُن کی صنعتی زبان میں عجیب گھلاو اور اس کے مزاج میں نہایت منساری ہوتی ہے ہر زبان کے الفاظ کی اس میں کمیت ہے صناع اپنے مافی الضمیر کے اظہار کے لئے اُن آوازوں سے نئے نئے الفاظ گھڑتے اور اُن کو اپنا لیتے ہیں جو چپکے چپکے ادب میں داخل ہوتے اور اس کے سرمایہ کو بڑھاتے رہتے ہیں۔ ذیل میں ایسے کچھ الفاظ بطور نمونہ لکھے جاتے ہیں اول وہ جو ہندیا اور داگے ہیں اور صنعت میں خاص مفہوم رکھتے ہیں۔ دوم وہ جن کا مفہوم صناعتوں کے ہاں کچھ ہو اور ادب میں کچھ اور اس مختصر تحریر میں اس قسم کے الفاظ کی تفصیل کی گنجائش نہیں ناظرین کرام اُن کے اصطلاحی اور ادبی مفہوم کا مقابلہ کر کے بخوبی اندازہ فرما سکتے ہیں۔

(۱) اذما (ایم) آملی شال (املا) روگڑ (روگوگر) کھندی۔ کھولی (خزیطہ) مروا (مربط) بدایا بتا (بٹ) پھانٹا (پھانک) شل ہو سہ۔ ملن ملین ہیرے کی دل میں پھانیں کھیرے کی۔ تھپا (تھپڑ) چپا (چپٹ) بابل لیٹ۔ پچلا لین۔ ٹول۔ بٹھا۔ مارکین کھینٹون (ٹرشا) (۲) پرار تھل۔ لٹاڑنا۔ چوٹلا۔ بیلا۔ نوٹکانا۔ گردانگ۔ طرح دار۔ طرح ساز جھکی۔ چکتا۔ جھل۔ جھورا۔ سوٹھی۔ کھیدا۔ سوڑ۔ منڑی۔ جھیلن۔ جھیلنا۔

اس قسم کے الفاظ اور ترکیبوں کو سمو کر نئے نئے شے اور سلیس الفاظ بنائے اور ادب و اصطلاحات میں موزون کئے جاسکتے ہیں۔

علم و دست و عامی زبان حضرات کے لئے یہ تالیف ایک داغ بیل ہو اگر

## ج

اس تالیف کی اصطلاحات کا ہر صوبہ کے صناعتوں اور پیشہ وروں کی اصطلاحات سے مقابلہ کیا گیا تو جن اصطلاحات میں کچھ کو کسر یا تھوڑا اختلاف ہو گا اس سے معیار کا اندازہ ہو سکے گا اور نئی اصطلاحات کا اضافہ بھی ہو گا جن میں شاید تھوڑے سے اول بدل سے سارے ہندوستان کے صناعتوں اور پیشہ وروں کے لئے اصطلاحات کا ایک ایسا مشترک مجموعہ تیار ہو جائے گا جو ملک کی مشترکہ زبان کے لئے ایک قابل قدر کارنامہ ہو گا۔

تمدن کی کروٹ سے زربانی کو بھی بھٹس لگی یورپ کی نازک نفیس اور دیدہ زیب بیلوں اور رؤ و ارفیتوں نے اُس صنعت کی جگہ لی لیکن عورتوں کے زری گوٹے کے شوق نے اُس کو کسی قدر بچا لیا اس میں ایک بڑا فائدہ یہ بھی ہے کہ آم کے آم اور گٹھلیوں کے دام جو بیوی کی خوش وضع اور طرح دار بیل خیتوں میں نہیں آخریں اس حصے کے متعلق اس قدر غرض کر دینا مناسب ہے کہ اس میں جس قدر اصطلاحات ہیں وہ پہلے حصے کی طرح جمع کی گئی ہیں بڑے بڑے شہروں کے کاری گروں اور صناعتوں سے جو لفظ جس طرح سنایا کسی کتاب میں پایا اُس کو اُس کے مفہوم کے ساتھ جوں کا توں لکھ دیا گیا ہے اور اس کی مترادف اصطلاحات بھی جہاں تک تحقیق ہو سکیں اس کے ساتھ درج کر دی گئیں تاکہ مقامی بویوں کے اختلاف کی وجہ مفہوم کے سمجھنے میں دشواری نہ ہو قالیں بانی کی اصطلاحات کو اُن مقامات سے تحقیق کیا گیا ہے جہاں وہ ابھی تک کسی نہ کسی حالت میں باقی ہیں اور مندرجہ ذیل کتاب کا مطالعہ بھی کیا گیا ہے۔

اے مونیو گراف اول دی آرٹ اینڈ پریکٹس آف کارپٹ میکنگ  
ان دی بیلٹی پریسیڈنسی بائی۔ ایچ۔ آر۔ ٹوگ۔ ایم۔ بی۔ بی۔ سی۔ کپٹن۔  
ای۔ ایم۔ ایس۔

پرنٹنگ سنٹرل پریزن حیدرآباد (سندھ) مطبوعہ گورنمنٹ پریس  
بہائی سنہ ۱۹۰۶ء۔

۷

اس حصے کے بعد کا تیسرا حصہ۔ لوازم و تیاری خوراک زیر ترتیب ہے۔  
اُمید ہے کہ جلد شائع ہو جائے گا۔

خاکسار

ظفر الرحمن عباسی دہلوی عفی عنہ

ملازم محکمہ تعلیمات سرکار نظام حیدر آباد (وکن)

ماہِ چہ ۱۳۴۹ھ

## پہلی فصل تیاری لباس

### (پارچہ بانی و پارچہ دوزی معہ قالین بانی و دوزی بانی)

- ۱۔ پارچہ بانی -  
 ۱۔ پیشہ اوٹٹائی اور وٹٹائی  
 اوٹٹائی (مصدر) دیکھو اوٹٹا  
 اوٹٹائی  
 اوٹٹا (مصدر) کپاس کے ریشوں  
 اوٹٹا سے بیج جدا کرنا - کپاس  
 سے روئی علیحدہ کرنا اس عمل  
 کو مختلف مقامی اصطلاحات میں  
 بچھوڑنا - بھنا - بوڑھنا - بکنا اور بکنا  
 (تکلیف) کرنا بھی کہتے ہیں -  
 اینٹھنی (مونٹ) دیکھو وٹھنی فقرہ ۱  
 باج (مونٹ) لت لکرہ - دیکھو  
 وٹھنی فقرہ ۲  
 ہارٹی (مونٹ) دیکھو بن  
 بن (مذکر) ہارٹی - کپاس کے
- پودوں کا کیفیت - سرورشتی -  
 بنگا (مونٹ) کچی یعنی بغیر وٹھنی  
 ہوئی روئی  
 بنولا (مذکر) کپاس کا بیج -  
 بھنا (مصدر) دیکھو اوٹٹا -  
 ۲۔ کپاس کا بنولا (بیج) نکالنے  
 والا کاری گر مزدور -  
 برایتی (مونٹ) ایک قسم کی بڑے  
 پارے کی ریشوں کی عمدہ کپاس جو  
 وٹھا کر (بنگال) میں کاشت  
 کی جاتی ہے -  
 بنولا (مذکر) روئی کا بیج -  
 بیلن (مذکر) دیکھو چرخہ  
 بھوٹی (مونٹ) لمبے ریشے کی  
 عمدہ قسم کی کپاس جو مشرق

بنگال میں پیدا ہوتی ہے۔	پنجارا (مذکر) دیکھو دُھنیا
بھوگا (مذکر) بیرنگ -	پینا { (مذکر) کٹھا - پوٹکا - دیکھو دُھنیا
چٹاکانگ (مشرقی بنگال) کی	پوٹکا (مذکر) پونی - چنگلی - دیکھو
ایک ادنیٰ قسم کی کپاس جس سے	چرخ -
موٹی قسم کا سوت تیار کیا جاتا	پونی (مونث) پوٹکا - چنگلی دیکھو
ہے۔	چرخ -
بھوگلا (مذکر) کپاس کا بڑی	کہادت - دن کو دُنی دُنی - رات
قسم کا ڈوڈا -	کو چرخ پونی
پچھی روئی (مونث) دیکھو روئی	پہل (مذکر) گائے یعنی دُھنی ہوئی
پیرا { (مذکر) شس بنوے	روئی کا دب کر پچھی ہوا وا
پرے { (کپاس کا بیج) کے اوپر	پرے -
لگے ہوئے روئی کے	منہ - زخم پر باندھنے کے لئے
ریشے - عام طور سے جمع کا صیغہ	روئی کا پہل بہت کام آتا ہے
یعنی پری بولا جاتا ہے -	بنانا - دُھنی ہوئی روئی کو
پرو تھی (مونث) ایک قسم کی	پھیلا اور دبا کر ہم سطح اور پچھی
آسامی روئی جس کا ستار	بنانا -
موٹا ہوتا ہے لیکن پانچ برس	پہل کاری (مونث) پہل بنانے
تک نئی روئی کے مانند استعمال	کا کام دیکھو پہل
میں آتی ہے -	پیکار (مذکر) کھیتوں سے کپاس
پرہ (مذکر) پٹنی - سال - سال -	چنوانے والا آجر -
دیکھو دُھنکی فقرہ ۳	

<p>پینا (مذکر) کھپٹا دھننے کا سانٹا یا چھڑ جس سے وہ روئی کے گچھے کھولتا، گالے کو پھیلاتا اور ہموار کرتا ہے۔ (مونٹ) دیکھو پینا اور دھنکی پٹکا (مذکر) کھٹا۔ پینا۔ پتی۔ دیکھو دھنکی۔</p>	<p>پینا (مذکر) کھپٹا دھننے کا سانٹا یا چھڑ جس سے وہ روئی کے گچھے کھولتا، گالے کو پھیلاتا اور ہموار کرتا ہے۔</p>
<p>پینچائی (مونٹ) دیکھو پینچا اور پینا۔ (پین جانی) پینچا (مصدر) روئی دھنکنا۔ روئی کا گالا بنانا یعنی روئی کے ریشوں کو دھنکی کے ذریعہ کھولنا پھیلاتا۔</p>	<p>پینچائی (مونٹ) دیکھو پینچا اور پینا۔ (پین جانی) پینچا (مصدر) روئی دھنکنا۔ روئی کا گالا بنانا یعنی روئی کے ریشوں کو دھنکی کے ذریعہ کھولنا پھیلاتا۔</p>
<p>فل۔ کان میں دوا ڈال کر روئی کا پھویا رکھ دیتے ہیں فل۔ شوقیں لوگ کان میں عطر کے پھوسے رکھتے ہیں تال (مونٹ) دیکھو پرا تالا (مذکر) دیکھو پرا تس (مذکر) دیکھو پرا تو، مننا (مصدر) دیکھو پینا جھائیں (مونٹ) روئی کے ریشوں کا غبار جو گالا بناتے وقت دھنکی کی ضرب سے</p>	<p>فل۔ قیامت کے دن پہاڑ پنچی ہوئی روئی کے مانند اڑینگے پینا (مصدر) تو، مننا۔ پہل یعنی پنچی روئی کے ریشے چٹکی سے کھولنا تاکہ دھنکی سے اس کا دوبارہ کالا بنایا جاسکے پورپ میں بعض مقامات پر دھنکی سے روئی دھنکنے کو پینا اور دھنکی کو پینی یا پتی کہتے ہیں۔ پینینی (مونٹ) دیکھو پرا</p>



اس عمل سے بنولا روئی سے جدا ہو جاتا ہے۔

چرخہ کو ہندوستان کے مختلف مقامات پر مختلف ناموں سے پکارا جاتا ہے۔ پونی اور چوٹنگی وغیرہ سے موسوم کرتے ہیں۔

چوٹیا دیوولی (مونٹ) دیکھو دیوولی ہوتا۔

چوٹالی (مونٹ) نہایت صاف کی ہوئی روئی جس کا حصہ بیچ اور صفائی میں نکل گیا ہو۔

چوٹنگی (مونٹ) دیکھو چرخہ دلم کاٹی (مونٹ) کٹائی کے لئے روئی کے گالے کو دبا کر پھپکانے اور ہموار کرنے کا چربی تختہ معہ بیلن۔



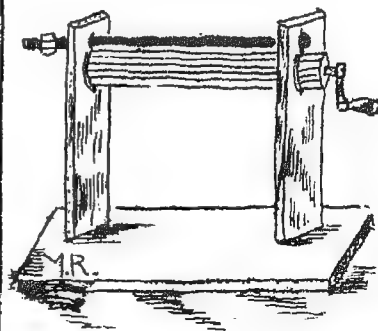
اڑا کر پھیلتا اور دُور دُور گرما ہے۔

(بٹھنا - لگنا - پڑنا - آنا)

\_\_\_\_\_ (کرنا) روئی کے ریشوں کو دھنکی کی ضرب سے اڑا کر پھیلتا

چرخہ (مونٹ) روئی اوٹنے اوٹنی یعنی کپاس کا بیج علیحدہ کرنے کا ایک قسم کا چرخہ جس میں دو افقی باہم وصل چربی بیلن یا ایک چربی بیلن اور ایک

چرخہ (اوٹنی)



آہنی سلاخ ہوتی ہے جن کے درمیان سے کپاس کو گزرا جاتا ہے

دوپٹیا دیوڑی (مونٹ) دیکھو دیوڑی ہونا فقرہ ۱۔	۱۔ انٹیمینی - دھنکی کے پچھلے پنکھے نما حصے کو ڈانڈ کے ساتھ کھینچے رکھنے والا رستی کا بند جو لکڑی کے ڈنڈے سے اسیٹ دے کر کس دیا جاتا ہے۔ دیکھو تصویر دھنکی ۱۔
دیوڑی ہونا (مونٹ) کپاس کے ڈوٹے کا تیار ہو کر پھٹنا یا کھلنا۔	۲۔ باج (لت لکڑہ) - دھنکی کی تانت اور اس کے پچھلے پنکھے نما سرے کی نوک کے درمیان بطور آڑ پھنسا ہوا چمڑے کا بگتا جو تانت کو سرے سے علیحدہ رکھنے کے لئے لگایا جاتا ہے تاکہ تانت کی جھنکار میں رکاوٹ نہ ہو۔ دیکھو تصویر دھنکی ۲۔
۱۔ ادھا کھلنے کو دوپٹیا دیوڑی اور پورا کھلنے کو چڑپٹا دیوڑی ہونا کہتے ہیں۔	۳۔ پرہا - (مال - الا - پٹنی) دھنکی کا پچھلا پنکھے نما سرا جو دھنکی کی جھوک کو سا دھتا اور اُس کی حرکت کو صحیح رکھتا ہے دیکھو تصویر دھنکی ۳۔
دھنکی (مونٹ) دیکھو دھنکا	۴۔ ڈانڈ - دھنکی کے دونوں روئی کا گالا بنانے کی اجرت
دھنکی (مونٹ) دیکھو دھنکا	۵۔ دھنکی (مونٹ) پٹنی یا پتی کھٹا
دھنکی (مونٹ) دیکھو دھنکا	۶۔ دھنکی (مونٹ) پٹنی یا پتی کھٹا
دھنکی (مونٹ) دیکھو دھنکا	۷۔ دھنکی (مونٹ) پٹنی یا پتی کھٹا
دھنکی (مونٹ) دیکھو دھنکا	۸۔ دھنکی (مونٹ) پٹنی یا پتی کھٹا
دھنکی (مونٹ) دیکھو دھنکا	۹۔ دھنکی (مونٹ) پٹنی یا پتی کھٹا
دھنکی (مونٹ) دیکھو دھنکا	۱۰۔ دھنکی (مونٹ) پٹنی یا پتی کھٹا
دھنکی (مونٹ) دیکھو دھنکا	۱۱۔ دھنکی (مونٹ) پٹنی یا پتی کھٹا
دھنکی (مونٹ) دیکھو دھنکا	۱۲۔ دھنکی (مونٹ) پٹنی یا پتی کھٹا
دھنکی (مونٹ) دیکھو دھنکا	۱۳۔ دھنکی (مونٹ) پٹنی یا پتی کھٹا
دھنکی (مونٹ) دیکھو دھنکا	۱۴۔ دھنکی (مونٹ) پٹنی یا پتی کھٹا
دھنکی (مونٹ) دیکھو دھنکا	۱۵۔ دھنکی (مونٹ) پٹنی یا پتی کھٹا
دھنکی (مونٹ) دیکھو دھنکا	۱۶۔ دھنکی (مونٹ) پٹنی یا پتی کھٹا
دھنکی (مونٹ) دیکھو دھنکا	۱۷۔ دھنکی (مونٹ) پٹنی یا پتی کھٹا
دھنکی (مونٹ) دیکھو دھنکا	۱۸۔ دھنکی (مونٹ) پٹنی یا پتی کھٹا
دھنکی (مونٹ) دیکھو دھنکا	۱۹۔ دھنکی (مونٹ) پٹنی یا پتی کھٹا
دھنکی (مونٹ) دیکھو دھنکا	۲۰۔ دھنکی (مونٹ) پٹنی یا پتی کھٹا
دھنکی (مونٹ) دیکھو دھنکا	۲۱۔ دھنکی (مونٹ) پٹنی یا پتی کھٹا
دھنکی (مونٹ) دیکھو دھنکا	۲۲۔ دھنکی (مونٹ) پٹنی یا پتی کھٹا
دھنکی (مونٹ) دیکھو دھنکا	۲۳۔ دھنکی (مونٹ) پٹنی یا پتی کھٹا
دھنکی (مونٹ) دیکھو دھنکا	۲۴۔ دھنکی (مونٹ) پٹنی یا پتی کھٹا
دھنکی (مونٹ) دیکھو دھنکا	۲۵۔ دھنکی (مونٹ) پٹنی یا پتی کھٹا
دھنکی (مونٹ) دیکھو دھنکا	۲۶۔ دھنکی (مونٹ) پٹنی یا پتی کھٹا
دھنکی (مونٹ) دیکھو دھنکا	۲۷۔ دھنکی (مونٹ) پٹنی یا پتی کھٹا
دھنکی (مونٹ) دیکھو دھنکا	۲۸۔ دھنکی (مونٹ) پٹنی یا پتی کھٹا
دھنکی (مونٹ) دیکھو دھنکا	۲۹۔ دھنکی (مونٹ) پٹنی یا پتی کھٹا
دھنکی (مونٹ) دیکھو دھنکا	۳۰۔ دھنکی (مونٹ) پٹنی یا پتی کھٹا
دھنکی (مونٹ) دیکھو دھنکا	۳۱۔ دھنکی (مونٹ) پٹنی یا پتی کھٹا
دھنکی (مونٹ) دیکھو دھنکا	۳۲۔ دھنکی (مونٹ) پٹنی یا پتی کھٹا
دھنکی (مونٹ) دیکھو دھنکا	۳۳۔ دھنکی (مونٹ) پٹنی یا پتی کھٹا
دھنکی (مونٹ) دیکھو دھنکا	۳۴۔ دھنکی (مونٹ) پٹنی یا پتی کھٹا
دھنکی (مونٹ) دیکھو دھنکا	۳۵۔ دھنکی (مونٹ) پٹنی یا پتی کھٹا
دھنکی (مونٹ) دیکھو دھنکا	۳۶۔ دھنکی (مونٹ) پٹنی یا پتی کھٹا
دھنکی (مونٹ) دیکھو دھنکا	۳۷۔ دھنکی (مونٹ) پٹنی یا پتی کھٹا
دھنکی (مونٹ) دیکھو دھنکا	۳۸۔ دھنکی (مونٹ) پٹنی یا پتی کھٹا
دھنکی (مونٹ) دیکھو دھنکا	۳۹۔ دھنکی (مونٹ) پٹنی یا پتی کھٹا
دھنکی (مونٹ) دیکھو دھنکا	۴۰۔ دھنکی (مونٹ) پٹنی یا پتی کھٹا
دھنکی (مونٹ) دیکھو دھنکا	۴۱۔ دھنکی (مونٹ) پٹنی یا پتی کھٹا
دھنکی (مونٹ) دیکھو دھنکا	۴۲۔ دھنکی (مونٹ) پٹنی یا پتی کھٹا
دھنکی (مونٹ) دیکھو دھنکا	۴۳۔ دھنکی (مونٹ) پٹنی یا پتی کھٹا
دھنکی (مونٹ) دیکھو دھنکا	۴۴۔ دھنکی (مونٹ) پٹنی یا پتی کھٹا
دھنکی (مونٹ) دیکھو دھنکا	۴۵۔ دھنکی (مونٹ) پٹنی یا پتی کھٹا
دھنکی (مونٹ) دیکھو دھنکا	۴۶۔ دھنکی (مونٹ) پٹنی یا پتی کھٹا
دھنکی (مونٹ) دیکھو دھنکا	۴۷۔ دھنکی (مونٹ) پٹنی یا پتی کھٹا
دھنکی (مونٹ) دیکھو دھنکا	۴۸۔ دھنکی (مونٹ) پٹنی یا پتی کھٹا
دھنکی (مونٹ) دیکھو دھنکا	۴۹۔ دھنکی (مونٹ) پٹنی یا پتی کھٹا
دھنکی (مونٹ) دیکھو دھنکا	۵۰۔ دھنکی (مونٹ) پٹنی یا پتی کھٹا

گول ڈونڈے کی شکل کا ہوتا

ہے۔ دیکھو تصویر دھنکی

۵۔ کری۔ مانگ۔ دُھنکی کا اگلا

آنکڑے نامہ دیکھو تصویر و مشکلی

۶۔ کنٹھا (کمان) دھنکی تھکانے

کی کمان - دیکھو تصویر دُھنکی۔

بعض مقامات پر جمہونی دھنکی

کو کھٹھا کہتے ہیں۔

۷۔ سنگر۔ کمان اور ڈھنکی کے

درمیان بندھی ہوئی رستی دیکھو

سویر دھنکی

— (لگانا) کالا بنانے کو روئی کو دھنکی سے پٹکانا

وہنگلی (مونٹ) صوبہ بنگال کے

طرف کی ایک خاص قسم

کی کمان سناؤ مشکلی۔

وَصْنِیَا (مذکر) وَصْنِیْرَا - پُنجَارَا - مَدَاث

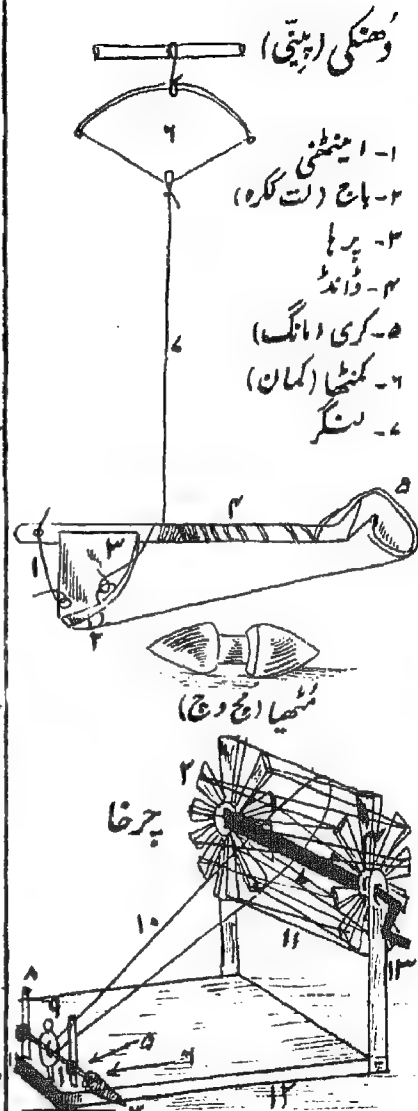
روٹی کا گالا بنانے والا کاریگر۔

وَمُضَيَّرَا (مُذَكَّرَا) وَيَكْمُو وَمُعْنِيَا۔

وانڈ (مونٹ) دیکھو دھنکی فقرہ

وَرْتَصْوِيرُ وَصْنِی صَدِّ

رفی (مونٹ) روٹی کے ریشوں کی

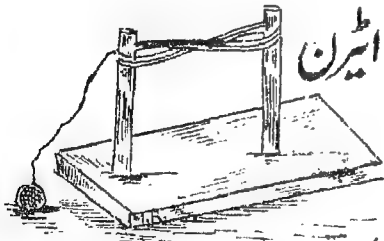


باریک چٹن (چھج) جو دھکنے میں	دھکنی لگائی جاتی ہے تاکہ روئی کی
ریشوں سے ٹوٹ کر نکل جائے۔	کری اس کی دندوں میں سے نیچے
روٹھ (مذکر) ناما۔ گتا۔ توشک	جھڑتی جائے۔
اور رضائی وغیرہ کا پُرا ناچ	مکٹھا (مذکر) دیکھو دھکنی فقرہ ۷۔
ہوا واپہل۔	کھٹا (مذکر) دیکھو پتیا
روئی (مونث) بنولا یعنی بیج صفا	گالا (مذکر) دھکنی ہوئی روئی۔
کی ہوئی کپاس۔	پھولی اور ریشے کھلی ہوئی روئی
سیرانگ (مونث) دیکھو بھوگا	(کرنا۔ بنانا) بعض مقامات پر گالے
کپاس (مونث) ڈوڈے سے	کو پونی کہتے ہیں۔
لگالی ہوئی اور بغیر منولا صفا	گوڈر (مذکر) (سنکرت گوڈر بمعنی
کی ہوئی روئی۔	نرم گوڈری پُرا استعمال
کچی روئی (مونث) بغیر دھکنی روئی	شدہ گالا۔ اردو میں گوڈر کا لفظ
کری (مونث) مانگ دیکھو دھکنی	صرف پھٹے پُرانے کپڑوں کے چھترو
فقرہ ۷ اور تصویر دھکنی برص	کے لئے مخصوص ہو گیا ہے۔
۲۔ کپاس کے ڈوڈے یا بنولے	گھینٹی (مونث) کپاس کا ڈوڈا
کے روئی میں ملے ہوئے چھوٹے	لت لکڑ (مذکر) مانج۔ دیکھو مانج
اور باریک ریزے جو دھکنے میں	اور دھکنی فقرہ ۷ اور تصویر
نہ نکلیں اور گالے میں نقص پیدا	لنکر (مذکر) دیکھو دھکنی فقرہ ۷۔
کریں۔	لوڑھنا (مصدر) بچھوڑنا۔ نکی اُب
کڑھیرا (مذکر) سرکنڈے کا پُرا ناچ	یا کیا ب۔ دیکھو اوٹھنا۔
بنا ہوا بچھاؤں جس پر روئی ڈال کر	مانگ (مونث) کری۔ دیکھو کری

## ۲۔ پیشہ کتائی سوت

ایٹرن (مونٹ) دفنی۔ تاکے کی اٹی  
(انٹی) بنانے کی تختی میں جڑی  
ہوئی حسب ضرورت چھوٹی بڑی کھونٹیاں  
روزمرہ میں کاری گرائی کو بھی ایٹرن  
کہہ دیتے ہیں۔

۱۔ ایٹرن کی بناوٹ میں چند کھونٹیاں  
اور ایک چوبی تختی ہوتی ہے کھونٹیوں  
کو کاری گروں کی اصطلاح میں کھیرا  
اور ان کی بیٹھک یعنی تختی کو منجھا کہتے  
ہیں (لفظ پاکے سے پکھری جمع کھیرا  
اسم تصغیر بن گیا ہے)



ایٹرن (مصدر) سوت کی انٹی یا چٹا  
بنانا۔

اک لڑاتا گا (مذکر) اکہرے تار کا  
بلا ہوتا گا دیکھو لڑاتا اور تار کا

اور دھنکی فقرہ مٹ  
مٹھیا (مونٹ) مچ دج۔ دھنکی کی

مضرب۔ بیلن غما چوبی دستہ  
جس کے دونوں سرے مخروطی  
(گاودم) شکل کے بنے ہوتے ہیں  
دیکھو تصویر دھنکی پرست  
مچ دج (مونٹ) دیکھو مٹھیا۔

نما (مذکر) (سشکرت نمنا یعنی پرانی  
اور تختی روئی) دیکھو روٹڑ  
پنچھوڑنا (مصدر) لوڑھنا۔ نکلی آب  
(نکیاب) دیکھو اوٹنا۔  
تداوت (مذکر) دیکھو دھنیا۔

نرما (مونٹ) نرم اور لمبے ریشوں کی  
روئی جو علاقہ بنگال میں پیدا ہوتی  
اور امریکہ کی روئی سے ملتی جلتی ہے۔  
نکھانا (مصدر) پنچھوڑنا۔ لوڑھنا۔  
نکلی آب کرنا دیکھو اوٹنا

نکلی آب کرنا {  
(مصدر) دیکھو اوٹنا

البیٹ (مونث) بھانج - مڑوڑی - (لگانا - دینا - پڑنا)	البیٹ نا (مصدر) ایٹنا بھانجنا
دیکھو البیٹا	البیٹ دینا [بنا - بل دینا - سوت کو
انی (مونث) پھینٹی تاگے کی ترتیب	پتلا اور مضبوط کرنے کے لئے
انٹی کے ساتھ پیدٹی ہوئی پتھی -	مڑوڑی دینا - بلنا -
(بنا - کرنا) دیکھو تصویر برصلا	اُبھجاوا (مذکر) تاگے کے پتھے کی
ایٹنا (مصدر) (ام وٹن) دیکھو	اُبھجاوا [بے ترتیبی یعنی اُس کے تاروں
ایٹھنا [البیٹ نا -	کے ایک دوسرے کے ساتھ
ایٹھن (مونث) بھانج - دیکھو آٹ	گتھ جانے کی حالت جس سے اُن کے
۲- تاگا جانے کی چرخ دیکھو بھانورکلی	کھلنے میں رکاوٹ پیدا ہو -
اول (مونث) جتنی - جُذھنی - دیکھو	اُبھھٹی (مونث) اسم تصغیر - دیکھو اُبھجاوا
مائیں -	بعض مقام پر گل جھٹا اور گل جھٹی
بٹائی (مونث) دیکھو بٹنا -	کہتے ہیں -
بٹنا (مصدر) تاگے کی دو یا دو سے	اُبھھنا [
زیادہ لڑاؤں کو ملا کر بلنا، البیٹ دینا -	اُبھھانا (مصدر) دیکھو اُبھجاوا -
بلائی (مونث) دیکھو بلنا -	آٹ (مونث) بھانج - پیٹج - بل -
بلٹا (مصدر) بھانجنا - ایٹھنا دیکھو	مڑوڑی - گوچی - ایٹھن تاگے
البیٹ نا -	کے دوسروں کو عارضی طور پر جوڑنے
بیڑی (مونث) دیکھو برخا فقرہ ۱ -	کے لئے مڑوڑی یا ادھی گرہ لگانے
بھانج (مونث) مڑوڑی - گوچی -	کو اصطلاحاً آٹت کہتے ہیں -
دیکھو آٹ (لگانا - مارنا)	
بھانجنا (مصدر) دیکھو البیٹ نا -	
بھانجواں تاگا (مذکر) دیکھو تاگا فقرہ ۱ -	

بھانجی (ذکر) سوت بھانجنے یعنی  
بٹنے والا کاری گر۔  
بھانور گلی (مونٹ) امیٹھن۔ کا دھوا  
بھنور گلی (بنگالی) (سنکرت) بھرم  
بمعنی گھومنا چکر لگانا سوت  
بٹنے کا ایک قائم کیلے پر کھونے والا  
اوزار۔

بھانور گلی (بھنور گلی)



جس پر اس کے سروں کو ٹکا کر سوت  
کھولا یا لپیٹا جاتا ہے، یہ ایک تختے پر  
عمودی اور متوازی جڑی ہوئی لکڑیاں  
ہوتی ہیں جو پرنٹنی کے اڈے کے طور پر  
استعمال کی جاتی ہیں یہ اصطلاح عربی لفظ  
ثانی سے بنی ہوئی معلوم ہوتی ہے چونکہ  
پیشہ وروں کی زبان میں اس لفظ کا مفہوم  
ایک خاص آلہ کار کے لئے مخصوص ہو کر  
اُردو کا لفظ بن گیا ہے اس لئے اس کی  
اطلا سین سے لکھی گئی ہے۔ دیکھو تصویر

۳۔ بھوئے (جمع) پورب اور بعض  
دوسرے مقامات پر سائے کو بھوئے  
کہتے ہیں جو فرد فرد ہوتے ہیں اس لئے  
ٹھاڑی اور بڑی سے بڑی پھرنیتی ددو

میں کام آتے ہیں دیکھو تصویر برص  
۴۔ ڈھکیاں بکلا یا سون صاف اور  
درست کرنے کا پھرنیتیوں کا بڑا جوڑا  
جس پر سوت کی اولاد بلی کر کے اس  
کی خرابی اور نقص دیکھا جاتا ہے۔

کچھیموں کے ڈھانچے یا پھکوائیوں کو بھی  
جن پر ڈھکی تیار کی جاتی ہے ڈھکیاں

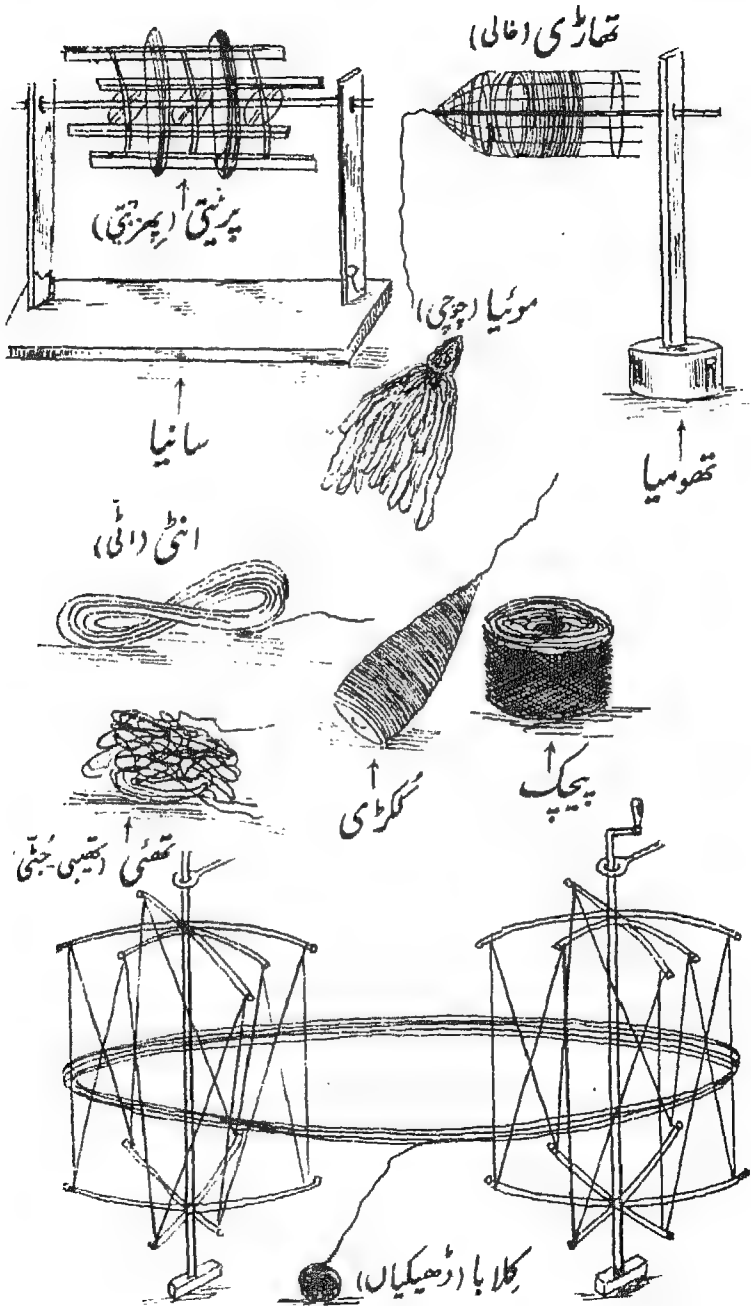
پانبر { دورنگا ڈورا۔ گنگا جنی ڈورا  
پانبری { سفید اور سیاہ کو ملا کر بلا ہوا  
ڈورا۔

پرینتی { (مونٹ) تانے کے لئے  
پھرنیتی { انٹی یا لکڑی سے پھانانے کی

بیلن ٹاچرخی دیکھو تصویر برص  
۱۔ بکلا با۔ بڑی قسم کی پرینتی جس پر

تیار سوت یا ساگا لپیٹا جاتا ہے۔ ان کے  
مجموعے کو ڈھکیاں بھی کہتے ہیں دیکھو تصویر

۲۔ سانیا۔ پرینتی یا بکلا بے کا اڈا،





کہتے ہیں۔ دیکھو تصویر برصلا۔	پونی (مونٹ) بکوا۔ تماگا۔ سوت
۵۔ ٹھاڑی۔ برجی غماشکل کی چرخی	کاشخے کو نگالے کی بنائی ہوئی چھوٹی
جس پر تیار تاگا پیٹا جاتا ہے۔ چوں کہ	جتنی جو بیچ میں سے خالی اور موٹان
یہ چرخی اکیلی کام میں آتی ہے اس لئے	میں یکساں رکھنے کو تیلی پر جس کو
اس کو کاری گروں کی اصطلاح میں	پون سلائی کہتے ہیں بناتے ہیں۔
ٹھاڑی یعنی اکیلی کہتے ہیں اور بعض	پچپک (مونٹ) پھینٹی۔ تاگے کا
کاری گر خالی بولتے ہیں جو غالباً	گولا (بنانا) دیکھو تصویر برصلا
ٹھاڑی کا بدلا ہوا تلفظ ہے یا اکیلے	پٹھکی (مونٹ) دیکھو ساٹھ (پڑنا)
کے معنوں میں کہا جاتا ہے۔	پٹھکی دار تاگا (مذکر) دیکھو تاگا
ٹھاڑی کی گول پکھوائیاں چکوتے	فقہہ ۲
یا چکوتیاں اور ان پر جڑی ہوئی	پھری { (مونٹ) دیکھو چکوا۔
پکھتیاں یا چوبی پتیاں جن سے ٹھاڑی	پھری {
کی سطح تیار ہوتی ہے، پرے کہلاتے	پھری { (مونٹ) دیکھو چکوا۔
ہیں۔ (دیکھو تصویر برصلا)	پھری {
پکھری { (مونٹ) دیکھو اٹیرن فقرہ ۱	پھری { (مونٹ) دیکھو اٹیرن فقرہ ۱
پکھریاں {	پکھریاں {
پنڈیا (مونٹ) دیکھو کنڈی (اصل لفظ	پنڈیا (مونٹ) دیکھو کنڈی (اصل لفظ
پنڈی ہے پورب میں گنوار پنڈیا	پنڈی ہے پورب میں گنوار پنڈیا
بولتے ہیں۔	پنڈی ہے پورب میں گنوار پنڈیا
پنکھڑی (مونٹ) دیکھو چر خا فقرہ ۲	پنکھڑی (مونٹ) دیکھو چر خا فقرہ ۲
پون سلائی (مونٹ) پونی بنائیکلی تیلی۔	پون سلائی (مونٹ) پونی بنائیکلی تیلی۔

ستار (مذکر) رومی اوٹن، ریشم یاسن  
 کا لمبا ریشہ یا ریشوں کی بنی ہوئی  
 لمبی لڑ۔

تکلا (مذکر) و یکھوچہ خافقہ ۳

تیکو (ا ذکر) دیکھو یونی

تیکو (مذکر) دیکھو پونی  
تاگا (مذکر) سوت وغیرہ کی حسب

۳۰۔ کچ بلا تاگا (کچا + بلا ہوا) معمول  
سے کم یا ادھورا بٹا ہوا تاگا۔

ضرورت کئی کئی لمحوں (تاریخوں) میں تخصیصی (مونٹ) جی (پورب) - سوت

کو لہا کر بٹا ہوا ڈورا جہتاروں کی تندہ کھنٹی لگی تھنٹی یا پچھا دیکھو تصویر صلیب

کے شمار سے ایک تارا، دو تارا، تھارسی (مونٹ) دیکھو پرتی فقرہ

تہ تیار یا ایک لڑا، دو لڑا، لڑا ویر جینی (سوت) اداں جند سی۔ دیو

گنہگار و گناہگار کہتے ہیں کہ گنہگار اور گناہگار

سلائی کا - گا زیادہ سے زیادہ چھ  
بے ترتیب پتھا یا کھٹی (بنا نا - کرنا)

لڑا ہوتا ہے اور باریک تاروں کا جُنتی (مونٹ) دیکھو! میں جُنتی اور

تیار کیا جاتا ہے۔

۱۔ بمباخجواں ساگا۔ عمدہ بٹا ہوا

سنا گا جس کا ہر تار علیحدہ علیحدہ سنا کر پر بولا جاتا ہے۔

اور پھر باہم مل کر بنایا ہوا الہی  
 پر حاکم اور حاکم کا اور بنائے ہوئے

اور مرض طینا اگیا ہو۔ تصویر برص

۲۔ ٹھیکسی دار تاگا۔ وہ تاگایا سو، چرخے کے مختلف حصوں کے نام حسب

- ذیل میں جو تصویر میں نشان دے کر بتلائے گئے ہیں :-
- ۱۔ بڑی تکلی کو اپنی جگہ پر قائم رکھنے والی تکلی میں پروئی ہوئی چوٹی پتلی نلی جس کی وجہ تکلا گھومتے وقت ادھر ادھر نہیں ہو سکتا۔
- ۲۔ پنکھڑی۔ چرنے کے چاک کا ہر ایک پتھر جو پتے کے ارے کے مانند ہوتا ہے۔
- ۳۔ تکلا۔ چرنے کا حسب ضرورت لمبا اور پتلا آہنی سوا جس کی گردش پر روئی کا سار بلا جاتا ہے جس کو سوت کا تننا کہتے ہیں۔
- ۴۔ چکوا۔ (لفظ چاک کا اسم تصغیر) چرنے کا پتلا جو آل کے ذریعے تکلی کو گھماتا ہے۔ اس کو بعض مقامات پر پھڑی اور پھری بھی کہتے ہیں۔
- ۵۔ چرخ۔ (چمک۔ چمک) تکلی کے سرے قائم کرنے کو چرنے کے کھونٹیوں میں سامنے کے رخ لگے ہوئے چمکے کے گئے جن کے بیچ میں سوراخ ہوتا ہے
- ۶۔ دم اڑکا۔ لکڑی کی ٹھیک یعنی تکلی پر سوت کی لپیٹ کے لئے بطور آڑ چمکے وغیرہ کی گول تھکلی کی شکل کا لگا ہوا بند۔ (لگانا۔ ڈالنا)
- ۷۔ دھرا۔ چرنے کے پتے۔ یعنی چاک کے دونوں پاکھوں کے درمیان مرکز میں جڑی ہوئی بیلن بنا لکڑی جو دونوں پاکھوں کو ملائے رکھتی ہے۔
- ۸۔ کھونٹے۔ تکلا لگانے کی چاک کے مقابل دوسرے سرے پر جڑی ہوئی کھونٹیاں۔
- ۹۔ گڑیا۔ تکلی کے کھونٹوں کے درمیان جڑی ہوئی چرنے کی مال کی کھونٹی جس کے بیچ میں مال کا سرا ڈالنے کو ایک لمبا سوراخ ہوتا ہے۔
- ۱۰۔ مال۔ چرنے کے چاک اور تکلیں ربط پیدا کرنے والا ڈوری کا حلقہ جو چاک کے

کرنے کا چمڑے کا کھیسہ۔ (لگانا)	ساتھ نکلے کو حرکت میں لاتا ہے۔ پٹی
چوچی (مونٹ) (بھگالی) (تاگے کی	کی شکل کی لمبی چوڑی مال جو بڑی بڑی
لبو تری بنی ہوئی چمک (بنانا)	مشینوں کے چاکوں کو حرکت دینے
اُردو میں سویا کہتے ہیں دیکھو مونیہ و تصویر برص	کے لئے استعمال کی جاتی ہے پٹے کے
لفظ چوچی عوام کی زبان میں عورت کی	نام سے موسوم کی جاتی ہے۔
چھاتی کے منہ (بٹنی) کے لئے بولا جاتا ہے	۱۱۔ مائیں۔ پرانی وضع کے چرخے
چمرو (مذکر) کپتے سرخ رنگ کا تاگا۔	کے چاک کے پلکھوں کے درمیان چار
دفتی (مونٹ)؛ دیکھو اٹیرن	پائی کی اوواں کی شکل ڈوری کا تنا
دھڑکا (مذکر) و مرک۔ دھڑکھو۔ دیکھو	ہوا جال جس پر مال چڑھتی رہتی ہے۔
چرخا فقرہ عا اور تصویر برص (لگانا۔ ڈانا)	۱۲۔ بھنجا۔ بھٹی۔ چرخے کی ٹیٹھک
دھکا (مذکر) دیکھو تاگا۔	جس کے ایک سرے پر چاک اور دوسرے
دھرا (مذکر) دیکھو چرخا فقرہ عا۔	سرے پر نکلے کے کھونٹے چڑے
تصویر برص	ہوتے ہیں۔
ڈور (مونٹ) مضبوط بھانجواں تاگا	۱۳۔ ہتی۔ چرخے کے چاک کو
جو لیدار چیز سے بانجھ کر چکنا اور	کھانے والا دستہ۔
کرارا بنا دیا جائے۔	چکوا (مذکر) پھری۔ پھیر کی۔ دیکھو
ایٹنگ بازوں کی اصطلاح میں پتنگ	چرخا فقرہ عا اور تصویر برص۔
اڑانے کے تاگے کو ڈور کہتے ہیں	چمرخ۔ (مونٹ) چمک۔ چمڑکھو۔ دیکھو
۲۔ مسلسل لمبا تاگا۔	چرخا فقرہ عا اور تصویر برص۔
ڈورا (مذکر) تاگے کا معمولی چھوٹا	چھوٹا (مذکر) چرخے کی مال کو صاف
ٹکڑا۔	کرنے اور اس کی چکنا ہٹ دور

ف۔ تصاویر کو کاغذ میں لپیٹ کر ایک مضبوط ڈور سے باندھ دیا۔	سانیا (مذکر) دیکھو پریتی فقرہ سلا اور تصویر برصلا
ڈوری (مونٹ) پتلی قسم کی سوت کی ڈوری (ستلی) ڈور کے مقابلے میں ڈوری موٹی اور مضبوط ہوتی ہے۔	سانٹھ (مونٹ) سوت کے تار کا کچ بلا پھونٹھا جو خراب ٹس کی وجہ سے کٹائی میں صاف نہ ہوا ہو (پڑا ہوا آنا) ف۔ تانے کے تاروں میں جگہ جگہ سانٹھیں پڑی ہوئی ہیں۔
رائنا (مصدر) چرنے کی مال پر رال (ایک نباتاتی شے) چڑھانا یا رال سے مانجھنا تاکہ اس میں ایک قسم کا کھر دراپن پیدا ہو جائے اور تھکے پر پھیلے نہیں۔ (ریشم کے تار کو مانجھنے اور صاف کرنے کو اصطلاحاً رالنا کہتے ہیں شاید رائنا سے رالنا بنا لیا ہے اور ریشم مانجھنے والے کاری گر کو رال کار کہتے ہیں دیکھو پیشہ ریشم سازی)	ستلی (مونٹ) سوت کی موٹی ڈوری جو کم سے کم چھ ڈور کی بٹی ہوئی ہوتی ہے۔ لیکن اردو اصطلاح میں سن کی کچ بلی ڈوری کو جو ٹاٹ اور اسی قسم کی دوسری چیزیں سینے کے کام آتی ہے ستلی کہنے لگے ہیں اور ستلی کے لئے سوت کی ڈوری کہا جاتا ہے۔
ریل (مذکر) دیکھو گٹا	سلجھانا (مصدر) تانے کا اُلجھاو سلجھنا یعنی گتھی یا بل کھلانا، کھولنا
سانا (مذکر) چرتی۔ سوراخ دار نلکی جڑ کے تھکے پر چھڑکھا کر پیچک یا لکڑی بناتے ہیں۔	سوت (مذکر) روئی کا کتا ہوا کچ بلا تار (کاتنا)
(سان تنگی میں باریک درز کو کہتے ہیں)	کاتنا (مصدر) روئی کے ریشموں کا

چرنے کے ذریعہ بل کرتا رہنا۔

کا دھو (مذکر) (بگالی) دیکھو بھانور کلی  
کٹائی (احاصل مصدر) دیکھو کاشنا

۲۔ کاشنے کی اجرت۔ مزدوری

کتنہاری (مونث) سوت کاتنے والی  
مزدورنی

کتیا (مذکر) سوت کاتنے والا مزدور  
کچ بلاتا کا (مذکر) دیکھو ناگافترہ ۳  
نگرطی (مونث) گلی پونی۔ پندیا سوت  
کی اٹی جو کٹائی کے ساتھ نکلے

کے اوپر بنائی جاتی ہے۔

دیکھو تصویر بر صلا

کلا با (مذکر) پرنٹا۔ پھرنٹا۔ دیکھو پرنٹی  
فقرہ ۱

کلاوا (مذکر) سنکرت کلا با کچا  
کلا با (یعنی بغیر بلا سوت عموماً سرخ رنگ

کے سوت کو کہتے ہیں جو ہندوؤں میں  
مذہبی رسوم اور شادی بیاہ کی تقریب

میں کام آتا ہے۔

کوئی (مونث) پان دیکھو مانڈھی  
کھونٹیا (مذکر) دیکھو چرخا فقرہ ۳  
کھونٹے

گانٹھ (مونث) گوچی۔ گرہ۔ دیکھو گرہ

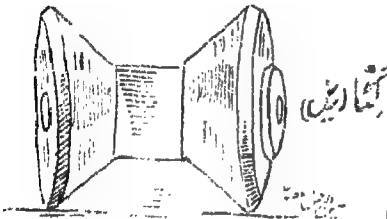
۲۔ کپڑے کے تھانوں کا گٹھر

گٹا (مذکر) ریل۔ تاگا پیٹنے کی میلینا

بنی ہوئی چوٹی پھر کی جس کا بیج کا

حصہ گہرا اور سرے اٹھکے ہوئے

ہوتے ہیں۔ چھوٹی قسم کو گٹی کہتے ہیں۔



گٹی (مونث) دیکھو گٹا۔

گرہ (مونث) گانٹھ

گڑا یا (مونث) دیکھو چرخا فقرہ ۳ اور

گل جھٹا (مذکر) دیکھو الجھاؤ اور الجھٹی۔

گل جھٹی (مونث) دیکھو الجھٹی۔

گوچی (مونث) (بگالی) دیکھو آنت

گوچی دراصل لفظ گونج یا گنج بمعنی

مڑوڑی دار گرہ کا بگاڑا ہوا ہے (بانڈنا۔

رکنا)

لڑا (مونث) روئی وغیرہ کے ریشوں کا

باریک مسلسل تار جو کٹائی میں بنتا چلا

جاتا ہے۔ کئی لڑیں ملا کر تاگا بنا یا جا۔ اور تاگے کو کرارا کرنے کے لئے اس پر چڑھایا جاتا ہے۔

ف :- سلائی کا تاگا کم از کم تین لڑا ہوتا ہے۔  
دیکھو چرخا فقرہ ۱۱

لڑی (مونٹ) دیکھو لڑ اردو میں لڑی لڑکے معنوں میں نہیں بونی جاتی اس کا مفہوم خاص ہے۔  
پچھٹا ۱ مذکور سوٹ کی پٹی ہوئی تختی مول سے چھوٹی کو پچھتی کہتے ہیں۔  
پچھتی (مونٹ) دیکھو پچھتا

مال (مونٹ) دیکھو چرخا فقرہ ۱۱ اور تصویر برص  
ڈاٹا۔ چڑھانا۔ ۱۲  
۲۔ بڑی کلوں کی چرخوں کی مال جو چڑھے وغیرہ کی پٹی نما ہوتی ہے، صوبہ بہائی و مدراس وغیرہ میں پٹہ کھلاتی ہے  
مالا (مذکور) کھڑی تھالڑی کا سرا رکھنے کا پیالے نما ظرف جس میں تھالڑی گھاتے وقت سرا جگہ پر قائم رہتا ہے۔

ہتھی (مونٹ) دیکھو چرخا فقرہ ۱۱ اور تصویر برص

### ۳۔ پیشہ تیاری اوٹن

(۱)

ہندوستان میں پنجاب اور کشمیر اوٹنی کپڑے کی صنعت کے لئے زمانہ قدیم سے مشہور ہیں۔ یہاں کی صنعت گاہوں میں چڑھانے کا ایک لیسوار مال جو چانول وغیرہ کے لباس سے بنایا جاتا ہے

<p>پیشم (مونٹ) نہایت باریک، ملائم اور چھوٹے بال جو لمبے بالوں کے درمیان کھال کے اوپر بطور روئیں کے پیدا ہوتے ہیں اس کو اؤن سے علاحدہ کر کے اعلیٰ قسم کی شال اور کپڑا بنانے کے کام میں لاتے ہیں پیشم کو بعض مقامات پر ٹس کے نام سے موسوم کرتے ہیں۔ روآں غلاب اور صنوف بھی کہلاتی ہے۔</p> <p>پیشمیا (مذکر) پیشم یا اؤن کا بنا ہوا تاکا پٹا کر (مذکر) اؤن کا تانا تیار کرنے پٹا کار والا کاری گروانی تاکا کو صاف کرنا اور ماترہ صی نگا کر چکنا تارا کرنا بنا۔ ماہر ہے۔</p>	<p>لداخ، کرمان، کابل، ہزارہ اور تبت کے بعض مشہور مقامات سے اؤن آتا رہا ہے اس لئے ان مقامات کی زبان کے الفاظ اور ادنیٰ صنعت کی بہت سی اصطلاحات کچھ اصلی حالت میں اور کچھ روپ بدل کر زبان زد عام ہوئیں اور اردو زبان کے ساتھ مل کر کاری گروں اور تاجروں میں عام طور سے بولی اور سمجھی جاتی ہیں۔</p> <p>اؤن (مونٹ) کپڑا بنانے کے کام میں لائے جانے والے بھیڑ، بکری، اونٹ اور بعض دیگر چوپاؤں کے باریک اور لمبے بال۔</p>
<p>پھیری (مونٹ) پیشم اور اؤن کی چھین جو ان کے صاف کرنے میں نکلتی ہے اور ادنیٰ درجہ کی شال اور کپڑا بنانے کے کام میں لائی جاتی ہے۔</p> <p>ماترہ کا (مذکر) اؤن کا گالا بھگونے کا تسکا برتن (لفظ طشت یا تسکے کا بدلا ہوا لفظ ہے)</p>	<p>پاچم (مذکر) سوٹ کا تھنے کے پیچم (مذکر) سے ملتا جلتا اؤن کا کچر خا۔</p> <p>پانچی (مونٹ) پیشم یا باریک قسم کا پانچی (مذکر) اؤن کا تھنے کا عمدہ قسم کا ہلکا پھلکا اور سبک چال چر خا۔</p> <p>پائی مانگیا (مذکر) ادنیٰ تاکا تیار کرنے پائی مانگو والا آجر یا دلال۔</p>



تراکھان (مذکر) اون کاٹنے اور تاگا	تراکھن { بنانے والا کاری گر۔
تراکھن کی قسم کا جانور اس کی	تس (مذکر) دیکھو پشتم۔
کھال پوستین بنانے کے کام آتی ہے۔	تبا (مذکر) باریک اون کا گالا جو ایک
کسٹ زک (مذکر) اون کا تاگا بننے	خاص طریقے سے توڑ کر یا دھن کر
کا ایک قسم کا چرخا۔	بنایا جاتا ہے اور قسم پھیری سے نرم
کج کاہ (مونث) تہتی گائے کی دُم کے	ہوتا ہے۔
بالوں کا گچھا جو اہل ہنود بطور	خاب (مونث) دیکھو پشتم
چنور استعمال کرتے ہیں۔	رو آل (مذکر) دیکھو پشتم۔
کچا اون (مذکر) بغیر چھٹا اور کتا اون	شمور (مذکر) موٹری کی قسم کے جانور کی
کوزک (مذکر) باختر اور تاجار کے	اون دار کھال جس کا رنگ سرخی
اونٹوں کا اون۔	مائل سیاہ ہوتا ہے اور پوستین وغیرہ بنانے
مالا (مونث) صاف شدہ اور دھنسنے	کے کام میں لائی جاتی ہے۔
ہوئے اون کی سار کا تنے کے لئے	سبخاب (مونث) سرد ملک کا بڑے
بنائی ہوئی پونی یا چھوٹی سی تھنی جس کو	چوہے سے بلتا جلتا اعلیٰ قسم
کاتنے سے پہلے پانی میں بھگو رکھتے	کی پشتم دار کھال والا جانور جس کی کھال
ہیں۔	پوستین بنانے کے کام آتی ہے۔
مرینا (مونث) ہزارے کے علاقے	صوف (مذکر) دیکھو پشتم۔
کی بھیڑ اور دُنچے کی اون جو	طوس (مونث) ایک قسم کی سیاہی
نہایت ملائم اور چمکدار ہونے کی وجہ	سفیدی یا سرخی مائل بھورے
مشہور ہے۔ (مری نواج کابل کے	رنگ کی پشتم۔
ایک مقام کا نام ہے جہاں کے دُنچے	

اؤن کے لئے بہت مشہور ہیں اور اُن کی اؤن مرینے کے نام سے معروف ہے جس کا بنا ہوا کپڑا لینا کہلاتا ہے) تاکات (مذکر) شال بٹے کے لئے اؤن کا تانا اور بانا تیار کرنے والا کاری گز۔  
وہاب شاہی اؤن (مونث) کرمان کی بھیرگی اؤن اصطلاحاً وہاب شاہی کہلاتی ہے اس کی بنی ہوئی شال نہایت اعلیٰ قسم کی ہوتی ہے۔

اُسارا (مذکر) باریک بھانچواں ریشم کی ایک لمبھی جوتقریباً ۴۶ گز لمبے تار کی ہوتی ہے (اُساری ریشم سازوں کی اصطلاح میں اُس ریل مانگئے کو کہتے ہیں جس پر ایک مقررہ لمبان کا ریشم بٹا جاتا ہو اس نسبت سے مقررہ لمبان کی بنی ہوئی ریشم کی لمبھی کاری گروں کی بول چال میں مجازاً اُسارا کہلاتی ہے) اُساری (مونث) دیکھو اُسارا۔  
اؤٹنا (مصدر) ریشم کے کوے پر سے تار اُتارنا۔

ایری { (مذکر) (ایری) دیکھو ریشم ایریا  
بانگ (مونث) دیکھو چٹام۔  
بنٹی (مونث) دیکھو سن فقرہ ۱۔  
پندی (مونث) دیکھو ریشم فقرہ ۱۔  
بیل (مونث) ریشم کے کوے پر سے اُتارے ہوئے تاروں کے ٹکڑوں کو جوڑ کر بنائی ہوئی لمبی لڑ۔  
بیللا (مذکر) کپنے یعنی کوے پر سے اُتارے ہوئے ریشم کے تار پٹنے کی چرخ

## ۴۔ پیشہ سلائی بٹائی

(ریشم اور سن)

(۴)

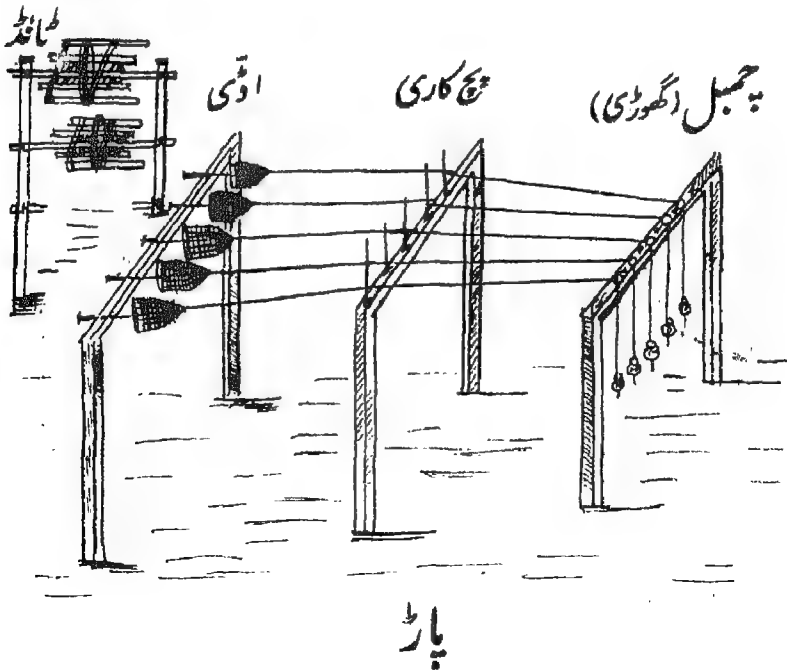
اؤٹی (مونث) دیکھو پاڑ فقرہ ۱۔

تصویر برآمد ۲۳

ارجھاسن (مذکر) دیکھو سن فقرہ ۱۔

ارنڈی (مونث) دیکھو ریشم ۱۔

- جو تاروں کے لحاظ سے چھوٹی بڑی ہوتی ہیں اور دیلا بہ دیلا وغیرہ کے ناموں سے موسوم کی جاتی ہیں۔  
 (اگلا) بیلے پر سے ریشم کا تار ڈھلکنا۔ کرنا۔
- ۲۔ بیج کاری۔ بیج تار ریشمیں ڈورے کی بٹائی کا چوپی اڈا جس میں ہر تار کے علیحدہ علیحدہ رکھنے کو کھونٹیا لگی ہوتی ہیں۔
- ۳۔ چمیل۔ گھوڑی۔ ریشم کے بٹائی کرنے اور بٹنے کی کارگاہ اس میں کاری گر کے کام کرنے کی سدرجہ ذیل چیزیں ہوتی ہیں دیکھو تصویر ص ۱۱۔
- ۱۔ اڈی۔ ریشم کی ٹھاڑیاں (چرخیاں) بنا جاتا ہے بعض کاری گر چوکنے کی بجائے



ایک موٹی رستی تان کر اس پر سے تار لٹکالیے اور اس رستی کو اصطلاحاً لٹھرتی کہتے ہیں۔	پھول (مذکر) دیکھو ریشم فقرہ ۳۰
۳۰ ٹانڈا تیار ریشم کی چڑیاں کھنے کا اڈا۔	تاب گر (مذکر) رمال کار۔ ریشم کا تار بٹنے والا کاری گر۔
پام (مونٹ) ریشم کا قریب ۳۶ گز لمبا بھانجواں ڈورا جو زربانی کی صنعت کے لئے گوٹے کناری کی گئی کے لئے تیار کیا جاتا ہے۔ کاری گر اپنی روزمرہ میں ۳۶ گز لمبے بھانجوںے ڈورے کی انٹی کو بھی پام کہتے ہیں۔	موسوم کی جاتی ہے۔
پتیا نمبر (مذکر) دیکھو ریشم۔	ٹانگلا لپیٹ (مونٹ) تیکھی لپیٹ کو ٹانگلا لپیٹ
پیٹ سن (مذکر) دیکھو سن فقرہ ۳۰	اٹ پٹ اور بگاڑ کر کاری گر۔ ٹانگلا اور ٹانگلا
پیچ کاری (مونٹ) دیکھو پاڑ فقرہ ۲ اور تصویر برص ۲	لیپٹ کہنے لگے ہیں جس سے مراد تھاڑی پر ریشم کے تار کی لپیٹ کو ایک دوسرے پر اوپر سے ترچھا پٹا جاتا ہے جیسی نشین کی بنی ہوئی وچک کی لپیٹ ہوتی ہے کیونکہ سیدھی لپیٹ سے ریشم کا تار بوجھ چکنا ہونے کے اور اوپر اوپر دھک
پنز (مونٹ) چھری سلاخی بٹائی میں نکلی ہوئی ریشم کے تاروں کی کھپٹن یا چھج۔ جو بعض مصولی کاموں میں استعمال ہوتی ہے۔	کر آپس میں ابھ جاتا ہے اس لئے چرخی پر ریشم کے تار کی تیکھی لپیٹ ضروری ہے
ف۔ ریشم کا کو یا خام رہتا ہے تو تار سے پنز بہت نکلتی ہے۔	ساوا (مذکر) چکر گھاؤ۔ ریشم کی بٹائی تاوا میں لٹو کے چکر دینے کو اصطلاحاً
	تاوا کہتے ہیں۔ (آنا دینا۔ کھانا)
	نگھر (مذکر) دیکھو سن فقرہ ۳۰

سیر اپنے ساتھ لایا جو آسام کے ایک خاص قسم کے ریشم کے لئے جنگلی زبان میں شیرا اور سپرینا کے نام سے معروف ہے۔ ہندوستان کی بعض زبانوں میں ریشم کو پتا تمبر کہتے ہیں۔ یہاں کے ریشم میں لٹرا۔ ایتیا اور موگا خاص طور سے مشہور ہیں جو بنگال اور آسام کے جنگلوں میں بہت قدیم سے پایا جاتا ہے ان تینوں قسموں میں صنعتی نقطہ نظر سے موگا بہت عمدہ ہوتا ہے کیوں کہ وہ سلائی اور کڑھائی کی بہت سی مختلف قسموں میں کام آتا ہے اور اُس کا تاجا آسانی سے بن جاتا ہے۔ لٹرا دوسرے درجہ کا ریشم سمجھا جاتا ہے اُس کا تاجا مشکل سے بنتا ہے۔ ایتیا ان دونوں سے گھٹیا ہوتا ہے اس کا تاجا بغیر دھنکے نہیں بنتا یہ ریشم شمالی بنگال اور آسام کے جنگلوں میں ہوتا ہے اس کا بنا ہوا کپڑا کھردرا اور سخت رہتا ہے ریشم کے ان مذکورہ بالا ناموں کے علاوہ چند حسب ذیل اصطلاحی نام اور شہور ہیں۔	مانڈ (مذکر) دیکھو پاڑ فقرہ ۳۱ اور تصویر بر صلا لٹرا (مونث) دیکھو ریشم۔ چھری (مونث) دیکھو پڑ چٹام (مذکر) بانک۔ ریشم کے بغیر لے تاروں کا پچھایا تھی۔ چٹا (مذکر) دیکھو بخ۔ چمبل (مونث) گھوڑی۔ لٹرا سی۔ دیکھو پاڑ فقرہ ۳۱ اور تصویر بر صلا خیامتا (مذکر) دیکھو بخ۔ رہال کار (مذکر) ریشم بننے والا کاریگر دیکھو تاب کار۔ رہال کاری (مونث) ریشم کی سلائی بٹائی کی صنعت دیکھو سلائی بٹائی۔ ریشم (مذکر) ایک کپڑے کے منہ کے رس کا تار جو نہایت مضبوط نرم اور چکنا ہوتا ہے اس کا تیار کیا ہوا کپڑا اول درجہ میں شمار ہوتا ہے۔ ریشم ہندوستان میں چین کے علاقہ سیرس سے آیا اور وہاں کا کوریائی نام
--	---

- ۱۔ ارنڈی۔ ریشم کی قسم کی ایک جنس جو غلطی سے ریشم سمجھی جاتی ہے لیکن درحقیقت وہ ریشم نہیں ہوتی بلکہ ریشم کے کیڑے کی نوع کا ایک کیڑا ہوتا ہے جو ارنڈ کے درخت پر پرورش پاتا ہے اس کے کوئے کے مادے سے جوتا بنایا جاتا ہے وہ ارنڈی کے نام سے موسوم کیا جاتا ہے۔
- ۲۔ بندی اعلیٰ درجہ کا صاف کیا ہوا نہایت نفیس قسم کا ریشم۔
- ۳۔ پھول۔ دوسرے درجہ کا صاف شدہ عمدہ قسم کا ریشم۔
- ۴۔ سانگی۔ اعظم گروہ کے علاقہ کا ایک خاص قسم کا ریشم جو دباؤ کی صنعت پارچہ بافی کے لئے مخصوص ہے۔
- ۵۔ سچل۔ (سلطانی بنگل) موٹا پھٹکی دار۔ اور سخت قسم کا ریشم معمولی قسم کا کیڑا بنانے اور دوسرے ادنیٰ کاموں میں استعمال کیا جاسکتا ہے ہندوستان میں باہر سے آتا ہے۔
- ۶۔ صندوقی۔ آسام کا معمولی صاف کیا ہوا دوسرے درجہ کا ریشم۔
- ۷۔ کاکڑی۔ تیسرے درجہ کا عمدہ قسم کا ریشم جو چین کی طرف سے آتا ہے۔
- ۸۔ کندوری۔ ریشم کی جنس سے ایک قسم کا ریشم اس کا نام موٹا گروہ صاف ہوتا ہے۔
- ۹۔ مئی چین کا موٹی قسم کا ریشم جو موٹی قسم کا ریشم کیڑا بنانے میں استعمال کیا جاتا ہے۔ اس کا نام صاف ہوتا ہے۔
- ریشم ساز (مذکر) ریشم کا نام تیار کرنے والا کاریگر دیکھو سلاخی بنائی۔
- سانگی (مذکر) دیکھو ریشم فقرہ ۵۔
- سیرینیا { (مذکر) دیکھو ریشم۔
- شیرینا {
- سٹیمرا {
- سنورا { (مذکر) دیکھو سن فقرہ ۵۔
- سلاخی بنائی (مونث) ریشم تیار کرنے کی صنعت۔
- سلاخی سے مراد کچے ریشم کے تاروں کا

جڑنا اور ملنا اور بنائی سے اُس کا ساگا	۱۔ سائین۔ سن اور دشت جن ان کو پہی سہاؤ
بنا نا اور حسب ضرورت تیار کرنا	کھال کھچا دیں اپنی پر بندھن کے داو
بجھا جاتا ہے۔ یہ دونوں کام عام طور	پر بندھن کے داو کھال اپنی کھاویں
سے ایک ہی کارخانہ میں ہوتے ہیں اور	مڑکاٹ کٹر گٹ تو پر باج نہ آویں
اصطلاحاً سلائی بنائی کے نام سے موسوم	کہے گردھر کبیراے جڑے اپنی کٹائے
کئے جاتے ہیں جس طرح روئی کے لئے	جل میں گل سر جائے تو چھوڑے نہ کھائے
دھنائی کٹائی بولا جاتا ہے۔ اس پیشے	۱۔ ارجھاسن۔ سن کے پودے کی
کو پیشہ سلائی بنائی کہا جاتا ہے۔	چھال جس کے ریشوں کا تار بنایا جاتا
سلطانی (مذکر) دیکھو ریشم فقرہ ۵	ہے۔
سن (مذکر) سنکرت شننا۔ ایک	۲۔ بُنی۔ سن کے پودے کی کچی شاخ
زرعی پودے کی چھال کا ریشہ۔	جس کی چھال بچنے نہ ہوئی ہو اس کو بعض
اس کی دو قسمیں ہوتی ہیں ایک عمدہ قسم	مقام پر سن تائی کہتے ہیں۔
جو کپڑا بننے کے کام میں آتی ہے دوسری	۳۔ پٹ سن۔ سن کی ایک قسم کا نام
ادنی قسم جس کے تھیکے۔ ٹاٹ اور اسی	۴۔ ٹکھر۔ پٹ سن کے پودے کی
قسم کی دوسری چیزیں بنائی جاتی ہیں۔	چھال۔
سن کے پودے کو جب وہ ایک خاص	۵۔ سُٹھیرا۔ سن کے پودے کا چھال
مد تک بڑھ جاتا ہے کاٹ کر اور گٹھے	اُترا ہوا ڈنٹھل اس کے بعض مقامات پر ننڈرا
بنا کر پانی میں ڈال دیا جاتا ہے تاکہ	کہتے ہیں۔
شاخ کا ڈنٹھل گل کر چھال جدا ہو جائے	۶۔ ٹلیاسن۔ پٹ سن کی چھال کے
اس طرح اُس کی چھال نکال کر ریشم کی	ریشہ۔
طرح تار بنایا جاتا ہے۔ ہندی کہاوت	۷۔ کچھور۔ سن کے ریشوں کی چھج یا

چھری -	گھوڑی (مونث) دیکھو چھیل -
سن ستالی (مونث) دیکھو سن فقرہ ۷۱	لاک (مذکر) کوڑے پر سے اُتار اہوا
سنگل (مذکر) دیکھو ریشم فقرہ ۷۵	اور بغیر صاف کیا ہوا ریشم -
سنورا (مذکر) دیکھو سن ۷۵	لٹھرتی (مونث) دیکھو چھیل
شیریا (مذکر) دیکھو ریشم -	مختول (مذکر) دیکھو خ -
برٹنیا (مذکر) دیکھو ریشم -	مختوم (مذکر) دیکھو خ -
صندوقی (مذکر) دیکھو ریشم فقرہ ۷۱	مکتا (مذکر) بٹے ہوئے ریشم کی ایک
کا کڑی (مونث) دیکھو ریشم فقرہ ۷۱	قسم جو لمبا ظنق دار اور بلای موسم
کچا ریشم (مذکر) دیکھو لاک	کی جاتی ہے -
کرنا (مصدر) ریشم کے تار کا چرخی پر	مسی (مونث) دیکھو ریشم فقرہ ۷۱
سے ڈھلکنا۔ اس کو بیلا یا ٹھاری	موگا (مذکر) دیکھو ریشم -
اگلنا بھی کہتے ہیں دیکھو بیلا اگلنا	میل ملانا (مصدر) ریشم کے باریک
کنڈوری (مونث) دیکھو ریشم ۷۵	اور موٹے تاروں کی چھٹائی
کو یا (مذکر) ریشم کے تار کی ٹکڑائی یا	کرنا اور یکساں تار ایک جا کرنا -
موٹیا -	(کر ۱۰)
۲۔ ریشم کے کیڑے کا خول	ناگ وال (مذکر) ریشم تانا بنانے
کھجور (مونث) دیکھو سن فقرہ ۷۱	والا کاری گر -
کٹا پرچا (مذکر) مصنوعی ریشم جو جنوبی	خنخ (مونث) خیا تا - پتلا مختول مختوم -
افریقہ کے ایک جگلی درخت کے رس سے	ریشم کا باریک بھاٹجواں تاگا جو
بنایا جاتا ہے جو رنگ اور چمک میں ریشم	بارک موتیوں کی لڑبنا سے اور زردور
کے مانند ہوتا ہے -	کے کام کے لئے تیار کیا جاتا ہے تیار کی



طریقہ یہ ہے کہ ناخن میں باریک سوراخ کر کے اس کے اندر سے تاکے کو نکالا اور بانجھا جاتا ہے تاکہ وہ یکساں اور چمکنا ہو جائے۔ یہی عمل اس کی وجہ تسمیہ ہے لیکن مختلف مقامات پر مذکور البصر ناموں سے موسوم کیا جاتا ہے۔

ہزارہ (مذکر) بہت سے باریک تاروں کو ملا کر بنا ہوا ریشم کا موٹا-اگا جو علاقہ بندی کے کام کے لئے تیار کیا جاتا ہے۔

اور پرسیں نکالنے کا ایک قسم کا آہنی یا پتیلی انگلیٹھی دار تکھوتھا ظرف اس میں انگ بھر کر گرم کر کے اور کپڑے پر پھیر کر اس کی پرسیں اور سلوٹیں نکالتے ہیں۔ ہندوستان میں استری کار و اج مسلمانوں کے عہد سے ہوا ہے۔ دیکھو تصویر برتہ ۱۱۔

(بھڑنا) استری گرم کرنے کو اس کی انگلیٹھی میں آگ ڈالنا۔ (خاک کی کرنا) استری کو ٹھنڈا کرنے کے لئے اس کی انگلیٹھی سے آگ نکالنا۔ (کرنا۔ بنانا۔ پھڑنا) کپڑے پر استری کا عمل کرنا۔ کپڑے کی صفائی کے لئے استری کو کام میں لانا۔ استری کار (مذکر) کپڑے پر استری کرنے والا کاری گر۔

## ۵۔ پیشہ و صلائی پارچہ

(۱)

اُجلا کپڑا (مذکر) میں کچیل سے صاف اور نکھرا ہوا کپڑا اچھو یا کپڑا (مذکر) کم میلا کپڑا یعنی وہ کپڑا جس پر زیادہ میس نہ چڑھی ہو۔

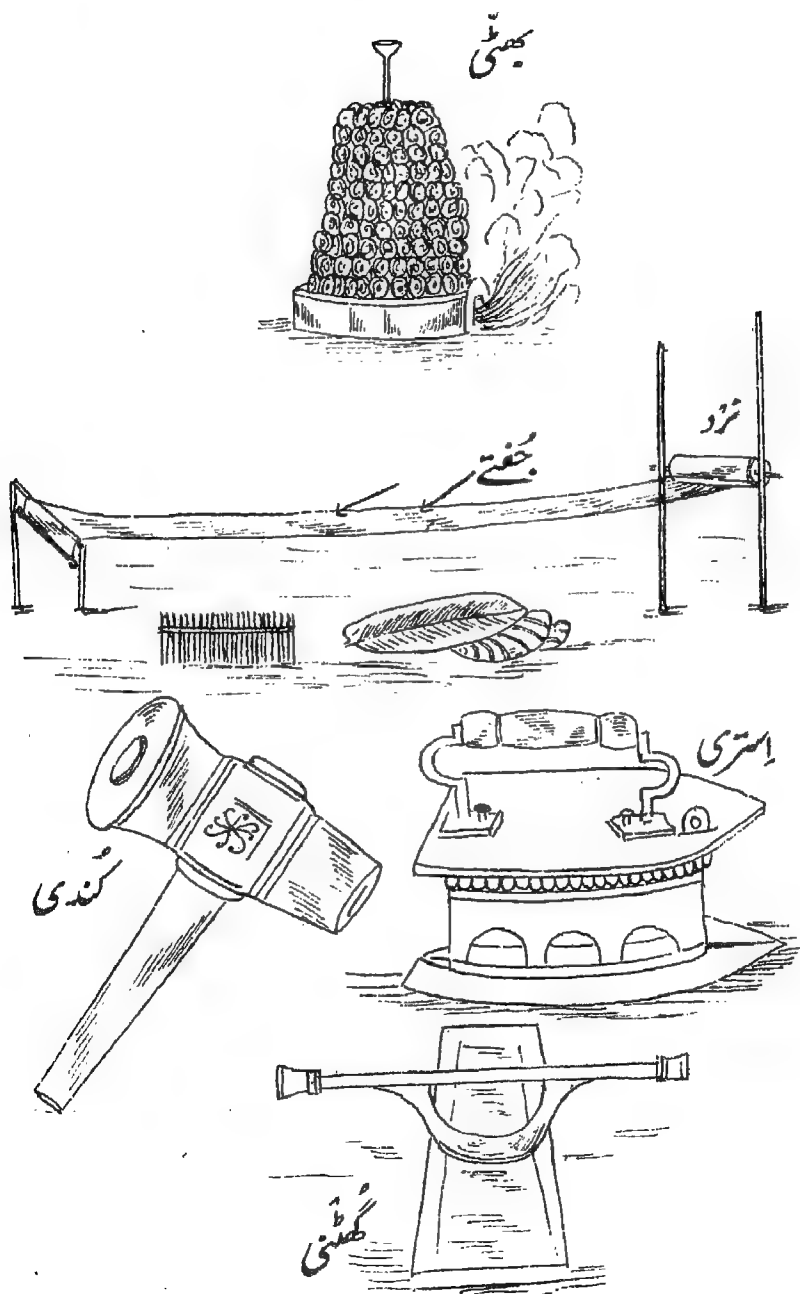
انگنی (مونٹ) گیلے کپڑے سکھانے کے لئے ڈالنے اور پھیلانے کو تانی ہوئی رسی۔ گنوار لام کے زبر سے انگنی اور بعض جگہ بلگنی اور بلانگ کہتے ہیں۔ (تانا۔ باندھنا۔)

استری (مونٹ) کپڑے کی سلوٹیں امرؤلا (مذکر) ایک پودے کا نام

جس کا عرق تیزابی خاصیت رکھتا ہے اور کپڑے سے لوہے کے رنگ کے دھبے کو صاف کر دیتا ہے۔ اوپا چھپ کرنا (مصدر) دیکھو پا چھنا۔ پچھاٹنا۔	رکھے جاتے ہیں تاکہ بانی کی بھاپ لگ کر اُن کا میل چھٹے اس عمل کو اصطلاحاً بھیٹی چڑھانا۔ لگانا اور بھیٹی میں دینا۔ ڈالنا کہتے ہیں۔ — (دینا) دیکھو بھیٹی چڑھانا۔
برہٹن (مونٹ) دھوبن۔ کپڑا دھونے والی مزدورنی۔ بلانگ (بلڈر) دیکھو انگنی۔ بلگنی (مونٹ) دیکھو انگنی۔ بندھی و صلائی (مونٹ) مقررہ ماہانہ تنخواہ پر و صلائی کا کام برخلاف چھٹی و صلائی۔ بینڈھ (مونٹ) گیلے کپڑے کی البیٹ بکون پانی نچوڑنے کے لئے دی جائے یا بھیٹی چڑھانے کو بنائی جائے۔ بھیٹی (مونٹ) میلے کپڑوں کو پھیلا دینے کا جو لھا جس پر پانی کے لئے ایک برتن جما ہوتا ہے۔ دیکھو تصویر برص ۳۲۔ — (چڑھانا۔ لگانا) کپڑوں کو بھپارا دینے کے لئے بھیٹی کے برتن کے منہ کے گرد اگر کپڑے اوپر تلے جا کر	لگانا اور بھیٹی میں ڈالنا بھی کہتے ہیں۔ — (پہینا) بھیٹی میں لگائے ہوئے کپڑوں پر بھاپ کا اثر ہو جاتا اور میل کٹنا۔ پاچھنا (مصدر) پچھاڑنا۔ پچھاٹنا۔ پچھنا پچھنا۔ پچھوڑنا کپڑے کا میل چھٹانے (نکالنے) کو گیلہ کر کے پتھر یا کسی سخت چیز پر الٹ پلٹ کر ٹپخنا۔ پورب کے بعض علاقوں میں اس عمل کو اوپا چھپ کرنا کہتے ہیں۔ ۱۔ کپڑے پاچھتے وقت بھر کر ساش لینے اور زور سے خارج کرنے میں منہ سے آ۔ چھو کی آواز نکلتی ہے جس کے زور کو چھو۔ آ۔ چھو اور چھو۔ آ۔ چھو کرنا کہتے ہیں۔ پسچارہ دینا (مصدر) پھوٹی دینا۔ اس کے

<p>(پڑنا۔ آنا۔ نکالنا) دیکھو تصویر برص ۳۲</p> <p>جھٹھری (مونٹ) کپڑے کی سطح کے</p> <p>تھا و کا نقص یعنی ڈھیلا اور</p> <p>جگہ جگہ سے سکا پن بدن کی کھال کی</p> <p>اس کیفیت کو بھی یہی کہتے ہیں۔</p> <p>(آنا۔ پڑنا)</p>	<p>کرنے سے پہلے کپڑے کو نم کرنے کے لئے</p> <p>پانی کی ہلکی سی پھوار دینا۔</p> <p>پچھاڑنا { (مصدر) دیکھو پاچھنا</p> <p>پچھاڑنا</p> <p>پہلی (مونٹ) بیٹھن۔ کپڑوں کی لادی</p> <p>(گھڑی) باندھنے کی بڑی چادر</p>
<p>جھول (مذکر) کپڑے کی دونوں کوریا</p> <p>کے درمیان سطح کا ڈھیلا پن</p> <p>(آنا۔ پڑنا)</p>	<p>پھر نرا کرنا (مصدر) کپڑے کی نمی کو</p> <p>دھوپ یا ہوا دے کر کم</p> <p>کرنا۔</p>
<p>جھیرنا (مصدر) کھنکھالنا۔ میلے کپڑے</p> <p>کو سالہ لگا کر پہلی بار معمولی طور</p> <p>پر بغیر ملے دے دھونا۔ دہلی و نواح</p> <p>دہلی میں چھانٹنا کہتے ہیں۔</p>	<p>پھوٹی دینا (مصدر) دیکھو پھارا</p> <p>دینا۔</p> <p>تیز استری (مونٹ) معمول سے زیادہ</p> <p>گرم استری جس سے کپڑے</p>
<p>چٹا (مذکر) بہت اُجلا۔ سفید چمکدار۔</p> <p>چٹیا (مصدر) اُجلا کرنا۔ میلے کپڑے</p> <p>کو سالے سے دھو کر نکھارنا۔</p>	<p>پر جلنے کا داغ آجائے</p> <p>ٹھنڈی استری (مونٹ) معمول سے</p> <p>کم گرم استری جو کپڑے کی سلوٹ نکھانے</p> <p>میں اپنا پورا عمل نہ کرے۔</p>
<p>چرس (مونٹ) دیکھو سلوٹ</p> <p>چوڑا (مذکر) پانی بھیگا ہوا ترتر</p> <p>ف۔ سینہ میں بھیگ کر تمام کپڑے</p> <p>چوڑا ہو گئے۔</p>	<p>جُفٹہ (مذکر) کپڑے کے تانے یا بانے</p> <p>کے تاروں کا دھلائی میں یا</p> <p>کیسج۔ تان سے اپنی جگہ سے ہٹ کر ایک</p> <p>جگہ اکٹھے ہو جانے کو اصطلاحاً جُفٹہ کہتے ہیں۔</p>
<p>(ہونا۔ کرنا)</p>	<p></p>

چھانٹنا (مصدر) دیکھو چھپنا۔	دھوب (مذکر) شوب۔ دھلائی۔
چھٹی دھلائی (مونث) بغیر پابندی کی دھلائی جس میں کام کرنے اور اجرت پانے کے لئے دن اور کام کی تعداد مقرر نہ ہو یعنی جتنا کام اتنے دام۔ جب کرنا تب پانا۔	فل۔ ایک دھوب میں کپڑے کا رنگ بگڑ گیا۔
چھو آچھو (مونث) دیکھو پاچھنا فقرہ ۱۔	فل۔ باریک کپڑا تین چار دھوب میں پھٹ جاتا ہے۔
چھٹی (مونث) دھوبی کے بیل کا لبادہ۔	فل۔ کورے کپڑے کا میل کئی دھوبوں میں صاف ہوتا ہے۔
دانا (دانا) بوجھ اٹھانا۔	دھوبن (مونث) برہن۔ دھوبی کی عورت۔ کپڑا دھونے والی مزدورنی۔
داغ دھوبی (مذکر) کپڑے کے داغ دھبے نکالنے والا کاری گر۔	کہات ۱۔ ۵ تیلن سے کیا دھوبن گھاٹ (گلیا) واکا موگرا واکی لاٹ
دھلائی (مونث) کپڑا دھونے کا اہتمام۔	دھوبی (مذکر) کپڑا دھونے والا محنتی یا کاری گر مزدور۔
ف۔ ۱۔ پہننے کی دو دھلائیاں مقرر ہیں وہ بھی وقت پر نہیں ہوتیں۔	دھوون (مذکر) کسی چیز کا دھلا ہوا پانی۔
۲۔ کپڑا دھونے کی اجرت	فل۔ ۱۔ دودھ ایسا ہے جیسے کرناھاو
ف۔ ۲۔ بڑے شہروں میں کپڑوں کی دھلائی مہنگی ہوتی ہے۔	فل۔ ۲۔ دھوون۔
	فل۔ ۳۔ خرن ایسا ہے جیسے گشت کا دھوون



داسن (مذکر) موٹی قسم کے کپڑے	کا چاتوئوں کا کلپ دیکھو کلپ
داسنا (مذکر) پچھنے (میل چھانٹنے)	کپڑے بنانا (مصدر) کپڑوں کو
کا چوبی ٹونڈا یا موگرا -	استری کر کے تہ کرنا
رہ (مونث) سوئدھی۔ تیلے کپڑے	ف۔ صبح سویرے دھوبی کپڑے
کی میل جھانٹنے کو گلنے کی	بنارے آیا۔
ایک قسم کی کھار۔ شوریلی مٹی	کپڑے بلانا (مصدر) دھلائی کے
سلوٹ (مونث) چُرس۔ چُنٹ۔	کپڑوں کو اُن کی قسم کے
ٹنگن۔ کپڑے کی سطح کی	حفاظ سے علیحدہ کر کے گنتی کرنا۔
ہمواری کے پگھار کے نشان -	کپڑوں کی قسم اور تعداد کی جانچ
معمول سے بڑے پریج بل اور	کرنا۔
سطح کے ڈھیلے پن کو اصطلاحاً شل	ف۔ کپڑے ہلا کر دیکھو پورے
کہتے ہیں - (آنا۔ پڑنا)۔	ہیں یا نہیں -
سوئدنا (مصدر) کپڑوں میں تیل	کتارا سوئدنا (مذکر) بنگال میں
کاٹنے کا مسالہ لگانا -	سُنا رگادوں کے قریب
سوئدھی (مونث) دیکھو رہ	ایک مقام کا نام جہاں کا پانی کپڑا
شل (مذکر) دیکھو سلوٹ۔	سفید کرنے میں مشہور تھا۔
شوب (مذکر) دیکھو دھوب۔	کلپ (مذکر) ماتدھی۔ کوئی۔
ف۔ ایک شوب میں چکنائی کا	کلف (مذکر) کا بچی۔ سوت یا کپڑے
دھتہ کپڑے پر سے نہیں جاتا۔	کو کرا کر کرنے کا چانول
کا جوا (مذکر) دیکھو امرولا	یا اُسی قسم کی کسی چیز کی بنائی
کا بچی (مونث) کپڑے میں دینے	جوئی بیج (دینا) (دیکھو پیشہ بنائی)

گندی (مونث) کپڑے کی چُرس،	بغیر پھٹی چڑھائے تڑت - یعنی
سلوٹ وغیرہ نکالنے کی چوبی	جلدی سے دن کے دن اور
موگری یا موگرا استری کے رواج	وقت کے وقت کپڑے دھو کر
سے قبل کپڑے کی چُرس اور سلوٹیں	دینے کا طریقہ (دُصلوانا) -
چوبی موگری سے کوڑ کر نکالنے	ف: کھڑے گھاٹ دُصلوایا
کا طریقہ تھا - اس کام کے لئے	ہوا کپڑا اچھا صاف نہیں ہوتا -
بڑی مہارت کی ضرورت ہوتی	کھنگالنا (مصدر) کپڑے کو پانی
تھی ہوشیار اور تجربہ کار دھوبی	میں دو تین بار اچھی طرح
یہ کام کرتے تھے اس کے لئے	غوطے دے کر اور گھنگول کر بغیر
ہندی میں یہ کہاوت مشہور ہے	میل چھانٹے، پنجوڑ لینا -
تیلن سے کیا دھوبن گھاٹ (گھٹیا)	ف: پانی میں خالی کھنگال لینے
واکا موگرا وا کی لاٹ -	سے کپڑے کا میل نہیں نکلتا -
دیکھو تصویر بر ص ۳۲	گواڈ (مذکر) کپڑے کے پھٹے
گندی کار (مذکر) کپڑے پر	پُرانے اور ناکارہ ٹکڑے -
گندی گر گندی کرنے والا	گھاٹ (مذکر) ندی یا تالاب
کاری گر دیکھو گندی -	کے کنارے کپڑے دھونے
کتنی بلانا (مصدر) کپڑے کی	کی جگہ -
دونوں کورین صحیح کرنا -	ف: دھوبی کاکٹا گھر کا نہ
برابر کرنا -	گھاٹ کا -
کوئی (مونث) دیکھو کلپ -	گھوٹن (مونث) کپڑے کو چکنا
کھڑے گھاٹ دُصلائی (مونث)	کا استری کی قسم کا اوزار

یا نکالنا (کاٹنا)	جس سے رگڑا کر کپڑے کی سطح
میل چھپاؤ کپڑا (مذکر) دیکھو میل	چکنی اور چمک دار بنائی جاتی ہے
خورہ کپڑا۔	(پھیرنا) دیکھو تصویر بر ص ۳۱
میل خورہ کپڑا (مذکر) ایسی پختہ رنگت	لا دی (مونٹ) دھلائی کے
کا کپڑا جس پر میلے	کپڑوں کی گٹھری دھوبی
پن کا اثر کم معلوم ہو۔ پیل چھپاؤ	کی اصطلاح میں لا دی کہلاتی ہے
کپڑا۔	بیل پر لا کر لے جانا اس کی
نزد (مذکر) کپڑے کے جُفتے نکالنے	وجہ تسمیہ ہے یعنی ایسی وزنی
کے کارگاہ کا بیلن۔ دیکھو	گٹھری جو بیل پر لا کر لے جانے
جُفتہ اور تصویر بر ص ۳۱	کے قابل ہو۔ (باندھنا۔ پنانا)
نزدیا (مذکر) کپڑے کے جُفتے	ماٹھ (مونٹ) کپڑوں میں کلپ
نکالنے والا کاری گر۔ جرتانے	دینے کا نائد کی وضع کا بڑا برتن
یا بانے کے سٹے ہوئے تاروں کو درست کرنا	جو عموماً مٹی کا ہوتا ہے۔
نشانی (مونٹ) کپڑے کے	موگرا (مذکر) گندی کرنے کا چوبی
پہچان کی کوئی مقررہ علامت	اودار جس کو مجازاً گندی
جو دھوبی کپڑے کے کونے پر پختہ	کہتے ہیں دیکھو گندی اور تصویر بر ص ۳۱
سیا ہی یا کسی رنگین تاگے سے ڈال	معمول سے چھوٹا موگرا
لیتے ہیں۔ (ڈالنا)	موگری کہلاتا ہے۔
نکھارتنا (مصدر) کپڑے کی میل	موگری (مونٹ) دیکھو موگرا
کاٹ کر اُجلا اور صاف	میل چھپاؤ (مصدر) کپڑے کا
کرنا۔	میل دھو کر صاف کرنا



نیل بانڈی (مونٹ) دیکھو اور ولا نیل کی چاشنی (مونٹ) دھلے کپڑے کی خفیف نیل چھانے کو ہلکی سی نیل کی رنگت دینے کو نیل کی چاشنی یا نیل وینا کہتے ہیں (دینا) اس قسم کی رنگت بنائی جاتی ہے۔

ہری (مونٹ) اونٹ اور بکری وغیرہ کی مینگنی سے موٹے کپڑے کا میل کاٹنے کا تیار کیا ہوا سالہ دھوبیوں کی اصطلاح میں ہری کہلاتا ہے۔ جس کی وجہ تسمیہ مینگنی کی رنگت ہے۔

ارغوانی رنگ (مذکر) نارنگی یا گل انار کی رنگت سے ملتا جلتا رنگ۔ زرد اور سُرخ رنگ کو ترکیب دے کر بنایا جاتا ہے۔

آسمانی رنگ (مذکر) ہلکا نیلا رنگ جس میں سفیدی جھلکے

افشال (مونٹ) چند مختلف رنگوں کی بھو آم جو رنگے کے بجائے کپڑے پر کر لی جائے اصطلاحاً افشانی رنگت کہلاتا ہے اصلی رنگ (مذکر) دیکھو خالص رنگ۔

اگرئی رنگ (مذکر) مٹیالی رنگت کا اگر کے رنگ سے

## ۶۔ پیشہ رنگائی و لیلاری

آبی رنگ (مذکر) گہرے پانی کی رنگت سے ملتا جلتا بہت ہلکا نیلا رنگ۔ نیل سے اس قسم کے تمام ہلکے اور گہرے

رلتا جلتا رنگ۔ زرد، سُرخ اور نیلے رنگوں کی ترکیب سے بنایا جاتا ہے۔

انجھی (مونٹ) ایک قسم کا معدنی پتھر جس سے باؤنہائی رنگ تیار کیا جاتا ہے اس پتھر کو بعض مقامات پر سینڈ کہتے ہیں۔

انگوری رنگ (مذکر) زرد اور نیلے رنگ کو ترکیب دے کر بنایا ہوا رنگ۔ کیلے کے نئے پتے کی رنگت سے ملتا ہوا زردی مائل ہیز ہوتا ہے۔ چونکہ دھان کے پتے کا رنگ بھی ایسا ہی ہوتا ہے۔

اس لئے دھانی رنگ بھی کہتے ہیں۔

اودارنگ (مذکر) سُرخ اور نیلے رنگ کو ایک

مقررہ مقدار میں ملا کر تیار کیا ہوا رنگ۔ اس رنگ میں بہت

سی ہلی گہری رنگتیں تیار کر کے مختلف ناموں سے موسوم کرتے ہیں۔

اینگر (مذکر) شنگرفی رنگ جو ایک قسم کا سُرخ رنگ ہوتا ہے۔

اینگر وُتی (مونٹ) شنگرفی رنگ بنانے کا ظرف۔

بادامی رنگ (مذکر) نارنجی اور اودے رنگ کے مرکب سے مغز بادام کے پھلکے سے رلتا جلتا تیار کیا ہوا رنگ۔

بٹی (مونٹ) نیل کی چکیتی یا ٹکیا۔ بسنتی رنگ (مونٹ) ہلدی یا اسی قسم کی دوسری چیز سے تیار کیا ہوا یا تُرئی کے پھول کی رنگت سے رلتا جلتا خالص زرد رنگ۔

بلوٹیا (مذکر) نیل کا حوض بلونے والا مزدور۔

بنینگنی رنگ (مذکر) سُرخ اور

نیلے رنگ کو ملا کر بنیگن کی رنگت سے ملتا جلتا تیار کیا ہوا سُرخ مال اودا رنگ۔ اس سے ذرا گہرے رنگ کو جاشنی رنگ کہتے ہیں۔ جو جامن کے رنگ سے ملتا ہو بھگوارنگ (مذکر) دیکھو جو گیا رنگ۔

پٹی (مونث) ڈاٹ۔ گنڈا۔ تاکے کی بندش جو کپڑے پر رنگ نہ چڑھنے کو حسب ضرورت مختلف وضع پر باندھی جاتی ہے یہ عمل چُنَدَری کی رنگائی میں کیا جاتا ہے۔ (باندھنا)

پٹھ (مونث) دیکھو پاہ

بھوڈل (مونث) ایک معدنی شے جس سے ایک قسم کا سُرخ رنگ تیار کیا جاتا ہو پاہ (مونث) پٹ۔ چاشنی۔ کاٹھا

رنگ پتھا کرنے کا سالہ جو بطور لاگ استعمال کیا جاتا ہے جس کی وجہ سے کپڑے کی رنگت دھلائی میں خراب نہیں ہوتی اور نہ پھینکی پڑتی ہے اس عمل کو رنگریزوں کی اصطلاح میں پاہ دینا کہتے ہیں۔

پیازی رنگ (مذکر) زرد اور سرخ رنگ کے سیل سے تیار کیا ہوا سفیدی مال ہکا گلابی رنگ۔

پیک (مونث) کسٹم کے پھول کا پیلا رنگ دیکھو رینی اور رینی چڑھانا۔

پتنگ (مونث) سُرخ رنگ بنانے کی ایک نباتاتی شے پھٹکار (مونث) کپڑے پر زائد چڑھے ہوئے رنگ کو پانی میں کھنکال کر ہکانے کا عمل

جس سے رنگ کھلتا اور صفائی پیدا ہوتی ہے۔	رنگ نکالا جاتا ہے۔
پھڑوی (مونٹ) نیل کا حوض گھوٹنے کی جلی۔	جامنی رنگ (مذکر) دیکھو بنگینی رنگ۔
پھککا (مذکر) رنگ میں ہلانے کے لئے ابرک کی بنائی ہوئی نہایت باریک مہکنی (سفوف) (دینا)	جو گیا رنگ (مذکر) سُرخ مائل مٹھلا زرد رنگ جو گہرو زرد اور سُرخ رنگ کو ہلا کر تیار کیا جاتا ہے۔ میل خورہ ہونے کی وجہ سے جو رنگوں اور فقروں کو بہت بھاتا ہے اور یہی وجہ تسمیہ ہے اس کو گہرو اور بھگوا رنگ بھی کہتے ہیں۔
پھیرو دینا (مصدر) نیل کے مٹکے میں کپڑے کو ڈبو کر چکر دینا۔ نیل چڑھنے کو گھنگولنا۔	جیٹھا رنگ (مذکر) شہاب۔ کچی قسم کا شوخ رنگ۔
پھیکا رنگ (مذکر) رُوکھا رنگ بہت ہلکی رنگائی جس میں کسی طرح کی چمک اور شوخی نہ ہو۔	۲۔ کسٹم کے پھول کا گہرا اور تیز رنگ۔ دیکھو رینی اور رینی چڑھانا۔
تلاؤ (مذکر) نیل کی کوٹھی کے پانی کا خزانہ۔	چالا (مذکر) دادار۔ ٹکائی۔ نیل کی ٹکائیاں خشک کرنے کا بانس کا بنا ہوا ٹھاٹھ یا ٹٹی۔
ٹکائی (مونٹ) دیکھو چالا۔ ٹیسو (مذکر) ایک جنگلی درخت کے پھول جس سے زرد	چتر (مذکر) دیکھو گنڈا۔ چیمپی رنگ (مذکر) سُرخ مائل زرد

رنگ جو چمپا کے مشہور پھول	قائم بالذات ہو وہ خود کسی رنگ
کی رنگت پر تیار اور اسی نام	سے نہ بنے اور اُس سے دوسرے
سے موسوم کیا جاتا ہے۔	رنگ بنائے جائیں اس طرح کے
چندری (مونٹ) رنگ رنگ کی	تین رنگ سُرخ۔ نیلا اور زرد خاص
دھاریوں اور طرح طرح	یا اصلی رنگ کہلاتے ہیں باقی
کی پھول دار رنگی ہوئی اور بھنی	تمام رنگ مرکب ہیں اور انہی
یا چادر سداچوتانے میں بہت	رنگوں سے تیار کئے جاتے ہیں۔
اچھی رنگی جاتی ہے۔	دب (مذکر) نیل کے پتوں
چو کھا رنگ (مذکر) اچھی اور	دبوٹا (مذکر) کو ہودہ میں دباے
خوش نما رنگائی۔	رکھنے والا وزن۔
کہاوت۔ ہدی لگی نہ پھٹری	دابی (مونٹ) مہو سا۔ کھریا۔ نیل
رنگ چو کھا ہی چو کھا۔	کے چو بچہ کو گھوٹنے کی رتی
چھینٹنا (مصدر) چھوٹنا۔	یا ڈوٹی۔
رنگنے سے پہلے کورے	دودھی (مونٹ) جنگلی نیل کا
کپڑے کو بھگو کر مانتھھی نکالنا	پڑا۔
خاکی رنگ (مذکر) زرد، سُرخ	دورہ (مذکر) نیل کی ڈیاں گھسنے
اور نیلے رنگ کی	کا مٹی کا اُتھلوان کوٹڈا
بلوئی سے تیار کیا ہوا مثیالا	دھانی رنگ (مذکر) دیکھو انگوری
رنگ۔	رنگ۔
خاص رنگ (مذکر) وہ رنگ	ڈاٹ (مونٹ) گنڈا۔ دیکھو پٹی۔
جو مرکب نہ ہو بلکہ	چندری یا شال پر رنگائی کا

مانع بند جو ساگا پیٹ کر لگا دیا جاتا ہے۔  
 ڈنڈیاں (مونٹ) ہار سنگمار کے درخت کے پھولوں کی جڑیں جن سے ایک قسم کا زرد رنگ بنایا جاتا ہے۔  
 ڈنہر (مونٹ) کسٹم کے پھول  
 ڈھل کا دوسرا رنگ۔ دیکھو  
 ریتی اور ریتی چڑھانا۔  
 راجھنا (مذکر) دیکھو ریتی۔  
 رنگائی (مونٹ) کپڑا رنگنے کا عمل۔  
 ۲۔ کپڑا رنگنے کی اجرت  
 رنگ ریز (مذکر) کپڑا رنگنے والا  
 کاری گر۔ ہندوستان میں رنگائی کی صنعت کو مسلمانوں کے عہد میں بہت عروج ہوا۔ کاری گر ہندوستان کی حیوانی، زرعی اور معدنی پیداوار سے پختہ اور جامہ زیب رنگ تیار کرتے تھے۔  
 جب سے یورپ سے رنگ آنے لگے ان کاری گروں کی گرم بازاری سرد پڑ گئی اور ہندوستان کی اس صنعت گری کو نہ صرف نقصان پہنچا بلکہ اعلیٰ قسم کے پختہ رنگ بنانے والے صنایع بھی مٹ گئے ہندوستانی رنگ ریز جن اشیاء سے رنگ تیار کرتے تھے وہ حسب ذیل ہیں:-  
 لاکھ۔ رنگار۔ ناگر موتھا۔  
 پانتھی۔ کپڑ کچری۔ بال چڑ۔ پنگ۔  
 تن۔ کسمہ۔ ہلدی۔ شنگرف۔  
 کیکر کی چھال۔ پینل کی چھال۔  
 سیندور۔ زعفران۔ عصارہ۔ ریوند۔  
 رسوت۔ ماجو، کرم دانہ وغیرہ وغیرہ  
 ان مذکورہ بالا اشیاء کے علاوہ نیل اور کسٹم رنگ بنانے کی خاص چیزیں تھیں جو طرح طرح کے رنگ بنانے کے کام آتی تھیں۔  
 روکھا رنگ (مذکر) دیکھو پھیکا رنگ۔  
 ریتی (مونٹ) کسٹم کے پھول کا

رنگ ٹپکانے کا عمل۔	ناسی رنگ کہتے ہیں۔
— (چڑھانا) کسٹم کے پھولوں میں سبھی ہلا کر ایک جان کرنا اور کپڑے میں لٹکا کر اُن کا عرق ٹپکانا پہلی مرتبہ کے ٹپکے ہوئے رنگ کو پیک ، دوبارہ کو ڈنہر اور تہ بارہ والے کو جیٹھایا شہاب کہتے ہیں۔	زینتونی رنگ (مذکر) سیاہی مائل گہرا سبز رنگ جو سبز اور زرد رنگ کو ہلا کر تیار کیا جاتا ہے اس کو کاہی اور مونگیا رنگ بھی کہتے ہیں۔
زعفرانی رنگ (مذکر) کبیری رنگ زردی مائل سرخ رنگ۔ جو زعفران کے رنگ سے مشابہ ہو۔	سبز رنگ (مذکر) ہری گھاس کی رنگت کا رنگ زرد اور نیلے رنگ کو ہلا کر تیار کیا جاتا ہے سبز کاہی رنگ (مذکر) مونگیا رنگ سیاہی مائل سبز رنگ اس کو کاہی رنگ بھی کہتے ہیں کیونکہ کاہی کے رنگ سے ملتا جلتا ہوتا ہے۔
زُمرودی رنگ (مذکر) آبی جھلک کا جھک دار سبز رنگ جو زرد اور نیلے رنگ کو ہلا کر اصلی زُمرود کے رنگ سے ملتا ہوا تیار کیا جاتا ہے۔	سبھی (مونشا) ایک قسم کی کھار جو رنگ پختہ کرنے میں بطور لاگ استعمال کی جاتی ہے۔
زنگاری رنگ (مذکر) سوہے کے رنگ کی رنگت کا زرد، نیلے اور سرخ رنگ سے تیار کیا ہوا رنگ۔ بعض مقامات	سُرخ رنگ (مذکر) خالص رنگوں میں کا ایک رنگ جو خون کے مشابہ ہوتا ہے اور معدنی و نباتاتی اشیاء سے نکالا

سودا رنگ (مذکر) اصلی سُرخ رنگ۔	کا کریزی رنگھو خالص رنگ۔
سیاہ رنگ (مذکر) چراغ کے کاجل کے مانند بالکل کالا رنگ اس رنگ کا شمار مرکب رنگوں میں ہے۔	سُرخ مائل (مذکر) سُرخ مائل
سیبہ رنگ (مذکر) سُرخ جھلکتا ہلکا زرد رنگ۔	سیاہ رنگ: زرد رنگ۔ زرد
سیندور (مذکر) ایک قسم کی معدنی شے جس سے سُرخ رنگ بنایا اور سیندوری رنگ کے نام سے موسوم کیا جاتا ہے۔	ملکر بنایا جال سے تیار کیا جاتا ہے سُرخ مائل زرد رنگت غالب ہو دوری رنگ
سیندوری رنگ (مذکر) دیکھو سیندور۔	سُرخ (مذکر) سُرمہ کی رنگت ہنگ سے مشابہ سفیدی جھلکتا ہوا سیاہ رنگ۔
شگرف (مونث) ایک معدنی شے جس سے اصلی سُرخ رنگ بنایا اور شگرفی رنگ کے نام سے موسوم کیا جاتا ہے۔	سُہری رنگ (مذکر) سونے کی رنگت کا سُرخ جھلکتا زرد رنگ۔
شگرفی رنگ (مذکر) دیکھو شگرف شوخ رنگ (مذکر) چمک دار تیز	سوشنی رنگ (مذکر) ہلکا اودا رنگ جس میں نیلا ہٹ جھلکے۔ سُرخ اور نیلے رنگ کو ملا کر تیار کیا جاتا ہے اس کو عباسی نافرمانی اور کاسنی رنگ بھی کہتے ہیں ان رنگتوں میں بہت معمولی سی کمی بیشی ہوتی ہے اور قریب قریب ملتے جلتے ہوتے ہیں۔



اور گہرا رنگ -	نام سے جاتا ہے۔
شہاب (مذکر) دیکھو جیٹھا رنگ	فاختی ہروی رنگ یا ہی مائل
اور رینی ٹپکانا -	رنگ جو
صابری رنگ (مذکر) بہت ہلکا	پروں - اور سُرخ رز تیار کیا
اور پھکی رنگت کا	اس کی ہے اس میں موٹلیا
زرد رنگ -	سُرخ اور شتی ہے۔
صندلی رنگ (مذکر) ملا گیری -	کیا جاتا ہے۔ رنگ اس
صندل کی لکڑی	فالتی رنگ در سُرخ مائل
کے رنگ کے مشابہ رنگ -	خیلا رنگ جو ایسے
نارنجی اور اوڑے رنگ کو	ہی رنگ کے ایک پھل کے
ملا کر بنایا جاتا ہے۔	سے موسوم کیا جاتا ہے۔
صفویانہ رنگ (مذکر) ایسی	فیروزی رنگ (مذکر) ہیزی مائل
رنگت جس میں	خیلا رنگ - نیلے
شوخ اور چمک نہ ہو -	اور ہیز رنگ سے تیار کیا جاتا
عباسی رنگ (مذکر) دیکھو سوئی	ہے اور فیروزے کی رنگت
رنگ -	مشابہت اس کی وجہ تسمیہ ہے
عنائی رنگ (مذکر) سیاہی مائل	قرمزی رنگ (مذکر) سیاہی مائل
گہرا سُرخ رنگ	گہرا سُرخ رنگ
اصل سُرخ رنگ میں گلے ہوئے	کاڑھا (مذکر) دیکھو پاہ -
لوہے کا پانی ملا کر بنایا جاتا ہو	کاسنی رنگ (مذکر) دیکھو سوئی
اور ایک ہم رنگ پھل کے	رنگ -

کا کریزی رنگ (مذکر) کشمش	سرخ رنگ بنایا اور قرمزی رنگ کے نام سے موسوم کیا جاتا ہے۔
سیاہ رنگ۔ سرخ اور سیاہ رنگ ملا کر بنایا جاتا ہے اس کی سیاہی میں سرخی جھلکتی ہے۔	کشم (مذکر) ایک زرعی پودے کا پھول۔ ولایتی رنگوں کی ایجاد سے پہلے اس کا رنگ بنایا جاتا اور اس سے مختلف قسم کے مرکب رنگ رنگے جاتے تھے۔ اس پھول سے رنگ بنانے کے عمل کو اصطلاحاً رتبی چڑھانا کہتے تھے دیکھو رتبی چڑھانا۔
رنگ۔	کپاسی رنگ (مذکر) نیلا ہٹ جھلکتا ہوا زرد رنگ۔
کٹ (مونث) سیاہ رنگ	کشم (مذکر) کنک اور لوہے کے مرکب سے تیار کیا
کٹھ (مذکر) بنانے کے لئے لوہا	انار کا چھلکا اور پُرانا گڑھ
پانی میں بھگو کر تیار کیا ہوا عرق	پانی میں بھگو کر تیار کیا ہوا عرق
تچا رنگ (مذکر) وہ رنگ جو پانی میں دھلنے سے	تچا رنگ (مذکر) وہ رنگ جو پانی میں دھلنے سے
اُتر جائے یا خراب ہو جائے	اُتر جائے یا خراب ہو جائے
کرم دانہ (مذکر) لاکھ کی قسم کے کیڑے جن سے	کرم دانہ (مذکر) لاکھ کی قسم کے کیڑے جن سے
کفائی (مونث) کپڑے پر کیان	کفائی (مونث) کپڑے پر کیان

رنگ چڑھنے کے لئے سادے	بہت ہلکا لال رنگ۔
پانی میں ترکر کے نچوڑ لینے کا عمل	گل اناری رنگ (مذکر) انار کے
اس عمل میں کپڑے پر ہر جگہ	پھول سے مشابہ
یکساں رنگ چڑھتا ہے۔ (کرنا)	زردی جھلکتا ہوا آتش سرخ رنگ
انیل کے حوض پر آیا ہوا جھاگ۔	گندمی رنگ (مذکر) سرخی مائل
کیسری رنگ (مذکر) دیکھو زعفرانی رنگ	بھورا رنگ۔ نارنجی
کھٹیوں (مونث) کسی قسم کا	اور اوڈے رنگ کو ملا کر تیار کیا
کھٹا عرق جو رنگ	جاتا ہے۔
نکھرنے کے لئے بطور لاگ استعمال	گندہ (مذکر) رنگائی کا دھبہ یا
کیا جائے۔	دھبے جو کپڑے پر یکساں
کھریا (مونث) دیکھو دابی۔	رنگ نہ چڑھنے سے پڑ جائیں
کھریانا (مصدر) کپڑے کو نیل	ان کو گنوار زبانی میں چھڑ
کے ٹکے میں غوطے دینا	کہتے ہیں۔ جو چکر کا بگڑا ہوا تلفظ
تاکہ نیل کی رنگت اس میں اچھی	ہے۔
طرح جذب ہو جائے۔	۲۔ تاگے کی بندش جو چندی
بھلانا (مصدر) کٹم کے ٹھولوں	رنگنے کے لئے کپڑے پر لگائی
سے نکالے ہوئے عرق کو	جائے۔ (باندھنا)
نکھاکر سفوف بنانا۔	گورا (مذکر) نیل کی ٹکیا بنانے
گاد (مونث) نیل کے ہودے	کا سانچہ
کی تلچٹ۔ صرت تلی بھی کہتے ہیں	گہرا رنگ (مذکر) دیکھو شوخ
گلابی رنگ (مذکر) سفیدی مائل	رنگ۔

گيرو (مذكر) ایک معدنی شے جس سے سُرخ رنگ بنایا اور گيرو دار رنگ سے موسوم کیا جاتا ہے۔	لینلاری (مذكر) نیل گر۔ رنگ ریز۔ لینا (مذكر) نیل مُخَنک کرنے کا کارخانہ۔
گيرو دار رنگ (مذكر) دیکھو گيرو گیشدئی رنگ (مذكر) نارنجی رنگ سے ملتا جلتا رنگ دیکھو نارنجی رنگ۔	مازو (مذكر) ایک قسم کا پھل جس کا عرق سیاہ رنگ میں بطور لاک دیا جاتا ہے۔
لا جوڑوی رنگ (مذكر) نیل کی رنگت کا چمکیلا رنگ۔	ماشی رنگ (مذكر) گہرا سبز رنگ جس میں نیلے رنگ کی جھلک زیادہ ہو۔ زرد اور نیلے رنگ سے تیار کیا جاتا ہے۔
لاکھی رنگ (مذكر) سیاہی مائل سُرخ رنگ جس میں سیاہی کی جھلک زیادہ ہو۔	مال کُنڈا (مذكر) ماٹ۔ جل حوض۔ وہ حوض جس میں صاف اور نہخرا ہوا نیل جمع ہوتا ہے۔
لانگ { (مذكر) نیل کے پودوں کا گٹھا جو رنگ نکالنے کو پانی کے حوض میں ڈالا جائے۔ (باندھنا)	میل کُنڈا (مذكر) وہ حوض جس میں نیل کی تلچھٹ یا گاد جمع رہے۔
	مائیں (مومنث) کیلی اشیاء کا عرق جو رنگ پختہ کرنے

کے لئے بطور لاگ استعمال کیا جائے۔	مُشکی رنگ (مذکر) سیاہی مائل گہرا سُرخ رنگ
مایا (مونٹ) ایک قسم کا کلپ جو رنگ ریز کمپڑا رنگنے میں استعمال کرتے ہیں۔	مُشک کے رنگ کی مشابہت وجہ تسمیہ ہے۔
(دینا)	ملاگیری رنگ (مذکر) صندلی رنگ۔ جو گیا رنگ
متمھی (مونٹ) نیل کا رنگ مٹی بنانے کا خم، (بڑا اور بیضوی شکل کا ٹمکا) رنجن گول۔	اگری رنگ دیکھو صندلی رنگ۔ منجھی (مونٹ) کُٹم کے پھولوں کا رنگ ٹپکانے کی رینی دیکھو رینی ٹپکانا۔
مجیٹھ (مذکر) ایک قسم کا پودا جس کی جڑ سے اعلیٰ قسم کا سرخ رنگ بنایا جاتا ہے جو بہت چمکتا ہوتا ہے اور	موتیار رنگ (مذکر) موتی کی رنگت سے ملتا جلتا سبزی اور زردی جھلکتا ہوا مفید رنگ۔
مجیٹھی رنگ کہلاتا ہے۔	موتگیا رنگ (مذکر) دیکھو بنز کا ہی رنگ
پیت ایسی کیجئے جیسے مجیٹھ کا رنگ دھودت سے چھوٹ ناہیں جاؤ جوئے	مہائی (مونٹ) نیل کے حوض کو لوٹے اعلیٰ (مذکر) نارنجی رنگ نارنجی کے چھلکے سے
مجیٹھی رنگ (مذکر) دیکھو مجیٹھ اس کو مجیٹھیا بھی کہتے ہیں۔	مٹابہ زردی مائل سُرخ رنگ ناسپال (مذکر) انار کے چھلکے کا تیار کیا ہوا عرق
مجیٹھیا (مذکر) دیکھو مجیٹھی رنگ	

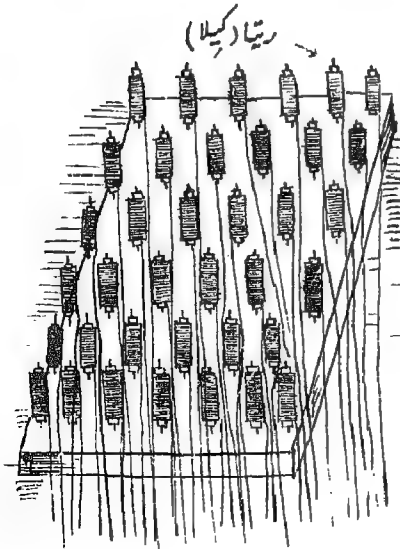
جو سیاہ رنگ بنانے میں استعمال ہوتا ہو ہلکا رنگ (مذکر) کم گہرا رنگ جس  
مجازاً انار کے چھلکے کو کہتے ہیں  
ناقرمانی رنگ (مذکر) دیکھو  
سونہی رنگ -  
نتارن (مونٹ) کسٹم کے  
نتھارن پھوون کا ٹپکایا ہوا  
عرق -  
نیل (مذکر) ایک قسم کے پودے  
کا عرق جس سے نیلا رنگ  
تیار کیا جاتا ہے اس کا شمار خالص  
یا اصلی رنگوں میں ہے -  
نیلا رنگ (مذکر) دیکھو نیل -  
نیل کی کوٹھی (مونٹ) نیل تیار  
کرنے کا حوض

## ۷۔ پیشہ بنائی (پارچہ بانی)

ابرا (مذکر) جھانیں - قاب - طلّس  
یا ساٹھن کی ریشمین سطح جو ایک  
رُخ پر بناوٹ سے جدا ایک ہلوار  
اور پری تہ معلوم ہوتی ہے اصطلاحاً  
ابرا اور اس کا اُٹا یعنی نیچے کا  
رُخ استر کہلاتا ہے -  
۲۔ وہ کپڑا جو کسی دھری تر  
یا دو تہی لباس کی تیاری میں اوپر  
نیل مٹھنا (مصدر) نیل کے رنگ  
کو ایک خاص ترکیب  
سے پانی میں حل کرنا -

نُخ لگایا جائے (دیکھو پیشہ سلائی) سامنے ایک تختے پر قطار در قطار  
آب رواں (مونٹ) دیکھو مل لگی رہتی ہیں تاکہ کاری گر کپڑا  
اور فترہ مل جیتے وقت حسب ضرورت لمبا  
اوپر گیتا (مذکر) اُپ گ ی ٹا۔ سامنا کھول سکے یہ عمل اُس جگہ  
دودی۔ باج ہندی۔ کیا جاتا ہے جہاں پورا سامنا  
جام دانی۔ پھلکار۔ دیکھو حکین و پھیلانے کی گنجائش نہ ہو یا  
جام دانی۔ سامنے کے کھلار ہننے میں خراب  
ایچی۔ (مونٹ) دیکھو بہراج ہونے کا اندیشہ ہو۔  
اڈا (مذکر) دیکھو پائی۔ ا۔ ریتا۔ وہ کیلا یا لاٹ جس  
آرنی (مونٹ) دیکھو مل اور پر اُریا چڑھائی جاتی ہے۔  
فترہ مل

## اُریاں



شہر حیدرآباد (دکن) میں لفظ  
آری بھرت کا مدانی کی صنعت  
کے لئے بولا جاتا ہے شاید آرنی  
مل پر بادے کی کڑھمت، جو  
شمالی ہند میں کا مدانی کے نام  
سے موسوم کی جاتی ہے۔  
بگڑ کر آری بھرت کہلانے لگی  
ہے۔ (دیکھو پیشہ کا مدانی)  
اُریا (مونٹ) سامنے کی بھری  
اُریاں ہوئی گتیاں جو کرگہ کے

۲۔ نال کے اندر کی نلی بھی جس پر  
 بانا لپٹا ہوتا ہے اُریا اور اس  
 کا کیلا بریتا کہلاتا ہے۔  
 اسٹوری (مونٹ) دیکھو تاحی  
 اسٹر (مذکر) ساٹھن کا اُٹارخ  
 دیکھو آبرا۔

اسری (مونٹ) کم درازہ گاڑے  
 کی قسم کا کپڑا۔ دیکھو گاٹھا  
 فقرہ ۷  
 اٹلس (مونٹ) ساٹھن۔ گورنٹ  
 خود بان۔ ریشم اور سوٹ  
 کا بٹواں بننا ہوا چکنی سطح کا کپڑا اس  
 کی بناوٹ اس طرح کی جاتی ہے  
 کہ تانے کے تار اوپر کے رخ ایک  
 ہموار سطح بتاتے ہیں اسی وجہ  
 سے اس کپڑے کی اوپر کی سطح  
 جھامین۔ خاب اور آبرا کہلاتی  
 ہے۔

۲۔ پھولدار اٹلس وضع اور  
 رنگ کے اعتبار سے گلبدن۔  
 مشجر۔ مشرف۔ پیلام (پھولام) اور  
 قناویز کے نام سے موسوم کی  
 جاتی ہے۔ یہ کپڑے کسی زمانہ  
 میں وسط ایشیا سے ہندوستان  
 میں براہ کابل آتے تھے اس لئے  
 پنجاب، دہلی اور نواح دہلی میں  
 یہ نام اب تک معروف ہیں۔  
 اکہراپنا (مذکر) دیکھو پنا فقرہ ۸  
 (مونٹ) دیکھو مل اور فقرہ ۱۰  
 (مذکر) رنگین دھاریدار  
 (مذکر) غٹ قسم کا ریشمی کپڑا۔  
 بناوٹ دونوں طرف یکساں۔  
 دھاریاں قریب قریب اور  
 مختلف وضع کی ہوتی ہیں۔ زیادہ  
 تر زمانہ پاجامے بنانے کے کام  
 آتا ہے دکن میں اب تک اسی  
 نام سے مشہور ہے شمالی ہند  
 میں گلبدن اور گجرات میں بوٹل  
 یا بھوٹل کہلاتا ہے بعض مقامات  
 پر قلندرہ اور طرحدار بھی کہتے  
 ہیں۔ دکن اور گجرات میں اس



اس کپڑے کے بُتے کے قدیم وضع کے کارخانے کہیں کہیں موجود ہیں سوڑت علاقہ گجرات میں اچھی قسم کا رالانچہ تیار ہوتا ہے۔ ریشم اور سوڑت کا بلوال بھی بنایا جاتا ہے۔ عام طور سے زمین سرخ اور دھاریا مختلف رنگ کی ہوتی ہیں۔

اُمرؤ (مذکر) ادنیٰ قسم کا ریشمی ہمرؤ یا ریشم اور سوڑت کا بلوال پھول دار بناوٹ کا کپڑا خالص اونٹنی اور خالص سوڑتی بھی ہوتا ہے لیکن پھول ریشم کے ڈالے جاتے ہیں۔ سوڑتی نہایت عمدہ ریشم کے مانند صاف بنائے ہوئے تانے بانے سے بنا جاتا ہے جو دیکھنے میں ریشمیں معلوم ہو دکن کے بعض مشہور شہروں میں اب تک قدیم وضع پر تیار اور اسی نام سے موسوم کیا جاتا ہے امپیری (مونٹ) بھاگلپوری ریشم اور سوڑت کا بلوال بنا ہوا

موٹی قسم کا کپڑا۔

اندی (مونٹ) معمولی ریشم کا سرخ رنگ کپڑا جو ہندوؤں میں بعض خاص تقاریب میں استعمال ہوتا ہے۔

انگلا (مذکر) پلا۔ دیکھو راج فقرہ ۱ اور تصویر برصہ

انگ (مذکر) جھونا دیکھو گارٹھا فقرہ ۲

انگوچھا (مذکر) انگ + اوچھا (ہندی) دیکھو تولیا۔

اوڑنگ (مذکر) پارچہ بانی کا کاٹھا (بنگال)

اوریہ (مونٹ) ٹلی۔ دیکھو کوئچ بابل لیٹ (مونٹ) جالی۔ گول اور باریک خانوں دار بناوٹ کا جالی مٹا کپڑا۔ انگریزی لفظ باہن ہٹ کو بدل کر دہلی و نواح دہلی میں بابل لیٹ اور پنجاب میں لوڑ جالی اور کپھل لیٹ کہنے لگے ہیں۔

۱۔ حیدر آباد وکن میں کرٹھی ہوئی	باندنو، (مونٹ) دیکھو چندری۔
چکن مٹا بابل لینٹ کارگا کہلاتی ہے	بجاز (مذکر) کپڑوں کا بیو پار کرنے
باج ہندی (مونٹ) دیکھو جام دانی	بترازہ والا دوکان دار۔
باجھندی (مونٹ) دیکھو	بجازا (مذکر) کپڑے بیچنے والوں
بافتا (مذکر) سوئی یا ریشم اور سوت	بترازہ کا بازار (کٹھڑا کرٹا)
کابلواں مینا ہوا موٹی قسم	بدن خاص (مذکر) دیکھو سکھ بدن
کایک رنگ سادہ کپڑا۔ بافتہ	بر (مذکر) پاٹ، عرض۔ دیکھو پٹا
اسل میں معمولی استعمال کے موٹی	بستہ (مذکر) دیکھو بیٹھن۔
قسم کے کپڑے کہتے تھے جب	بستہ بند (مذکر) دسا اور جانے والے
سے ولایتی کپڑے کا چلن ہوا ہے	کپڑے کے تختانوں کی
یہ اصطلاح متروک ہو گئی اور	کٹھڑیاں (بندل) باندھنے والا
اس کی بجائے دوسری اصطلاحات	مزدور۔
بن گئیں۔	بغیچہ (مذکر) پوٹ (پوٹلا) بوخ بند
۱۔ بافتہ سے کسی قدر بہتر قسم کا	دیکھو گٹھر۔
خاصاً محمودی اور پیچم کے نام سے	بغیچہ
موسوم کیا جاتا تھا ان میں سے	بغیچا (مونٹ) دیکھو گٹھری
بعض نام کہیں کہیں مقامی طور پر	بگرا (مذکر) دیکھو کرٹا
برے جاتے ہیں لیکن ان کے	بگجرا
مفہوم میں بہت فرق ہو گیا ہے	بٹیل حشیم (مذکر) مختلف رنگ کے
بانانا (مذکر) کپڑے کے عرض کے	سانے بانے سے سادہ
سار دیکھو مٹالا۔	یا پھول دار مینا ہوا ریشم کپڑا

ولایتی کپڑے کے رواج سے پہلے  
مشہدی کے نام سے مشہور تھا  
اب شمالی ہند کے بڑے بڑے  
شہروں میں فناویز کے نام سے  
موسوم کیا جاتا ہے۔ دیکھو فناویز  
عمل بنائی (برمک)

بلیٹڈا (مذکر) بتا نزد دیکھو ٹرفرہ  
بُنالا (مذکر) بھرتی۔ بانا۔ کپڑے  
کی بُناوٹ کے بنے (عض) کے  
تار جو بُنائی کے عمل کی تکمیل

کرتے ہیں ہر کپڑے میں ایک  
لمبان کے تار ہوتے ہیں اور  
ایک چڑاں کے پہلی قسم کو  
اصطلاحاً تانا اور دوسری قسم کو

بانا کہتے ہیں۔ بانا بُنائی کے  
کام کی تکمیل کرتا ہے اور تانے  
کے تاروں میں بھرا جاتا ہے  
اس لئے بُنائی میں آنے سے

قبل کاری گر اس کو کہیں بُنالّا  
کہیں بھرتی کے نام سے موسوم  
کرتے ہیں۔

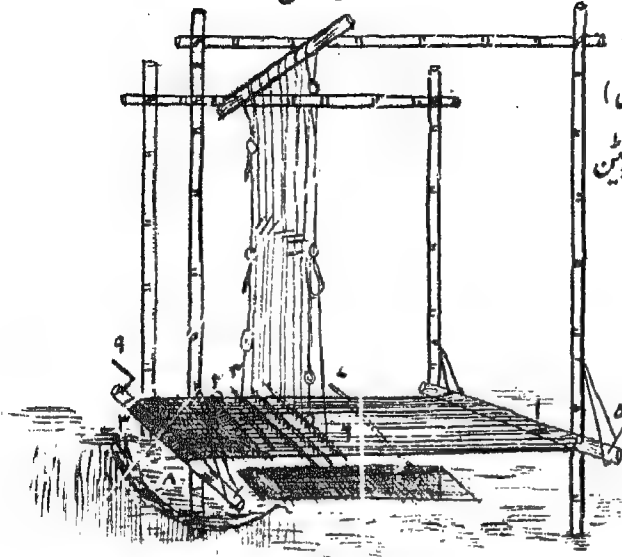
مُنا (مصدر) کسی چیز کے تاروں کو  
پتیل بُنائی۔ بھر چھری بُناوٹ یعنی  
ایسی بُنائی جس میں تانے اور بانے  
کے تار بالکل برابر برابر نہ ہوں

اور ان کے درمیان جگہ رہے۔  
ہنگین بُنائی۔ غف بُنائی۔ ٹھکی ہوئی

طولاً اور عرضاً باہم ایک دوسرے  
کے ساتھ گوتھا اس طرح کطول  
اور عرض کے تار ایک جان ہو کر  
ایک سطح بنادیں۔ (دیکھو تصویر)

صاف ہوتی ہے۔  
دری کی بُناوٹ اچھی  
نہیں ہے۔  
(ب) کپڑا بننے کی اُجرت۔  
فل۔ نوار کی بُنائی دو آندہ سیر  
ہوتی ہے۔  
فل۔ دری کی بُناوٹ وزن  
سے دی جاتی ہے۔

# مینائی



۱- بلینڈا (بتا نزد)

۲- پن کش (پنک - پن کھٹ - پیتل)

۳- تر (پچا نزد) لیٹن

۴- ٹیزوا

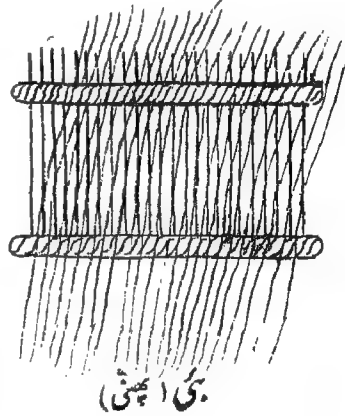
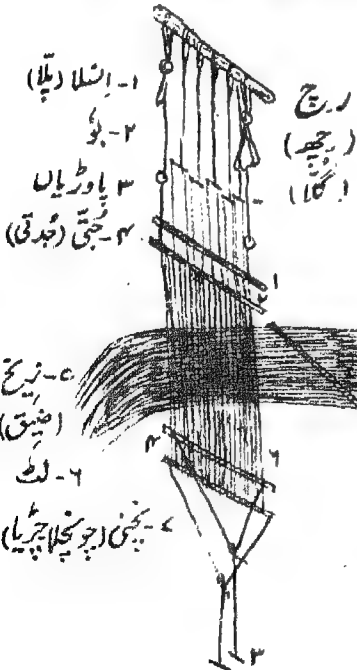
۵- جوتاوری

۶- دم -

۷- دم قوڑ

۸- کھڈی

۹- گردانگ



یعنی تار سے تار ملی ہوئی بنائی	تھان باند ہونے کا کپڑا۔ گھڑی
جس میں سے آر پار دکھائی نہ دے	باند ہونے کا کپڑا۔
بٹی (مونٹ) (بنگالی) سُرخ یا	پینڈی (مونٹ) اڈا۔ سراڑا۔
بونی سیاہ کور کی اوسط درجہ کی	دیگرہ دیکھو پائی۔
ملل جو عموماً سارٹھی کے لئے	بیوڑ (مونٹ) بے اڈ - دیکھو
تیار کی جاتی ہے۔	کٹی۔
بو (مذکر) دیکھو رچ فرقہ عا اور	بھانج (مونٹ) بُنائی کے لئے
تصویر برصغیر	تیار کیا ہوا تانا۔
بوڈاں (مذکر) دیکھو لاج	۲۔ تانے میں شروع کا کسی قدر
بمبوڈل (مشجر گلبدن) دیکھو	موٹا اور مضبوط بنا ہوا تار جو بطور
اطلس۔	کٹی ڈالا جاتا ہے۔ (ڈالنا)
برغ بند (مذکر) دیکھو گھڑ	۳۔ بنا ہوا تانگا۔ دیکھو پیشہ
بئی (مونٹ) بائی۔ بھتی۔ میبل۔	کتائی۔
(انگریزی) مانے کی ٹھکائی کا	بھرتی (مونٹ) دیکھو بُنالا۔
کنگھی نما آلہ جس کے ہر ایک	بھرنی (مونٹ) دھڑک۔
خانہ میں تانے کا ایک ایک تار	دیکھو نال۔
پرو یا جاتا ہے اور بُنائی کے	یان (مونٹ) تانا تیار کرنے
ہر عمل پر اُس سے بانے کا تار	کے لئے تاروں کی کوئیچ سے
ٹھوکا جاتا ہے۔ دیکھو تصویر برصغیر	مچھائی جو مانڈھی دے کر کی
بیٹھن (مونٹ) بے ٹھن۔	جاتی ہے۔ اس لئے اس عمل کو
بتہ۔ بتنی کپڑے کے	مانڈھی کرنا بھی کہتے ہیں (کرنا)

دیکھو پیشہ کتائی۔	پُررز (مذکر۔ مونث) کچ بلے تاگے
ف تانے کی پان اچھی نہیں	کارواں جو بُنائی میں کپڑے
ہوئی اس لئے بل کھاتا ہے۔	کی سطح پر اُبھرا ہوا دکھائی دے۔
پاؤری (مونث) تل پکڑا۔	۱۔ جب رُواں زیادہ گتھا ہوا
پاؤریاں (پزن سار۔ دیکھو رچ	اور سائٹ یا گرہ کی شکل میں
فقہہ مٹ اور تصویر برص	ہو تو پھٹکی کہلاتا ہے۔ (پڑنا آنا)
پائی (مونث) اڈا۔ ٹکٹی۔ سراڑا۔	پکی چکن (مونث) دیکھو جامانی
بینڈی۔ پوریا۔ کڑا۔ چوبی	فقہہ مٹ
قیقییاں جن پر تانا پھیلا کر صاف	پلا (مذکر) انسلا۔ دیکھو رچ فقہہ مٹ
کیا جاتا ہے۔ دیکھو تصویر برص	پنا (مذکر) پاٹ۔ عرض۔ بر۔
پتولا (مذکر) دولھا کے لباس کا	کپڑے کے تھان کی چوڑاں
ریشیں کپڑا (گجرات)۔	جو ضرورت اور کپڑے کی
پتیل بُنائی (مونث) دیکھو بُنائی	نوعیت کے لحاظ سے چھوٹی
نشان مٹ	بڑی رکھی جاتی ہے۔
پتیل کپڑا (مذکر) جھرجھری بُناوٹ	۱۔ ایک گز تک کے چوڑے
کا پتلا کپڑا۔	پنے کو اصطلاحاً اکہرا یا اک پٹا
پٹا (مذکر) چھوٹے پننے کی بچوں	پنا کہتے ہیں اور ایک گز سے
کے ہاندھنے کی دھوتی ساڈی	زیادہ دو گز تک دُہرا پنا یا دو
پھولدار۔ سوئی اور ریشیں ہر طرح	پٹا کہلاتا ہے۔
کی ہوتی ہے۔	کہاوت۔ صفت بھی ہو۔
پٹی (مونث) دیکھو تانی۔	صفت بھی ہو اور پننے دار بھی ہو

ف۔ گرمیوں کے موسم میں	اہنی انکڑے یا آر جو کتے میں
بعض لوگ ایک برا پاجامہ پہنتے	انکا دی جاتی ہیں۔
ہیں۔	پن کھٹ (مذکر) پنک۔ ہتیل۔
پنچم (مذکر) دیکھو بافتا۔	دیکھو پنکش۔
پنک (مونث) پن کش۔ پن کھٹ	پوت (مونث) تانے یا بانے
ہتیل۔ دیکھو پن کش۔	کے تاروں کا مجموعی اصطلاحی
پنکش (مذکر و مونث) پنا + کش۔ نام۔	
پن کش (پن کھٹ۔ ہتیل۔ بنائی	ف۔ تھان کی پوت یکان
کے وقت کپڑے کے پنے	صاف اور اچھی ہے۔
یا پاٹ کو کھولے اور تانے	پوٹ (مذکر) بُنجہ دیکھو گھم۔
رکھنے والی بانس وغیرہ کی پتی چھڑ	پوٹلا
جس کے سرے تھان کی بنائی	پوٹلی (مونث) بُنجہ۔ دیکھو گھری
کے وقت پنے کی دونوں کٹیوں	پٹلیا
میں پھنسا دیتے ہیں تاکہ کپڑے کا	پوریا (مونث) اڈا۔ ٹکٹی۔ سراڑا
پاٹ تناس ہے۔	وغیرہ دیکھو پائی۔
بعض کاری گر پنکش کو	پون سار (مونث) تل کڑا۔ پاڑی
سلا بھی کہتے ہیں۔ لیکن سلا	پاؤں سار (پاڑیاں) دیکھو پاڑی
ایک دوسری چیز ہے جس کی	پیتا مبری (مونث) رسلے دار
تشریح اُس کے تحت کی گئی ہے	پتی تمبر (ریشم حاشے اور
دیکھو تصویر برصہ	پتور کی ساڑھی جو ساڑھی
۱۔ ٹیرو۔ پنکش کے سرد کے	کے اصل رنگ سے مختلف

رنگ کے ہوتے ہیں اصل میں زرد رنگ کی ریشمین ساڑھی اصطلاحاً بی تمبر کہلاتی اور ہندوؤں میں تبرک منجھی جاتی ہے۔ بعض خاص دعوتوں میں برہمن اُس کو باندھ کر کھانا جیتنے میں۔

۲۔ تبرک ریشمین کپڑا۔  
۳۔ ہر قسم کا ریشم دیکھو پیشہ سلائی بٹائی۔

ف۔ ایک صورت نظر آئی بی تمبر (پیتا مبر) پہنے ٹکٹ لگائے شام یون کچھ مری دھرے۔  
(تذکرہ غوثیہ ص ۳۸۲)

پینٹھنی (مونٹ) پ و تھن ی۔  
ایوٹے کا تیار کیا ہوا ساڑھی کا ریشمین کپڑا۔

۱۔ ایولا (دکن) ۱۵۵۱ء میں حکومت کی طرف سے ریشمین کپڑا تیار

کرنے کے کارخانے قائم کرنے کا اجارہ چند ماہرین کار کو دیا گیا تھا جہاں گجرات کے کاری گر کام

کرتے تھے۔ پیشوا کے عہد تک یہ اجارہ قائم رہا۔ کسی دوسرے فریق کو وہاں کام کرنے کی اجازت نہ تھی ۱۸۶۸ء میں انگریزی حکومت نے اس اجارہ کا خاتمہ کر دیا۔

بیچانندو (مذکر) دیکھو ٹر۔

پی رینا (مذکر) پ و کی ی۔  
تانے کے تاروں کے

درمیان پروئی ہوئی کھچپوں کا سر بند یعنی وہ ڈوری جو دو کھچپوں کو برابر برابر رکھنے کے لئے اُن کے سروں میں باندھ دی جاتی ہے دیکھو تصویر بر ص ۶

پیلاام { (مذکر) دیکھو اٹلس  
پھولام

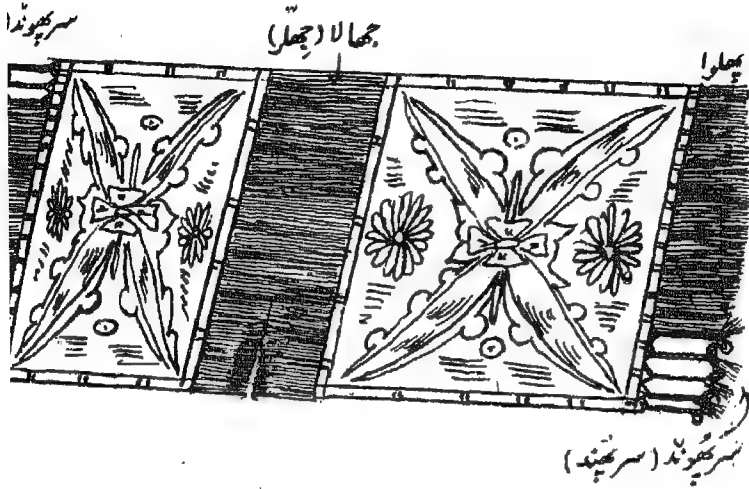
پھٹکی (مونٹ) دیکھو پرز فقرہ ۱۔

پھلال (مذکر) پھول دار بناوٹ کا کپڑا۔

پھلوا { (مذکر) سرن۔ سربند۔

پھلوے { ہر قسم کے کپڑے کی سرگاہوں کے بغیر بستے



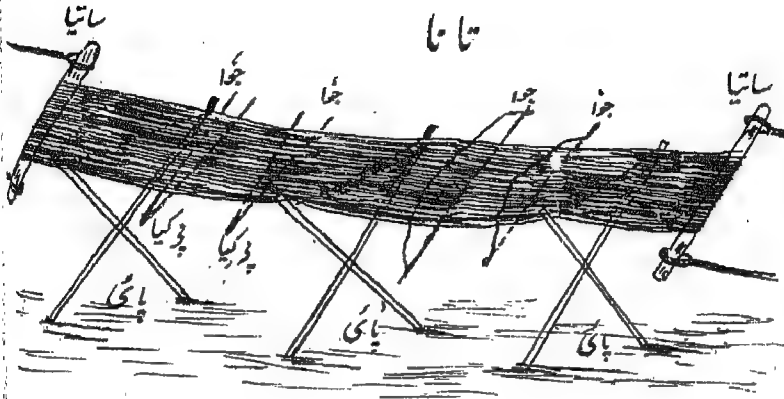


چھوڑے ہوئے تانے کے تار جیسے پھتی (مونٹ) دیکھو بی (ب) تالیوں، چادروں، کپڑوں اور دریوں (مذکر) دیکھو زربفت وغیرہ کے ہوتے ہیں۔ معمولی کپڑوں کے پھلوے جو بغیر سر باندھے اصلی حالت میں چھوڑ دئے جاتے ہیں۔ سرن یا جھال کہلاتے ہیں۔ (چھوڑنا۔ رکھنا) کاری گر۔

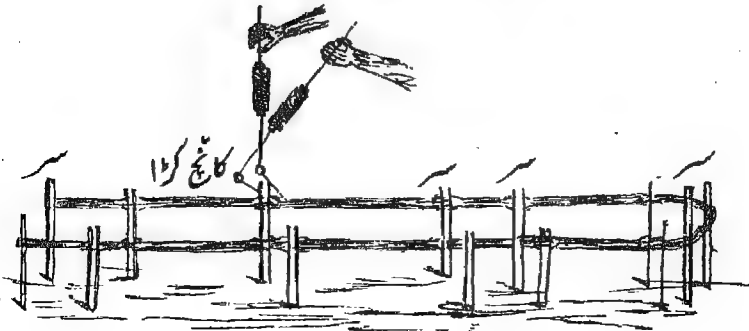
۱۔ سرچھند۔ وہ ڈیوڑھی گانٹھ جو پھلوں کو بٹ کر اُن کے سروں پر لگا دی جائے۔

ساقیا (مذکر) درائی۔ سوت ۱۱ ریشم کا ملا ہوا دھاری ۱۱ یا بوٹی اور دھاری دار کپڑا

<p>تانی (مونث) تانا تے کا اڈا بگال میں پٹی اور کولٹا کہتے ہیں۔ دیکھو تصویر برص — (تتا) تانا بنانے کو</p>	<p>وضع میں قنایہ سے ملتا ہے۔ لفظ تافتا اب متروک ہے اس کے بجائے شمالی ہند میں اس قسم کے کپڑے کو قنایہ اور</p>
<p>تانی پر سوت کی اٹیوں کو کھون تتا (مذکر) (بگالی) دیکھو تصویر ٹٹا اور سانیا پیشہ کتابی۔ تر (مذکر) پیچازد موتی کا ٹھی تور (بگالی) لیٹن۔ کرگے میں</p>	<p>دکن میں ہمو۔ مشرق الاچھ وغیرہ ناموں سے موسوم کیا جاتا ہے ہندو چوٹی کہتے ہیں یعنی چوٹی (سینہ بند انگلیا) بنانے کا کپڑا۔</p>
<p>جلہ ہے کے ہاتھ تلے لگا ہوا بیلن جس پر وہ تیار شدہ یعنی بنا ہوا کپڑا لیٹتا جاتا ہے۔ دیکھو تصویر برص</p>	<p>تانا (مذکر) کپڑے کے طول (لمبان) کے تار جن پر بنائی کے عمل سے کپڑے کی صورت بنتی ہے ان تاروں</p>
<p>۱۔ بلینڈا۔ بتا نزد (بگالی) ترکے مقابل تانا پیٹنے کی جی یا بیلن جس پر پورا تانا پٹا رہتا ہے اور بنائی کے لئے حسب ضرورت کھول لیا جاتا ہے۔</p>	<p>کی تعداد اور لمبان حسب ضرورت رکھی جاتی ہے۔ دیکھو تصویر برص — (تتا) کپڑا بننے کے لئے تانا تیار کرنا اور مانڈا کر صاف کرنا۔</p>
<p>۲۔ گردانگ۔ ترکو گھمانے کا آہنی یا چوبی چھوٹا ڈنڈا جو بطور آہنی اس میں لگا رہتا ہے یا</p>	<p>— (تتا۔ پُرنا) تانے کے تاروں کو پختی اور گلے کے خافوں میں سارنا یعنی پرونا بھرنے۔</p>



کوئچ  
(جھارنی - اوریامنی)



بروقت ضرورت لگایا جاتا ہے۔  
(پھیڑنا۔ ڈالنا)

۳۔ جوتا دری۔ رستی کا پھندا  
یا حلقہ جس میں تڑکے سرے  
ٹکے رہتے ہیں شاید لفظ جوت  
بگڑا کر جوتا دری بن گیا ہے۔

ترندام (مونٹ) طرح + اندام  
کسی قدر موٹے

تاروں کی چکنی اور صاف قسم  
کی کلپ دار مل لفظ طرح

بعض چیزوں کی چکنی اور اوپری  
سطح کے لئے کاری گروں میں

بطور اصطلاح استعمال کیا جاتا  
ہے جیسے طرح دار پتلی دیکھو پیشہ

چلمن سازی۔  
۱۔ ترندام کا لفظ اب متروک

ہے اُس کی جگہ شمالی ہند میں  
اس قسم کے یا اُس سے ملتے

جُلتے کپڑے کے لئے تن زیب  
سُکھ بدن نین سُکھ اور تن سُکھ

وغیرہ الفاظ بولے جاتے ہیں  
کو کہتے ہیں۔

تن زیب چھر چھری اور باقی  
تینوں قسمیں غٹ بناوٹ کی  
ہوتی ہیں۔

سُکری (مونٹ) جوک۔ بِلک۔  
تکلی (راجپوتانہ) کلپ دار

چکنا گھٹا ہوا گارڈے کی  
قسم کا مختلف وضع کا کپڑا جو

راجپوتانہ میں پہنگے۔ چادر اور  
پلنگ پوش وغیرہ بنانے کے

کام آتا ہے۔  
تل کپڑ (مونٹ) دیکھو پاوڑی۔

تلی (مونٹ) اور یا (بنگالی)  
دیکھو کوئچ۔

تمامی (مونٹ) اسوری۔ ایک  
قسم کا ریشم کپڑا جس کی

بناوٹ میں تنہری یا روپتلی  
بازلے کا چار خانہ ہوتا ہے۔

اب زری پارچے کے نام سے  
موسوم کیا جاتا ہے بعض مقام

پر خاص قسم کے سوتی کپڑے  
کو کہتے ہیں۔

تینائی (مونٹ) تانا تیار کرنے	طول و عرض کا ایک ہاتھ یعنی
اور مانڈھنے کی اجرت	پوری دہانگی کا تیار کیا ہوا کپڑا
متنتی (مذکر) تانا تیار کرنے والا	ضرورت اور نوعیت کے لحاظ
مزدور۔	سے تھان کا طول و عرض مختلف
تن زیب (مونٹ) دیکھو تزدام	ہوتا ہے مثلاً لٹھے کا تھان
دوسرے درجہ کی باریک	ملل کا تھان۔ محل کا تھان۔
اور کلپ دار مل۔	در بفت کا تھان وغیرہ رنگے
تولیا (مذکر) انگوچھا۔ کیس۔ موٹی	ہوئے سالم چڑے کو بھی اصطلاحاً
قسم اور جھوٹی بناوٹ کا	تھان کہتے ہیں۔
جلد پانی جذب کرنے والا کپڑا۔	۱۔ سرگاہ۔ تھان کے۔ شروع
گیلا بدن پوچھنے اور غسٹناؤں	اور آخر کا ہر سرا جو بنائی شروع
میں استعمال کے لئے مختلف وضع	اور ختم ہونے کی حد کو ظاہر کرتا
اور نیت کا تیار کیا جاتا ہے۔ ہے۔	
عمدہ قسم میں چوکڑی دار اور	ف۔ تھان کی ناپ سرگاہ
روئیں دار ہوتا ہے دکن میں	چھوڑ کر کی جاتی ہے۔
توال کہتے ہیں یہہ انگریزی زبان	ٹکٹی (مونٹ) اڈا۔ سراٹا۔ پوڑنا
کا لفظ ہے جو کسرت استعمال	کڑا۔ دیکھو پائی۔
سے اُروؤ بن گیا ہے۔	ٹول۔ (مذکر) سلائی دار بناوٹ
تیزی (مونٹ) تیزی۔ دیکھو	کا کپڑا جس کی بنائی میں
نال۔	بانا، تانے میں ایک تار۔ بیج
تھان (مذکر) مقررہ اور مروجہ	ڈالا جاتا ہے جو بنائے میں ترجیحاً

پیدا کر دیتا ہو۔ انگریزی لفظ ٹوٹل کسرت استعمال سے اردو میں ٹوٹال مشہور ہو گیا ہے جو مذکور الصدر قسم کے کپڑے کے لئے بولا جاتا ہے۔

ٹیرا (مذکر) دیکھو نکش فقرہ ۱۔  
د تصویر بر ص ۵۵

ٹسکی ہوئی بُنائی (مونٹ) سنگین بُنائی۔ دیکھو

بُنای فقرہ ۳۔

ٹھونگ (مونٹ) پھٹی (بٹی) سے بانے کے سار کو

برابر کرنے کے لئے پھٹی کی

ہر تھپک جو بُنتے وقت مبنائے

کے ہر پھیر پر لگائی جاتی ہے

جس سے بُنائی کا عمل صحیح رہتا

ہے۔ (لگانا)

جالی (مونٹ) دیکھو بابل اینٹ۔

جامدانی (مونٹ) دودی۔

بارج ہندی (باجھندی)

سلون۔ کریب (انگریزی) اعلیٰ

قسم کی پھول دار ملم۔ پھول ہم رنگ اور بُناوٹ میں ڈالا جاتا ہے۔ کسی زمانہ میں دھاکہ کی خاص صنعت تھی اب بھی قدیم وضع کے دو چار کارخانے

دہاں جاری ہیں جو مقامی اُمرا

کے لئے جامدانی تیار کرتے ہیں

دلایتی مال نے اُس کی مانگ

ختم کر دی ہے اور اُس کے بنانے

والے بھی ناپید ہو رہے ہیں۔

۱۔ اب عام طور سے جامدانی

کے بجائے چکن کا لفظ بولا جاتا

ہے۔ جامدانی کا لفظ مقامی بن گیا

ہے۔ چکن اور جامدانی کے مفہوم

میں یہ فرق ہے کہ جامدانی کی

بوٹی بُناوٹ میں بانے کے ساتھ

لی رہتی ہے اور چکن کی بوٹی

اُبھروان ہوتی ہے خواہ مشین

کی بنی ہوئی ہو یا ہاتھ کی کڑھی ہو۔

۲۔ کچی چکن۔ جامدانی کو عام طور سے

کچی چکن یا دھاکے اور کلکتہ کی

چکن کے نام سے موسوم کیا جاتا ہوے تو اُن میں کا ایک قبیلہ  
 ہر جو یورپ سے آتی ہے۔ علیگڈھ (جو کول کے نام سے  
 ۳۔ پکٹی چکن۔ اُبھرواں اور مشہور تھا) اور اس کے نواح میں  
 بانے سے علیحدہ کرطھی ہوئی بوٹی  
 کی چکن کو کچی چکن یا جامدانی کے  
 مفہوم میں امتیاز کرنے کے لئے  
 پکٹی چکن کہتے ہیں  
 جامہ وار (مذکر) مشجر کی قسم کا اونی  
 پھولدار کپڑا دیکھو مشجر۔  
 کشمیر میں نہایت عمدہ قسم کا بٹا  
 جاتا ہے اور حیدر آباد (دکن) میں  
 اب تک اس کا چلن ہے۔  
 جُستی (مونٹ) دیکھو رچ فوٹہ  
 جُدتی اور تصویر برص  
 جُلَام (مذکر) پارچہ باف نور باف  
 کپڑا بننے والا کاری گر شمالی  
 ہند میں ہندو جلاہے کو کوئی اور  
 مسلمان جلاہے کو مومن کہتے ہیں  
 وجہ تسمیہ یہ بیان کی جاتی ہے کہ جب  
 ٹھکی ڈکنیتی کا اشداد ہوا اور  
 ٹھگوں کے گروہ ادھر ادھر منتشر  
 ہوئے تو اُن میں کا ایک قبیلہ  
 علیگڈھ (جو کول کے نام سے  
 مشہور تھا) اور اس کے نواح میں  
 آکر بس گیا اور بسراوقات کے  
 لئے پارچہ بافی کا پیشہ جو اُس زمانہ  
 چالو تھا۔ اختیار کر لیا۔ کول میں  
 بس جانے کی وجہ سے یہ قبیلہ  
 اپنے گروہ کے دوسرے قبیلوں  
 میں کوئی کے نام سے مشہور  
 ہو گیا جو بعد میں ایک مستقل ذات  
 بن گئی اور شمالی ہند میں لفظ کوئی  
 ادنی ذات ہندو جلاہوں کے  
 لئے معروف ہو گیا اُن کے مقابل  
 مسلمان جلاہے مومن کے نام  
 سے موسوم کئے جانے لگے۔  
 آگرہ، علیگڈھ، بلند شہر اور اُن  
 کے نواح میں پارچہ بافوں کے  
 یہ دو گروہ کوئی جلاہے اور  
 مومن جلاہے کے نام سے  
 مشہور ہیں۔ ہندو پارچہ بافوں  
 میں ایک دوسرا گروہ جو گئی

کہلاتا ہے اس کی حقیقت بھی کوہلوں اور اٹلس۔	کی سی ہے۔
جھری بنائی (مونٹ) پیل بنای	جنگل خاصا (مذکر) دیکھو نین سکھ
دیکھو بنای فقرہ ۷	جوا (مذکر) سرائی۔ جھڑتی۔ تانے
جھڑتی (مونٹ) سرائی۔ دیکھو جوا	کے تاروں میں تھوڑے
لفظ جھڑتی کو بگاڑ کر جھڑتی	تھوڑے فاصلے پر پروئی ہوئی
کہتے ہیں۔	ہانس کی کھیتی یا کھچیاں جو تانے
جھڑا (مذکر۔ مونٹ) دو بناوٹوں کے	کے اوپر نیچے کے تاروں کو علیحدہ
جمالاً درمیان حسب ضرورت لمبا	رکھتی ہیں اور آپس میں الجھنے
بغیر بنا چھوڑا ہوا حصہ جو دو بنے	نہیں دے تیں (ڈالنا) دیکھو
ہوئے حصوں کے درمیان حد	تصویر تانا بر صلا
بندی کا کام دے اور بوقت	جوتا درمی (مونٹ) دیکھو فقرہ ۲
ضرورت اس بغیر بنے حصے کو بیچ میں	اور تصویر بر صلا
سے کتر کر دو ٹکڑے علیحدہ کر لئے	جوک (مونٹ) دیکھو تکرری۔
جائیں۔ اس صورت میں سرے	جوگی (مذکر) دیکھو جلا ہا۔
کے تار بھٹو یا جھار کہلاتے ہیں	جہازی ملل (مونٹ) دیکھو مل
دیکھو پھلوا اور تصویر بر صلا	اور فقرہ ۷
لفظ جھلر جھار کا اسم تصغیر ہے	جھارنی (مونٹ) تلی۔ اور یا۔
(چھوڑنا)	دیکھو کو بیچ اور تصویر بر صلا
جھلملی (مونٹ) باریک قسم کا	جھار (مونٹ) دیکھو پھلوا۔
خانے دار اور کھلی بناوٹ	جھامین (مونٹ) خاب دیکھو آبرا
کا ریشیں یا سوتی کپڑا خانے عام	



<p>چاک (مذکر) انگریزی زبان کا لفظ ہے۔ ایک خاص قسم کے رنگین دھاری دار اور چار خانہ دار کپڑے کے لئے بولا جاتا ہے۔ قمیص، کوٹ اور پتلون بنانے کے کام آتا ہے۔ مدراس کے علاقہ میں مختلف قسم اور وضع کا بہت عمدہ ولایتی نمونہ کا تیار ہو رہا ہے۔ کپڑے کی عام مقبولیت کے وجہ اس کا نام زبان زد عام ہو گیا ہے۔</p>	<p>طور سے چھوٹے چھوٹے مختلف وضع اور شکلوں کے بناوٹ میں بنے ہوتے ہیں اس قسم کے کپڑے کو انگریزی میں گاندھکتے ہیں اور دو کا مدار گاج بولتے ہیں۔ جھوننا (مذکر) دیکھو گاڑھا فقرہ چادر (مذکر) دو، سوا دو گز لمبا اور سوا گز یا ڈیڑ گز چوڑا بنا ہوا کپڑا جو بچھانے یا اوڑھنے کی ضرورت کے لئے اوئی اسوقت ریشیں ہر قسم اور وضع کا تیار کیا جاتا ہے۔</p>
<p>۱۔ چاک کی طرز کا معمولی قسم اور وضع کا کپڑا اردو میں چوڑیا اور سوئی کے نام سے موسوم کیا جاتا ہے۔ جو زنانہ پاجاموں اور دوسری معمولی چیزیں بنانے کے کام آتا ہے۔</p>	<p>چادرا (مذکر) چادر کی قسم کا مگر لمبا اور چوڑاں میں اس سے کسی قدر بڑا بنا ہوا کپڑا عموماً تین، سوا تین گز لمبا اور ڈیڑ گز پونے دو گز چوڑا تیار کیا جاتا ہے۔</p>
<p>چکلا (مذکر) دو غلا۔ ریشم اور سوت کا بلواں چھوٹے پنے اور موٹی قسم کی بناوٹ کا معمولی وضع کا کپڑا۔ ہندوؤں میں کسی</p>	<p>چار خانہ (مذکر) دیکھو ڈوریا فقرہ ۱۔ چڑیا (مونث) دیکھو ناچٹی</p>

چوڑیا (مذکر) چٹنر - چھتی - واسیجا سوسی - چک کی وضع کا	خاص پڑجا کے وقت استعمال کیا جاتا ہے -
دلی ساخت کا معمولی اور پتیل قسم کا کپڑا - دیکھو چک فقرہ ۷۔	چکن (مونٹ) اُکپٹا - پھلکار - جامدانی - اُبھرواں بیل ،
پنجاب ، آگرہ اور اودہ کے علاقے میں چوڑیا اور سوسی کے نام سے مشہور ہے اول کے تین نام مقامی اور عام طور سے غیر معروف ہیں -	بڑی کڑھی ہوئی مل - کرپٹ ہاتھ کی ہو یا مٹین کی بنائے سے علیحدہ اور اُبھرواں ہو تو چکن کہلاتی ہے تفصیل کے لئے -
چھلواری (مونٹ) دکن کے بعض بڑے شہروں کے بزاز لٹھے اور اسی قسم کے دوسرے کپڑے کو جس کا تھان عموماً چالیس گزا ہوتا ہے اصطلاحاً چھلواری کہتے ہیں جو دو تہہ میں معمولی قسم کے موٹے ، سادے اور سفید کپڑے کے لئے ، جو شالی ہند میں لٹھا کہلاتا ہے ، بولا جاتا ہے -	دیکھو جامدانی فقرہ ۷۔ چند کالا (مذکر) چندرکانا (بنگالی) چند کورا [ ساڑھی کا کور دار سوتی کپڑا کور طول میں دو طرفہ انچ ، ڈیڑھ انچ چوڑی عام طور سے سُرخ یا سیاہ رنگ کی ہوتی ہے اور کپڑا مل کی قسم کا ہوتا ہے -
چیرا (مذکر) مارڈاڑی بندوؤں کی گہریوں کے لئے تیار کیا ہوا کپڑا - اس کا تھان چالیس	چندرکانا (مذکر) چند کالا - چٹنر (مونٹ) چھتی - واسیجا - دیکھو چوڑیا - چوٹلا (مذکر) دیکھو رچ فقرہ ۸ اور تصویر برصہ

اس نام کے قدیم اور جدید مفہوم میں فرق ہو گیا ہے پہلا مفہوم مل کی قسم کا اُترا کے استعمال کے لائق کپڑا تھا اب موٹی اور جھری بناوٹ کی کوری مل کو مقامی بولیوں میں کہیں خاصا اور کہیں بہن کہتے ہیں۔	گز سے لے کر پچاس، ساٹھ گز تک طویل، (لمبا) تین یا چار گز عریض (چوڑا) اور عموماً سُرخ رنگ کا ہوتا ہے (پکے سُرخ رنگ کے سانگے کو چیرا کہتے ہیں دیکھو پیشہ کتائی)
خنجرئی (مونث) غایب ریشم یا ریشم اور سوت کا لٹوال بنا ہوا کسی قدر کھردرا اور سخت قسم کا کپڑا۔	چیولی (مونث) دیکھو تاقا۔ چھانٹین (مونث) چھال ٹی دیکھو لٹھا
خود بافت (مذکر-مونث) دیکھو اطلس۔	چھانٹی (مونث) دیکھو کھاروا فقرہ ۷
دارائی (مونث) دیکھو دریائی	چھتی (مونث) دیکھو چوڑیا
داسپا (مذکر) ریشم چوڑیا یا سوئی۔ دیکھو چوڑیا اور	چھوچھا { (مذکر) گٹا۔ موتی کا ٹا۔ دیکھو رچ (رچہ)
چک فقرہ ۷	خاب (مذکر) جمائیں دیکھو آبرا اور اطلس۔
دانگی (مونث) بٹلا۔ دیکھو دم توڑ۔	خاصا (مذکر) بہن۔ دیکھو
دبیز کپڑا (مذکر) سفت کپڑا ٹھکی ہوئی بنائی کا	باقا فقرہ ۷
	مصع ۷ گھربار، اٹاری چوبارے
	کیا خاصا، نین مکھ اور مل۔ (نظیر)

مضبوط اور پُرکار قسم کا کپڑا	تھوڑے فاصلے پر ستانے کے
جس میں سے پار کی چیز نہ دکھائی دے۔	دونوں دموں یعنی اوپر نیچے کے حصے کے بیچ میں ڈلی رہتی
دریائی (مونث) دارائی (فارسی) دیبا (عربی) گلبند	ہی۔ دیکھو تصویر برصہ
کی وضع کا دھاریدار یا سادہ	دم توڑ (مونث) دانگی۔ سلا۔
دبیز قسم کا ریشیں کپڑا۔ سادہ اور خود رنگ مردانہ پند رنگین اور دھاری دار زمانہ پسند کہلاتا ہی	دیکھو دم توڑ اور تصویر ۵۵
زرد زمین اور سرخ دھاری کا عام طور سے زیادہ خوش وضع سمجھا جاتا ہی لفظ ورائی کا اُردو تلفظ دریائی ہو گیا ہی	دنگری { (مونث) کا تھی۔ سلیم پری۔ دنگاری { خیمے بنانے کا
دم (مذکر) بنائی کے وقت اتانے کے ساروں کا اوپر نیچے کا ہر ایک حصہ جو بنائی میں باری باری تلے اوپر ہوتا رہتا ہی اصطلاحاً دم کہلاتا ہی۔	موٹی قسم کا کپڑا جو نواح بہتی میں مقامی طور پر دنگری یا دنگری، شمالی ہند میں گاڑھا اور دکن میں کھادی کہلاتا ہی کا تھی اور سلیم بری نام اب غیر معون ہیں۔
۱۔ دم توڑ۔ دانگی۔ سلا۔ دم کی دوڑ کو محدود رکھنے والی بانس کی پکچی جو بنائی کے عل	دوبڑا { (مذکر) ڈھیر دو پٹا دو سوتی دوبڑا { (دھ + بر) ڈھیر بے پننے کا کپڑا جس کا عرض ڈیڑھ کڑیا اس سے زیادہ ہو یورپ میں موٹے اور گھٹیا قسم کے گاڑھے کے لئے جس کے دو پاٹ جوڑ کر چادر یا چادر بتا لیا جائے، بولا جاتا ہی۔

پنجاب میں دُہتر اور دو سوئی کہتے	بانے کا پسند کیا جاتا ہے۔
ہیں۔ جو دو تڑے کی نسبت (جھی	دھوتر (مونٹ) دیکھو گاڑھا
قسم کا ہوتا ہے۔ دُہتر اور دو سوئی	فقہہ ۳
سے مراد دُہرے پنے کی چادر یا چادر	ڈک (مڈر) دیکھو زپن۔
ہی۔	ڈوڑیا (مڈر) ایسی بُناوٹ کا کپڑا
دوپٹا { (مڈر) دیکھو دوہرا۔	جس کے تانے میں ہم رنگ
ڈوپٹا {	یا کسی دوسرے رنگ کا بھانجواں
دورخا (مڈر) دیکھو دھوپ چھاؤں	ڈورا حسب خواہش کم و بیش
دو سوئی (مونٹ) دیکھو دوہرا۔	فاصلے پر ڈالا گیا جو جس سے کپڑے
دو غلا (مڈر) دیکھو چٹلا۔	کی سطح پر باریک دھاریاں بنی
دُہتر (مونٹ) دیکھو دوہرا	ہوئی معلوم ہوں۔
دُہرا پنا (مڈر) دیکھو پنا فقہہ ۱۔	۱۔ چار فائدہ۔ وہ ڈوریا جس
دیبا (مڈر) دیکھو دریائی۔	کے بُناے میں بھی تانے کے
دہڑکی (مونٹ) ماکو، (کتو) دیکھو	سے بھانجواں ڈورے اس
نال۔	طرح ڈالے گئے ہوں کہ کپڑے
دھوپ چھاؤں (مونٹ) دورخا۔	کی سطح پر دھاریوں کے
مورکنٹھی۔ دو مختلف	چوہیل نشان دکھائی دیں۔
رنگوں کے تانے اور بانے سے	ڈوپٹا (مڈر) دیکھو دوپٹا اور
بُنا ہوا کپڑا جس کی سطح پر روشنی	دوہرا۔ شمالی ہند میں
میں دو رنگی موج دکھائی دے	عورتیں روپنے کو ڈوپٹا بولتی
عام طور سے سُرخ اور سبز تانے،	ہیں اور اوڑھنی کے معنی مراد

لیتی ہیں۔	بٹ کر اوپر تلے دو دم بن جاتے
راجہ مندری (مونٹ) مدراس	ہیں اور رچ کے اوپر نیچے کرنے
کے علاقہ کے ایک	سے بانے کے دونوں دم بھی
مقام کا نام جہاں کا مینا ہو موٹی	باری باری اوپر نیچے ہوتے
قسم کا اور سنگین میناٹ کا پٹر کسٹ	ہیں جن کے درمیان ہر حرکت
میں ہندوستان میں راجہ مندری	کی تبدیلی پر بنالا ڈالا جاتا ہے۔
اور یورپ میں کالیکو کے نام	دیکھو تصویر برصغیر
سے مشہور تھا۔	ب۔ زربانی یعنی زری گوٹھ
رچ (مونٹ) راجہ۔ رچھا۔	کی بنائی کا عمل بھی اسی طرح
رچھ۔ گلا۔ موتی کا ٹا جھوٹا	ہوتا ہے۔ گوٹے کناری کی
بنائی کے عمل کے لئے تانے	چوڑاں جنکہ بہت چھوٹی ہوتی
کے دونوں حصوں کو اوپر تلے	ہی اس لئے اس کے رچ جھوٹ
حرکت دینے والا بنائی کا ایک	اور باریک ڈورے کے بہت
آلہ جو حسب ضرورت چھوٹا بڑا	سبک بنائے جاتے اور زرباؤں
بانس کی باریک پٹلیوں تار کے	کی اصطلاح میں گلے کہلاتے ہیں۔
لمکڑوں یا تانے کی لڑوں سے	دیکھو تصویر برصغیر
باریک دڑوں کی باڑ کی	۱۔ انشلا۔ (پتا) رچ کے اوپر
شکل میں تیار کیا جاتا ہے۔	کے سرے کی چوبی چٹی یا اوپر
اس کی ہر درز میں تانے کا	کا حصہ۔
ایک ایک تار اس طرح سارا	۲۔ بو۔ رچ کی درزین یا
جاتا ہے کہ پورا تانا دو حصوں میں	خانے جن میں تانے کے تار بھرے

جاتے ہیں -	کے مانند لٹکی ہوئی لکڑی جس
۳- پاؤڑیاں (پاؤں سار)	کے ہر ایک سرے میں رچ کی
ڈوری کے بند جو رچ کے نیچے	ڈوریاں بندھی ہوتی ہیں جس
حصے میں بندھے لٹکتے ہیں جن کو	کے سرے رچ کی حرکت کے
کاری گر پیر کے انگوٹھے کے	ساتھ نیچے اوپر ہوتے رہتے ہیں
درمیان پکڑ کر رچ کو حرکت دیتا	رسان (مونٹ) تانے کی پان
ہی -	کرنے یعنی مانڈھی لگا کر
۴- جُبتی (جُدتی) رچ کے نیچے	صاف کرنے کا عمل (کرنا)
کے رُخ کی چوبی پٹی جو اسلا کے	رسان لفظ رس سے ہی اور رُٹلا
مقابل ہوتی ہی اور ان دونوں	کی اصطلاح میں چانول کی بیچ یا
کے درمیان تانے کے تار بھرنے	اُسی قسم کی پتی لیس دار چیز کو کہتے
کے لئے خانہ بنائے جاتے ہیں -	ہیں جو تانے کے تاروں کو چکنا
۵- زپخ (ضیق) رچ کے	اور کرارا بنائے -
بیچ میں تانے کے تاروں کے	ف- تانے کی رسان اچھی نہیں
اتار چڑھاؤ کی روک یا حد بندی	ہوئی تار میں پھونٹے رکھائی
کرنے والی آڑ -	دیتے ہیں
۶- لٹ- پچ کی لٹین یا ڈوریاں	ریتا (مذکر) دیکھو آریا فقرہ ۷
جن میں تانے کے تار بھرے جاتے	ریشمینہ (مذکر) خالص ریشم کا
ہیں -	جبتا ہوا کپڑا -
۷- ناچنی (نچنی) چوچلا - چڑیا - پچ	زربفت (مونٹ) زربفت اصل
لٹکانے کی کمائی یا ترازو کی ڈڈی	میں بادے کے تانے

اور ریشم کے بانے سے بُنے ہوئے کپڑے کو کہتے ہیں۔ جو مختلف نمونوں کا بُنا جاتا ہو لیکن اب عام طور سے کُتھاب اور زربفت کا ایک ہی مفہوم سمجھا جاتا ہے لیکن کُتھاب میں زری کی بجائے ریشم بُوٹی زیادہ ہوتی ہے اور کپڑا بھی سفت اور سنگین بُناوٹ کا ہوتا ہے۔	بُناوٹ کا دبیز قسم کا کپڑا فوجی وردیاں بنانے کے لئے مخصوص ہے۔ اس کپڑے کو بعض مقام پر چُکِن کہتے ہیں۔ ساتیا (ذکر) بانس کا ڈنڈا یا چوبی بیلن جو تانا تفتے وقت تانے کے تاروں کے سروں میں ڈالا جاتا ہے۔ دیکھو تصویر برص ۱۲
۱۔ تاش۔ زربفت کی قسم کا مگر اُس سے گھٹیا درجہ کا کپڑا یہ عموماً کھوٹے بادلے اور سوتی تانے سے بُنا جاتا ہے۔ سچے بادلے سے بُنے ہوئے کو سلاسل کہتے ہیں۔	سائٹن (مونٹ) دیکھو اطلس۔ سادا کپڑا (ذکر) وہ کپڑا جس کی بُناوٹ میں بیل، بوٹی اور دھاری، چوڑا نہ وغیرہ کچھ نہ ہو سادی (مونٹ) گلدی۔ چوبی یعنی زنانہ سینے بند کا ریشم کپڑا جو خاص اُسی ضرورت کے لئے بُنا جاتا ہے اور دکن کی عام بول چال میں چوبی کا کپڑا یا گھن کہلاتا ہے ایک گھن ۲۴ انچ سے ۳۰ انچ تک لمبا اور ایک چوبی کے لئے کافی
رینج (مونٹ) دیکھو رینج فقرہ لفظ ضیق کا یگڑا ہوا تلفظ ہے۔	
زین (ذکر۔ مونٹ) ڈک۔	
بھانجواں تاز اور سنگین	



ہوتا ہے۔ لفظ سادی انگریزی لفظ کا گڑا ہوا تلفظ ہے۔	پھولی وغیرہ ناموں سے مشہور تھیں ان کی نفاست اور اعلیٰ صنعت کاری کی وجہ اُن کے منو نے ۱۸۸۰ء کی بلورن انٹرنیشنل اگر ہی ریش میں بھیجے گئے تھے۔
سارجن { (مذکر) ایک قسم کا سرجن { بناتا ہے کپڑا جو ریشین کی طرح ڈھل کر صاف اور چمک دار رہتا ہے بنگال میں عام طور سے استعمال ہوتا ہے۔	سراڑا (مذکر) دیکھو پائی - سرائی (مونث) جھڑتی - دیکھو جوا - سربند (مذکر) سرن - جھار - دیکھو پھلوا -
سارن { (مذکر) باریک جھونی قسم کا گہرا عنبابی رنگ کا کپڑا دیکھو قند - سمر (مذکر) تانی کے کھونٹے جن پر تانی تنی یا ساری جاتی ہے۔ دیکھو تصویر بر ص ۲۲	سمر گاہ (مونث) دیکھو تھان فقرہ ۷۱ سرن (مونث) سربند - جھار - دیکھو پھلوا -
ڈھاکہ میں نہایت عمدہ تیار اور اچھی کے نام سے موسوم کی جاتی تھی مالہ میں اُس کی مختلف وضع ایجاد ہوئیں اور مچھلی کا تنہا - سبز کٹار - گیل چشم - لال قدم پھولی اور سلوہ قدم	سفید کپڑا - (مذکر) دیکھو دیز کپڑا - کہادت - سفید بھی ہو مٹ بھی ہو - پنہ دار بھی ہو - سفید بازار (مذکر) کپڑے کا بازار خصوصاً لال

<p>تھانوں کے فروخت کی منڈی (بنگال کی خاص قدیم اصطلاح) بھئی، کلکتہ میں اب بھی اس نام کے بازار ہیں لیکن اُن کا اصل قدیم مفہوم باقی نہیں رہا۔</p> <p>سُکھ بدن (مذکر) دیکھو ترندام</p>	<p>سُنجو بھی لگائے جاتے ہیں جو پھول وغیرہ کی بُنائی میں رچ کا کام دیتے ہیں۔ بڑے پٹے کے کپڑے اور خصوصاً دری کی بُنائی میں سُنجو سے کام لیا جاتا ہے۔ دیکھو تصویر (میشہ دری بانی)</p>
<p>سُنجی (مونش) زنانہ پاجاموں</p> <p>سنگی کے استعمال کا مشروک قسم کا گروہ اس سے گھٹیا کپڑا</p> <p>گجرات اور مالوے وغیرہ میں اعظم گڑھی ساٹن کے نام سے مشہور ہے۔</p> <p>سوتی پھلال (مذکر) ریشیں کپڑا جس پر سوتی پھول</p> <p>بُسنے ہوں۔</p>	<p>فقہ علی</p> <p>سلا (مذکر) دیکھو دم توڑ۔</p> <p>سلاسل (مذکر) دیکھو زربفت</p> <p>سلون (مونش) دیکھو جامانی</p> <p>سِلے دار (مونش) دیکھو پیتا تیری</p> <p>سلیم بری (مونش) دیکھو دگر</p> <p>سُنجو (مذکر) (سنگرت سُنجوک</p> <p>بمعنی بلانا) گُل تھرا گُلہر۔</p> <p>نال کی حرکت کے ساتھ تانے</p>
<p>سُوسی (مونش) دیکھو چاک</p> <p>فقہ علی رنگین دھاری</p> <p>دار بُناوٹ کا دیسی کپڑا جو پنجاب میں بطور خاص بنایا اور استعمال کیا جاتا ہے عہدہ قسم کی سُوسی میں ریشیں دھاری ڈالی جاتی ہے</p>	<p>کے دم (دونوں حصے) کو اوپر نیچے کرنے والا چوڑے کی شکل کا ہوتا جو رچ کو حرکت دینے کے لئے چھت میں لٹکا دیا جاتا ہے پھولدار بُنائی کے موقع پر رچ کے ساتھ حسب ضرورت</p>

اور چوڑے کے نام سے موسوم کی جاتی ہے یورپ سے اس قسم کا چھپا ہوا کپڑا آنے لگا ہے جو دیسی سوئی کے مقابلے میں بہت گھٹیا ہوتا ہے۔	شبہم (مونث) دیکھو ملل اور فقرہ مل
سوہا (مذکر) باریک قسم کا ریشم یا سوتی سرخ رنگ کپڑا مختلف مقامات پر مختلف ناموں مثلاً شالبان، قند، ساو، درا سے موسوم کیا جاتا ہے۔	شبو خانیاں (مونث) دیکھو جامہ وار۔
سہن (مذکر) دیکھو خاصا اور بافتہ۔	شرہتی (مونث) اصل لفظ سرہتی ہے جو ماڑواڑی زبان میں پگڑی کو کہتے ہیں۔
سیلا (مذکر) زرین کور کا ملل کی قسم کا باریک کپڑا جو ایک مقررہ ناپ کا تیار کیا جاتا ہے عام طور سے روپے اور پگڑیاں بنائے جاتے ہیں۔	جو باشت، دو باشت چوڑی اور بیس پچیس گز بلکہ اس سے بھی زیادہ لمبی نہایت باریک بنی ہوئی عمدہ قسم کی ملل کی بنائی جاتی ہے۔ سرہتی سے شرہتی اور پھر شرہتی عمدہ اور باریک قسم کی ملل کے لئے اصطلاح بن گئی۔ دکن میں دلایتی بنی ہوئی باریک قسم کی ملل کو عام طور سے شرہتی ملل کہتے ہیں جو شمالی ہند میں کچھ ملل کے نام سے مشہور ہے۔
شالبان (مذکر) دیکھو قند اور سوہا۔	شروان (مونث) کشمیری
شال وال (مونث) پھول دار اٹلس دیکھو اٹلس۔	بشروانی { ساخت کا پھول دار

اوئی کپڑا پھول ریشم کے یا زری کے ہوتے ہیں (آئین اکبری)	بنانے کے کام آتا ہے انگریزی لفظ کینوس سے قرعج یا کرعج
حیدرآباد (دکن) میں اچن کو شیروانی کہتے ہیں۔ چونکہ حیدرآباد کے اُمرا کشمیر کے بنے ہوئے اعلیٰ قسم کے اوئی کپڑے کی جو شیروان یا شیروانی کے نام سے مشہور تھا، اچن پہنا کرتے تھے اس لئے کپڑے کی شہرت اور عہدگی کی وجہ اچن کا نام شیروانی زبان زد عام و خاص ہو گیا اور وہاں اچن کا کوئی مفہوم نہیں رہا۔	اُردو بن گیا ہو۔ قصص (مذکر) ریشم اور سن کا بلواں بنا ہوا عمدہ قسم کا کپڑا جس کو ایک قسم کا کتان بھی کہتے ہیں۔ قلندرہ (مذکر) دیکھو الائیجہ۔ تناویز (مونث) دیکھو بلبل چشم مشتر اور اطلس۔ قند (مذکر) کتے سُرخ رنگ کا ملل کی قسم کا کپڑا دکن میں مدرا اور سالو کہلاتا ہے اور شمالی ہند میں قند پورب کی طرف بعض مقامات میں شالبان اور سوتا بھی کہتے ہیں۔
طرح دار (مذکر) دیکھو الائیجہ۔ عرض (مذکر) دیکھو پنا۔ غصص بُنائی (مونث) دیکھو بُنائی فقرہ ۷۔	کا تھی (مونث) دیکھو دنگری کارگا (مذکر) دیکھو بال لیٹ فقرہ ۷۔ کالیکو (مذکر) کالی کٹ کا عودہ قسم کا بنا ہوا دبیز کپڑا
قرعج (مونث) کینوس۔ بٹے کرعج (ہوے سوت کا سنگین مبناوٹ کا دبیز کپڑا تھیلے پر دے۔ سفری پلنگ اور کُریاں	

رہے۔ دیکھو تصویر برص ۶۲	جو کسی زمانہ میں یورپ بھیجا جاتا
کتا رومی (مذکر) اسامی ریشم	تھا اور وہاں کا لپکو کے نام
اور سوٹ کا بُنا ہوا	سے مشہور تھا میز پوش پلنگ
باریک قسم کا کپڑا۔ اس قسم کا	پوش اور اسی قسم کی دوسری
کپڑا ہندوستان سے عرب اور	چیزیں بنانے کے کام آتا تھا
روم کے ملک کو بھیجا جاتا تھا	اب یورپ سے انہی نام کا
اس کا یہ نام مقامی ہے۔	گاڑھا اور کھا دی آنے لگی ہے
کٹان (مونٹ) سن کا کپڑا	مدراس کے علاقہ میں اب بھی
(دیکھو سن پیشہ کتائی)	اس قسم کا عمدہ کپڑا تیار ہوتا ہے
کٹار (مونٹ) سوتی یا ریشم	اور راجہ مندری کے نام سے
آنگشتیا کوڑکا بُنا ہوا مل کی	موسوم کیا جاتا ہے۔
قسم کا ساڑھی کے ٹے تیار کیا	کان (مذکر) بُناوٹ کی خرابی
ہوا کپڑا۔	یا غلط کھینچ ستان سے
کچی چکن (مونٹ) دیکھو جادانی	کپڑے کی سطح میں پیدا ہوا وا
فقہہ ۳ اور چکن۔	ترچھا بن (نکلنا۔ آنا)
کرّا (مذکر) دیکھو پائی۔	کانچ کڑا (مذکر) تانے کی پھرتی
کر کر کی تاش (مذکر) تاش کی	(چرخ) کے سرے پر
قسم کا کپڑا دیکھو	لگا ہوا شیشے کا چوڑی مٹا حلقہ تانی
تاش۔	تنتے وقت سوٹ اُس کے اندر
کر گا (مذکر) اورنگ۔ کارگا	سے نکالا جاتا ہے تاکہ اُس کی
بگیرا یا بگارا	روانی میں ہلکا بن اور سپردہ قائم

<p>کم خاب (مونٹ) کلا بتوں          رکن خاب کی بوٹی دار بُنا ہوا          ریشمین کپڑا عام طور          سے زربفت اور کم خاب          کے نام سے موسوم کیا جاتا          ہے۔ جو مذکورہ بالا ایک ہی          قسم کے کپڑے کے دو نام          ہیں یہ کپڑا ہندوستان میں          مختلف وضع کا نہایت خرشنا          تیار اور تاش، کرکری تاش،          کم خاب اور زربفت کے نام          سے موسوم کیا جاتا تھا۔ ان          میں بعض میں بادے کے تار          تانے اور بانے میں بنے جاتے          ہیں اس وضع کو تاش، کرکری تاش          یا صرف زربفت کہتے ہیں۔ کم خاب          دراصل ریشمین بوٹی کا سنگین بنا          ہوا کپڑا ہوتا ہے اس کا تانا بانا          بھانجواں ہوتا ہے اور اس          کی طرح سلج میں ابرا استر بنیں          جاتا ہے۔ اس کا تانا بانا</p>	<p>(بنگالی) کپڑا بننے کا ٹھیا۔ جلا ہے          کے کام کرنے کی جگہ۔ یہ          کرکا چھوڑ تماشے جائے          ناحق چوٹ جلا ہا کھائے          ا۔ کھڈی۔ جلا ہے کے کام          کرنے کی جگہ کا گڑھا جس میں          وہ پیرنٹکا کرکام کرتا ہے۔ بنگال          میں گیر یا بیگارا کہلاتا ہے اور          مراد جلا ہے کے کام کرنے کی          جگہ لی جاتی ہے۔          کرگاہ (مذکر) کرگھے کا محصول          جو زمیندار رعایا سے ہر کرگھے          پر وصول کرتا ہے۔          کریمپ (مونٹ) دیکھو جاتانی          نہایت باریک مرنگ          بناوٹی پھول کا سوتی یا ریشمین          کپڑا۔          رکل نیا (مذکر) کل ن ی ا          دوپٹا۔ دوہرا۔ دھیرے          پننے کا کپڑا۔</p>
---	--

زربفت کا مفہوم بہت اعلیٰ ہے اس قسم میں کلابتوں کی بوٹیاں اور دھاریاں قریب قریب ہوتی ہیں اور کپڑا عمدہ سنگین بناوٹ کا ہوتا ہے کم خاب میں کلابتوں کی بوٹی کم اور ریشمین بوٹی زیادہ ہوتی ہے اور مشرؤ اُس سے بھی کم درجہ کا ہوتا ہے اس میں دھاریاں کلابتوں کی ہوتی ہیں اور پھول دار ریشمین بلیں -	کتنی (مونٹ) بھانچ (بھانچوٹاں) کے ساتھ مضبوط بنا ہوا تھان کا کنارہ -
کنارا (مذکر) دیکھو کتنی فقرہ گنتا دار (مذکر) اینگالی ہل کے تھانوں کی دھلائی کا کام انجام دینے والا ٹھیکے دار - (حیدرآباد (دکن) میں لفظ ٹھیکے دار کے لئے گنتے دار بولا جاتا ہے جو غالباً بنگال کی طرف سے دہلی آیا ہے)	کنارے پر بھانچوٹاں ڈورا تانے کے تاروں کے اخیر میں بلانا -
کنارا (مذکر) دیکھو کتنی فقرہ گنتا دار (مذکر) اینگالی ہل کے تھانوں کی دھلائی کا کام انجام دینے والا ٹھیکے دار - (حیدرآباد (دکن) میں لفظ ٹھیکے دار کے لئے گنتے دار بولا جاتا ہے جو غالباً بنگال کی طرف سے دہلی آیا ہے)	۱- کور - معمول سے کسی قدر چوڑی کتنی جو نمایاں دکھائی دے کور تھان کے ہم رنگ بھی ہوتی ہے اور غیر رنگ بھی اور زیادہ سے زیادہ ڈیرہ انچ تک چوڑی ہوتی ہے اس سے زیادہ چوڑی ہو تو کنارہ کہلاتا ہے -
کنارا (مذکر) دیکھو کتنی فقرہ گنتا دار (مذکر) اینگالی ہل کے تھانوں کی دھلائی کا کام انجام دینے والا ٹھیکے دار - (حیدرآباد (دکن) میں لفظ ٹھیکے دار کے لئے گنتے دار بولا جاتا ہے جو غالباً بنگال کی طرف سے دہلی آیا ہے)	کوٹا (مذکر) دیکھو ستانی -
کنارا (مذکر) دیکھو کتنی فقرہ گنتا دار (مذکر) اینگالی ہل کے تھانوں کی دھلائی کا کام انجام دینے والا ٹھیکے دار - (حیدرآباد (دکن) میں لفظ ٹھیکے دار کے لئے گنتے دار بولا جاتا ہے جو غالباً بنگال کی طرف سے دہلی آیا ہے)	کور (مونٹ) دیکھو کتنی فقرہ گنتا دار (مذکر) اینگالی ہل کے تھانوں کی دھلائی کا کام انجام دینے والا ٹھیکے دار - (حیدرآباد (دکن) میں لفظ ٹھیکے دار کے لئے گنتے دار بولا جاتا ہے جو غالباً بنگال کی طرف سے دہلی آیا ہے)
کنارا (مذکر) دیکھو کتنی فقرہ گنتا دار (مذکر) اینگالی ہل کے تھانوں کی دھلائی کا کام انجام دینے والا ٹھیکے دار - (حیدرآباد (دکن) میں لفظ ٹھیکے دار کے لئے گنتے دار بولا جاتا ہے جو غالباً بنگال کی طرف سے دہلی آیا ہے)	سوت کا بنا ہوا کپڑا
کنارا (مذکر) دیکھو کتنی فقرہ گنتا دار (مذکر) اینگالی ہل کے تھانوں کی دھلائی کا کام انجام دینے والا ٹھیکے دار - (حیدرآباد (دکن) میں لفظ ٹھیکے دار کے لئے گنتے دار بولا جاتا ہے جو غالباً بنگال کی طرف سے دہلی آیا ہے)	۲- غیر متعلقہ کپڑا -
کنارا (مذکر) دیکھو کتنی فقرہ گنتا دار (مذکر) اینگالی ہل کے تھانوں کی دھلائی کا کام انجام دینے والا ٹھیکے دار - (حیدرآباد (دکن) میں لفظ ٹھیکے دار کے لئے گنتے دار بولا جاتا ہے جو غالباً بنگال کی طرف سے دہلی آیا ہے)	کولی جلا (مذکر) دیکھو جلا -
کنارا (مذکر) دیکھو کتنی فقرہ گنتا دار (مذکر) اینگالی ہل کے تھانوں کی دھلائی کا کام انجام دینے والا ٹھیکے دار - (حیدرآباد (دکن) میں لفظ ٹھیکے دار کے لئے گنتے دار بولا جاتا ہے جو غالباً بنگال کی طرف سے دہلی آیا ہے)	کنچل لیٹ (مونٹ) دیکھو بیل لیٹ -

کوئچ (مونث) اوریہ (بگالی)	۱۔ چھانٹی۔ کھاروے سے
تلی۔ جھارنی۔ تانا مانڈھنے	کسی قدر پتلی اور جھونی قسم کو
اور صاف کرنے کا برش کی	دکن میں چھانٹی کہتے ہیں۔
وضع کا اوزار۔ معمول	کھاری اسری (مونث)
سے چھوٹا کوئچ کہلاتا ہے۔	بھاگلپوری ٹری
دیکھو تصویر بر ص ۶۲	باریک قسم اور عمدہ بُناوٹ
————— (پھیرنا) پان کرنا۔	کا کپڑا۔
مانڈھی لگا کر تانے کو کوئچ سے	کھتا (مذکر) (بگالی) کپڑے
چکنا نا۔	کا گودام (کوٹھا)
کینوس { (مونث) دیکھو	کھڈی (مونث) دیکھو کرگا
کینوس { قرچ (کرچ)	فقرو۔
کھاتری (مونث) مشرو کی قسم	کھیدا (مذکر) دیکھو کھیوا۔
کا بنارسی ساخت کا	کھیس (مذکر) (پنجاب) اگیلے
کپڑا دیکھو مشرو۔	بال اور بدن پوچھنے کا
کھادی { (مونث) دیکھو گاڑھا فقرہ	خاص قسم کا بُنا ہوا کپڑا۔ دیکھو
کھاروا (مذکر) سنکرت کھرا	تو لیا۔
بمعنی کھڑا۔ موٹی	کھیوا { (مذکر) بُنائی کے وقت
قسم کی پتے سُرخ رنگ کی کھادی	کھیدا { تانے کے دم کے ساتھ
خیموں کے استر بنانے کے لئے	نال کی حرکت جو بلا ہے
تیار کی جاتی تھی۔	کے ہاتھ کی ٹھونگ سے تانے
	کے آر پار ہوتی رہتی ہے۔



گاڑھا (مذکر) موٹی قسم کا سادا اور سفید کپڑا معمولی اور روزمرہ کے استعمال کے لئے جو کپڑا بننا جاتا تھا اس میں موٹی قسم کو گاڑھا اور باریک قسم کو ملل کہا جاتا ہے جو بہت قدیم نام ہیں لیکن جب سے یورپ کا بننا ہوا کپڑا ہندوستان میں آیا گاڑھے کا مفہوم خاص ہو گیا اب اس سے عام طور پر کچھ بے ستائگی کا دلیلی بننا ہوا کپڑا مراد ہوتا ہے۔	چھڑ چھڑی بناوٹ کا کھٹیا قسم کا گاڑھا بعض مقام پر اس کو میٹھ بھی کہتے ہیں۔ ۳۔ دھوتر۔ (اودھ) دوسرے درجہ کا ہلکی قسم کا گاڑھا۔ ۴۔ گزی (گزیڑا۔ گزینا) گھٹیا قسم کا پتلا اور چھڑ چھڑا گز بھرپے کا گاڑھا۔ ۵۔ لم دراز (اسری) دوسرے درجہ کا بڑے پنے کا گاڑھا۔ گاڑا (مونٹ) (انگریزی) باریک گاج اور جھونی قسم کی ملل جس میں آر پار دکھائی دے سوتلی اور ریشمین دونوں قسم کی ہوتی ہے پیٹواز اور دوسرے زمانہ لباس کے کام آتا ہے۔ گاٹھ (مونٹ) گٹھا۔ گٹھڑ چھلندہ کپڑے کے تھانوں کا معمول سے بڑا اور مضبوط بندھا ہوا بندل۔ (پھلندہ) ۶۔ انگ (جھونا) پتیل اور ۷۔ یورپ سے کپڑے کی
--	---

ہزاروں گانٹھے سالانہ ہندوستان	گزن (مذکر) وار کپڑا ناپنے کا
میں آتی ہیں۔	ہندوستانی پیماہ انگریزی
گیزون (مذکر) ٹوسی کی قسم کا	عہد حکومت سے عموماً (۳۶)
مگر اس سے کسی قدر بہتر	انچ کا شمار کیا جاتا ہے۔
بنا ہوا کپڑا ہندوستان میں لڑھیانہ	۱۔ بعض مقامات پر گزن (۲۶)
کا بنا ہوا زیادہ مشہور ہے۔	انچ سے بڑا ہوتا ہے ایسے مقامات
گٹھر (مذکر) پوٹ، پوٹلا، بونج بند	پر (۳۶) انچ کے گزن کو اصطلاحاً
بچہ کپڑے کے تھانوں کی	وار کہتے ہیں۔
بندھی ہوئی بڑی بہنگی دیکھو	۲۔ گرہ۔ گزن کا $\frac{1}{4}$ واں حصہ۔
گانٹھ بیض مقامات پر پھلندہ بھی کہتے ہیں	گزی (مونث) دیکھو گاڑھا
گٹھری (مونث) پوٹلی (ٹیلیا)	فقہہ ۷۷
گٹھریا (بچی) گٹھر سے	گزنیرا (مذکر) دیکھو گاڑھا
چھوٹی معمولی بہنگی دیکھو	فقہہ ۷۷
گٹھر۔	گزیٹا (مذکر) دیکھو گاڑھا
گرو (مذکر) دھلے ہوئے ریشم کا بنا	فقہہ ۷۷
مولا کپڑا۔	گلابن (مذکر) مختلف وضع کا
گردانگ (مذکر) دیکھو تر فقہہ ۷۷	دھاری دار اور بوٹی دار
گر بھوٹی (مونث) سوتی تانے	ریشم اور سوتی کپڑا جو کسی زمانہ
گر تھوٹی (اور ریشم بانے کا	میں وسط اشیا کے علاقہ سے براہ
بنا ہوا کپڑا (دو غلا)	کابل ہندوستان میں آتا تھا۔
گرہ (مونث) دیکھو گزن فقہہ ۷۷	پنجاب۔ دہلی اور نواح دہلی میں

اب تک یہ نام مشہور ہی اور	دھاری دار بُناوٹ کا کھڑورا
اسی قسم کے ولایتی کپڑے کے لئے بولا جاتا ہے۔	کپڑا۔
گل تھرا	گھن (مذکر) چوٹی کے کپڑے
گل تھرا	کا چوبیس یا تیس انچ لمبا
گل تھرا	بلکڑا دیکھو سادی۔
گلشن (مونث) نقلی مشجر۔	لاہی (مونث) دیکھو دریائی۔
دیکھو مشجر۔	پھول دار لاہی۔ لاہی پھلکاری
گمٹی (مونث) گاڈٹی۔ دھاتی	اور بُند کی دار۔ لاہی مینا کہلاتی
بُنا ہوا موٹی جھوٹی قسم	ہی۔
کا گنوار و کپڑا۔ بُناوٹ میں	لاہی پھلکاری (مونث) دیکھو
بُند کی، بوٹی، اور آڑی ترچھی	لاہی۔
دھاریاں بھی ہوتی ہیں۔	لاہی مینا (مونث) دیکھو لاہی
گچا (مذکر) (بنگالی) کھیس کی قسم کا	لیٹین (مونث) دیکھو تر۔
کپڑا دیکھو کھیس۔	لٹا۔ (مذکر) اوڑھنی، چادر یا
گوڈر (مذکر) کپڑے کے ناکارہ	دھوٹی کے لائن کپڑا اُردو
مکڑے جو بستے میں بگڑ یا	میں کپڑے کے ساتھ ملا کر بولتے
کٹ پھٹ جائیں۔	ہیں جیسے کپڑا لٹا سب چوری گیا
۲۔ مستعمل پھٹے پڑانے کپڑے	ف۔ کاشتکاروں کی حالت
(دیکھو پیشہ دھوبی)	یہ ہے کہ اُن کے تن پر لٹا اور
گورنٹ (مونث) دیکھو طلّس	پیٹ کو روٹی نہیں۔ کہاوت۔ تن پر
گیگم (مذکر) گاڑھے کی قسم کا	لٹھا (مذکر) ہندوستانی گاڑھے کی

قسم کا مشین کا بُنا ہوا ولایتی کپڑا۔ یہ کپڑا یا تو اپنی سنگین بُناوٹ، مضبوطی اور صفائی کی وجہ سے لٹھا کھلانے لگا یا لفظ لٹے سے لٹھا ہو گیا ہے۔ یا انگریزی لفظ <b>لنگ لائٹ</b> کا لٹھا بن گیا ہے۔ پنجاب، دہلی، فوج دہلی اور آگرہ اودھ کے علاقہ میں اسی نام سے موسوم کیا جاتا ہے۔ لکھنؤ میں چھالٹین اور حیدر آباد دکن کے علاقہ میں ہرک اور چلواری کے نام سے معروف ہے۔ لچکا (مذکر) موگا ریشم کا زنانہ پاجاموں کے لائق تیار کیا ہوا کپڑا۔ <b>لگ</b> (مونث) کچے بے سوت کا بُنا ہوا موٹا اور کھردرا کپڑا۔ <b>لگ وی</b> (مونث) دیکھو سادے۔	لم دراز (مذکر) دیکھو گاڑھا فقہ علی لُنڈی (مونث) صاف کئے ہوئے تانے کی گُنڈلی لنگ لائٹ (مذکر) دیکھو لٹھا لوڑ جالی (مونث) دیکھو بابل لیٹ۔ مار (مونث) دیکھو مانڈھی ماچ بند (مذکر) مارچ یعنی موسم بہار کے ریشم کا بُنا ہوا کپڑا جو اور مہینوں کے ریشم کے کپڑے کی نسبت صاف، سفید اور نرم ہوتا ہے۔ مارکین (مونث) لم دراز کی قسم کا امریکہ کا بُنا ہوا کپڑا۔ جو امریکہ کی نسبت سے مارکین مشہور ہو گیا۔ ماکو { (مونث) دیکھو نال مکو مانڈ { (مونث) مار۔ مایا۔ مانڈھی { پان۔ (سٹریٹ سنڈ
---	--

<p>مشرؤ (مذکر) ریشم اور سوٹ کا          ہواں بنا ہوا اٹلس کی قسم کا          ہیل بوٹے دار کپڑا دیکھو اٹلس          مٹھا (مذکر) دیکھو مٹھا۔          مٹھا (مذکر) دیکھو مٹھا۔          مل (مونٹ) روزمرہ کے استعمال          سا کا سادہ، باریک ملائم اور          سفید کپڑا۔ بُناوٹ چھری          ہوتی ہے۔ اعلیٰ اور ادنیٰ کئی          قسم کا تیار اور مختلف ناموں          سے موسوم کیا جاتا ہے۔          مسلمانوں کے عہد میں ڈھاکہ اُس کی          صنعت کے لئے دنیا میں مشہور          تھا انگریزوں کے راج میں          جب سے مشین کا بُنا ہوا مال          یورپ سے آنے لگا یہاں کی          اس صنعت کو زوال آگیا لیکن          یورپ کی بہترین باریک قسم کی          مل اب بھی ڈھاکہ کی مل کے          نام سے موسوم کی جاتی ہے جو          وہاں کی صنعت کی یاد دلاتی ہے</p>	<p>بمعنی چائول کی پیچ) تانے کے          تاروں کو چکنا اور کرارا بنانے          کے لئے چائول وغیرہ کا لیڈار          تیار کیا ہوا سالہ (دینا۔ لگانا)          مٹھا (مذکر) مٹھا۔ مٹھا۔ ایسے          ریشم کا بُنا ہوا کپڑا جس کا          کپڑا کوٹے کو پھاڑ کر بھل گیا          ہوا ہنسا کے قائل ہندو فرقے          اور بعض برہمن اس کو خاص          رسوم کے موقع پر استعمال          کرتے ہیں۔          محمودی۔ (مونٹ) دیکھو بافتا          مٹھل (مونٹ) ریشم روئیں دار          کپڑا جو سوئی ہانے پر          تیار کیا جاتا ہے اور نوعیت          کے لحاظ سے رُواں جھوٹا          بڑا رکھا جاتا ہے۔          مڈرا (مذکر) دیکھو قند۔          مشتر (مذکر۔ مونٹ) پھول دار          اٹلس دیکھو اٹلس          فقرہ ۲۔</p>
---	--

۱۔ ہندوستان میں مل کے قدیم نام حسب ذیل تھے۔	ملیٹھ (مذکر) دیکھو گاڑھا فقرہ ۲۔
۱۔ آب رواں ۲۔ آرئی	میکھلی (مونث) سوت اور ٹسر کا بُنا ہوا کپڑا اس کا تانا
۳۔ ایولادی یا آلا بالی ۴۔ جہازی	سوت اور بانا ٹسر کا ہوتا ہے۔
۵۔ شبنم ۶۔ مل خاص۔ مذکورہ	ناپختی (مونث) دیکھو رچ فقرہ
بالا ناموں میں سے بعض نام مقامی طور پر ابھی تک کہیں کہیں باقی ہیں ورنہ عام طور سے کچی اور پکی مل نام مشہور ہو گئے ہیں کچی مل سے باریک اور پکی مل سے سفت مراد لی جاتی ہے۔	نال۔ (مونث) دھڑکی۔ ماکو یا کٹو۔ تیزی۔ بُنا یا بانا ڈالنے کا آلہ شکل میں چھوارے کی گٹھلی کے مشابہ، اہنی، چوبی اور حسب ضرورت چھوٹا بڑا ہوتا ہے۔
مل خاص (مونث) دیکھو	۱۔ اُریا۔ نال کے اندر کی وہ نلی جس پر بُنا لپٹا رہتا ہے
مل اور فقرہ ۱۔	۲۔ ریتا۔ اُریا کا کیلا۔
موتی کا ٹھی (مونث) دیکھو	دیکھو تصویر بر ص ۵
موج لہر (مذکر) لہرے دار	_____ (ڈالنا) بنادی کے
بُنا ہوا ریشم کپڑا۔	وقت نال کو تانے کے دم میں گزارنا۔
مور کٹھی (مونث) دیکھو دھوپ	_____ (پیشینا) نال کو ہاتھ
جھاؤں۔	کی ٹھونگ سے تانے میں ادھر سے ادھر نکالنا۔
موم جامہ (مذکر) تجرب کپڑا	
مومین جلاہ (مذکر) دیکھو جلاہ۔	

<p>توہتی (مونث) اسام کے ریشم اور سوت کا بلوان بُنا ہوا کپڑا۔ اس کا یہ نام مقامی ہے۔</p>	<p>— (بھڑنا) نال کی ٹلی پر بُنا لاپٹنا۔ نامنا (مذکر) ایک قسم کا بھاگلپوری ٹسری کپڑا جس کی بناوٹ</p>
<p>توربات (مذکر) دیکھو جلاہ۔ توروسی (مونث) ناخن کی تورسی { دہار کے مانند نہایت باریک اور بلواں</p>	<p>میں دیوتاؤں کی مورتیں، نام یا کسی دُعا کے الفاظ کی شکلیں بناری ہوں۔ تتاٹی (مونث) دیکھو نتا۔</p>
<p>دھاریوں کا کپڑا۔ نین سکھ (مذکر) نین سس کھ۔ نینو۔ لٹھے کی قسم کا گراؤس سے زیادہ صاف اور چکنی قسم کا کپڑا، پنجاب اور فوج دہلی میں اس نام سے معروف ہے۔ نینو (مذکر) دیکھو نین سکھ۔</p>	<p>نتانرد (مذکر) دیکھو تر فقرہ ع۔ نرما (مذکر) ریشم اور سوت کا بلواں بُنا ہوا پھول دار اور چکنی سطح کا کپڑا ۲۔ ایک قسم کی نرم روری جو امریکہ کی روری سے ملتی جلتی ہے۔</p>
<p>وار (مذکر) دیکھو گز فقرہ ع۔ ہتیل (مونث) دیکھو پنکش۔ ہمرؤ (مذکر) دیکھو امرؤ۔</p>	<p>نیکاری (مذکر) نک اری۔ پارچہ بافوں کی اصطلاح میں ایسے مزدور کو کہتے ہیں جو کارخانہ کے کاموں سے ناواقف ہو اور کام سکھانے کے لئے کارخانہ میں داخل کیا گیا ہو۔</p>

اور نرم تیار کیا ہوا کپڑا۔ پکڑائی  
پٹکا اور چادر کے لئے استعمال  
کیا جاتا ہے۔

## ۸۔ پیشہ بنائی (شال و کبلی)

۱۔ اوان کی دھری چادر  
اصطلاحاً چادر جوڑا کہلاتی ہے  
اور عرف عام میں دو شالے  
کو بھی چادر جوڑا کہتے ہیں۔  
۲۔ ٹوٹی۔ اوان سے کسی  
قدر موٹی قسم کی بُنی ہوئی  
چادر جو پتلی اور نرم قسم کے  
کبلی میں شمار ہوتی ہے۔

ادیم (مذکر) پہاڑی گائے کے  
بالوں کا بُنا ہوا موٹی قسم  
کا کبلی کی وضع کا کپڑا جو پہاڑی  
سرد علاقوں میں بطور کبلی استعمال  
کیا جاتا ہے۔

۳۔ ٹوٹی۔ اوان سے کسی  
قدر موٹی قسم کی بُنی ہوئی  
چادر جو پتلی اور نرم قسم کے  
کبلی میں شمار ہوتی ہے۔  
ہیں جن کے تن لٹاؤم میدے کی  
جیسے ٹوٹی۔

اک لٹی (مونٹ) اکھری شال۔  
فرد۔ دیکھو شال  
ال پکا (مذکر) (انگریزی) اعلیٰ قسم  
کا باریک اڈنی کپڑا جو  
یورپ سے آتا ہے۔ الپاک امریکہ

وہ اس ہوا میں خاصی ادھڑے  
پھرتے ہیں ٹوٹی۔  
(نظیر)

میں ایک قسم کی پشم والی بھیر  
کو کہتے ہیں اس کی پشم کا  
کپڑا الپکا کہلاتا ہے۔

آملی شال (مونٹ) وہ شال  
جس کے پورے متن  
اور حاشیے پر بیل بوٹے کر رہے  
ہوئے ہوں یعنی کڑھت کاری  
کا کام کیا وا ہو۔ لفظ اِلا

اوان (مونٹ) عربی لفظ حَلَّہ  
کا شاید غلط تلفظ ہے  
اردو میں اوان سے مراد دُبَّہ  
اور بھیڑ کے بچوں کی پشم  
سے سادہ اور خود رنگ، پتلا



بمعنی پُر کرنا سے اس قسم کی شال کا نام اصطلاحاً آملی شال ہو گیا۔ بعض کاری گر کافی شال کہتے ہیں جو شاید لفظ کان بمعنی معدن سے بنایا ہو۔ دیکھو شال۔	صرف ایک ہی نام بانات معروف عام ہو۔ گھٹیا قسم کی بانات کچ بے تار کی بنائی جاتی ہیں۔ وہ حقیقت بانات نہیں ہوتی کبل کی قسم کا کپڑا ہوتا ہو۔
اُڑمک (مکر) دیکھو پٹو۔ اوکھر (مونٹ) ہماری۔ کبل کا تانا لپٹی ہوئی تلی جو بے واے کے سامنے رہتی ہے۔	۱۔ نندہ۔ بانات کی وضع پر تیار کیا ہوا موٹا اور گھٹیا قسم کا پارچہ جو فرش پر بچھانے یا کھوڑوں کے سازیں لگانے کے کام آتا ہو اور بعض اعلیٰ صنعتی کاموں میں چمڑے اور کاغذ کے بجائے استعمال کیا جاتا ہو۔
کا اوئی کپڑا جو پشیم یا اوں کے رؤوں کو جما کر کاغذ سازی کے طریقہ پر بنایا جاتا اور پتلا، موٹا، ادنیٰ اعلیٰ اور ہر رنگ کا ہوتا ہو اس کی مختلف قسموں کے نام اُن۔ سلطانی۔ لیا۔ پوتیا اور یم مشہور تھے لیکن عام طور سے	یزویمانی (مونٹ) بکری کی اوں کا تیار کیا ہوا پتلی اور معمولی قسم کا دیساری کپڑا۔
	برنج (مونٹ) اوٹ کے برک بالوں اور بعض دیگر قسم کی عمدہ اوں کا

<p>(دتی کے قصاب بکری کو پیٹ کہتے ہیں اور گو اُس کا مفہوم ان کی بول چال میں بکرے کی مادہ ہو گیا ہو لیکن غالباً یہ وہی لفظ ہی جس کی تشریح اوپر لکھی گئی ہے)</p>	<p>چٹوں کے لئے تیار کیا ہوا کپڑا اب اس کی بجائے انگریزی نام سرج اور ٹوائٹ مشہور ہیں پیٹ پشیمینہ (مذکر) عمدہ قسم کا موٹا اور خود رنگ</p>
<p>پتوق (مذکر) دیکھو پھلا لین۔ پٹو (مذکر) دیکھو پیٹ پشیمینہ۔ پٹو قلمی (مذکر) دیکھو پیٹ پشیمینہ فقرہ ۷</p>	<p>اڈنی کپڑا جو کوٹ وغیرہ کے لئے تیار کیا جاتا ہے پنجاب، سرحد اور کابل کے علاقہ میں اس کا بہت چلن ہے۔ انہیں مقامات میں اعلیٰ قسم کا بُنا جاتا</p>
<p>پرس کار (مذکر) شال کی سطح پرس گر [ پر ابھرے ہوئے روئیں اور ساتھیں وغیرہ صاف کرنے والا کاریگر۔</p>	<p>اور عام طور سے پٹو کہلاتا ہے۔ کابل کے علاقے کی ایک قسم کی پہاڑی بکری جس کی اڈن نہایت نرم ہوتی ہے، پیٹ کہلاتی ہے اُس کی اڈن کا بُنا ہوا کپڑا مقامی طور پر</p>
<p>پشیمینہ (مذکر) بیڑ، بکری اور دُسنے کی پشیم کا بُنا ہوا کپڑا۔ ۲۔ شال سے کسی قدر باریک قسم کی پشیم کی تیار شدہ پاور</p>	<p>پیٹ پشیمینہ اور پنجاب میں عام طور سے پٹو کہلاتا ہے۔ ۱۔ پٹو کی دو خاص قسمیں ایک پٹو قلمی اور دوسری سلنگ یا کورون کے نام سے مشہور ہیں</p>
<p>پھلا لین (مؤنث) انگریزی فلالین { لفظ فلال کو اردو میں</p>	<p></p>

پھل لین اور فلا لین تلفظ کرتے ہیں اور اب عام طور سے یہی نام مشہور ہے اس کیڑے کے ہندوستانی نام پتق، نرم، پھوک اور ٹسی تھے جو اعلیٰ قسم کی پشم سے خاب دار اور بغیر خاب کا یعنی روئین دار اور بغیر روئین کا تیار کیا جاتا تھا جب سے یورپ سے انا شروع ہوا ہے وہاں کا نام معروف عام ہو گیا ہے۔	شال بانی میں بجائے گول کے جو پہل استعمال کرتے ہیں۔ تو اس (مذکر) موٹی قسم کا کبل دیکھو کبل فقرہ ۱۔
پھوک (مونٹ) دیکھو پھل لین پھیری شال (مونٹ) پھیری اؤن کی بنائی ہوئی شال دیکھو شال اور (لفظ پھیری پیشہ اؤن سازی) (مونٹ) دیکھو پھل لین۔ تو اور (مذکر) دیکھو تر پیشہ پارچہ بانی۔ لفظ تو اور تر ایک ہی شے کے لئے بولا جاتا ہے جو ایک قسم کا بیلن ہوتا ہے	تیلی دار شال (مونٹ) کم عرض پٹیوں یعنی چھوٹے پاٹ تیار کر کے اور پھر رفو کے ذریعہ جوڑ کر تیار کی ہوئی شال جو بہت چھوٹی اور نرم پشم سے بنی جاتی ہے اس لئے قیمتی ہوتی ہے دیکھو شال۔
	تھل دار جامہ وار (مذکر) دیکھو جامہ دار
	نشان ۱۔
	جامہ وار (مذکر) جام دانی کی وضع پر تیار کیا ہوا اؤنی کپڑا اس کی بناوٹ میں مختلف رنگ کے خوش وضع بیل بوٹے ڈالے جاتے ہیں کسی زمانہ میں اس کا بہت چلن تھا کشمیر کے دستی کرگوں کا ہایت

اصلی قسم کا ہوتا ہی مشین سے ویسا نہیں بن سکتا نقلی جامہ دار	وجہ تسمیہ بن گئی - چادر جوڑا (مذکر) دولہی - دُہری یا دوہتی الوان یا لوی
سُوت اور ریشم کا لمبا بھی تیار کیا جاتا ہی (دیکھو پیشہ پارچہ بانی)	لیکن اصطلاح عام میں دو شالہ مراد لیا جاتا ہی تفصیل کے لئے دیکھو شال -
۱- بھل دار جامہ دار - وہ جامہ جس کے تن میں بیلوں کا جال اور اس کے اندر بڑا یا بوٹی بُنی ہوئی ہو - جال دار جامہ دار	چرکی (مونث) دیکھو سان فخرہ - حاشیہ دار شال (مونث) دیکھو شال فقرہ ۷ -
۲- رِزا (رِیزہ) جامہ دار - چھوٹی بوٹی کا جامہ وار لفظ رِزا غالباً اسی لفظ سے مشتق ہے - (دیکھو تفصیل تحت لفظ)	داسن (مونث) کرگے پر بُنائی کے وقت شال کے پنے کو تانے رکھنے والی چھڑیا تان پارچہ بانی میں یکسر کہلاتی ہی دیکھو پارچہ بانی -
۳- کرکھا (کرکا) جامہ دار - بڑے بوٹے کا جامہ وار - چاپرٹ (مذکر) باریک تیلیوں سے چھلنی کی وضع پر نمّا تیار کرنے کا کشتی نما	درمہ (مذکر) پھلّالین کی قسم کا مگر اس سے زیادہ سنگین بناوٹ اور دبیز قسم کا پشیمہ - دور دار شال (مونث) دیکھو شال فقرہ ۱ -
فرٹ - جالی دار بُنی ہوئی چٹائی چونکہ اس کے سوراخ چوکور ہوتے ہیں اس لئے غالباً چوڑا یا چاپرٹ	دوقدری شال (مونث) دیکھو شال فقرہ ۵ -

دولٹی (مونش) دیکھو چادر جوڑہ	زفرج شال (مونش) دیکھو شال
- لفظ دولٹی اوٹی	فقہ ۳
چادر جوڑے کے لئے مقامی اصطلاح ہے اردو میں دولائی بولا جاتا ہے لیکن اُس کا مفہوم غصہ ہے (دیکھو پیشہ بِلائی)	ساز (مذکر) شال بافی کا اڈا جو ایک چو کٹے کی شکل کا ہوتا ہے۔
دُھٹا (مذکر) دیکھو کبل۔	۱۔ چرکی اڈے کی اوپر کی آڑی لکڑی۔
دھو سا فقہ ۱	۲۔ رام چٹل۔ اڈے کی اوپر کی لکڑی میں بندھا ہوا چوبی گڑا جس میں رچ (تانے کا دم چڑھانے اتارنے والا اوزار) کی ڈوریاں بندھی رہتی ہیں۔
رام چٹل (مذکر) دیکھو ساز	۳۔ شرکوٹ۔ اڈے کی بغلی لکڑی لکڑیاں۔
فقہ ۲	۴۔ کھرکوٹ۔ اڈے کی پچلی لکڑی۔
رزا جامہ وار (مذکر) دیکھو جامہ وار	۵۔ گانچا۔ بُنائی کا وہ اوزار جس سے تانے کے حصے اوپر نیچے کٹے جاتے ہیں شال بافوں کی اصطلاح میں گانچا پارچہ بافوں کی اصطلاح میں رچ کہلاتا ہے۔
فقہ ۳	
رزا غالباً ریزہ کا غلط تلفظ ہے اس سے مراد جامہ وار کا چھوٹی بوٹی کا معمولی تھان ہے کاریگر بڑے اور اعلیٰ قسم کے تھان کے مقابلے کم درجہ کے تھان کو ریزہ کہتے ہیں۔	

اور زربافت گھلا کہتے ہیں -	جو زمانہ کی بے قدری کے ہاتھوں
سب (مذکر) دیکھو کر پاس -	اب برائے نام رہ گیا ہو -
سفرلات (مذکر) بانات کی قسم	کڑھت کاری کے نمونوں اور
کا پیشینہ شاہی خیموں	اُن کی وضع قطع پر شال کے
کے استر کے لئے بنایا جاتا تھا	مختلف نام رکھ لئے گئے تھے
پُرنگال کا بنا ہوا اچھا ہوتا تھا۔	جن میں سے بعض اب متروک
سلنگ (مذکر) دیکھو پٹ پشینہ	ہیں اور بعض مقامی ہو کر رہ گئے
فقہہ ۱۔	ہیں صرف لفظ شال اور دو شالہ
پٹو کی نسبت کسی قدر سخت اور	عام ہو گیا ہو مگر اصل مفہوم
کم قیمت ہوتا ہو -	بالکل بدل گیا ہے - شال
سہ قدری شال (مونٹ) دیکھو	اب عام طور سے قدیم طرز کی
شال فقہہ ۲۔	کڑھت کاری کا کام کی ہوئی
شال (مونٹ) سر اور شاؤں	اُوئی چادر کو کہتے ہیں اگر
پر اوڑھ لینے کے لائق	اُس کی ایک فرد ہو تو ایک لکئی -
تیار کیا ہوا اُوئی پارچہ مسلمانوں	فرد - یا صرف شال - اگر دُہری
کے عہد سے شال کے نام سے	ہو تو دولکئی - دو شالہ یا
موسوم کیا جاتا ہے اور کشمیر	چادر جوڑہ کہلاتا ہو -
اس کی صنعت کا مرکز تھا -	۱۔ جوہری شال - باریک اور
اس پارچہ پر پھلکاری یعنی اُوئی	پتلی کور کی شال -
گڑھت کا کام بھی نہایت	۲۔ دور دار شال - حاشیہ دار
اعلیٰ دیدہ زیب کیا جاتا تھا	شال - وہ شال جس کے چاروں

- طرف صرف حاشیہ پر اڈنی بیل بنائے جاتے۔
- کڑھی ہوئی ہو اور متن سادہ ہو ۱۔ قصابہ۔ کساوا۔ شال کی
- ۲۔ زوج شال۔ دورخی کڑھی ہوئی شال یعنی جس کے دونوں
- طرف یکساں کڑھائی ہو اور بانڈ ہننے کا پارچہ اس پر
- اٹا سیدھا نہ ہو۔ بھی کڑھتے کا کام ویسا ہی
- ۳۔ شکارگاہ۔ وہ شال کیا جاتا ہے جیسا شال پر۔
- جس کے متن میں صحرائی جانوروں اُردو میں کسابہ بولا جاتا ہے
- کی شکلیں کڑھی ہوئی ہوں۔ اور اس سے مراد ایک ایسا
- ۵۔ قدری شال۔ شال چہار چھوٹا کپڑا ہوتا ہے جس کو
- بارغ۔ وہ شال جس کے حاشیہ عورتیں بال چھپانے کے لئے
- پر بیل اور متن میں بڑے سر پر بانڈ لیتی ہیں تاکہ سر
- بڑے پھول اور کونوں پر ننگا نہ ہو اور بال گرد و غیرہ
- ترنج کڑھے ہوئے ہوں۔ سے محفوظ رہیں۔
- اس قسم کی شال میں معمول سے شال بانی (مونٹ) شالی
- زیادہ عمدہ اور خوشنما کام بنائی کا محل شال
- بنا ہو تو دو قدری اور سہ قدری اور قالین کی بنائی کا ایک ہی
- کہلاتی ہے۔ طریقہ کچھ تھوڑے فرق سے
- ۶۔ کھوسار۔ دھرا حاشیہ ہی جو عام پارچہ بانی سے
- کڑھی ہوئی شال۔ اس میں مختلف ہی دیکھو مقصود قالین
- معمولی شال کی طرح ترنج نہیں بانی۔

شکر کوٹ (مذکر) دیکھو ساز	قصائبہ { (مذکر) دیکھو شال فقرہ ۴
فقرہ ۳	کساوا {
شکار گاہ (مونث) دیکھو شال	۱۔ سرخ رنگ کے چمکور
فقرہ ۴	کپڑے کو جو کساوے کی
شملہ (مذکر) شال کی قسم کا	طرح شاہزادے سر پر
تیار کیا ہوا کمر پٹکا	باندھ لیا کرتے تھے قلعہ
جو اُمرادر بار اُس کے پٹولٹکا	معلیٰ کی زبان میں اصطلاحاً
کر کمر سے باندھتے تھے بعض	قنائی کہتے تھے۔
سقام پر ایسی گڑھی کو جس کا	قنائی (مونث) دیکھو قصائبہ
ایک سرا پیچھے کمر پر لٹکا چھوڑ	فقرہ ۵۔
دیا جاتا ہی اصطلاحاً شاملہ	کانی شال (مونث) دیکھو
کہتے ہیں۔	آئی شال۔
طرح ساز (مذکر) شال کی کڑھت	کیور وھول (مذکر) پٹلا اور
کے نمونے اور نئی	چھری چھری قسم کا
نئی وضع کے نقشے (ڈیزائن)	مسہری کے پردے کے لائق
بنانے اور کاری گروں کو سکھانے	تیار کیا ہوا اونی کپڑا۔
والا ماہر فن۔	کر پاس (مذکر) سب شال
فرد (مونث) دیکھو شال	کی سطح کے پھونٹے
قدری شال (مونث) دیکھو	اور ساتھیں کاٹنے کا دو دہری
شال فقرہ ۵	قسم کا اپنی اوزار۔ دیکھو تصویر





کھر پاس (سپ)

علاقوں میں سردی کے موسم میں رات کو اوڑھ کر سونے کے لئے اعلیٰ اور ادنیٰ ہر قسم اور وضع کا تیار کیا جاتا ہے۔ ہندوستان کے میدانی علاقوں میں اس کا چلن بہت کم ہے البتہ پہاڑی مقامات پر بہت کار آمد ہوتا ہے۔ یورپ سے بہت اعلیٰ قسم کے بنے ہوئے آتے ہیں ہندوستان میں کانپور اور پنجاب میں اچھے تیار ہوتے ہیں۔

۱۔ دھتا۔ بھیر، بکری کی پشیم کا کبل کی وضع پر طوُس کا بنا ہوا چادرا جو کسی زمانہ میں وہاں سے ہندوستان میں آتا تھا اور طوُس کے نام سے مشہور تھا پنجاب میں دھوتا اور دھتا کہلانے لگا۔ اب تک پتلی قسم کے ہلکے خود رنگ کبل کے لئے یہ لفظ

کھر کھا جامہ وار (مذکر) دیکھو  
کھر کا جامہ وار (جامہ وار فقرہ)  
کساوا (مذکر) دیکھو قصا بہ  
کشمیر (مذکر) سوتی تانے اور  
اڈنی بانے کا بنا ہوا  
موٹی قسم کا ادنیٰ کپڑا جو کشمیر  
میں غریبا کے لئے تیار کیا جاتا  
تھا اور مقامی ضرورت کے لئے  
مخصوص تھا اس لئے عرف عام  
میں کشمیر کہلانے لگا۔

کبل (مذکر) توُس۔ دھتا۔  
رال۔ موٹے تانے ہانے  
کا دبیز بنا ہوا چادرا جو پہاڑی

کھوناموچی (مونٹ) دیکھو	بولا جاتا ہے۔ اسی طرح لفظ
موج یا موچین۔	تواس اور تسی بن گیا ہے۔
گاسٹجا (مذکر) شال بانی کا	۲۔ معمول سے چھوٹے اور
اوزار جس کے ذریعہ تانے	ادنیٰ درجہ کے کبل کو کہلی
کے دم تلے اوپر کئے جاتے	کہتے ہیں۔ ۳
ہیں پارچہ بانی میں رچ اور	کبل تھوڑے دام کی آوے
زر بانی میں گلا کہلاتا ہے۔	بہتے کام۔
دیکھو ساز فقرہ ۴	خاصہ۔ مل۔ باجمتا اُن کا
لومی (مونٹ) دیکھو الوان	راکھے نام۔
فقرہ ۵	اُن کا راکھے نام بوند جہاں
مالیدہ (مذکر) ملینا۔ الوان کی	آرے آے۔
قسم کا چوڑے پنے	گوبچہ باندھے مٹ رات
اور رنگین مٹائی کا پتیل پشمنہ	کو جھاڑ بچھائے۔
سادہ اور چھپا ہوا دونوں قسم کا	کے گر دھڑکیراے ملت
ہوتا ہے اس کا سار کچ بلا ہوتا	ہو تھوڑے دمڑے۔
ہو اور نہایت احتیاط سے بندے کی	کہلی (مونٹ) دیکھو کبل
وضع پر تیار کیا جاتا ہے۔	فقرہ ۱۔
شمال مغربی سرحد کے ایک	کھر کوٹ (مذکر) دیکھو ساز
قصبہ کا نام مرینہ ہے وہاں	فقرہ ۲۔
کی بھیڑ کی پشم نہایت اعلیٰ	کھوسار (مذکر) دیکھو
قسم کی ہوتی ہے جس سے	شال ۳۔

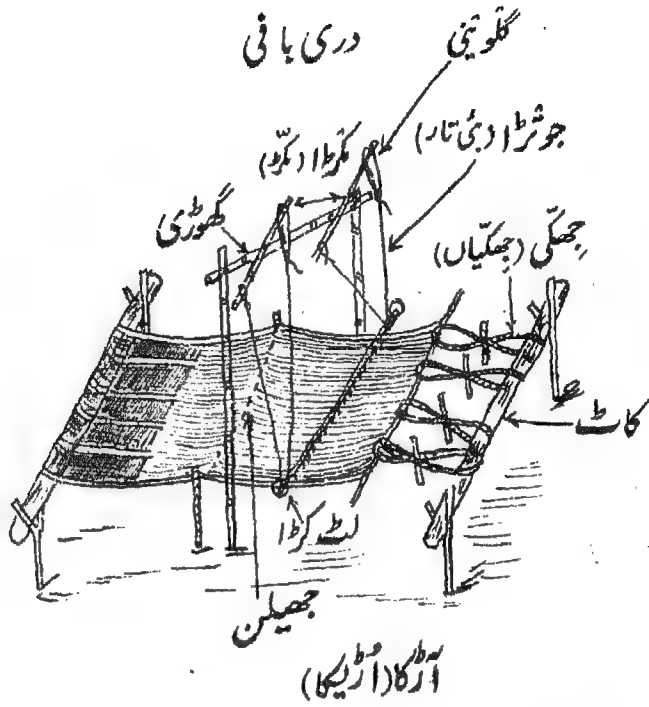
یہ کپڑا بنایا جاتا ہے اور اسم  
بامشئی ہی پنجاب، دہلی، اور  
نواح دہلی میں ملنے اور مالپے  
کے نام سے معروف ہے۔  
ملن (مونٹ) شال کی سطح  
کے ابھرے ہوئے تار  
کاٹنے اور صاف کرنے کا  
چھری کی وضع کا دھاردار  
اوزار۔

## ۹۔ پیشہ بنائی (دری بانی)

ملینا (مذکر) دیکھو مالیدہ  
موشین (مونٹ) کھونا موچی  
موش (شال کی سطح میں سے  
ٹوٹے اور غیر ضروری تار  
جو بنائی میں آگئے ہوں،  
کھینچنے کا موچنے کی قسم کا اوزار۔  
نرما (مذکر) نل کے مانند باریک  
اور چکنی سطح کا سادہ اور  
رنگین تیار کیا جوا پشینہ۔ زنانہ  
کرتے بنانے کے کام آتا  
ہے۔  
نمدا (مذکر) سنکرت نمٹا۔  
اڑکا (مذکر) دری کے تانے  
اڑیکا کی تہی کو کھینچے رکھنے  
والے رستی کے بند کو بلیٹ  
دینے والا چوبی ڈنڈا دیکھو  
تصویر برص ۱۱  
بود (مونٹ) پوسٹہ دری کا  
بنایا جو گچھا سوت ہوتا  
ہو اور کئی کئی تار ملا کر بنانے  
کے طور پر ڈالا جاتا ہے۔  
بئی تار (مذکر) جو تڑا دری  
کی بنائی کے وقت  
تانے کے ساروں کو اوپر نیچے

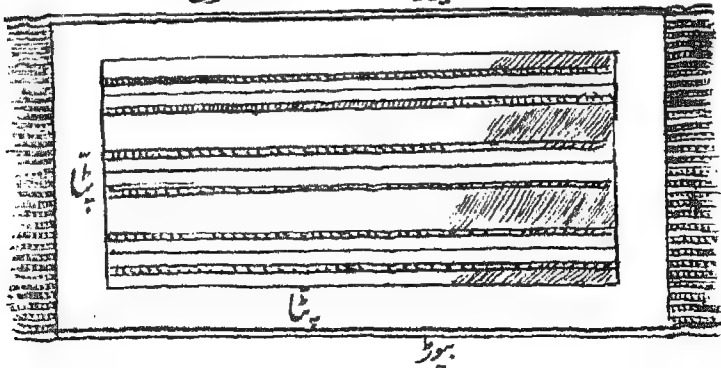
کرنے والی ڈوری (رستی)۔ جو	دری بافوں کی اصطلاح میں
تائے کی تلی میں بندھی ہوتی ہے	نال کو تیری کہتے ہیں۔ جو
دیکھو تصویر برصغٹ	در اصل نال نہیں ہوتی بلکہ
میوٹ (مونٹ) لٹ۔ دری	نال کی شکل کی بنائے کی
پے یوٹ کے کناروں کی ہتلی	نگوڑی بنی ہوئی ہوتی ہے جس
یعنی سوٹ کی موٹی رستی	کو کوری گر نال کی طرح تائے
جو بطور گنتی تائے کی غلیوں	کے دم پر ٹڑکا کا تا ہے۔
میں لگائی جاتی ہے بڑی	جو تڑا (مذکر) اسم تصغیر جوت
دروسی میں دو دو لگائی جاتی	کا غلط تلفظ تائے کے
ہیں۔ دیکھو تصویر برصغٹ	دروں کی تلی کے سروں کا
پٹا (مذکر) دری کا چوڑا حاشیہ	رستی کا بند دیکھو جی تار اور
جو متن سے مختلف رنگ کا	تصویر برصغٹ
ہوتا ہے۔ (دیکھو تصویر برصغٹ)	جھکی (مونٹ) دری کے
— (ڈانٹا) دری میں	جھکیاں تائے کی تلی کو کھینچے
متن سے مختلف رنگ کا حاشیہ	رکھنے والی رسی کی
ہوتا۔	تان تاہن دیکھو تصویر برصغٹ
پچارا (مذکر) دری کے بنائے	جھوٹ یا (مونٹ) گٹیا قسم کی
کو خم اور صاف کرنے	تھیلی بناوٹ کی ہتلی
والا گیلا کپڑا۔	دری دکھنی ڈانٹا میں جھوٹا یا
پنجد (مذکر) دیکھو کرگری	کہلاتی ہے۔
تیزی (مونٹ) تی ری۔	جھکٹن (مونٹ) بڑے ہاتھ کی

دری کے تانے کے پیٹے یعنی	شطرنجی تھا لیکن وکن میں عام
درمیانی جھول سہارے رکھنے	طور سے اس کا مفہوم بڑی
والی پتی جو بطور گھوڑی لگائی	فرشی دری ہو گیا اور مہموئی چھوٹی
جاتی ہو لفظ جمیلنا سے جمیلن	پلنگ وغیرہ پر بچانے کی
اسم آہ بنا لیا ہو بعض کاری گر	دری کہلاتی ہو۔
جھلکن کہتے ہیں جو جمیلن کا غلط	۳۔ فرش۔ زمین پر
تلفظ ہو۔ دیکھو تصویر برعکس	بچانے کی لمبی چوڑی اور
درمی (مونٹ) ایسا پارچہ	موٹی دری اگرہ اور اودہ کے
جو انسانی اسائش کے	علاقہ میں فرش کے نام سے
لئے بطور بچھونا پھیلا کر بچھایا	موسوم کی جاتی ہو جس کو دہلی
جائے اور جو ایسا دبیز اور	اور نواح دہلی میں فرشی دری
ننگین بناوٹ کا ہو کہ اس میں	کہتے ہیں اور گجرات میں گدھر
چوس اور سلوٹ نہ پڑے	یا گودھر۔
حسب ضرورت چھوٹا بڑا اونٹنی	دری باف (مذکر) دری
اعلیٰ رنگین سادہ پٹی دار اور	بٹے والا کاری گر
بیل بوٹے دار وغیرہ بنا جاتا	دری بافی (مونٹ) دری
ہو۔	بٹے کا شمار عمل یا پٹے
۱۔ شطرنجی۔ بغیر روئین کا	شطرنجی (مونٹ) دیم جاتا ہو دری
خاص سوئی دونوں طرف سے	مقررہ
یکساں دری کی وضع پر تیار	فرش (مذکر) دیکھو کے دری
کئے ہوئے قالین کا نام دراصل	لغزٹ کو اوپر



شطرنجی

بیوڑ



فرشی دری (مونٹ) دیکھو دری

رہنے والا رستی کا حلقہ نما بند

فقہہ ۲

دیکھو تصویر پر مبنی

مکڑا (مکڑا) گلی قر - پنچو دری

مکڑا (مکڑا) کے مانے کے حصوں

مکڑا (مکڑا) کے بنائی کے وقت اور

مکڑا (مکڑا) کے مانے والا لکڑی کا دستہ

جس کے دونوں سروں میں

رستی کا بند بندھا ہوتا ہے اور

اس میں مانے کی چھڑا لگی

ہوتی ہے جس کے اڈنچا نیچا

کرتے سے مانا اور نیچے

ہوتا ہے۔ پارچہ بافی میں جو

عمل رچ کر رہا ہے دری بافی

میں رہی عمل کر کے کے

ذریعہ کیا جاتا ہے۔

کر کے کے رستی کے بند کو

جو تڑا اور اس بند کو جس حلقے

میں ڈال کر کسا جاتا ہے اصطلاحاً

گلوینی کہتے ہیں اور جس لکڑی

پر کڑا لگا ہوتا ہے وہ گھوڑی

کہلاتی ہیں۔ دیکھو تصویر پر مبنی

کاٹ (مونٹ) دری کے ۱۰

کو کھینچے رکھنے والے رسی کے

بند باندھنے کی پتی دیکھو تصویر

کر کر (مونٹ) پنچہ دری کا

بنا ٹھوکنے کا پنچے کی

شکل کا اوزار۔

کر کر (پنچہ)



گدھڑی (مونٹ) گدھڑی

گو دھڑی (مونٹ) گدھڑی

گلوینی (مونٹ) کڑے کا رستی

کا پھندا۔ دیکھو کڑا۔

گھوڑی (مونٹ) وہ لکڑی

جس پر کڑا لگا رہتا

ہی دیکھو کڑا۔

لٹ (مونٹ) دیکھو بیوڑ۔

لٹ کڑا (مذکر) لٹ کو ہمارے

نواڑ (مونٹ) موٹے ڈوروں کی گرہ سواگرہ (ڈھائی تین انچ) چوڑی جٹی ہوئی لمبی پٹی جو پلنگ بننے کے لئے تیار کی جاتی ہے۔

پوٹھر (مونٹ) قالین کی سرچن (روؤں کی قطار) میں ڈالا جانے والا کچا ڈورا دیکھو ٹپکا فقرہ (بھڑا) پیچ بڈا (مذکر) چھیری۔ قالین کے تانے کے پیچ میں ڈالی جانے والی چھڑ۔ دیکھو تصویر برصغٹ

## ۱۔ پیشہ بنامی (قالین بنامی)

ٹنک (مذکر) قالین کی سرچن (روؤں کی قطار) کی تکمیل کے بعد ڈالا جانے والا بھانجواں ڈورا جو بطور بانا ڈالا جاتا ہے۔ دیکھو ٹپکا فقرہ (ڈالنا)

اتھر۔ (مذکر) بھڑاچ اور اس کے فواج کا بننا ہوا قالین دیکھو قالین۔

اُتھر (مذکر) قالین کا ٹپکا (رواں) کاٹنے کا تیز

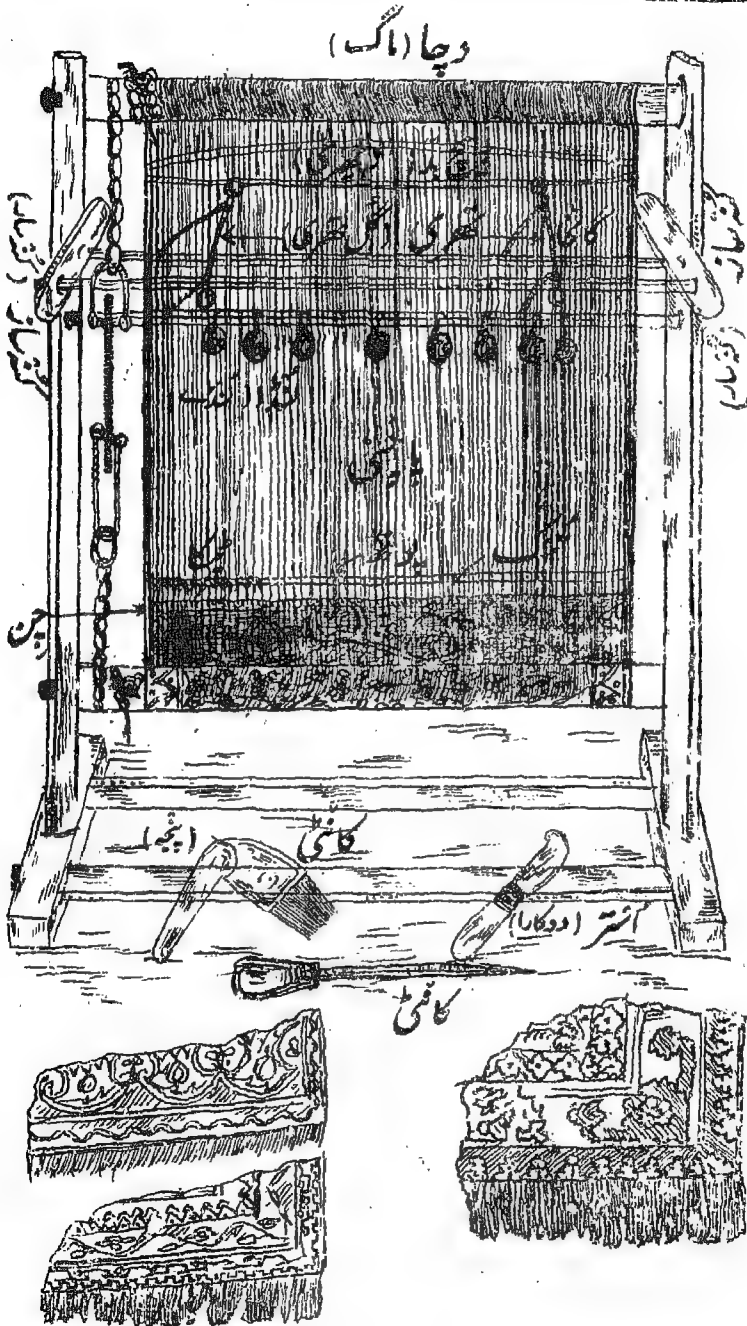
تھری (مونٹ) قالین کے بانے کے دم جینی نیچے اوپر کے حصوں کو بانا ڈالنے کے لئے تلے اوپر کرنے والی ہتی جو تانے کے تاروں سے وابستہ ہوتی ہے۔ بعض کاری گر گل تھری کہتے ہیں۔ دیکھو تصویر برصغٹ

دھار کا چاقو کی وضع کا اوزار پانچھی (مونٹ) کب۔ قالین کے تانے کے تار یا پورا تانا۔ (دیکھو تصویر برصغٹ) پنچہ (مذکر) قالین کا رواں جانے کا اوزار۔ دیکھو تصویر برصغٹ



ٹپکا (مذکر) قالین کے روئیں کا ایک پھیر جو تانے کے ہر تار میں، اوّل اسوئت یا ریشم کا جس حیثیت کا قالین ہو ڈالا جاتا ہے اس طرح تانے کے تمام تاروں کو پُر کیا جاتا ہے اور پھر روؤں کو قلعہ یا کسی اور تیز دھار دار اوزار سے کاٹ کر برابر کر دیا جاتا ہے (ڈالنا) ۱۔ ٹپکوں (روؤں) کا پورے عرض کا ایک بُنا لا قالین بافوں کی اصطلاح میں چن یا ایک چن کہلاتا ہے۔ ہر چن کے بعد ایک بھانجواں ڈورا بطور بانا ڈالا جاتا ہے جس کو اصطلاحاً ٹینک کہتے ہیں اور کچا تار جو روئیں کے درمیان بھرا جاتا ہے پوتھ کہلاتا ہے۔ ہر ٹپکے (روئیں) میں تین سے زائد پوتھ نہیں بھرے جاتے۔ دیکھو تصویر برصغیر	چن (مونٹ) قالین کے روؤں کا پورا ایک بانا اصطلاحاً چن اور ایک چن کہلاتا ہے۔ دیکھو ٹپکا فقرہ ۱ اور تصویر برصغیر چھیری (مونٹ) دیکھو پیچ ہڈا۔ و اچا (مذکر) جیم کھانی۔ قالین بانی کا ڈا۔ جنوبی ہند میں ماگ کہلاتا ہے یہ ایک قسم کا کھڑا چوٹھا ہوتا ہے جس کی اوپر اور نیچے کی لکڑیوں میں تانے کے تار سارے جاتے ہیں اور بنلی کھڑی لکڑیاں گنے ساز یا گنے سار کہلاتی ہیں۔ دیکھو تصویر برصغیر دوکارا (مذکر) قالین کارواں کاٹنے کی دو دھاری بھری شائد لفظ کارد سے دوکارا بنایا گیا ہے معمول سے چھوٹی دوکاری کہلاتی ہے۔ دیکھو تصویر برصغیر دوکاری (مونٹ) دیکھو دوکارا
--	---

دولہچہ (مذکر) نقلی قالین معمولی درجہ کا سوئی قالین جو اعلیٰ قسم کے اوئی یا ریشمین قالین کی وضع پر بنایا جائے۔	ہندوستان میں اس کا رواج مسلمانوں کے عہد سے ہوا۔ اکبری عہد میں قالین بافی کے کارخانے ہندوستان میں قائم ہوئے اور ایرانی نمونہ پر قالین تیار ہونے لگے۔
قالین سوئی اور اوئی دونوں قسم کا تیار کیا جاتا ہے۔	کشمیر، مرزا پور اور ونگل اس صنعت کے مرکز بن گئے تھے کسی زمانہ میں یہاں کا بنا ہوا قالین دنیا میں مشہور تھا اب بھی ان مقامات کے قالین مشہور ہیں۔
۱۔ گبّا۔ چھوٹی قسم کا خوش وضع بنا ہوا قالین اردو میں اب گبتے کا مفہوم روئی کے گدے کے لئے جو ایک دو آدمیوں کے بیٹھنے کے لائق بنا لیا جائے، مخصوص ہو گیا ہے اور اس کا سابقہ مفہوم خارج اندہن ہے۔	قالین باف (مذکر) قالین تیار کرنے والا کاری گر۔
قالین (مونث) اوئی۔ سوئی یا ریشمین روئین دار بنایا ہوا فرش روایت ہے کہ اس صنعت کی ایجاد سب سے پہلے مصر میں ہوئی اور	قالین بافی (مونث) قالین تیار کرنے یا بننے کا عمل۔
	قم (مذکر) چھوٹے اور کھڑے روئین کا قالین کاریگروں کی اصطلاح میں قم کہلاتا ہے



تصویر برصلا

## (ب) پارچہ دوزی

## || پیشہ سوئی سازی

ایٹرن (مونث) ٹوپن - اندھی  
سوئی - شال دوزوں کی

کشیہ کاری کی کٹوان ناکے  
کی سوئی یعنی جس کا ناکا (تاکا  
ڈالنے کا سداخ) سلائی کی مشین  
کی سوئی کے مانند اور بیچ میں  
سے سزا ہوا ہوتا ہے جس میں  
سناگ پر دے ہے کہ بجائے ہٹکا  
لہا جاتا ہے۔ دیکھو تصویر برصلا  
تھکھ (مونث) دیکھو ناکا  
تھکھی (مونث) دیکھو  
ایٹرن -

ٹوپن (مونث) دیکھو ایٹرن

اس قالیں میں رواں موٹی  
اؤن کا ڈالا جاتا ہے اور  
چھوٹا بھی رکھا جاتا ہے اس  
لئے وہ کھڑا رہتا ہے۔  
کانتھی (مونث) قالیں کا ٹپکا  
(رواں) بنائے کا

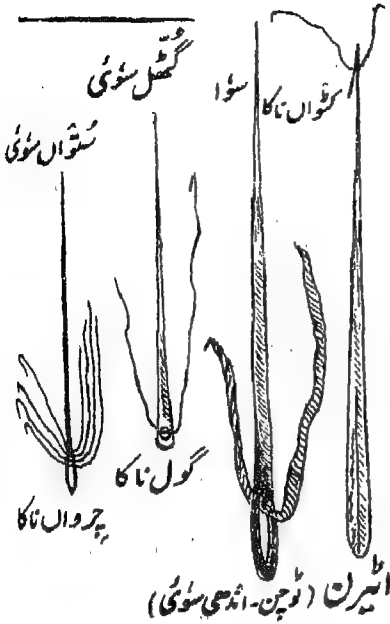
ونتی دار آہنی سوا - دیکھو تصویر  
(کپ) (مونث) دیکھو پانچہ  
کناری (مونث) قالیں کی  
بنی کورین -

کھیر (مونث) مھوئی اور موٹی  
قسم کا کھیر قالین -

گیا (مذکر) دیکھو غالیجہ فقرہ  
گنڈا (مذکر) اؤن - سوت  
گنڈے (مذکر) یا ریشم کے گوہے  
جو قالین بافی کے

اڈے پر لگتے رہتے ہیں  
میں سے قالیں میں روئیں کے  
پیر ڈالے جاتے ہیں۔ دیکھو  
تصویر برصلا

مالک (مذکر) دیکھو داچا اور



چروان ناکا (مذکر) دیکھو ناکا  
فقہہ ع اور

تصویر بر ص ۱۱۲

سٹول سوئی (مونث) موتی  
وغیرہ پرونے  
کی پتلی اور یکساں موٹان کی  
سوئی یعنی جس کا بیچ کا حصہ سرے  
کے حصے سے زیادہ موٹا نہ ہو  
سوا (مذکر) موٹی سلائی کے کام  
کی معمولی سوئی سے زیادہ

حسب ضرورت بڑی اور موٹی  
سوئی۔

سوئی (مونث) کپڑا سینے کا  
کانٹے کے مانند تار کی

شکل کا باریک اوزار۔

سوئی ساز (مذکر) سوئی بنانے  
والا کاری گر۔

کٹوان ناکا (مذکر) دیکھو ناکا  
فقہہ ع اور تصویر بر ص ۱۱۲

کھنڈی سوئی (مونث) وہ سوئی  
جس کی نوک کسرت

استمال سے گھس کر یا گر کر خواب  
ہو گئی ہو اور کپڑے کو آسانی

سے نہ چھیدے۔ دیکھو نوک۔

گھٹل سوئی (مونث) وہ سوئی

جو بیچ میں سے

زیادہ موٹی اور ناکا چوڑا ہو

اور باریک کپڑے کی سلائی

کے لائق نہ ہو۔ دیکھو تصویر

گول ناکا (مذکر) دیکھو ناکا

فقہہ ع اور تصویر بر ص ۱۱۴

ناکا (مذکر) آنکھ سوئی کا سولخ

## پیشہ سلائی (خیاطی)

جس میں تاگا پر دیا جاتا ہے۔  
دیکھو تصویر بر ص ۱۱۱

۱۔ چروان ناکا۔ لمبا اور

پھیلا ہوا ناکا جس میں چٹا تاگایا  
کئی کئی تار اوپر تلے بھرے جائیں  
ایسے ناکے میں سوئی کی موٹاں  
اپنی حد سے زائد نہیں ہوتی۔

۲۔ کٹوان ناکا۔ وہ ناکا

جس کے کسی ایک رخ سے

تھوڑا حصہ کاٹ دیا گیا ہو تاکہ  
تاگا پر رونے کے بجائے اٹکا  
لیا جائے۔

۳۔ گول ناکا۔ سوئی میں تاگا

ڈالنے کا گول نقطے کے مانند سوئی

نوک (مونٹ) سوئی کا تیز

چبھنے والا باریک ہرا

عمدہ حالت میں تیز نوک اور

خراب حالت میں کھنڈی نوک

کہلاتی ہے۔

ابرا (مذکر) دو تپے سے ہوتے  
لباس یا اوڑھنے کے کپڑے  
کی اوپر کی تہ یعنی اوپر کا دیدار  
کپڑا جو نیچے کے کپڑے کی نسبت  
عموماً بہتر اور اچھا ہوتا ہے۔  
(لگانا)۔

۱۔ اسٹر۔ ابرے کے نیچے

کسی دوسرے کپڑے کی تہ جو

ابرے کے ساتھ ملا کر سی جاتی

ہی یہ کپڑا اُلٹی طرف یعنی نیچے

کے رخ رہتا اور ابرے سے

کم درجہ کا ہوتا ہے۔

۲۔ میان تہ۔ ابرے اور

اسٹر کے درمیان ڈالی ہوئی

کپڑے کی ایک اور تہ یا

روئی کا پرت وغیرہ۔

اچکن (مونٹ) پنڈلی تک

لمبا دامن دار لباس

دیکھو تصویر بر ۱۱۱

- ۱۔ اچکن کا اوپر کا حصہ جو ناف تک جسم پر چسٹ رہتا ہے اصطلاحاً چوکی اور نیچے کا ڈھیلا ڈھالا لٹکا ہوا حصہ دامن کہلاتا ہے۔
- ۲۔ کواڑیاں۔ چولی کے سامنے کے رخ کے دونوں پارے جو کاج اور بٹن کے ذریعہ کھولے اور بند کئے جاتے ہیں پارے بھی کہتے ہیں۔
- ۳۔ چو بھلا۔ چولی کی بغلیوں کی کلیاں یعنی کلی دار حصہ جس کا نوک دار سرا کمر کی طرف اور چوڑا بغل کی جانب ہوتا ہے۔
- ۴۔ بالابر۔ دامن کی چوڑائی بڑھانے والی پٹی جو تین یا چار گرہ چوڑی ہوتی ہے اور چولی کی حد سے دامن کے سرے تک لگائی جاتی ہے۔
- ۵۔ گٹھی۔ گلے کی کھڑی پٹی جو اب عام طور سے کٹر کے نام سے مشہور ہے۔
- ۶۔ چکن۔ لکھنؤ کے علاقوں میں اچکن کو چکن کہتے ہیں دہلی اور نواح دہلی میں اچکن مشہور ہے آئین اکبری میں اچکن لکھا ہے۔
- ۷۔ دگلا۔ اچکن کی وضع کا اوپے دامن کا گنوارو لباس ساخت اچکن جیسی ہوتی ہے اور دامن کمری کے سے۔
- ۸۔ شیروانی۔ حیدرآباد (دکن)



اچکن (چکن - چکن -)  
شیردانی

چولی

۱- کواڑیاں (پاکھا)

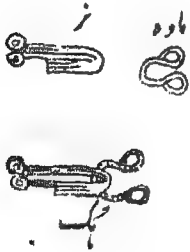
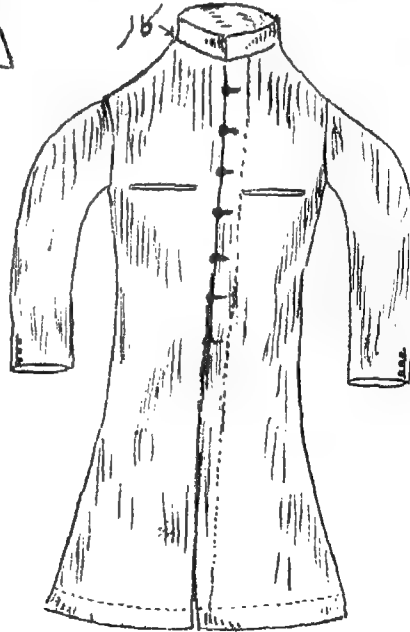
۲- چو بٹلا

۳- بالابر

دامن

جدید وضع

کار





جدید وضع قطع کی انچن جس کا رواج اب عام طور سے ہندوستان کے دوسرے شہروں میں بھی ہو رہا ہے۔ لفظ شیروانی کی حقیقت کے لئے دیکھو لفظ شیروان پیشہ شال بانی۔ جدید اور قدیم وضع میں یہ فرق ہے کہ جدید وضع کی تراش مغربی طرز کی ہوتی ہے اس طرح کہ دامن میں کلیاں اور چولی میں چڑبغلے ملے ہوئے کترے جاتے ہیں آستین کھڑی اور وہ پاکھی رکھی جاتی ہے اس صورت میں سلائی تو کم ہوتی ہے۔ مگر کپڑا زیادہ ضائع جاتا ہے۔ دوسری چیز اس میں گلے کی کھڑی پٹی ہوتی ہے جو اب عام طور سے کوڑا کہلاتی ہے اور چولی میں سامنے کے رُخ دو جیبیں۔

۹۔ قبا۔ ایرانی وضع کی انچن لیکن اس کا رواج اب ہندوستان میں نہیں رہا۔ کوئی بہت ہی پرانی وضع کا دلدادہ یا کوئی مذہبی پیشوا کبھی اور کہیں پہنے نظر آتے ہیں اس کی کواڑیوں میں بٹنوں کی بجائے بند یا گھنڈی تکمہ ہوتا ہے۔

اُترن (مونٹ) پرانے کپڑے جو کسی وجہ سے پٹے کے لائق نہ رہے ہوں۔

اُچلا (مذکر) آنچل کا اسم اُچلا تصغیر دیکھو آنچل۔ اُوھیٹرا (مصدر) سلائی کے ٹانگے توڑنا سلائی کھولنا۔

اُریب (مونٹ) کپڑے کی ترچھی کتر۔

اُریب دار پا حاصہ (مذکر) دیکھو پا حاصہ فقرہ

بہ نشان (ب)

اُریب سُرِیب (مونٹ) کپڑے کی

ایسی بہ کھونٹی یعنی کلی نما تراش	کم پر آنے والی آدمی یا
جس کا ایک پہلو سیدھا اور	چھوٹی آستین کہلاتی ہے۔
دوسرا پہلو ترچھا ہو۔	اک لیٹل (مونٹ) دیکھو گٹ
آڑا پا جامہ (مذکر) دیکھو	رگڑی (مونٹ) دیکھو مٹا
پا جامہ فقرہ ع	اگوائی
نشان (ب)	الٹی (مونٹ) دیکھو تلے دانی
آڑ بند (مذکر) لائنگ۔ لنگ	آٹنی (مونٹ) دھوتی یا تہ بند
پچھیٹا۔ دیکھو دھوتی	انٹی کی کمر پر پیٹ کی گرہ
فقرہ ع اور تصویر برص	جس کے بل میں عوام اتاس
ازار (مونٹ) دیکھو پا جامہ	تھوڑی نقدی وغیرہ رکھ لیتے
فقرہ ع	ہیں۔
ازار بند (مذکر) کمر بند۔ نازا	ف۔ چور جب پکڑا گیا تو
پا جامہ کا بند۔ دیکھو	اُس کی انٹی میں سے کچھ نقدی
نصویر برص ۱۲	اور زیور نکلا۔
اسٹر (مذکر) دیکھو ابرا فقرہ	آنچل (مذکر) اوڑھنی کا سیرا
آستین (مونٹ) دھڑکے لباس	جو نیچے لٹکا رہے۔ (اچلا
ایکن، کترتے وغیرہ کا	یا آنچلا اسم مصغر)
ایک جز جو کلائی سے موٹھے	ف۔ بہنیں اپنے آنچل دولہا
تک پورے حصہ یا اُس کے	کے سر پر ڈال کر گھونگٹ بنا
کچھ حصے پر پہنا جائے کل	دیتی ہیں۔
حصے پر آنے والی پوری اور	ف۔ کچڑ پانی کی جگہ آنچل

اور دامن کے شروع میں کمر کے حصے پر رسی ہوئی ہوتی جو قریب ادھ انچ چوڑی اور کمر کے پورے گھیر کی ہوتی ہے۔ مضبوطی اور بند ٹانگے کو لگائی جاتی ہے۔

۲۔ انگا۔ اوپچی چولی کا انگڑا کھا۔ اس کے دامن اوپچی اور کسی قدر زیادہ گھیردار ہوتے ہیں



(۱) پردا (۲) کمر توئی (۳) گھنڈی

(۴) ٹنگہ (۵) بند۔

اٹھا کر چلنا چاہئے۔

انگکا (مذکر) دیکھو انگڑا کھا فقرہ ۲۔

انگڑا کھا (مذکر) (سنگرت انگ + رکھشا) اچکن کی وضع کا

پُرانی طرز کا لباس۔ اس کی پوری بناوٹ اچکن کی سی

ہوتی ہے صرف اتنا فرق ہے کہ اچکن کی چولی میں دوپاٹھے

(کواڑیاں) ہوتے ہیں جن میں کاج اور بٹن ہوتے ہیں

اور انگڑا کھے کی چولی میں صرف ایک پاٹھا ہوتا ہے جو گھنڈی

اور تیکھے کے ذریعہ اوپر گلے کے پاس ملا دیتے ہیں اور

نیچے کے سرے کو کمر کے پاس بند سے باندھ دیتے

ہیں۔ اس پاٹھے کو اصطلاحاً پروا کہتے ہیں اور اُس کے

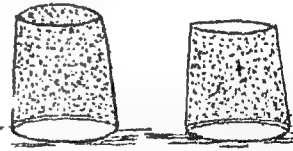
گلے کے حصے کو کنٹھی۔

۱۔ کمر توئی۔ چولی کے ختم

اور ہندوں کے عہد کی یاد دلاتے ہیں۔ بوہڑے قوم کے افراد اسی وضع کا انگلیا پہنتے ہیں۔ اب انگے اور چُست آتا ہوا خاص طریقہ انگ رکھے کا رواج قریب قریب ختم ہو چلا ہے۔ کہیں کہیں برائے نام شوقین یا بُرائی وضع کے لوگ پہنے دکھائی دیتے ہیں۔

انگشتانا (مذکر) پوزدانی۔ پوزو سینے کے وقت انگلی کے سرے پر پہنے کا پنتلی یا آہنی خول جس کی وجہ انگلی میں سوئی نہیں چبھتی۔

انگشتانا (پوزدانی)



۱۔ چولی۔ دکن اور بنگال کے علاقہ میں انگلیا عام طور پر چولی کہلاتی ہے اس کی بناٹ بھی شمالی ہند کی انگلیا سے بالکل مختلف کمری کی صورت کی ہوتی ہے اس علاقہ میں شمالی ہند کی انگلیا کا نہ کوئی مفہوم ہے اور نہ چلن۔

۲۔ گجرات کے بعض علاقہ میں چولی کو مقامی طور پر کاچری اور کچوکی کہتے ہیں۔

انگی (مونٹ) دیکھو انگلیا

انگلیا (مونٹ) عورت کے سینے کا لباس جو پنجاب کے

۳۔ پورپ کے بعض علاقہ ہم اپنی زبان میں چٹہ۔ فرغل میں انگلیا رنگی اور کانچلی کہلاتی ہیں۔	۳۔ یشور میں بعض فرقے چوٹی کو کپیا کہتے ہیں یہ لفظ غالباً کسچہ سے کیا اور پھر کپیا بن گیا ہے۔ کسچہ فارسی میں جامہ کی ایک قسم کو کہتے ہیں جو قبا سے ملتی جلتی ہے۔
۴۔ اوزما (مذکر) لپیٹ وال ہلا دیکھو ہلائی فقرہ ۱۔	۵۔ انگلیا کے جوڑ اور اس کی سلاخی کے حصوں کے اصطلاحی نام حسب ذیل ہیں ان کی تشریح غیر ضروری ہے تصویر کے دیکھنے سے بخوبی ذہن نشین ہو سکیں گے۔
اُڑھنی (مونث) عورتوں کا سر پر اوڑھنے کا کپڑا جو سر سے کمر تک پورے حصہ کو ڈھکے رکھتا ہے۔	(۱) پان (ٹنگی) (۲) ٹھرا (فلیتہ) (۳) چڑیا (۴) خدھی (۵) دیوال (دیوار) (۶) گھاٹ (۷) ٹکٹ (کٹوریاں) دیکھو تصویر برص ۱۳۱
اُردو میں اس لفظ کا مفہوم چھوٹی لڑکیوں کے سر پر اوڑھنے کے کپڑے کے لئے خاص ہو گیا ہے اور بڑی عورتوں کے اوڑھنے کے کپڑے کو ڈوپٹا اور روپٹا کہتے ہیں۔	(۸) اور کوٹ (مذکر) انگریزی لفظ
ایک برا پا جامہ (مذکر) دیکھو پا جامہ فقرہ ۱	
نشان (۱)	
بارٹ (مونث) دیکھو ٹوپی فقرہ ۱	
اور تصویر برص ۱۳۲	

۱۔ ٹنگی (پان)

۲۔ ٹھرا (فلیتہ)

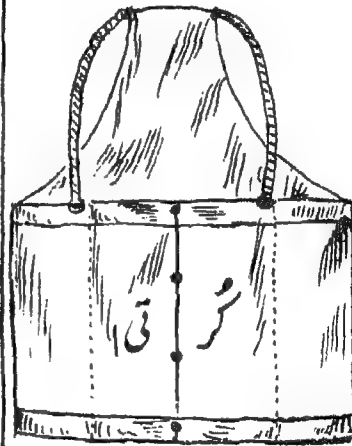
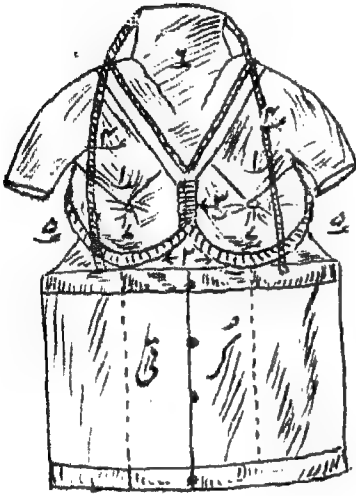
۳۔ چڑیا

۴۔ خواصی

۵۔ دیوال (دیوار)

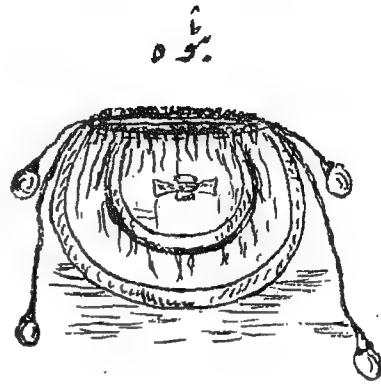
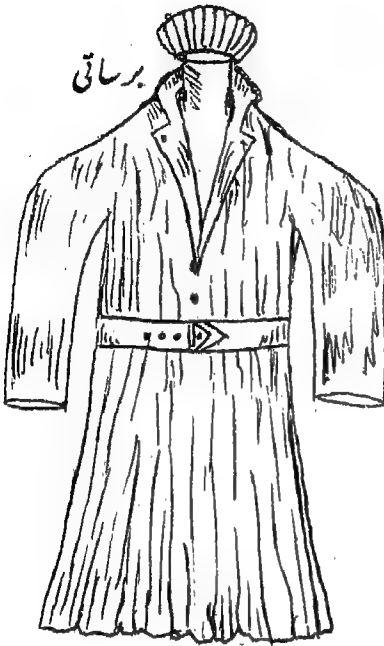
۶۔ گھاٹ

۷۔ مٹکٹ ڈکٹ (کتوریاں)



بالا بر (مذکر) دیکھو اچکن فقرہ  
کا ادنیٰ اعلیٰ اچھوٹا بڑا سادہ  
(ڈالنا۔ لگانا)

بٹلی (مونشا) دیکھو چیرا۔  
بٹوا (مذکر) نقدی وغیرہ رکھنے  
اور وضع دار بنایا جاتا اور  
کی حسب ضرورت چھوٹی  
بڑی بینی ہوئی تھیلی۔ اُس کی  
قدیم وضع قوس نما ہی۔ کپڑے  
عورتوں کے لباس کا بڑبھھا  
دیا دسی نمونہ پر  
چمڑے کے عام طور سے



کتابی وضع کے بنائے جاتے  
ہیں اُن کو بھی بٹوہ کہتے  
ہیں۔

بیچ کلی (مونٹ) چھوٹی کلی  
دیکھو کلی۔

بخیا (مذکر) ناکا جوڑی ٹانگہ  
دیکھو سلائی فقرہ ع۔

برساتی (مونٹ) بارش میں  
کپڑوں کے اوپر پہنے

کا چھنے کی وضع کا موم جامہ  
کی طرح کے کپڑے کا لبادہ

برقا { مذکور مسلمان عورتوں کا  
برقع { سر سے پیر تک لمبا



<p>(مارنا)</p> <p>بند (مذکر) کپڑے کی ریلی ہوئی</p> <p>یا تا گے کی بُنی ہوئی تیلی</p> <p>ڈوری جو لباس میں بٹن یا</p> <p>گھنڈی پنکے کی جگہ لگائی جاتی</p> <p>ہی۔ دیکھو تصویر بر ص ۱۱۸</p>	<p>اور ڈھیلا ڈھالا پردے کا</p> <p>لباس جو تمام جسم کو ڈھانک</p> <p>لیتا ہی اور باہر کی چیزیں</p> <p>دیکھنے کو نقاب میں آنکھوں</p> <p>کے مقابل جاتی ہوتی ہی۔</p> <p>دیکھو تصویر بر ص ۱۲۲</p>
<p>بُنی (مونٹ) دیکھو ساڑھی</p> <p>بِیان (مذکر) جرسی کُرتے کے</p> <p>نیچے پہنے کا بدن پر</p> <p>چُست آتا ہوا لباس جو عموماً</p> <p>ناف تک لمبا اور ادھی آستینوں</p>	<p>بُنی (مونٹ) لباس</p> <p>بِشی کے اندر کے رُخ</p> <p>نقدی وغیرہ رکھنے</p> <p>کی بنی ہوئی تھیلی یعنی چور</p> <p>جیب۔</p>
<p>کا ہوتا اور بُن کر تیار کیا جاتا</p> <p>ہی۔ گرم مالک میں اوٹنی اور</p> <p>سرد مالک میں سوتی اور نشین</p> <p>بنائے جاتے ہیں۔ بیان کو</p> <p>مقامی طور پر کہیں زیر جامہ</p> <p>کہیں جرسی اور کہیں شلو کا کہتے</p> <p>ہیں لیکن بیان عام نام ہی</p> <p>جو ہر جگہ بولا جاتا ہی۔</p>	<p>بُغل (مونٹ) کُرتے کی پتین</p> <p>اور کلیوں کے درمیان</p> <p>سلا ہوا چوکور ٹکڑا۔ دیکھو</p> <p>تصویر کرتا</p> <p>عُکُل (مذکر) سینے کے اوپر</p> <p>اور صنی (رو پٹہ) کا پھیر</p> <p>جو اوڑھنی کے ایک طرف کے</p> <p>پٹو کو سینے کے اوپر سے</p> <p>لے کر دوسری طرف شانے</p> <p>کے اوپر ڈال لینے کا نام ہی۔</p>
<p>بو تمام (مذکر) دیکھو گھنڈی۔</p> <p>بٹن</p>	<p>بو تمام (مذکر) دیکھو گھنڈی۔</p> <p>بٹن</p>



بہشت نامہ (صدر) پ یو شان	_____ (بدن) لباس تبدیل
کسی لباس کے بنانے	کرنا مراد عام وضع کو بدل کر کوئی
کے لئے کپڑے کے کترنے	دوسرا روپ اختیار کرنا۔
کا اندازہ کرنا یعنی ناپ کر صحیح	پا جامہ (مذکر) ٹاف سے نیچے
دیکھنا اور کترنے کے لئے	کے دھڑ اور ٹانگوں کا
ٹھیک نشان لگانا تاکہ غلطی	سلا ہوا لباس عام طور سے
نہ ہو اور کپڑا ضائع نہ جائے	پا جامہ کے نام سے موسوم
ف۔ جن درزیوں کو کپڑا	کیا جاتا ہے۔ ہندوستان
بہشت نامہ نہیں آتا وہ کپڑے	میں پا جامہ کا رواج مسلمانوں
کا زیادہ نقصان کرتے ہیں۔	کے عہد سے شروع ہوا۔
ف۔ کپڑا جینوت میں	۱۔ دھوتی۔ پا جامہ کے
کم پڑتا ہے۔	مقابلے میں ہندوؤں کا نہایت
بوکھام پٹی (مونٹ) دیکھو	قدیم اور مروجہ لباس ہے
فرشی۔	جو ایک بے سلا کپڑا ہوتا ہے
بہشت نامہ (مونٹ) کپڑے کو	جس کو ٹانگوں کے گرد لپیٹ
ناپ کر کترنے کے	کر کمر میں باندھ لیا جاتا ہے
لئے صحیح نشان لگانے کا عمل	یہ لباس ہندوؤں کو اس قدر
دیکھو بہشت نامہ۔	محبوب اور عزیز ہے کہ اُن کے
بھیس (مذکر) سنکرت ویشا	ذی اقتدار افراد اُس کو ہندوستان
بمعنی لباس جو انسان	کا درباری لباس بنانے کے
جسم کو ڈھکنے کے لئے پہنتا ہے۔	منقہ ہیں۔ اُس کا دھوتی نام

اس وجہ سے ہی کہ اُس کو دھوتی کے مقابلے میں زیادہ ہر روز صبح کو دھو کر پاک کر لیا جاتا ہے۔

۳۔ دھوتی جوڑا۔ دھوتی  
کی دو فردیں جو ایک ہندو کے  
پاس ہونا ضرور ہیں کیوں کہ  
رات کی پہنی ہوئی فرد کو  
رواج بہت تیزی سے بڑھ  
رہا ہے اور دنیا کے مہذب  
لباسوں میں اُس کا شمار کیا  
جانے لگا ہے۔

۴۔ وضع قطع کے لحاظ سے  
پاجاموں کے مختلف نام مشہور  
ہیں جو درج ذیل ہیں تصویر  
کے دیکھنے سے اُن کا مفہوم  
بخوبی ذہن نشین ہو جائے گا  
دیکھو تصویر پر مشتمل

لیتی اور انصاف ایڑھ لیتی ہیں (۱) ڈھبلا پا جامہ اس کی  
۲۔ مارا بھی۔ پسند و عورتوں دو مشہور قسمیں ہیں اول ایک برا

کا نہایت قدیم بے سلا لباس جو دھوٹی کی طرح لمبی چادر ہوتی ہے جس کا آدھا حصہ نیچے کے جسم پر لپیٹ لیا جاتا ہے اور آدھا انڈر کے جسم اور سر پر اوڑھ لیا جاتا ہے۔ رٹھی

پا جامہ جس کے پائنتے پورے ایکسگر کے پنے کے ہوتے ہیں دوم کلی دار پا جامہ جس کے پائنتوں میں کلیاں بڑھا کر چڑے کر لئے جاتے ہیں کسی زمانہ میں دہلی، فوج دہلی اور اودھ میں

اس کا بہت چلن تھا بیگمات کا  
لباس شمار کیا جاتا تھا اب  
تک اس طرف اس کا چلن باقی  
ہی لیکن عام طور سے کم ہو رہا  
ہے۔

۵۔ شلوار۔ پنجاب اور سرحد

کا خاص پاجامہ اس کا پائیچنجا  
بہت گھیر دار ہوتا ہی مگر اس  
کی موری چھوڑی رکھی جاتی  
ہے۔ اس قسم کو تروار (تلی دار)  
غارہ اور غملا بھی کہتے ہیں۔

۶۔ سُٹنا اور سُستن۔ پنجابی زبان  
میں پاجامہ کا نام۔ اور انڈیا  
بھی کہتے ہیں۔

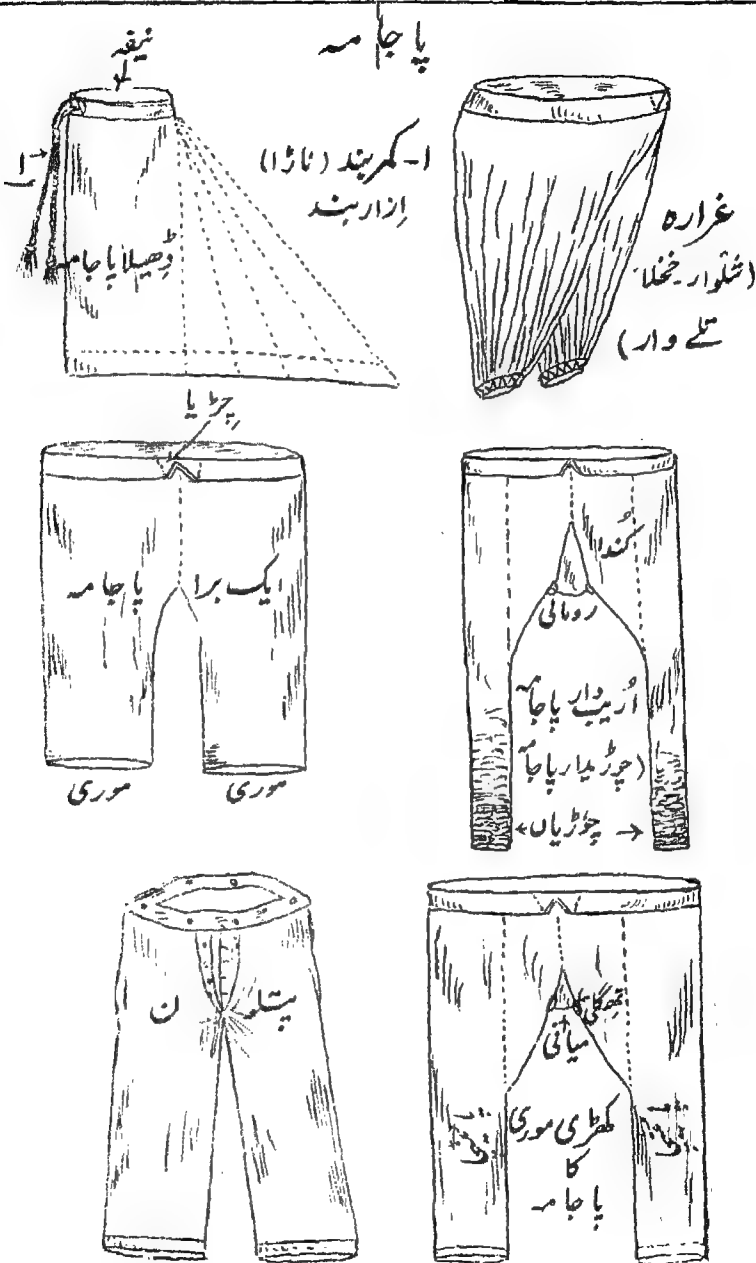
۷۔ پائیچنجا۔ پاجامہ کا وہ حصہ  
جو ٹانگ میں رہتا ہے۔

۸۔ کُندا۔ پائیچنچے کی گلی جو  
پائیچنچے کا گھیر بڑھاتی ہے۔

۸۔ روٹالی۔ میانی۔ دونوں  
پائیچنچوں کے جوڑ پر سلا ہوا لمبوا  
چمکورا (لگانا۔ ڈالنا)

۹۔ موری (موہری) پائیچنچے کا

(ب) تنگ پاجامہ۔ اس  
کو تنگ موری کا پاجامہ بھی  
کہتے ہیں اس کے پائیچنچے پٹلیوں  
پر چُست رہتے ہیں اس کی بھی  
دو مشہور قسمیں ہیں ایک چوڑی دار  
پاجامہ کہلاتا ہے جس کے پائیچنچے  
لبے اور تنخوں پر پھیر دار رہتے  
ہیں۔ دوسرا کھڑا پاجامہ کہلاتا  
ہے اس کے پائیچنچے ٹانگوں کی  
لمبان کے برابر ہوتے ہیں اور  
پہتے میں سیدھے رہتے ہیں ان  
میں بعض پتلوں کی وضع کے  
کھلی موری کے ہوتے ہیں اور  
بعض تنگ موری کے۔ ان کا  
چلن عام ہی تنگ موری کا پاجامہ  
جو آڑی تراش کا ہوتا ہے۔ وہ



مُنہ جس میں سے پیر ڈالا جاتا ہے۔	اور تصویر برص۔
۱۰۔ نیفہ۔ پاجامہ کے سرے پر کمر بند ڈالنے کو قریب ایک گره چوڑی اور دہری ریلی ہوئی پٹی۔	پٹکا (مذکر) کمر پر باندھنے کا کپڑا جو بطور کمر پٹی کمر سے لپیٹ لیا جاتا ہے۔
۱۱۔ چڑیا۔ نیفے کا سمو سٹا سلا ہوا منہ۔	پٹ ملا (مذکر) پچھوا۔ پچھوئی اچکن، انگڑکھے، گرتے وغیرہ کا پچھلا یعنی پٹ کے اوپر کا حصہ جو تے کے مقابل ہوتا ہے۔
۱۲۔ تھکلی۔ کندھے اور رومانی کے جوڑوں کی چوڑی سلائی پر کپڑے کا گول چھوٹا پتیوند۔	پٹھا (مذکر) گریبان کے چاک کی اوپر کی گوٹ کو اصطلاحاً پٹھا کہتے ہیں جس میں کاج بنے ہوتے ہیں۔
۲۔ ٹوپی کے چند وے کا کوئی حصہ دیکھو ٹوپی فقرہ ۷۔	۱۔ چوڑی گوٹ جو کسی کپڑے کی کور پر لگائی جائے، حاشیہ بنجات اور پٹھے کے نام سے موسوم کی جاتی ہے۔
پائینچا (مذکر) پ ۱۱ ے ۱ ج ۱۔	پچھوا (مذکر) دیکھو پٹ ملا۔
دیکھو پاجامہ فقرہ ۷ اور تصویر برص ۱۲۔	پچھوئی (مذکر) دیکھو انگڑکھا۔
پٹاری نما ٹوپی (مونٹ) دیکھو ٹوپی فقرہ ۷۔	پروا (مذکر) دیکھو انگڑکھا۔
	تصویر برص ۱۱۔

## پشواز (جامہ)

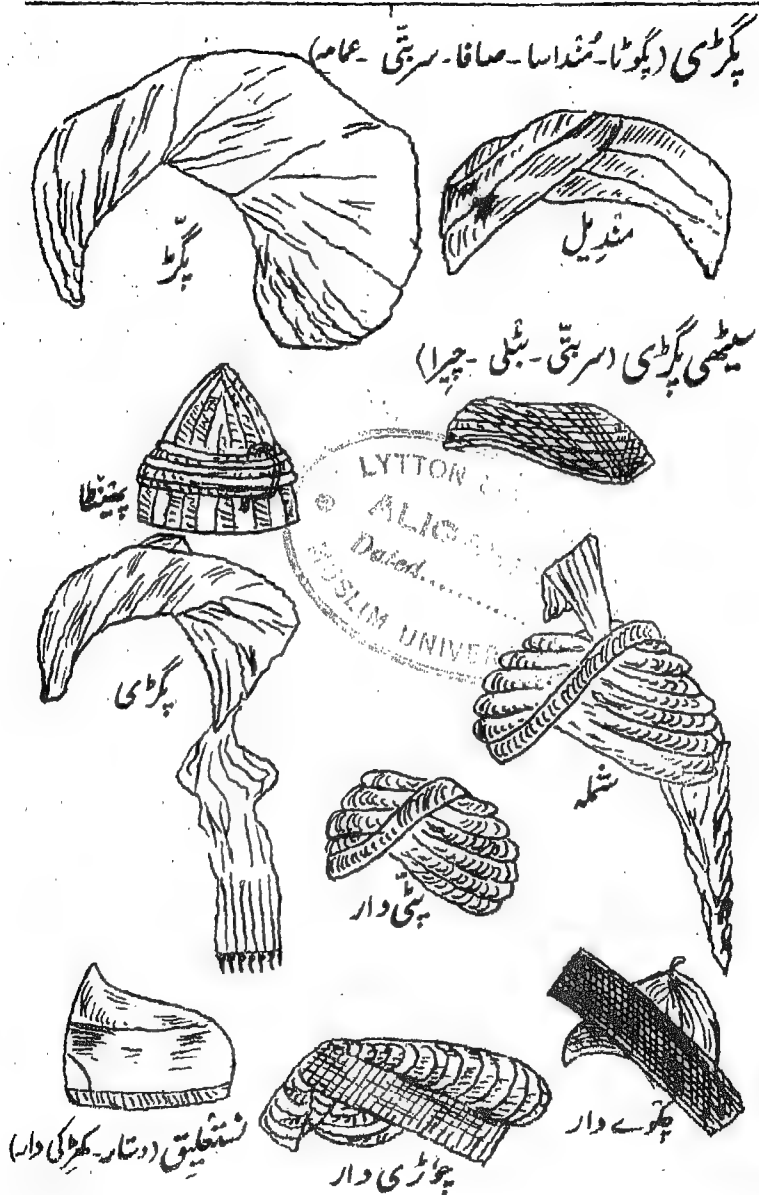


پشواز (مونٹ) جامہ - انگر کے  
کی وضع کا گھیردار دامن  
کا لباس - گھیر ہٹنے کی طرح کا  
ہوتا ہے پہلے زمانہ میں اُمر  
و بیگیاں لباس کے اوپر بطور  
برقعہ پہنا کرتے تھے اور جامہ  
کے نام سے موسوم کیا جاتا  
تھا فی زمانہ دہلی اور لکھنؤ کی  
گائے والی عورتیں گائے کی  
محفل میں گائے ناچنے کے لئے  
پرتکلف جامہ پہن کر آتی ہیں  
جو ان علاقوں میں پشواز کے  
نام سے مشہور ہے اور جامہ  
کا لفظ متروک ہے۔

پکی سلوائی (مونٹ) بننے کی سلوائی  
جو آسانی سے نہ اُدھرے  
پگڑی - (مونٹ) گولٹا - منڈ سا۔  
صافہ - دستار - شلہ۔  
عامہ - سرشتی - سرکا مردانہ لباس  
جو حسب ضرورت ایک بٹے  
بے سلسلے کپڑے کو سر کے گرد  
لپیٹ کر بنالیا اور مختلف ناموں  
سے موسوم کیا جاتا ہے جو  
حسب ذیل ہیں :-

پتی دار پگڑی - چوڑا یا رگڑی

(رسالہ "در بار آصفیہ" (قلی نسخہ)  
مولفہ لالہ منارام پیشکار دربار  
آصفی میں پشواز کو جامہ کا  
دوسرا نام لکھا ہے)  
۱۔ جاگلی - پشوار کی قسم  
کا لباس اوڑھ کے بعض علاقوں  
میں مقامی طور پر جاگلی کہلاتا ہے



کھڑکی دار پگڑی - شغلیتی پگڑی	باندھنے کی پٹی یا پٹیاں جو فوج
(دستار) چکڑے دار پگڑی - سیٹھی	اور پولس کے جوان قواعد کے
پگڑی (سرپٹی - ٹیلی - چیرا)	وقت عام طور سے باندھتے
مشدیل -	ہیں -
پلیٹا (مذکر) گوٹ یا گریبان	پوٹرو (مذکر) چڈی - پیدا ہوئے
فلینا کے پٹھے کی کور کی	وے بچے کی جائگ
سلائی میں دیا ہوا بھانجوا	میں باندھنے کا چوکور سلا ہوا
ڈورا جس سے کور کی مضبوطی	کیڑا جو چند ماہ تک بطور
اور تناؤ قائم رہتا ہو -	جائگیا استعمال کیا جاتا ہو -
پلیٹ (مونٹ) دامن یا اور	پوزو (مذکر) (مونٹ) دیکھو انگشتانہ
کسی سٹے ہوئے کپڑے	پوزو (مذکر) (مونٹ) دیکھو انگشتانہ
کی لمبان کو چھوٹا کر لے کے	پوسٹین (مونٹ) اعلیٰ قسم کی
لئے حسب ضرورت دہرا	پیشم دار کھال کا سلا ہوا
موڑ کر سی دینے کو اصطلاحاً	نیمہ آستین یا آنگا -
پلیٹ کہتے ہیں - پلیٹ انگریزی	یکساوا (مذکر) دیکھو جراب
زبان کا لفظ ہے جو اردو میں	پیش گیر (مذکر) لباس کے اوپر
زبان زد عام ہے - (ڈالنا)	سامنے کے رخ باندھنے
قمیص کی آستین کو چھوٹا کرنے	کا کیڑا جو ڈاکٹر، نرس اور دوائی
کے لئے بھی پلیٹ ڈالتے ہیں -	وغیرہ اپنے کاموں کے وقت
دیکھو تصویر برصغیر	باندھ لیتے ہیں (باندھنا)
پنڈلی بند (مذکر) پنڈلیوں پر	پنڈلی بند (مذکر) لباس کے پھٹے



کٹے حصے پر لگایا ہوا جوڑ	فقہہ ۷ اور تصویر بر ص ۱۲
(لگانا)	تروار (مونث) دیکھو یا جامہ
پھٹنا (مذکر) دیکھو و صوفی	تلمے وار { فقہہ ۸ اور تصویر بر ص ۱۲
فقہہ ۹ اور تصویر بر ص ۱۲	تنگما (مذکر) گھنڈی کا حلقہ جس
پھینٹنا (مذکر) پھریں ٹا -	میں گھنڈی اٹکا دی جاتی
پگڑی کی طرح معمولی طور	ہی - دیکھو گھنڈی اور تصویر بر ص ۱۱
پر سر پر لپیٹا ہوا چھوٹا کپڑا -	تلمے دانی (مونث) الٹی - سینے
۲- چھوٹی اور بے ترتیب	کی چھوٹی موٹی معمولی
بندھی ہوئی پگڑی - دیکھو تصویر بر ص ۱۱	چیزیں رکھنے کی تھیلی دہلی اور
تاج (مذکر) دیکھو مکٹ -	نواح دہلی میں تلمے دانی کے
تاش (مذکر) فوجی کوٹ یا	نام سے معروف ہی - ممکن ہی
قیمتیں کی جیب کے	کہ یہ لفظ طلا ہو اور کسی زانہ
منہ کا ڈھکن دیکھو تصویریں	میں سونا یا سونے کی چھوٹی
تاکھن (مونث) دیکھو ٹوپی	موٹی چیز رکھنے کی تھیلی یا
فقہہ ۱۰ اور تصویر بر ص ۱۱	صندوقچی کو کہتے ہوں لیکن
تروپاون { (مونث) لٹا یا دن	اب اس لفظ کا یہ مفہوم بالکل
تروپائی { دیکھو سلائی فقہہ ۱۱	مستردک ہی صرف پہلا مفہوم
تروپنا (مصدر) کپڑے کی سلائی	دہلی اور لکھنؤ وغیرہ میں عام
کو موڑ کر دوبارہ سینا	ہی -
دیکھو تروپاون -	تمی انگ (مونث) بعض
ترکی ٹوپی (مونث) دیکھو ٹوپی	مقامات پر ساڑھی کو

کہتے ہیں۔	اردنی، اعلیٰ اسادہ اور زردوزی
تتنا (مذکر) اکاڑی۔ اگوائی۔	کام کی بنائی جاتی ہے اور
کرتے، قمیص، چکن وغیرہ	مختلف ناموں سے موسوم
کا سامنے کا حصہ جس میں	کی جاتی ہے۔
گریبان کا چاک ہوتا ہے۔	تہ بند (مونث، مذکر) نیچے کے
تنگ موہری کا پاجامہ (مذکر)	دھڑ کو ڈھکنے کا کپڑا
دیکھو پاجامہ	جو دھوتی کی طرح ٹانگوں کے
فقرہ سے نشان (ج) اور	گرد لپیٹ کر کمر پر باندھ لیا
تصویر بر ص ۱۲	جاتا ہے پنجاب میں رنگی
تو شک (مونث) گبا۔ گدا۔	کہلاتا ہے۔
دھڑے کپڑے میں	تہ پوش (مذکر) زیر جامہ۔
روئی بھر کر تیار کیا ہوا پلنگ	بدن چھپاؤ کپڑا
کا فرش یا بچھونا۔ اردو میں	جواؤ پر کے لباس کے نیچے
گتے اور گتے سے مراد	پہنا جائے۔ انگریزی میں بیٹھ کوٹ
چھوٹی تو شک ہوتی ہے جو	کہلاتا ہے۔
بطور مسند بچھائی جائے۔	تہ ورت (مونث) ترست کا
۱۔ گدی۔ معمول سے چھوٹا	نیا بندا ہوا کپڑا جس
بچوں کا گدا۔	کی تہ بھی نہ ٹوٹی ہو۔
توئی (مونث) فیتہ۔ پٹی۔ کور	پینچی (مونث) تے پچی
گوٹ۔ ضرورت اور	دیکھو ہلائی فقرہ سے
کپڑے کی حیثیت کے لحاظ سے	تیرا (مذکر) قمیص کے پٹے کے

سرے پر سلی ہوئی پٹی جو کندھے جوڑ کے ساتھ	لمبا اور کھلا ہوا ٹائٹکا جو سوئی کے ایک پھیر میں آئے۔
بلا دی جاتی ہے دیکھو تصویریں	(حیدر آباد دکن) میں خطوط کی
تھکلی (مونٹ) دیکھو یا جامہ	درآمد اور برآمد کو ٹیپہ آنا اور ٹیپہ جانا
فقہہ ملا اور تصویر برسنکرت	کہتے ہیں اور خطوط کے
میں سہاگا کہتے ہیں چھوٹا	داووسند کا دفتر ٹیپہ خانہ
اور گول وضع کا پیوند۔	کہلاتا ہے۔ ممکن ہے کہ ہرکار کے ذریعہ خطوط رسائی کا
ٹائٹکا (ذکر) سلائی کے سلسلے	مقررہ فاصلہ جو ایک ہرکارہ
کی ایک آئٹ، بل	مقررہ وقت پر طے کرے
یا پھیر جس سے کپڑے کے دو ٹکڑے آپس میں جڑ جاتے	ٹیپہ کہلاتا ہو اُس سے لفظ
ہیں۔ مسلسل ٹائنگوں کا مجموعہ	ٹیپہ خانہ کہلایا جانے لگا۔
سلائی کہلاتا ہے۔	بندوق کی گولی کی مار کے
_____ (لگانا۔ بھرنا۔ مارنا)	فاصلے کو بھی گولی کا ٹیپہ
سلائی شروع کرنا سیون کی	کہتے ہیں۔
ابتدا کرنا۔	_____ (لگانا۔ بھرنا۔ مارنا)
_____ (آدھڑنا۔ ٹوٹنا۔	ٹپہ (ذکر) دیکھو ٹائٹکا فقرہ
کھلنا۔ نکلنا) سلائی کے ٹائنگے	ملکی (مونٹ) پان۔ دیکھو انگلیا
یا ٹائٹکا علیحدہ ہونا۔ سیون کا	فقہہ ۷ اور تصویر بر صلا
جوڑ علیحدہ ہو جانا۔	پورپ کے قصبات میں انگلیا
_____ ۱۔ ٹپہ۔ معمول سے زیادہ	کی کٹوری (ٹکٹ) کو بھی ملکی
	کہتے ہیں اور مراد انگلیا لیتے ہیں

<p>۲۔ کشتی نما ٹوپی۔ لمبو شری، ناؤ کے مشابہ اونچی ہاڑ اور بیضوی چندوے کی ٹوپی۔</p>	<p>ٹینٹ (مونٹ) انٹی دیکھو دھوتی فقرہ ۱۲ اور تصویر بر ص ۱۲۲</p>
<p>رامپور اور نواح رام پور میں اس کا رواج ہے۔ ہندو لوگ اس وضع سے ہلتی جلتی ولایتی ٹوپی پہنتے تھے۔ اس وضع سے ہلتی جلتی معمولی ٹکڑے کی کشتی نما ٹوپی کو ہندوستانی قوم پرست اپنا رہے ہیں۔</p>	<p>ٹمنّا (مصدر) سلائی کے ٹوٹنا [لپٹے ٹانگے بھرنا۔ ٹوپ (مذکر) کن ٹوپ دیکھو ٹوپی فقرہ ۱۲ اور تصویر بر ص ۱۳</p>
<p>۳۔ دو پٹری ٹوپی۔ دوپاکھوں کی نصف دائرے کی شکل کی ٹوپی جو سر پر چیک جاتی ہے مراد آباد، بریلی لکھنؤ اور نواح لکھنؤ میں اس کا بہت رواج ہے۔ ادنیٰ، اعلیٰ، ہر قسم کی بنائی جاتی ہے۔ ۴۔ چوگوشیا ٹوپی۔ چارپاکھوں کی قُبہ نما تیار شدہ ٹوپی مغل شاہزادوں کی ایجاد اور اُس عہد کی یادگار ہے اس نے مغلی ٹوپی</p>	<p>ٹوپی (مونٹ) سر کا لباس بناوٹ کے لحاظ سے اس کے حسب ذیل اصطلاحی نام مشہور ہیں دیکھو تصویر بر ص ۱۳۲ ۱۔ پٹاری نما ٹوپی۔ عام طور سے گول ٹوپی کے نام سے مشہور ہے۔ اس کی باڑ کھڑی اور چند دا گول ہوتا ہے ادنیٰ، اعلیٰ سادی اور زری کے کام کی بنائی جاتی ہے۔ دہلی نواح دہلی اور میرٹھ میں اس کا بہت چلن ہے۔</p>

تا کھن لفظ طاقہ یا طاقی کا غلط تلفظ ہے۔

۸۔ کلاہ مخروطی شیش کی ٹوپی جو ہندوستان کے سرحدی لوگ پہنتے ہیں اور اس پر پگڑی بھی باندھتے ہیں۔ سرحد کے بعض مقامات پر اس ٹوپی کو طاقہ بھی کہتے ہیں۔

۹۔ باڑ۔ ٹوپی کی اُوچان۔  
۱۰۔ چنڈوا۔ باڑ کے اوپر کا گول حصہ۔

۱۱۔ پاکھا۔ چرگوشیا ٹوپی کی باڑ کے اوپر کے حصے کا کوئی ایک رخ اور دو پلڑی ٹوپی کا کوئی ایک پلہ یا پاکھا۔ ٹوپی کے چند حصے کا کوئی حصہ۔

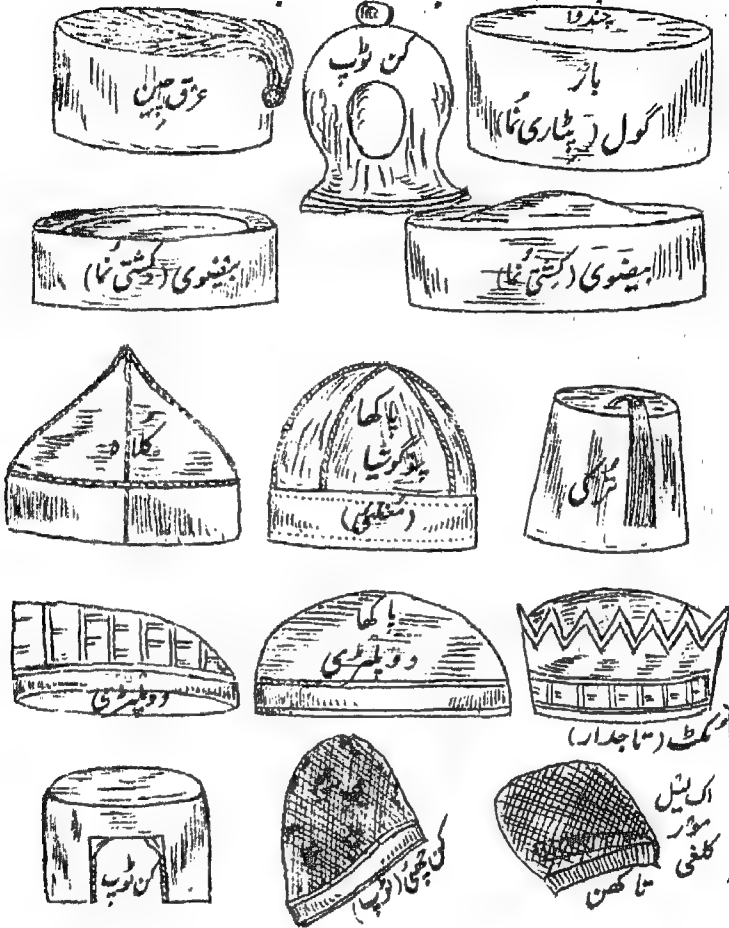
۱۲۔ ٹوپ۔ بڑی ٹوپی جو کانوں کو ڈھکے لے اس کو کن ٹوپ بھی کہتے ہیں۔

بھی کہلاتی ہے۔ دہلی کے قدیم شرفا بہت دنوں تک اس وضع کو نبھاتے رہے اُن کے ساتھ ساتھ اس ٹوپی کا بھی قریب قریب خاتمہ ہو گیا۔  
۵۔ عرق چین۔ گول وضع کی ٹوپی اس میں چند واہیں ہوتا بلکہ باڑ کے حصے کو بڑا کر کے چند وہ بنا لیا جاتا ہے۔

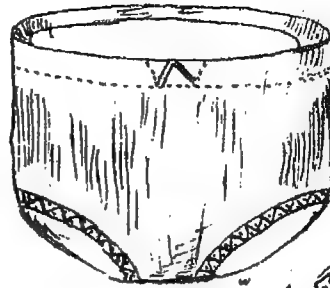
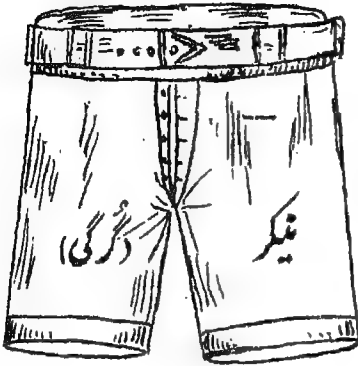
۶۔ ترکی ٹوپی۔ سُرخ پانات کی اونچی باڑ کی ٹوپی جو کسی زمانہ میں ترکوں کے فوجی لباس میں شامل تھی اب مصریوں کی فوجی ٹوپی ہے ہندوستان میں تعلیم یافتہ مسلمانوں میں اس کا رواج ہے۔

۷۔ تاکھن۔ خاص وضع کی پٹاری نما ٹوپی جو پارسی ٹوپی کے نام سے مشہور ہے اور اُس قوم کے بزرگ اس کو اپنی قومی ٹوپی سمجھتے ہیں۔

## ٹوپی۔ کن ٹوپ



ٹیب (مونٹ) دیکھو اور صنی جاکٹ (مونٹ) دیکھو صدری۔  
 کھڑا (ذکر) فلیٹ۔ انگلیا کے جاکلی (مونٹ) دیکھو شواز فقرہ ۱۲۹  
 حاشے کی گولٹ کے اندر جامہ (ذکر) دیکھو شواز و تصویر بر ۱۲۹  
 دی ہوئی موٹی ڈوری دیکھو جائلگیا (مونٹ) گھٹنا۔ کچھ۔ کچھنیا۔  
 انگلیا فقرہ ۱۲۹ اور تصویر بر ۱۲۹ چڈی۔ گرگی۔ غرق۔ نیکر



جائگیا (پڈی - فرقی)



رومالی



گھٹنا  
(پچھ)



فلوٹ

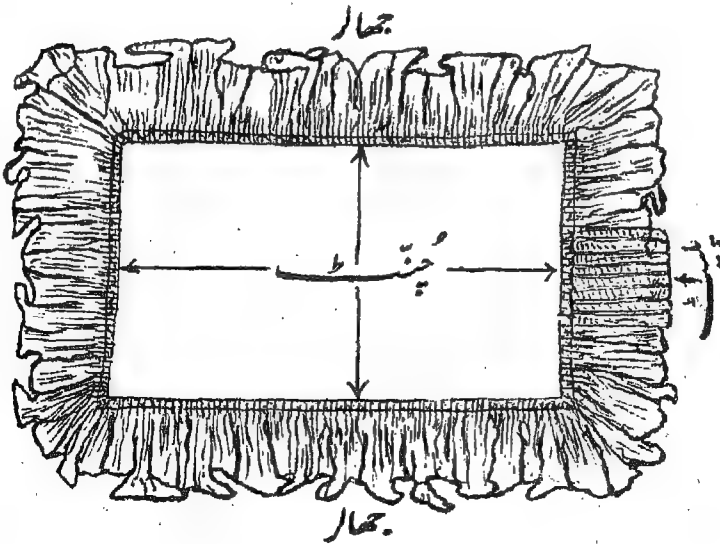


نگ

آدھے پائینچوں یا گھٹنے سے	جاڑوں کے کپڑے۔
اوپر تک کلا یا جامہ۔	جڑوان (مذکر) کتاب کے
جُبا (مذکر) پُچنے کی قسم کا لباس۔	اوراق رکھنے کا
دیکھو چوفا۔	بستہ۔ اُردو میں یہ لفظ
جُرَّاب (مونث) موزہ۔	قرآن شریف کے غلاف
پرتاوا۔ پیروں میں	کے لئے مخصوص ہو گیا ہے
پیننے کا لباس جُرَّاب گھٹنے تک	جمپیر (مذکر) سارٹھی پر پیننے کا
لئے موزے کو کہتے ہیں	گلا کھلا ہوا نیم آستین
اور موزہ آدھی پنڈلی تک	کرتہ انگریزی میں فراک
لبا ہوتا ہے۔ اُردو میں موزہ	کہلاتا ہے۔ لفظ فراک اُردو
اور جُرَّاب ایک ہی معنوں	میں عام ہو گیا ہے۔
میں بولا جاتا ہے۔ حیدرآباد	جوڑا (مذکر) اوپر اور نیچے
(دکن) میں موزے اور جُرَّاب	کے دھڑ کا پورا لباس
کی بجائے پرتاوا کہتے ہیں۔	یعنی کرتہ اور پاجامہ۔ اور مراداً
جو خاص مقامی اصطلاح ہے	پورا اور مکمل لباس جس میں
شمالی ہند میں لفظ پرتاوا چمڑے	دھار۔ نیمہ۔ جامہ ازار اور
کی کف پائی کے لئے بولا	پٹکا وغیرہ سب شامل ہو۔
جاتا ہے۔	ف۔ سپہ سالار نے کارگذاری
جوسی (مونث) دیکھو بنیان	کے انعام میں بادشاہ کے حضور
جڑا دل (مونث) جاڑے کے	سے گھوڑا اور جوڑا پایا۔
موسم کا گرم لباس	جیب (مونث) کیسہ۔ پاکٹ۔



چاک (مذکر) کرتے یا قمیص کے گریباں کا کھلاؤ	معمولی اور ضرورت کی چیز رکھنے کو لباس میں حسب موقع اور موزون ہلی ہوئی تھیلی۔
۲۔ دو دامنوں کے گھیر کے جوڑ پر کا تھوڑا سا کھلاؤ دیکھو تصویر گزرتا۔	۱۔ چڑجیب۔ اندر کے رخ نا معلوم ہلی ہوئی جیب جو اوپر نہ دکھائی دے (لگانا)
پٹھا دیکھو گریبان۔ اور تصویر گزرتا۔	جھار (مونٹ) چنٹ دارگوٹ یا پٹی جو کسی کپڑے کی کور پر بطور توئی یا پٹھا لگائی جائے۔
۲۔ کمر ٹیکا یا کمر پٹی۔	
چٹکن (مونٹ) دیکھو اچکن	



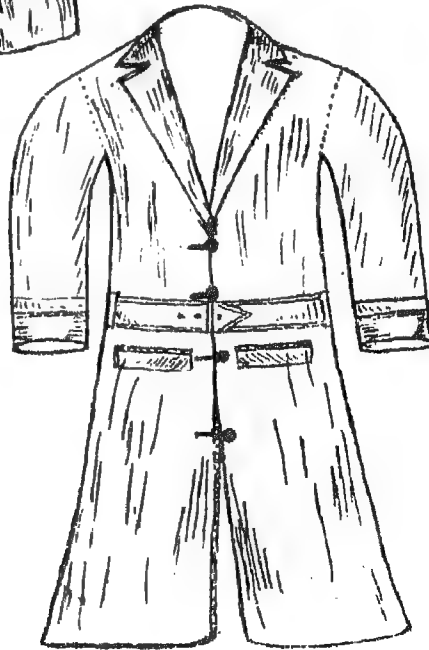
آئین اکبری میں اصل لفظ چکن لکھا ہے۔ لکھنؤ میں چکن اور دہلی و فوج دہلی میں آئین مشہور ہے	چندی (مونث) دیکھو جاگیا۔ چڑیا (مونث) دیکھو پا جامہ فقہ ملا اور تصویر برص ۱۲ چکن (مونث) دیکھو چکن۔ چکونی (مونث) (چاک + اوٹی) کرتے یا اچکن وغیرہ کے چاک کے کھلاؤ کی حد کا بند جو کپڑے کی دھجی کا تیکو نیا جھگی کی شکل میں سی دیا جاتا ہے۔ دیکھو تصویر کرمتا۔
چندی (مونث) کپڑے کی ناکارہ دھجی۔ دیکھو دھجی شمالی ہند میں چندی کا لفظ عام طور پر دھجی کے معنوں میں نہیں بولا جاتا۔ دکن میں بولا جاتا ہے وہاں روز مرہ میں انڈی کی چندی نکالنا کہتے ہیں جس کا مطلب کسی چیز کی باریکیاں ڈھونڈنا۔ کھوج نکالنا ہوتا ہے چو بھلا (مذکر) دیکھو اچکن فقرہ ۱۱ اور تصویر برص ۱۱	چلوے دار پگڑی (مونث) دیکھو بگڑی اور تصویر برص ۱۳
چو حیب (مونث) دیکھو حیب فقرہ ۱۱	چٹ (مونث) جھار کا سمٹاؤ دیکھو جھار اور تصویر برص ۱۳
چوڑیاں (مونث) چوڑی دار پا جامہ کے پائینچے کے پھیر یا بل جو تختے پر پڑتے ہیں دیکھو چوڑی دار پا جامہ اور تصویر برص ۱۲	چندوا (مذکر) دیکھو ٹوپی فقرہ ۱۱ اور تصویر برص ۱۳
چوڑی دار پا جامہ (مذکر) دیکھو نشان (ب) اور تصویر برص ۱۲	

چوڑی دار پگڑی (مونث) دیکھو	انگٹا - دگلا -
پگڑی اور تصویر برصغیر	چولی (مونث) دیکھو انجین
حیدر آباد (دکن) میں مرد سے	فقہہ عا اور تصویر برصغیر
لوگ باندھتے ہیں -	۲۔ قرآن شریف کی جلد کا
چوغا (مذکر) جُبا - عبا - فرغل	خلاف اُردو میں اصطلاحاً چولی
چُغہ (فرغل) لبادہ - دگلا -	کہلاتا ہے -
اُور کوٹ - جاڑے کے	چیرا (مذکر) بٹلی - سرپتی -
موسم میں لباس کے اوپر پہننے	سیٹھی یا مارواڑی پگڑی
کا ڈھیلا ڈھالا پنڈلی تک لمبا	دیکھو پگڑی اور تصویر برصغیر
جامہ - اب عام طور سے اُور کوٹ	خُللا (مذکر) دیکھو پا جامہ
کے نام سے مشہور ہے اور	فقہہ عا اور تصویر برصغیر
یورپین طرز کا سلا ہوا پسند	خواصی (مونث) دیکھو انگیا
کیا جاتا ہے ویسی وضع کا	فقہہ عا اور تصویر برصغیر
سلا ہوا روئی دار مقامی طور	خیاط (مذکر) دیکھو درزی
پر فرغل، لبادہ - اور دگلا	دامن (مذکر) دھڑ کے لباس
کے نام سے موسوم کیا	کاچولی سے نیچے لٹکا
جاتا ہے -	ہوا گیر دار حصہ - دیکھو تصویر برصغیر
چوگوشیا ٹوپی (مونث) دیکھو	درزی (مذکر) خیاط - سوچی -
ٹوپی فقہہ عا	لباس سینے والا کاریگر
اور تصویر برصغیر	دستار (مونث) دیکھو پگڑی
چولا (مذکر) دامن دار چولی -	اور تصویر برصغیر



چو غا  
چو غا  
(فوغل - فوجی - لبادہ)  
اُور کوٹ

قدیم وضع



جدید وضع

اس کو کھڑکی دار کپڑی بھی کہتے ہیں۔

دستی (مونٹ) دیکھو رومال

دگلا (مذکر) دیکھو اچکن فقرہ ۱ اور چھٹہ۔

دوپٹری ٹوپنی (مونٹ) دیکھو ٹوپنی فقرہ ۳

اور تصویر بر ص ۱۳

دوستی { (مونٹ) دُہر۔ دوستی { دیکھو دُلائی۔

دُلائی (مونٹ) رضائی کی قسم کا دُہرا سیلا ہوا

کپڑا (اوڑھنا) گلابی موسم کے لئے تیار کیا جاتا ہے۔

۱۔ میان تہ۔ دُلائی کے ابرے اور استر کے درمیان

(جب ابرا تازک کپڑے کا ہوتا ہے) ایک اور کپڑا لگاتے ہیں جو اصطلاحاً میان تہ کہلاتا ہے

دیوال { (مونٹ) دیکھو انگلیا دیوار { فقرہ ۵ اور تصویر بر ص ۱۳

۱۔ لائنگ (فکر)

۲۔ مٹرا (مٹرا)

۳۔ لائنگ (فکر)



۱۔ پھتا۔ دھوتی کا سراجو	باہمی بنانے کے لئے بعض
سامنے ٹانگوں میں لٹکا رہے۔	اہل فکر روپیٹہ کہتے ہیں۔
۲۔ ٹرنٹ۔ انٹی دھوتی کی	ڈورا (مذکر) ٹنگندا۔ دیکھو
گرہ جو کمر پر لگائی جائے اور	ڈورے (سیلائی فقرہ ۵)
جس میں کچھ نقدی یا چھوٹی	ڈھیلا یا جامہ (مذکر) دیکھو
موٹی چیز رکھ لی جائے۔	پا جامہ فقرہ ۵
۳۔ لائنگ۔ کچھوٹا۔ لنگر۔	نشان (۱)
آڑ بند۔ پچھٹا۔ دھوتی کا سرا	رال بر (مذکر) ہنٹلی بند۔ سب۔
جو آگے سے ٹانگوں کے	دیکھو ہنٹلی بند۔
بیچ میں سے نکال کر پیچھے	رزائی (مونٹ) روئی بھری
کمر کی پیٹ میں اڑس لیا	ہوئی دولائی رزائی
جائے۔	اصل میں کشمیر کے بنے ہوئے
۴۔ مڑا۔ مڑی۔ دھوتی	اؤنی بھولدار کپڑے کا نام تھا۔
کا سرا جو کمر پر پیٹ لیا	جو اُمر کے رات کے اوڑھنے
جائے۔	کے لئے تیار کیا جاتا تھا۔ اب
ڈو پٹا (مذکر) ٹیپ۔ روپیٹہ۔	مذکور الصدر مفہوم کے لئے
ڈو پٹا (مذکر) اور مٹی۔ عورتوں کے	بولا جاتا ہے۔
سراور شانوں پر اوڑھنے	رو پٹا (مذکر) دیکھو ڈوپٹا۔
کا کپڑا جو بڑے پنے کا ہونے	رو مال (مذکر) منہ ہاتھ پوچھنے
کی وجہ عورتوں کی اصطلاح	کا جیب میں رکھنے کے
س ڈو پٹا کہلاتا ہے جس کو	لائق کپڑا۔ حیدر آباد (دکن) میں

دستی کہتے ہیں اور کندھے پر ڈالنے کے دو گز لمبے کپڑے سیون [دو ٹکڑوں کو سوئی تاگے سے ٹانگے لگا کر جوڑنے کا عمل — سینے کی اجرت سیلائی کے مختلف نمونوں اور بناوٹوں کے حسب ذیل تصویر برضلا

زیر جامہ (مذکر) فارسی میں قبا کو کہتے ہیں اردو میں اس سے مراد بنیان لیا جاتا ہے دیکھو بنیان — ساڑھی (مونث) مٹی — مٹی انگ — ہندو مردوں کی دھوٹی کے مقابل عورتوں کا لباس تفصیل کے لئے دیکھو پا جامہ فقرہ ۲

سایا (مذکر) دیکھو لہنگا — سٹن [ (مذکر و مونث) دیکھو سٹنا ] پا جامہ فقرہ ۳ — سرستی (مونث) بٹلی — دیکھو چیرا اور پگڑی اور تصویر برضلا

۱۔ اوڑما — لپیٹ واں سیلائی کپڑے کی دو کوروں کو ملا کر پھیر وار ٹانگے بھرنے کو اصطلاحاً اوڑمہ کہتے ہیں (بھرتا — کرنا)۔  
۲۔ بنجیہ — ناکا جوڑی ٹانگا۔ ٹانگے سے ٹانگہ نکالی ہوئی سیلائی اس کو پکٹی سیلائی بھی کہتے اور سب سیلائیوں میں اعلیٰ سمجھی جاتی ہے۔  
۳۔ تڑپاؤن — کپڑے کی کور کو اندر کے رخ موڑ کر سینے کا عمل کپڑے کے کنارے کے تار نہ بچکنے کے لئے یہ

عمل کیا جاتا ہے (تڑپنا۔ تڑپائی) پنجاب میں ٹڑھیاؤں اور لڑھکیاں کہتے ہیں۔

۴۔ پتچی۔ کپڑوں کے دو ٹکڑوں کو جوڑنے کے لئے سیدھی باریک سلائی۔ اس کو کچی سلائی بھی کہتے ہیں۔ (بھرنا)

۵۔ ڈورا۔ بگنڈا۔ کپڑے کے دو ٹکڑوں کو اوپر نیچے جاکر رکھنے کو لمبے لمبے ٹانگے (ڈالنا)

۶۔ کوک۔ شلنگا۔ لنگ کپڑے کی کئی موڑنے کو لگائے ہوئے لمبے ٹانگے (بھرنا۔ مارنا)

رسجاف (مونث) دیکھو پچھا فقرہ

سوچی (مذکر) دیکھو درزی سوڑ (مذکر) لحاف یا بچھونا۔

۷۔ کھانے کو کھچرا اور پھنے کو سوڑ گروچی کمت یہی ہے کچھ اور سوڑنی (مونث) سوزن کاری کام کی پتلی تو شک جو دہرے کپڑے میں روئی بھر کر اور گل بوٹے دار بگنڈے ڈال کر دری کی طرح بنائی جائے۔

سوڑنی فلیتہ کش (مونث) وہ سوڑنی جس کے بگنڈوں کی سلائی میں بھانجواں موٹا ڈورا دیا جائے۔

سوئی (مونث) دیکھو پیشہ سوئی سازی۔

———— (مارنا) سلائی کا کام کرنا۔

ف۔ سوئی مارے کا پیسہ بڑی محنت کا ہوتا ہے۔

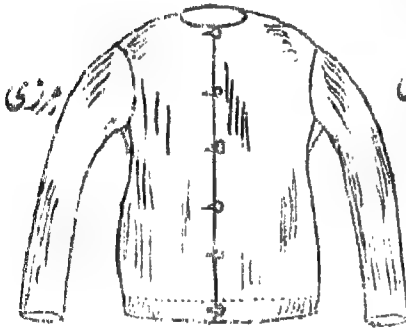
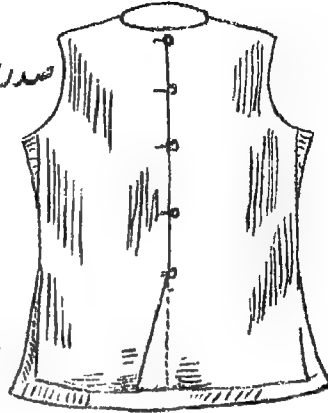
ف۔ دن بھر سوئی مارو جب چار پیسے آتے ہیں۔ ————— (پرونا۔ بھرنا)



سوئی میں تانگا ڈالنا۔	جس طرح سلاٹکی ہوئی پگڑی
سینا (مصدر) سلائی کرنا۔	کو دکن میں شملہ کہنے لگے ہیں۔
ف۔ سینا پرونا محنت سے	صدری (مونٹ) کمری -
آتا ہے۔	وانٹ (انگریزی)
سینہ بند (ذکر) دیکھو انگلیا۔	فتویٰ (عربی) بغیر آستین اور
سیون (مونٹ) دیکھو سلائی	دامن کا ناف تک کا لباس
سینکا (ذکر) کوک۔ لنگر دیکھو	جو سینے اور کمر کو ڈھک لے
سلائی فقرہ ع۔	اور جسم پر چست رہے۔
شلوار (مونٹ) دیکھو پاجامہ	۱۔ مرزی۔ کمری کی اصلاح
فقرہ ع۔ اور تصویر بر	شدہ صورت جس کی اختراع
شلو کا (ذکر) سینہ بند۔ کمری	مٹلوں سے منسوب کی جانے
کی وضع کی چولی۔	کی وجہ مرزی کہلاتی ہے۔
شیزوانی (مونٹ) دیکھو	اس میں آدھی یا پوری آستینیں
اچکن فقرہ ع۔ اور	اور کواڑیوں میں دو چھوٹی
تصویر بر	چھوٹی کلیاں لگی ہوتی ہے۔
صافا (ذکر) دیکھو پگڑی۔	۲۔ نیمہ آستین۔ مرزی
صافا دراصل ایک قسم	سے کسی قدر بڑی چھوٹے
کے کپڑے کا نام ہے جو	یا آدھے دامنوں کی مرزی
پگڑی کے لئے پنجاب میں	جو اچکن کی وضع پر ہوتی
تیار کیا جاتا تھا اس سے	ہے۔
مجازاً پگڑی مراد لیا جانے لگا	



صدری



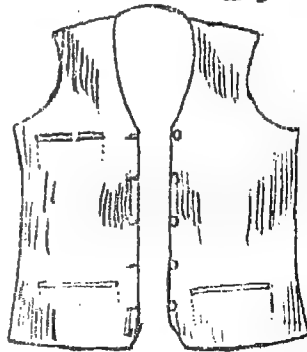
مرزنی



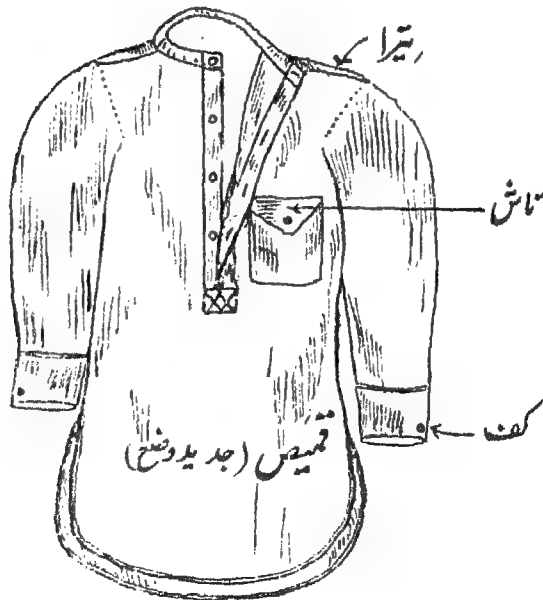
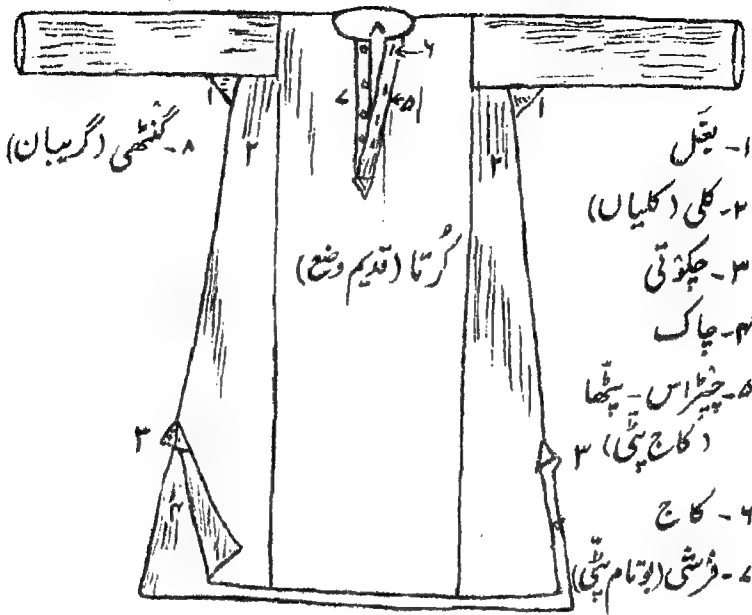
نیمه آستین



واسکوت



<p>ہوتا ہی دیکھو چنچہ اور تصویر بر ۱۲۳</p> <p>فرد (مونث) رزائی یا دولائی</p> <p>کا ابرا، اوپر کا کپڑا</p> <p>جو عمدہ قسم کا اور خوش نما</p> <p>ہوتا ہی لکھنؤ اور نواح لکھنؤ</p> <p>میں رزائی کے چھپے ہوئے</p> <p>ابرے کو اصطلاحاً فرد کہتے</p> <p>ہیں۔</p>	<p>تاقہ (مذکر، مونث) دیکھو</p> <p>تاقی { ٹوپی فقرہ ۷ اور</p> <p>تصویر بر ص ۱۳</p> <p>عبا (مونث) دیکھو چنچہ۔</p> <p>عرق چین (مونث) دیکھو</p> <p>ٹوپی فقرہ ۷</p> <p>عمامہ (مذکر) دیکھو پگڑی۔</p>
<p>فرشی (مونث) کرتے قمیص</p> <p>وغیرہ کے گریبان کی</p> <p>بو تمام پٹی۔ دیکھو گریبان اور</p> <p>تصویر بر ص ۱۵</p>	<p>غرارہ</p> <p>غراے دار یا جامہ { پاجامہ فقرہ ۱۲۴</p> <p>اور تصویر بر</p> <p>غزقی (مونث) دیکھو</p> <p>جائگیا۔</p>
<p>فرغل { (مذکر) دیکھو چنچہ اور</p> <p>فرگل { تصویر بر ص ۱۲۳</p> <p>قیبا (مونث) دیکھو چکن فقرہ ۹</p> <p>قمیص (مونث) جدید وضع کا</p> <p>کرنا جو قدیم وضع کے</p> <p>کرتے کی نسبت کسی قدر مختلف</p> <p>ہوتا ہی اس میں اس سے کچھ</p> <p>چیزیں کم اور کچھ زیادہ ہوتی ہیں</p> <p>دونوں کی بناوٹ اور حصوں کا</p>	<p>غلاف (مذکر) کھولی رکھے</p> <p>وغیرہ کی تھیلے یا</p> <p>تھیلی کی وضع کی پوشش۔</p> <p>فتوئی (مونث) دیکھو صدی</p> <p>فراک (مونث) دیکھو جھیر۔</p> <p>فرجی (مونث) بغیر بند کا</p> <p>چنچے کی قسم کا لباس</p> <p>جو سامنے سے گلہا رہتا ہے</p> <p>لباس کے اوپر بطور پردے کے</p>



فرق تصویر کے دیکھنے سے	کپڑے کی تراش یا کاٹ
پیشہ جی واضح ہوگا۔	میں نکلے۔ (نکالنا)
فلٹنجی (مونث) کترنی۔ درزی	۲۔ قینچی۔ کترنی۔
کا کپڑا کترنے کا اوزار	کٹوریاں (مونث) ٹکٹ۔ ٹکٹ
کاج (مذکر) بوتام (بٹن) کا	دیکھو انگلیا ۵۔ اور
گھر جس میں بٹن اٹکا دیا	تصویر بر ص ۱۱۱
جاسا ہی دیکھو تصویر بر ص ۱۱۱	کچی سلائی (مونث) تپتچی کی
کاج پٹی (مونث) دیکھو چٹاس	سلائی۔ وہ سلائی
کا چٹری (مونث) دیکھو انگلیا	جو آسانی سے کھل جائے۔
فقہہ ۱۱۔	کچوکی (مونث) دیکھو انگلیا
کار (مذکر) اچکن اور قمیص وغیرہ	فقہہ ۱۲۔
کے گلے کی کھڑی پٹی۔	کچھ (مذکر و مونث) دیکھو
کا ٹخلی (مونث) دیکھو انگلیا	کچھنیا { جانگیا۔
فقہہ ۱۳۔	کچھوٹا (مذکر) دیکھو دھوتی
کپٹسا { (مونث) دیکھو	فقہہ ۱۴۔
کپٹسا { انگلیا فقہہ ۱۴۔	گڑتا (مذکر) اوپر کے جسم پر
کتر بیٹوت (مونث) کپڑے	ہینے کا قدیم وضع کا
کی تاپ اور تراش	ڈھیلا ڈھالا چھوٹے دامن
(کرنا)	اور پوری آستین کا لباس
کترن (مونث) کپڑے کی	دیکھو تصویر بر ص ۱۱۱
بچی ہوئی دھجیاں جو	کرتی (مونث) انگلیا کے ساتھ

<p>اور تصویر بر ص ۱۳ گلاہ بیچ (مذکر) گلاہ کے اوپر پگڑی کی طرح باندھنے کا کپڑا۔</p>	<p>پہنے کا خاص وضع کا سلا ہوا کپڑا جو پیٹ اور پیٹھ کے جستے کو ڈھکتا ہے ہندوستان کے قدیم لباس میں سے ہے</p>
<p>کلی (مونث) شلٹ نما کلیاں کترا ہوا کپڑا جو اچکن یا کرتے کے دامن کا گھیر بڑھانے کو دامن میں لگایا جاتا ہے۔ دیکھو تصویر بر ص ۱۴</p>	<p>آگرہ اور اودھ کے علاقہ میں پرانی وضع کی دلدادہ ہندو عورتیں اب تک انگلیا کے ساتھ کرتی پہنتی ہیں۔ دیکھو تصویر بر ص ۱۴</p>
<p>کشنا (مذکر) پانڈان اور خاشدان وغیرہ کا غلا</p>	<p>جس میں اس کو رکھ کر اوپر سے بندہ کس کر باندھ دیا جاتا ہے</p>
<p>دامن میں کلی بلا کر سپنا۔ کمر بند (مذکر) دیکھو ازار بند کمر توئی (مونث) انگر کھے کی چولی کے نیچے کمر کے گھیر میں بسی ہوئی ہوتی۔ دیکھو توئی اور تصویر بر ص ۱۵</p>	<p>کشتی نما ٹوپی (مونث) دیکھو ٹوپی فقرہ ۷۷ کف (مذکر) قمیص کی آستین کا</p>
<p>کمر تھیلی (مونث) دیکھو نیولی (ن ۷۷ اولی) کمری (مونث) دیکھو صدری۔</p>	<p>اس طرح کا سلا ہوا چھوٹا منہ جو بٹن کے ذریعہ کھولا بند کیا جاتا ہے۔ گلاہ (دیکھو) ٹوپی فقرہ ۷۷</p>

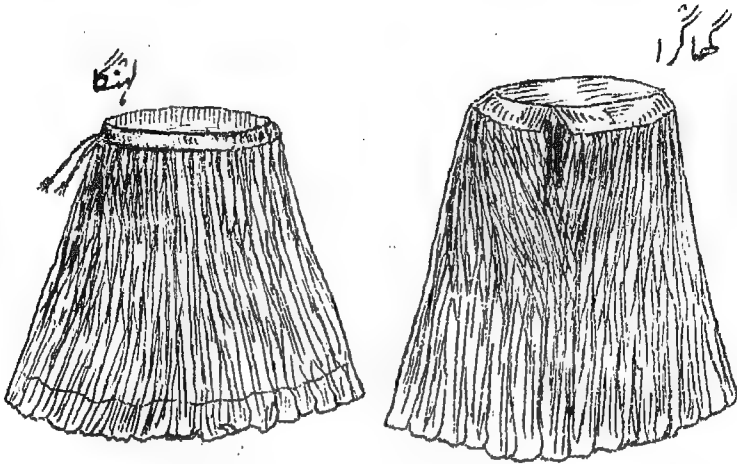
کن ٹوپ (مذکر) کن چھٹی	گرڈی اور تصویر بر ص ۱۳
دیکھو ٹوپ اور ٹوپی	کھلندی (مونث) چورجیب
فقہہ ۱۲	کھلیتی عورتوں کے لباس
کنٹھٹی (مونث) دیکھو گریبان	کی جیب۔ چورپ کی
اور تصویر بر ص ۱۱۵	دہاتی ہندو عورتیں انگلیا کی
کن چھٹی (مونث) دیکھو کن ٹوپ	جیب کو دہاتی زبان میں
گٹھا (مذکر) دیکھو پا جامہ	کھلندی کہتی ہیں۔ یہ لفظ
فقہہ ۷ اور تصویر بر ص ۱۲۷	غالباً خریطے سے کھلتا، کھلیتی
کوٹریاں (مونث) پاکھے۔	اور پھر کھلندی ہو گیا ہو۔
دیکھو اپکن فقہہ ۲	کھولی (مونث) دیکھو غلان
کوپن (مذکر) سنکرت کوپنا۔	تکیہ یہ لفظ بھی شاید
دیکھو ننگوٹ۔	خریطے سے کھولی ہو گیا ہو۔
کوٹ (مذکر) یوڑپی وضع کا دگلا	گڈا (مذکر) دیکھو تو شک۔
کوٹ (مونث) دیکھو سلائی	گڈی (مونث) دیکھو تو شک
فقہہ ۷ (بھرنا۔ مارنا)	فقہہ ۷
کوٹنا (مصدر) دیکھو کوٹ۔	گڈڑی (مونث) چھوٹے
کھڑائی (مونث) کپڑے کی	چھوٹے کپڑے کے
کچی سلائی جو تیاری	ٹکڑے سی کر بنایا ہوا
کی سلائی سے پہلے اُس کے	اوڑھنا یا لبادہ۔
حصے جوڑنے کوئی جائے۔	گردی (مونث) تھالی یا
کھڑکی وار گرڈی (مونث) دیکھو	پٹاری کے اندر بچانے کا

<p>کپڑا - گوٹ (مونٹ) دیکھو پٹا فقہ گول ٹوپی (مونٹ) پٹاری نما ٹوپی - دیکھو ٹوپی - فقہ اور تصویر بر ص ۱۲۱ گھٹنا (مذکر) نکاؤ تکیہ دیکھو پیشہ فراش جلد اول - گھٹاٹ (مذکر) انگلیا کے سامنے کا مثلث نما کھلا ہوا حصہ دیکھو تصویر بر ص ۱۲۱ گھٹاگرا (مذکر) (سنکرت گھر گھرا بمعنی گھنٹیوں دار بیٹی) بہت بڑے گھیر کا لہنگا جو ماڑ واڑ کی ہنڈو عورتوں کا قومی لباس ہی - دیکھو لہنگا اور تصویر بر ص ۱۲۱ گھٹنا (مذکر) دیکھو جائگیا - گھٹکریا (اسم تصغیر مونٹ) دیکھو گھٹاگرا - گھنڈی (مونٹ) کپڑے یا</p>	<p>گر دے نما سلا ہوا کپڑا - گرگی (مونٹ) دیکھو جائگیا - گریباں (مذکر) (سنکرت گری بمعنی حلق) کرتے، اچکن وغیرہ کی گلے کی کنٹھی - حلقہ - گلا - جس کے نیچے میں سر میں آنے کے لائق چاک بنا ہوتا ہی روز ترہ میں پورا حصہ مراد لیا جاتا ہی دیکھو تصویر بر ص ۱۲۱ ۱- چنڑاس - کاج پٹی - کنٹھی کے چاک کی بائیں طرف کی پٹی جس میں بنوں کے گھر بنائے جاتے ہیں - ۲- فرشی - بوتام پٹی - کنٹھی کے چاک کی دائیں طرف کی پٹی جس میں ٹن طمانکے جاتے ہیں - گلا (مذکر) دیکھو گریباں - گلو پند (مذکر) سردی کے موسم میں گردن میں پٹنے کا</p>
---	---



سناگے کی بنی ہوئی۔ چھوٹی	بٹن بھی کہتے ہیں۔
گول گچی یا گولی جو بٹن کی	گھیر (مذکر) دامن کا پھیلاؤ
ایجاد سے پہلے گریباں کے	لائنگ (مذکر) دیکھو دھوتی
چاک کو بند کرنے کے لئے	فقرہ ۳ اور تصویر بر ۱۲
استمال کی جاتی تھی اب بھی	لبادہ (مذکر) دیکھو چٹنہ۔
انگ کھے اور چٹنے میں بٹن کی جگہ	لباس (مذکر) دیکھو جوڑا۔
لگائی جاتی ہے۔ اس کو	لباس پاک (مذکر) دیکھو
ڈورے کے ایک حلقے	پیش گیر۔
میں جو اُس کے مقابل کے	لیسٹ وال سلائی (مونث)
حصے میں ٹکا ہوتا ہے انکا	اوز ماں۔
دیتے ہیں اس حلقے کو اصطلاحاً	دیکھو سلائی۔
نکتمہ کہتے ہیں اور دونوں کو	لتا (مذکر) (سنکرت لکٹکا)
ٹاکر گھنڈی نکتمہ۔ دیکھو تصویر	بے بلا کپڑا۔ چادر۔
یر صلا حیدر آباد (دکن) میں	دھوتی۔ اوڑھنی وغیرہ۔
بٹن کو گھنڈی کہتے ہیں بٹن	سہ تن پر نہیں تپان کھائیں البتہ
کا لفظ عام طور سے نہیں	لڑھکیا ون (مونث) دیکھو
بولا جاتا اور نہ گھنڈی کا	سلائی۔
بٹن سے علیحدہ کوئی مفہوم	کحاف (مذکر) جاڑوں میں
ہے۔ بٹن یورپی زبان کا	رات کو سوتے وقت
لفظ ہی جو اردو میں بولتا	اوڑھنے کا روٹی بھرا موٹا
کے نام سے معروف ہے اور	لبادہ حیدر آباد (دکن) میں کحاف کا

لہنگا (مذکر) سایا (انگریزی)	کوئی مفہوم نہیں ہے صرف
لھاگرا (مارٹواڑی) بغیر	رزائی کا لفظ بولا جاتا ہے
پائینچے اور روٹالی کا دھوتی	لنگر (مذکر) شلنگا - کوک -
یا تہ بند کی وضع کا بڑے	دیکھو سلائی فقرہ ۷
گھیر کا پا جامہ دیکھو تصویر برص ۱۵۵	۲ - دیکھو ٹنگوٹ -
مچھلی کا ٹٹا (مذکر) دیکھو سلائی	ٹنگوٹ (مذکر) کوپن - رنگ
محرم (مونٹ) دیکھو انگلیا -	ٹنگوٹا (اوٹ) شرم گاہ کو
(محرم میں پوری آستین	چھپانے کا - شرم گاہ
ہوتی ہے) دیکھو تصویر برص ۱۲۱	کی حد تک کا لباس بعض
مڑا (مذکر) مونٹ) دیکھو	لوگ روٹالی کہتے ہیں -
مڑی (دھوتی فقرہ ۷ اور	(کنا - باندھنا)
تصویر برص ۱۲۲	ٹنگوٹی (اسم تصغیر مونٹ)
مڑی (مونٹ) دیکھو	دیکھو ٹنگوٹ -
صدری فقرہ ۷	ٹنگوٹ اور ٹنگوٹی میں یہ
مغزی (مونٹ) دُہرے کپڑے	فرق ہے کہ ٹنگوٹ میں اوپر
یاد دلائی کے کناروں	کا کپڑا اتنا چوڑا ہوتا ہے
کے جوڑ میں دی ہوئی پٹی	جو کونوں کو ڈھک لیتا ہے
دھچی یا گوٹ -	اور ٹنگوٹی صرف ایک پٹی
مُغلائی (مونٹ) بڑے گھروں	ہوتی ہے جو سامنے سے شرم گاہ
میں سینے پر رونے کی	کو ڈھکتی ہے
خدمت انجام دینے والی	کٹنگی (مونٹ) دیکھو تہ بند -



ٹوپی - تاج - موڑ - کلٹی - کرشن جی  
کا تاج جس کی نقل ہندوؤں  
میں دو لھا کو پہناتے ہیں۔  
اس کو ایک قسم کا تاج سمجھنا  
چاہئے۔

منڈیل (مونٹ) دیکھو گڑی  
منڈا سا (مذکر) دیکھو گڑی۔  
گڑی کو پنجاب میں  
منڈا سا اور صاف کہتے ہیں۔  
صاف گڑی کے کپڑے کا

مازمہ یہ نام بطور خطاب  
ہو جو غریب شریف مازمہ  
کی دیوئی کے لئے استعمال  
کیا جاتا تھا۔ اس کے ذمہ  
گھر کی عام نگرانی بھی ہوتی تھی  
منڈلی ٹوپی (مونٹ) چوگوشیا  
ٹوپی - دیکھو ٹوپی  
فقہ ۷۷ اور تصویر برص ۱۳  
مکٹ (مونٹ) ایک نیل -  
تاجدار ٹوپی - کلٹی دار

ہناچہ (مذکر) شیرخوار بچوں کے نیچے بچھانے کا گدا یا گدی۔	کا نام تھا اُس نسبت اور مُنڈا سا موٹا، یعنی سر کا حصہ کی نسبت سے کہلاتا ہی۔
نیفہ (مذکر) دیکھو پا جامہ فقرہ مذ اور تصویر بر ۱۲۴	مؤبات (مذکر) عورتوں کی چوٹی کے بالوں پر لپٹنے کی پٹی یا توئی۔
نیمہ آستین (مونث) دیکھو صدری فقرہ مذ	موزا (مذکر) پڑتاوا۔ دیکھو جُراب۔
نیولی (مونث) ان کے ولی۔ ہنپانی۔ کمر تھیلی۔	مہری (مونث) پا جائے کے پائینے کا منہ۔
کمر بٹوہ۔ کمر کیسہ نقدی رکھنے کی لمبی تھیلی جو کمر پر پاندہ لی جائے۔	میان تہ (مونث) دیکھو دُولائی فقرہ مذ
واشکٹ (مونث) دیکھو صدری۔	میانی (مونث) دیکھو رُو مالی۔
ہبک (مذکر) گھنڈی، ہبک کے نمونہ پر دھات کا بنا ہوا چھوٹا آنکڑا اور اُس کا حلقہ آنکڑے کو اصطلاحاً تر اور اُس کے حلقے کو مادہ کہتے ہیں دیکھو تصویر بر ۱۵۳	مینا (مونث) دیکھو مرزئی ناٹرا (مذکر) دیکھو ازار بند۔
ہنپانی (مونث) دیکھو نیولی	ناکا جوڑی ٹانگہ (مذکر) دیکھو بچیہ۔
	نستعلیق گڑھی (مونث) دیکھو گڑھی۔
	نگندا { (مذکر) دیکھو سیلائی۔

## ۳۔ پیشہ سلائی (رفوگری)

(پڑنا)۔  
بلبل چشم (مذکر) باریک سوراخ  
کا رفو یعنی ایسے چھوٹے  
سوراخ کا رفو جو آنکھ کی پتلی  
کے مانند ہو۔

بوٹی کھودنا (مصدر) جامہ دار  
کی بھٹی ہوئی  
تاروں کے سار نکال کر نئے  
سار سے رفو کے ذریعہ  
بوٹی بنانا۔

پیتیل رفو (مذکر) باریک اور  
چھوٹے کپڑے کا  
چھدرا رفو۔

پیتچی (مونث) معمولی اور ادنیٰ  
قسم کا رفو جس میں تانے  
بانے کے تاروں کو بلانے کا  
محاذ نہ رکھا جائے۔

پسیر (مونث) پودا - دیکھو  
دُنبالا۔

پودا (مذکر) دیکھو دُنبالا۔  
پھوٹی (مونث) پانی کی پھوآر

آفتاب ماہتاب (مذکر) جامہ دار  
کی بوٹی کا

رفو، جن میں مختلف رنگت کا  
تار لگا کر میل لایا جاتا ہے  
۲۔ کئی رنگ کے تاروں

کا رفو دیکھو رفو۔

بجازی (مذکر) داب - ایسے  
کپڑے کا رفو جس کا

اُلٹا سیدھا ہو اس رفو کا

ٹانکا اُلٹی طرف سے لیا  
جاتا ہے تاکہ تاروں کے

سارے اُلٹی طرف رہیں۔

بُغارا (مذکر) بڑا سوراخ جو کپڑے  
وغیرہ کے کھانے سے

کپڑے میں پڑ جائے۔

ف۔ شان کو کپڑے

نے کھا کر بُغارے ڈال دے

سماوا (مذکر) رفو کے تاروں کا پھیر یا رفو کرنے کا عمل (دانا)	جو رفو کو دی جاتی ہے تاکہ استری سے رفو کا ٹائیکا جمایا جائے۔ (دینا)۔
تہ لگانا (مصدر) کپڑے کے بڑے سوراخوں میں رفو سے قبل پھٹے ہوئے حصے کو برابر کرنے کے لئے چند کچے تانگے بھرنا۔	تار اٹوٹ (مذکر) کپڑے کی سماگھا توڑ { سرگاہ کار رفو جس میں رفو کا ہر ایک تار سرے پر توڑا جاتا ہے اور تار کا ہیر پھیر قائم نہیں رہتا۔
ٹائیکا اٹھانا (مصدر) رفو کے ٹائیکا دہانا { تاروں کو تانے بانے کے طور پر بھرنا اس طرح کہ جب طول کے تاروں میں عرض کے تار ڈالے جائیں تو ایک تار چھوڑ کر بھریں۔	سار چوٹ (مذکر) درؤ۔ بڑے بڑے سوراخوں کا رفو جس میں تانے کے لمبے سار ڈالے جاتے ہیں یعنی کپڑے کے تانے اور بانے کے تاروں میں ملا کر تار بھرے جاتے ہیں۔
ٹلمبکی (مونث) لہرے دار کپڑے کا رفو ٹیپ (مونث) تانے بانے کے ٹوٹے ہوئے تاروں کا جوڑ بلانا۔ (کرنا)	اس طرح کہ بناوٹ بن جائے تاکہ گچھا (مصدر) رفو کرتے وقت ناکارہ تار نکالنا۔ رفو کے لئے صفائی کرنا۔
چٹنائی (مونث) شال کے	

(۱) آفتاب ہتھاب۔	خراب یا اُبھرے ہوئے تار
(۲) بجازی (داب)۔	نکال کر اُس کی جگہ صاف
(۳) بلبُل چشم۔	اور اچھے تار بھرنا (کرنا)
(۴) پیچی۔	داب (مونٹ) دیکھو بجازی
(۵) تارا ٹوٹ (تاگا ٹوٹ)	دارو (مونٹ) دیکھو تار چُرَن
(۶) تار چُرَن (درو)	دُنبالا (مذکر) پسر۔ یزدا
(۷) ٹیکمکی۔	دنبالا (مذکر) رفوگر کی سوئی کے
(۸) ٹیپ۔	ناکے میں بھانچواں
(۹) پتیل یا غف رفو۔	دورے کا پڑا ہوا حلقہ
رفوگر (مذکر) کپڑے میں رفو	جس میں ایسا تار ڈالا جاتا
کرنے والا کاری گر۔	ہے جو سوئی کے ناکے میں
رفوگری (مونٹ) رفو کرنے	ابھتا ہو یا ناکے میں نا آتا ہو
کا پیشہ۔	اس کو پسر شاید پیچھے تاکے
۲۔ رفو کی مزدوری۔	میں پڑا رہنے کی وجہ کہتے
سنگین رفو (مذکر) غف رفو۔	ہیں۔
گتھا ہوا رفو جس	رفو (مذکر) کپڑے کی پھٹن
میں تانے اور بانے کے تار	یا سوراخ وغیرہ کو بُنائی
ایک جان ہو جائیں۔	کی طریق پر اس طرح بند کرنے
شالہ دور (مذکر) شال کی	یا پسینے کا عمل کہ جوڑ معلوم
دوستی اور مرمت	نہ ہو۔ (کرنا۔ بھرنا)۔
کرنے والا کاری گر۔ اس	رفو کی حسب ذیل مشہور قسمیں ہیں۔

کاری گر کا تعلق شال بانی سے تھا لیکن اس صنعت کو پارچہ بانی کی طرح مسلمانوں کے عہد کے بعد سے زوال آنا شروع ہوا اس لئے شال دوزوں کا کام بھی کم ہو گیا رفتہ رفتہ ان کی حیثیت رفو گروں کی رہ گئی جن کا کام زیادہ تر پرانے قیمتی اوئی پارچوں کی درستی یا رفو کرنا رہ گیا ہے اس کام کے پیشہ ور زیادہ تر پنجاب کے بڑے شہروں، کشمیر اور دہلی میں پائے جاتے ہیں۔ رفوگری کی اصطلاحات کی تحقیق کے وقت دلی کے فیض بازار میں شال دوزی کے ایک قدیم کارخانہ کو دیکھنے کا اتفاق ہوا جس کے بانی بھٹارا سے دلی میں آکر آباد ہوئے تھے ان کی اولاد

مرزا برکت اللہ بیگ نامی اور ان کے ایک ضعیف العمر بھائی کارخانہ کے مالک تھے کارخانہ میں تو کچھ زیادہ سامان نہ تھا لیکن مرزا صاحب کی زبان پر سب کچھ تھا ان سے بہت سی مفید معلومات اور اصطلاحات معلوم ہوئیں۔

کھونچ (مونٹ) پچن جو کسی نوکدار چیز سے اُلچھ کر کپڑے میں پڑ جائے۔

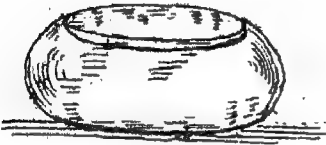
گتھائی (مونٹ) بے ترتیب اور پھونڈے پن سے کپڑے میں رفو کرنا یا پینا جس میں نہ تانے بانے کی سیدہ کا خیال رہے اور نہ جوڑ صاف اور ہم سطح ہو۔

گوتھنا (مصدرا) دیکھو گتھائی۔





دھار دار آہنی اوزار -  
 ٹھپا (مذکر) مہرا پھول بوٹے کی وضع کا اوزار جو عام طور پر چربی ہوتا ہے۔  
 گھریا (چنوتی)



ہیں۔ زری گوٹہ پر اب تک دہلی اور آگرہ میں اس قسم کا کام کیا جاتا ہے مگر یہ کام اُتو کاری سے کسی قدر مختلف ہے۔ (کرنا)  
 چترکھری (مونث) گول اور منحنی سطحوں کے اُتو کرنے کا باریک منہ کا قوس نما آہنی قلم۔  
 چنوتی (مونث) دیکھو گھریا  
 درڑ مال (مذکر) دیکھو انکو تن کورا (مذکر) اُتو گر کی بھٹی جس میں وہ اُتو کرنے کے اوزار گرم کرتا ہے یہ معمولی قسم کی ہوتی ہے اور مٹکے کو توڑ کر ہنالی جاتی ہے۔  
 گھریا (مونث) چنوتی۔ کپڑے میں

پٹیس ڈالنے کا ڈبیا کے ڈکھنے کی وضع کا اوزار جو عام طور پر چربی ہوتا ہے۔  
 گھریا (چنوتی)

مہرا (مذکر) دیکھو ٹھپا۔  
 مہرا کار (مذکر) دیکھو اُتو کار  
 مقنوی (مذکر) وصلی۔ ایک خاص قسم کا تیار کیا ہوا تہ دار موٹا کاغذ جس پر اُتو کا اوزار اچھی طرح تہ نشین ہو سکے۔ اس پیشہ ور کی یہ خاص اصطلاح ہے۔ جلد سازی کے موٹے کاغذ کو جو حیدر آباد (دکن) میں عام طور سے مقنوی کہلاتا ہے شمالی ہند کے بڑے شہروں میں پٹھا کہتے ہیں۔ لفظ مقنوی غیر معروف ہے۔

## چکن سازی (۲- پیشہ چھپکاری)

انگواری بیل (مونٹ) دیکھو بیل -  
 بوٹا (بڈن بڑی بوٹی - دیکھو  
 بوٹی -

بوٹی (مونٹ) مختلف قسم کے  
 بوٹیاں [پتی دار چھوٹے پھولوں  
 کا چربی بنا ہوا چھاپہ  
 چھپیوں کی اصطلاح میں بوٹی

اور بوٹا کہلاتا ہے۔ (ڈالنا چھپانا)  
 بیل (مونٹ) مختلف قسم کی  
 خوشنما بیلوں کے نمونے

کا چھاپا بن کے حسب ذیل  
 نام مشہور ہیں:-

۱- پھول پان کی بیل - لمبو ترے  
 شکل کے پتے اور گلاب کے  
 پھول بنی ہوئی بیل -

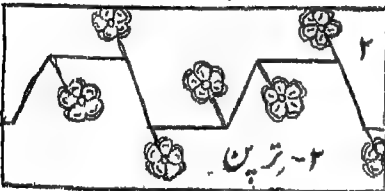
۲- ترپن بیل - تہ کھوٹے  
 ہنرے کی بوٹی دار بیل -

۳- ساندنی بیل - چھیلی کے  
 پھول یا تارے کی شکل کی  
 بیل -

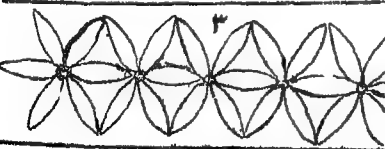
۴- گل بہار بیل - گلاب کے  
 پھولوں کی بیل -  
 بیل (چھاپا)



۱- پھول پان



۲- ترپن



۳- ساندنی



۴- گل بہار

ترنج (گنچ بوطا) { (چھاپا) معہ گنچ پتا



کھول پان کی بیل (مونشا) دیکھو  
بیل فقرہ ۷۱

اور تصویر بر ص ۱۶۶

سناک دار بوطا (مذکر) انگلور  
کے خوشے کی

شکل کا بوطا -

ترین بیل (مونشا) دیکھو بیل

فقرہ ۷۱ اور تصویر بر ص ۱۶۶

ترنج (مذکر) گنچ بوطا - آم کی

شکل کا بنا ہوا بڑا بوطا

جو شال - چادر، رو مال اور کساؤ

کے کونوں پر چھاپا جاتا ہے -

شال پر اُس کی کڑ ہست

نہایت عمدہ کی جاتی ہے -

شال بانی کی اصطلاح میں گنچ بوطا

کہلاتا ہے -

مختل (مونشا) زمین چھینٹ

کا بغیر چھپا ہوا حصہ

جو چھپے ہوئے بیل بوٹوں

کے درمیان سادہ رہے -

مختل کاری (مونشا) زمین بنانا

چھینٹ کے بغیر چھپے ہوئے

حصے (زمین) کو کسی قسم کے رنگ

سے رنگنے یا چھوٹی چھوٹی

بند کیوں سے پر کرنے کا

عمل سناک سادی جا خوشنما



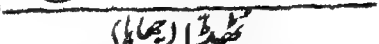


ہو جائے -

ٹوٹرو (مذکر) جوا - مؤخر -

بیل کی کور پر بنا ہوا

باریک کنگلورا -

مختل کاری (مذکر) بیل کی کور کا

چھپٹا (مذکر) چھپیرا - دیکھو چھپی -	ٹوٹرو (چھاپا) 
چھپیرا (مذکر) دیکھو چھپی - چھپی (مذکر) چھینٹ کار -	 ٹھنڈا (چھاپا) 
کپڑے پر رنگین بیل بوٹے چھاپنے والا کاری گر - چھینٹ تیار کرنے والا کاری گر -	 
چھپ کار (مذکر) دیکھو چھپی چھینٹ (مونٹ) رنگ رنگ کے پھول بوٹوں کا خوش وضع اور خوشنا چھپا ہوا کپڑا -	تہ پتی بنا ہوا کنگوڑا - جوا (مذکر) دیکھو ٹوٹرو - چھپا یا (مذکر) ٹھپا - کپڑے پر بیل، بوٹے وغیرہ کی چھپائی کا کام کرنے کا مہرہ -
چھینٹ چھپیرا - (مذکر) چھینٹ چھاپنے والا کاری گر -	_____ (ڈالنا - مارنا - لگانا) کپڑے وغیرہ پر چھاپے سے چھپائی کا عمل کرنا - چھپائی (مونٹ) کپڑے پر چھینٹ کاری کرنے کا عمل ہندوستان میں چھپائی کا کام لکھنؤ، فرخ آباد اور مدراں کے علاقہ کا بہت مشہور ہے -
خاکا (مذکر) کچی چھپائی یا نمونے کی چھپائی یہ طریقہ ہمیشہ زردوزی میں رائج ہے اس کا طریقہ یہ ہے کہ کاغذ پر چھپے ہوئے بیل بوٹے کے خطوں کو سوئی کی نوک سے	

چھید لیتے ہیں اور جب اس کا نقش اُتارنا ہو تو اُس کو کپڑے کی سطح پر رکھ کر اُس کے اوپر باریک پسی ہوئی چاک یا کوئی لے کی راکھ کی پوٹلی پھرتے ہیں اس عمل سے کاغذ کے سوراخوں میں سے خاک چھن کر کپڑے کی سطح پر آتی ہے اور جس طرح کے سوراخ بنے ہوتے ہیں اُسی طرح کے نشان کپڑے پر اُتر آتے ہیں اور آسانی سے صاف ہو جاتے ہیں کپڑے پر کوئی نشان نہیں رہتا۔	زنجیرہ چھپا یا کڑھا ہوا ہو۔ یہ کام عام طور سے شال کے تراخی پر ہوتا ہے۔ ریگکا بوٹا (مذکر) چھوٹی قسم رزا بوٹا کی بوٹی۔ زمین (مونٹ) دیکھو تھل۔ سادہ زمین۔ رنگین زمین زمین بنانا (مصدر) دیکھو تھل کاری۔
(اُتارنا۔ چھاڑنا) سوراخ دار نقشین کاغذ کے ذریعہ خشک خاک سے چھپائی کرنا۔ نقش اُتارنا۔ دو قدا بوٹا (مذکر) ایسی بوٹی یا بوٹا جس کے چاروں طرف دُہرا اور پُہرا	زنجیرا (مذکر) زنجیر کی شکل کی چھپائی اور کڑھائی۔ سائنڈ فی بیل (مونٹ) دیکھو بیل فقرہ ۳ اور تصویر ۱۶۷ سمندر لہر (مونٹ) لہریا۔ قلم کاری (مونٹ) چھاپے کی بجائے قلم سے کپڑے پر پھول بوٹے بنانے کا عمل۔ کالم کوری (مونٹ) تپے رنگ کی چھینٹ یا سوسی سولی پٹم کی مقامی اصطلاح

مڑی (مونٹ) کھجور کی پتی  
کی شکل کا چھاپا۔

(کا مدانی والوں کی اصطلاح)  
مڑمڑا (مذکر) دیکھو ٹوٹرو۔

مومی چھینٹ (مونٹ) معمولی  
درجہ کی چھپی ہوئی

گھٹیا قسم کی چھینٹ۔

نم سر چھینٹ (مونٹ) مدراس  
کی طرف کی خاص وضع کی چھینٹ

قلچکن سازی (۳- پیشہ کرٹہٹ

یا سوزن کاری)

اُبھرواں کرٹہٹ (مونٹ) ایسی

کرٹہٹ جو کپڑے

کی سطح پر پھولی ہوئی اور اُس

کے پھول پتے اوپر کو اٹھے

ہوئے دکھائی دیں دیکھو کرٹہٹ

اس قسم کی کرٹہٹ کو اصطلاحاً

پرٹ دار کرٹہٹ، دھنے کی

کرٹہٹ، گٹھے کی کرٹہٹ،

موسے کی کرٹہٹ اور مونگے کی

کرکھا بوٹا (مذکر) بڑی قسم  
کھر کا بوٹا کے پھول یا

چھوٹے بوٹے کا

چھاپا۔

کنج بوٹا (مذکر) دیکھو ٹرنج

اور تصویر برص ۱۶۶

کنج پتا (مذکر) ٹرنج کی ڈنڈی

کا پتا۔ دیکھو تصویر ۱۶۶

گھجور چھڑی (مونٹ) کھجور

کے پتے کی

وضع کی چھپی ہوئی بیل۔

گد کا چھینٹ (مونٹ) سلائی

چھپی ہوئی چھینٹ

جس میں بیل بوٹی کچھ نہ ہو

صرف دھاریاں چھپی ہوں۔

گل بوئی چھینٹ۔ گلاب کے

پھول یا سرخ

پھول اور بنریا سیاہ زمین

چھپی ہوئی چھینٹ۔

لہریا (مذکر) پانی کی لہر کی شکل

کا چھاپا یا چھپائی۔

کڑھت کہتے ہیں -	ٹانگوں کی کڑھائی جو کپڑے
اوزمئی کڑھت (مونث) اوزے کی بھائی کی	کے ساتھ ایک جان ہو جائے اور اُوھڑ نہ سکے -
کڑھت اس میں بوٹی کی پتی لپیٹ واں ٹانگے سے سی جاتی	پوتھہ کاری (مونث) باریک موتیوں کی کڑھائی
ہی جو بھانجواں ڈورے کی شکل دکھائی دیتی ہی چونکہ	یعنی کپڑے پر موتیوں کے پھول بوٹے بنانا -
یہ کڑھت موئسری کے پھول کے مشابہ ہوتی ہی	پھلکاری (مونث) چکن کاری سوزن کاری - ٹمٹ
اس لئے اس کو موئسری کی کڑھت بھی کہتے ہیں -	سوئی، ریشین کپڑے یا زری کے پھول بوٹے کتر کر کپڑے پر
بٹنی کڑھت (مونث) بٹن کی شکل کی ابھرواں	ٹانگنا یہ کام کڑھت سے بالکل جدا ہی اسی لئے پھلکاری
کڑھائی - پھندے کی کڑھت -	کہلاتا ہی لیکن پنجاب میں ہر قسم کی کڑھائی اور چکن دوزی
بشد (مذکر) کڑھائی کا بھلا ٹانگا جس کو پھندا لگا کر جمایا	کو پھلکاری کہتے ہیں - دہلی اور
جاتا ہی - (لگاتا)	نواح دہلی میں کٹاؤ کا کام
پر تدار کڑھت (مونث)	یا ٹمٹ کاری سے موسوم کیا جاتا ہی -
دیکھو ابھرواں	ٹانگشی (مونث) کڑھائی کے
کڑھت - تہ تہ کڑھائی	کام کا کچ بلا صاف تاگا
یگی کڑھت (مونث) باریک	



اصطلاحاً تاز کشی کہلاتا ہے اور وجہ تسمیہ یہ ہے کہ عمدہ اور باریک قسم کی کرٹھائی کے لئے کاری گر کسی عمدہ قسم کے کپڑے میں سے تار نکال لیتے ہیں اور ان سے کرٹھائی کا کام کرتے ہیں۔ اس قسم کے نیکالے ہوئے تار گے کو اپنی روزمرہ میں تاز کشی کہتے ہیں۔

تہجی (مونث) کرٹھائی کا تار گہ  
تاجی (مونث) کی سلانی جالی  
پر کرٹھت کا کام جو کچھ تار گے سے کیا جاتا ہے وہ تار گہ سوئی میں کھلا نہیں رہتا بلکہ سلانی پر لپٹا رہتا ہے اور حسب ضرورت ٹانگے کے ساتھ کھلتا رہتا ہے۔

تہ دوزی (مونث) رنگت کاری  
تھل کاری یا تھل بنانا۔ دوخت۔ اُبھرواں کرٹھت  
میں پھول پتی اور ٹونڈی کی

کچی شکل بنانے کا عمل جو اوپر کی خوشنما تہ بنانے سے قبل بطور ڈھانچہ کچے تار گے سے بنائی جاتی ہے یہ کام ریشمین ابھرواں کرٹھت یا زر دوزی میں کیا جاتا ہے۔

تھل (مونث) اُبھرواں بوٹی کی زمین یا ڈھانچہ۔  
تھل کاری (مونث) دیکھو  
تہ دوزی۔

ٹانگے کی صنعت۔  
جالی کی کرٹھت (مونث)  
دیکھو خانہ شکاری کی کرٹھت۔

جھپا (مونث) بنیان کی  
جھپا (مونث) طرح پر سلانیوں سے  
بنایا ہوا پھولدار کپڑا  
جس کی بناوٹ میں جالی کے

پھول بنے جاتے ہیں۔ اس کام میں اکثر ٹوپیاں بنائی جاتی ہیں۔ چکن (مونٹ) پھول بوئے کرٹھا ہوا کپڑا۔	دانہ کے مانند کی جاتی ہے۔ یہی اس کی وجہ تسمیہ ہے۔ رنگت کاری (مونٹ) دیکھو تہ دوری (کرنا) زنجیرے کی کرٹھائی (مونٹ) زنجیر کی شکل کی کرٹھت۔
خواہ بناوٹ کی ہو یا سوزن کاری کی۔ خانہ شماری کی کرٹھت (مونٹ) جالی کی کرٹھت جس میں پھول پتے جالی کے خانوں کے شمار سے بنائے جاتے ہیں جس کی وجہ اس کرٹھت میں تناسب پیدا ہو جاتا ہے۔	سوزن کاری (مونٹ) دیکھو کرٹھنا (مصدرا) دیکھو کرٹھت کاری۔ کٹاؤ کا کام (مذکر) دیکھو پھل کاری۔ کچی کرٹھت (مونٹ) جالی کے اوپر کرٹھا ہوا کام یا معمولی کرٹھت جو نہ ابھرواں ہو نہ پکتی۔
دوخت (مونٹ) دیکھو تہ دوزی۔ دھتے کی کرٹھت (مونٹ) گول بُند کی دار کرٹھائی جو دھتے کے	کرٹھائی (مونٹ) کشیدہ کرٹھت { کاری۔ سوزن کاری چکن کاری۔ کپڑے پر بیلانی کے ذریعہ پھول بوئے

بنانے کی صنعت جو سوت، ریشم یا اڈن سے مختلف وضع کی اور خوش نما بنائی جاتی ہے۔  
۲۔ کاڑھنے کی اجرت۔  
کڑھت کاری (مونث) سوزن کاری۔ کشیدہ کاری۔ پھلکاری کپڑے پر بیل بوٹے کاڑھنے کا کام یا صنعت۔

کشیدہ کاری (مونث) دیکھو کڑھت کاری  
کیکری (مونث) تہ کھونٹی یا کلی دار شکل کی پھلکاری جو گوٹ کے اوپر خوبصورتی کے لئے بنادی جاتی ہے جس کی وجہ گوٹ کی کڑھیاؤں بے معلوم ہو جاتی ہے۔

کیکری



مڑوڑی (مونث) ڈوری کی ٹکٹ۔ ریشمیں اک رنگی یا دو رنگی یا تہ رنگی بنی ہوئی ڈور جو خوشنمائی کے لئے کور پر ٹانگ یا کاڑھ دی جائے جیسا کہ فوجی افسروں کے لباس میں اکثر دیکھی جاتی ہے۔  
مونثری کی کڑھت (مونث) دیکھو اوڑھنی

کڑھت -  
مونث کی کڑھت (مونث) دیکھو ابھروال  
کڑھت -  
مونث کی کڑھت (مونث) دیکھو ابھروال  
کڑھت -

یاھر (مونث) وہ پھلکاری جس میں کپڑے پر چھوٹے چھوٹے آپٹے بجائے پھول سی دئے جائیں۔ یہہ طرز اکثر پہاڑی عورتوں کے لباس میں

دیکھی جاتی ہے۔

نذر بانی (۴) پیشہ کند لاشی

ہوتا یا کیا جاتا ہے

۳۔ موری۔ بارے کے

اوپر کا پیالہ نما مُنہ۔ (فولاد

کی موٹی پٹی میں حسب ضرورت

باریک سوراخ نہیں بنایا جاسکتا

اس لئے پٹی کی موٹان کم کرنے

کو اُس کے ایک طرف سوراخ

کا پیالہ نما گھر بنایا جاتا ہے

یہ نشان کاری گروں کی اصطلاح

میں بارے کی موری کہلاتی

ہی اور تار کا باریک سوراخ

مستحالی

بٹولنا (مصدر) دیکھو مٹھا زنا۔

بیڑی (مونث) کندے کے

تیار تار کا حلقے نما بنایا

ہوا پتھا یا پتھی (باندھنا)

پاڑ (مونث) جندر کا چوکٹا

یا اڑا دیکھو جندر اور

قصیر بر ص ۱۸۱

پاسا (مذکر) تار کھینچنے کو

پلسا [ ۶۔ انچ لمبی اور ۶۰ تول

آگل (مذکر) کندے کا تار کھینچنے

وقت جنت کو سہارا دینے

کے لئے بطور پٹی واں لگائی

جانے والی آہنی پٹی۔ دیکھو

تصویر بر ص ۱۸۱

بارا (مذکر) جنت یا جنتری کا

سوراخ جس میں سے تار

کھینچ کر پتلا کیا جاتا ہے دیکھو

جنت اور تصویر بر ص ۱۸۱

\_\_\_\_\_ (ما پھنسا چھیدنا۔

کھولنا) بارا صاف کرنا اور سوراخ

بنانا۔

۱۔ پیٹا۔ بارے کا دل

یعنی گہرائی۔

۲۔ مستحالی۔ جنت کا سوراخ

جو تار کی موٹان کے مطابق

وزنی چاندی کی تیار کی ہوئی	لانے والا کاری گر۔
چھڑ یا ڈنڈی۔	پیٹیا (مذکر) دیکھو بارافقرہ ۱۔
(صرافوں کی اصطلاح میں پاسا	اور تصویر برص ۱۸
سونے کی ایک مقررہ وزن	پھانکا (مذکر) دیکھو لوٹن۔
اور لمبان چوڑاں کی بنی ہوئی	پھانکا پھرکا اور پھرتی
تختی کو کہتے ہیں)	کا غلط تلفظ ہی۔ دیکھو پھرتی
پتھر (مذکر) کندلا بنانے کو	پیشہ سوت سازی۔
تانبے کی گلی (چھڑ) پر	تاؤنی (مونٹ) جنت میں کھینچنے
چڑھانے کے لئے سونے یا	کے قابل ایک خاص
چاندی کا حسب ضرورت تیار	موٹان کا کندلے کا تار۔
کیا ہوا موٹا ورق	جنت میں کھینچنے کے لایق ہونے
پوٹا (مذکر) دبلق کا جندر۔ پاسے	سے قبل کندلے کی چھڑ کو ٹھوک
سے گچھلی بنانے یعنی ۲۲	پیٹ کر بڑھایا جاتا ہی اور
گز فی تولہ تار کھینچنے کا جندر	جب وہ کافی پتلی اور پکدار
دیکھو جندر فقرہ ۱۔	ہو جاتی ہی تو اُس وقت اُس
۲۔ موٹا اور تہ پترے کا	کو جنت میں کھینچتے ہیں۔
تار کھینچنے کا جندر۔ دیکھو	اس درجہ کے تار کو اصطلاحاً
تصویر برص ۱۸	تاؤنی یعنی مڑنے اور بل کھانے
پوٹیا (مذکر) کندلے کا ابتدائی	والا تار۔
تار کھینچنے والا کاری گر	تہ پترا (مذکر) تانبے کی چھڑ پر
یعنی پاسے کو سار کی شکل میں	چاندی اور اُس پر سونے کا



اس کی دو قسمیں ہوتی ہیں :-	چورسا (مذکر) ہارنے کے
۱۔ پونا جس کو دہنق	چوڑے منہ کی گہرائی
(دوب + لاک) کا جندر بھی	(پٹیا) صاف کرنے کا گنتی دار
کہتے ہیں اس میں ابتدائی	منہ کا آہنی قلم - دیکھو تصویر بر ص ۱۸۱
اور یہ پتھر کا ستار کھینچا جاتا ہے	چھڑ (مونٹ) چاندی یا
۲۔ گھلائی کا جندر۔ اس	پتھرے کی سلاخ جو ستار
کو لوٹن کا جندر بھی کہتے ہیں	کھینچنے کے لئے بنائی جائے
اس میں سچا اور دوسرے تیرے	اور لمبان میں دو گز ہو -
درجہ کا پتلا ستار کھینچا جاتا ہے۔	ایک گز تک لمبی نیم چھڑ
۳۔ پاڑ - جندر کا چوڑکٹا	کہلاتی ہے -
یا اڈا -	دو پشرا کندلا (مذکر) دیکھو کندلا
جندری (مونٹ) چھوٹا اور	تانبے کی چھڑ پر
ہلکی قسم کا جندر -	چاندی کا پتھر چڑھا کر بنایا ہوا
چپو (مذکر) بازے کی مٹری یعنی	کندلا
بیائے نمائندہ بڑھانے کا تیرکوی	دو فوری (مونٹ) گونڈلا - پتھا
خشل کا قلم - دیکھو تصویر بر ص ۱۸۱	بتے کے لائق جندر
چٹا کندلا (مذکر) تانبے کی	میں کھینچی ہوا ستار -
گلی پر چاندی کا	رنگین کندلا (مذکر) شہری کندلا
پشرا چڑھا کر بنایا ہوا کندلا -	سونے کے پلٹھ کا
گاری گروں کی اصطلاح میں	کندلا یکسی خالص چاندی کی
چٹا کندلا کہلاتا ہے -	گلی پر سونے کا پانی چڑھا کر

تیار کیا جاتا ہے اور کبھی تانبے کی گلی پر چاندی کا پترا جاکر سونے کا پانی چڑھا دیا جاتا ہے۔	سنگ تار (مذکر) جنتے میں کھینچا ہوا مسلسل اور یکساں لمبا کھینچا ہوا تار جو کہیں سے ٹوٹا نہ ہو یا ٹوٹے نہیں۔
ریڑا (مذکر) کھرا کھنڈلا۔ خاص چاندی کا تیار کیا ہوا یا چاندی پر سونے کا پترا چڑھا کر تیار کیا ہوا کھنڈلا۔ دو پترا اور تہ پترا کھوٹا اور ریڑا کھرا کھنڈلا کہلاتا ہے۔	۲۔ نہ ٹوٹنے والا تار۔ کلاوا (مذکر) تار کشی کے کارخانہ میں بھیجنے کے لئے جنتے میں کھینچے ہوئے ایک مقررہ لمبان کے تار کی بنی ہوئی بیڑی۔ (باندھنا۔ کھولنا۔ پلیٹ نا)۔
ریشمی (مونٹ) چاندی یا سونے کی سلاخ بنانے کا کرچھے کی وضع کا ۹ انچ لمبا اور آدھ انچ چوڑا اور گہرا ساٹچہ۔ چاندی یا سونے کی سلاخ کو بھی، جو اس ظن میں بنائی جاتی ہے، مجازاً ریشمی کہتے ہیں۔ (ڈھالنا۔ بنانا)۔	کناری کا سوت (مذکر) کھنڈے کا فی تولہ چھ سو گز لمبا کھینچا ہوا تار۔ کھنڈلا (مذکر) زری گوتا بافی کے لئے کھرا یا کھوٹا تار تیار کرنے کو تانبے، چاندی اور سونے میں سے کسی دو یا تینوں دھاتوں کو متناسب اجزاء میں اوپر تلے باہم پیوست
کھینچنا) کھنڈے کی سلاخ کو جندر میں ڈال کر لمبا کرنا۔ بڑھا کر تار بنانا۔	



تار کھینچنے کا عمل۔ یا صنعت دیکھو تصویر بر ص ۱۵۸  
کھرا کندلا (مذکر) سچا کندلا جو  
چاندی کی تہ پر تیار  
کیا گیا ہو۔

کچھلی (مونث) کندے کا ۲۲  
گز فی تولہ کھینچا ہوا تار  
گللی (مونث) تانبے یا چاندی  
کی ڈنڈی جو کندلا تیار  
کرنے کو بنائی گئی ہو یا تیار  
کندے کی صلاح۔

گو شجلا (مذکر) دیکھو دوری۔  
گھلائی کا جندر (مذکر) دیکھو  
جندر فقرہ ۷۔

اور تصویر بر ص ۱۵۸  
لوٹن (مونث) پھاٹکا۔ گھلائی  
کے جندر کا چرخ یا چرخ  
جس پر کھینچا ہوا تار لپٹا جاتا

ہی۔ دیکھو تصویر بر ص ۱۵۸  
متھالی (مونث) دیکھو بار۔  
فقرہ ۷۔

مٹھارنا (مصدر) بٹونا۔ کندے

کر کے تیار کی ہوئی مرکب  
وحات۔

دو دھاتوں کے مرکب  
کو دو پٹرا اور تینوں دھاتوں  
کے مرکب کو تہ پٹرا کندلا  
کہتے ہیں۔

تانبے کی تہ پر بنایا ہوا  
کندلا جو چاندی کا پتر۔

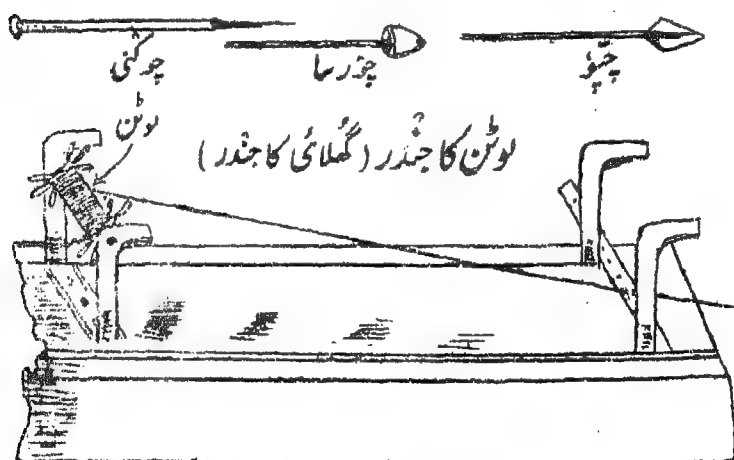
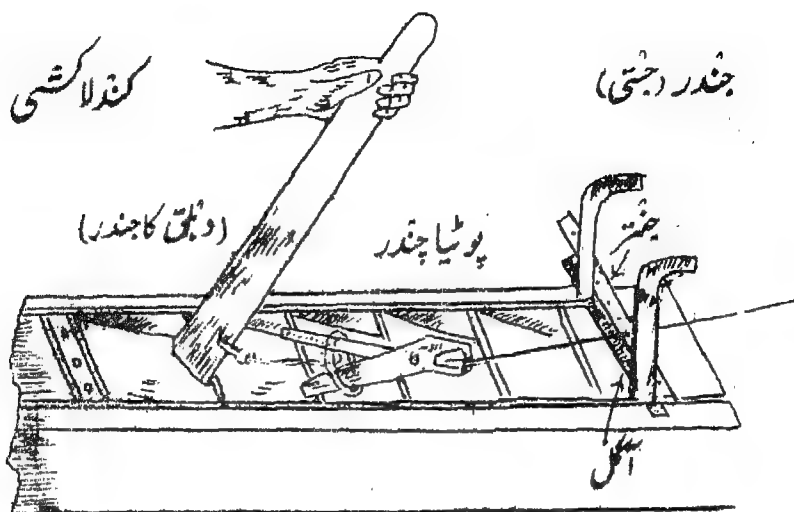
چڑھا کر سونے کے ملمع سے  
تیار کیا گیا ہو اصطلاحاً تہ پٹرا  
یا کھوٹا کندلا کہلاتا ہی۔

چاندی کی تہ پر سونے  
کا ورق چڑھا کر تیار کیا ہوا  
کندلا ریٹا یا کھرا کندلا کہلاتا  
ہی۔ (بنانا۔ تیار کرنا)

(کھینچنا) کندے کا  
تار بنانا۔

کند لاکش (مذکر) کندے کا  
تار تیار کرنے والا

کاری گر۔  
کند لاکشی (مونث) کندے کے



- ۱- موزی
- ۲- پیٹا
- ۳- متھالی

### نر بانی (۵-پیشہ تارکشی)

اتار (مذکر) تارکشی کا آخری  
ہاتھ یعنی تار کی تیاری  
کا عمل جس پر تار کی کھینچائی  
ختم ہوتی ہے۔

آٹھ ماشی تار (مذکر) فی تولہ  
۹۰۰ گز لمبا تیار  
کیا ہوا تار۔

اوصیا (مذکر) تارکش کے ہاتھ  
تے مقررہ مزدوری پر  
کام کرنے والا کاریگر۔ تارکشی

کے کارخانہ کا مقررہ اجرت  
پر کام کرنے والا شریک کار  
ارٹھنا (مصدر) تارکشی یا کتیلہ

کشی کے تار کو دھپے دھپے  
(بدرتج) گرم اور ٹھنڈا کرنا اس  
عمل سے تار نرم ہو جاتا ہے

اور اس کی کھینچائی میں سہولت

تار کے منہ کو جفت یا جفتی  
کے بارے میں آنے کے لئے  
کسی اوزار سے ٹھوک کر یا  
گھس کر پتلا کر کے نوکدار  
بنا دینا کتیلے کے تار کے منہ  
کی نوک ہار یک کرنا تاکہ وہ  
جفتی کے سوراخ میں آسانی  
سے پرویا جاسکے۔

موٹرا (مذکر) کتیلے کا اتنا  
موٹا تار جو مڑنے  
اور بل کھانے لگے یعنی اتنا

پتلا ہو کہ اس میں لوج آجائے  
موری (مونث) دیکھو بارا  
فقیر۔

مہاری (مونث) چاندی کی  
گلی پر سونے کا ورق  
پیوست کرنے کا سنگ شیب

کا مہرہ۔ (کرنا۔ گھوٹنا)  
نیم چھڑ (مونث) دیکھو چھڑ۔

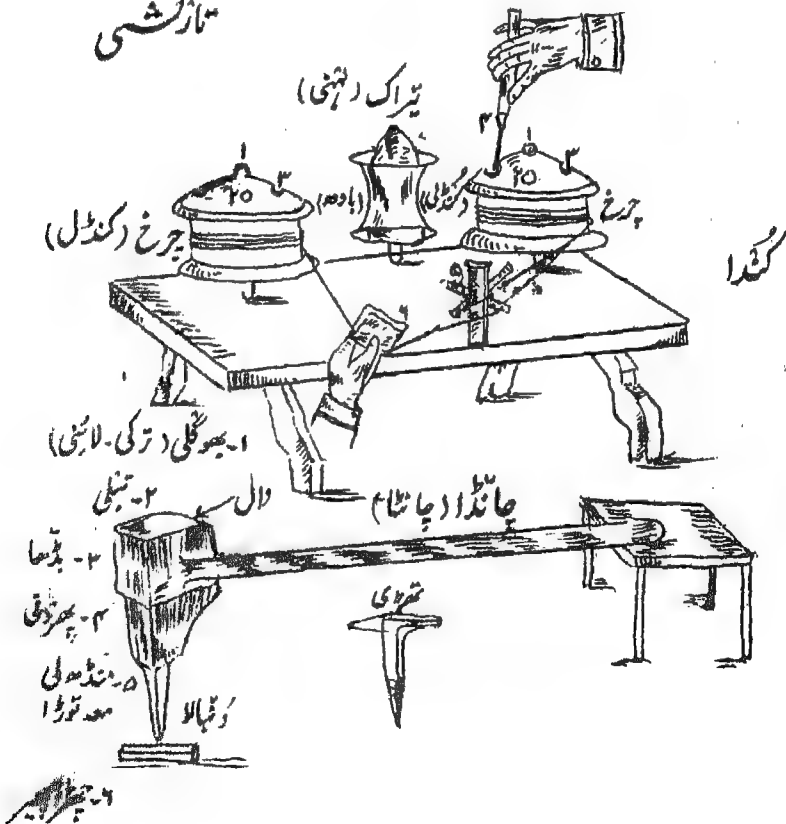
ہوتی ہے۔	(چھپٹ ہونا۔ جھٹا)
انتہی کا تار (مذکر) نہایت باریک	جفتری کا سوراخ خراب ہونا
فی تول تقریباً ۳۵۰۰ گز	گول نہ رہنا جس کی وجہ سے تار
لمبا تیار کیا ہوا تار۔	کھینچائی میں اٹکے۔
پاؤدھ (سمنٹ) تار کشتی کا تیار	(بٹنا) ایک بارے
تار پینے کی کٹی ٹٹا تانبے	میں کھینچا ہوا تار برابر کے
کی چرخہ جس پر تار چڑھا کر	چڑھاؤ کے بارے میں نہ کھینچنا
پتایا بھی جاتا ہے دیکھو تصویر	بارا اترنا۔
برص ۱۸۵ تحت گندا۔	(چٹنا۔ ہلکانا) بارے
بارا (مذکر) بیدہ (بید) تار کش	کے منہ کو ٹھوک کر چھوٹا کرنا۔
کی جفتری کا سوراخ تفصیل	پاؤدھ بنانا (مصدر) بارے میں
کے لئے دیکھو پیشہ کنڈ لاشی۔	ڈالنے کے لئے تار
(بنانا) جفتری کے	کی نوک باریک کرنا۔ تار کا
سوراخ درست کرنا یا حسب	میرا پتلا کرنا۔
ضرورت موٹا باریک کرنا۔	بیتیس کا سوت (مذکر) فی تول
(اُتارنا) جفتری	گیارہ سو گز لمبا
کے سوراخ کو حسب ضرورت	کھینچا ہوا تار۔
بڑھانا یا موٹا کرنا۔	بٹن کا تار (مذکر) کلا بتوں بنانے
(چڑھانا) جفتری	کا نہایت باریک
کے سوراخ کو حسب ضرورت	کھینچا ہوا تار
چھوٹا یا باریک کرنا۔	بڑھا (مذکر) دیکھو چرخہ فقرہ ۱

اور تصویر بر ص ۱۵۵	چربی لاٹ جو کیلے پر گھومتی ہو۔
بیڈھم { (مذکر) دیکھو بارہ -	دیکھو تصویر بر ص ۱۵۵
بیڈھیا { (مذکر) جٹری میں بارے	پاڑھ (مونث) تارکش کے کام کرنے کی تیاری۔
یعنی سوراخ بنانے والا	پٹ پھٹانا (مصدر) تار کا سرا ہارے میں اٹکا چھوڑ
کاری گر۔	دینا۔
بیڑی بارہ (مذکر) جٹری کا موٹا	پیشگی پُرنا (مصدر) تار کا سرا بارے میں ڈالنا۔
سوراخ، ابتدائی	پھرونی (مونث) چرخ کو گھمانے کی آردار چوبی ہتی۔
سوراخ جس میں کڈلے کٹی کے	دیکھو تصویر بر ص ۱۵۵
کارخانہ سے آیا ہوا تار کھینچا جائے۔	تباؤ جھ (مونث) سخت تار کی بارے میں سے کھینچنے کی آواز (کرنا)
بی چڑ (مونث) قطار۔ بارے	تار برسانا (مصدر) تار کے سرے کو بارے میں آنے کے لئے آہستہ آہستہ
صاف کرنے اور کھولنے	رگڑ کر ہار یک نوک دار بنانا
کی اُتار چڑھاؤ کی سلسلے دار	جو بارے کے سوراخ میں
بنی ہوئی آہنی سلائیاں۔	ابڑنی کے یاچ کی سوراخ دار صبح آسکے۔
_____ (لگانا) بارے کو	
سلسلے دار سلائوں سے کھولنا	
صاف کرنا۔	
اوتھلی (مونث) پُرنی - ترکی۔	
لابنی - تارکش کے چرخ	
ابڑنی کے یاچ کی سوراخ دار صبح آسکے۔	

۲۔ تار کو بارے میں پروک حسب ضرورت باریک بنانے والا  
آہستہ آہستہ گھلانا تاکہ اس میں کاری گر۔

رواں ہو جائے۔	تار کشی (مونٹ) زربانی کی
تار کش (مذک) چاندی، سونے	ضرورت کے لئے سوتا پاند
یا کندے کے تار	یا کندے کے تار کو جفتی میں
کو زربانی کی ضرورت کے لئے	کھینچ کر باریک کرنے کی صنعت۔

## سہارکشی



بہت چھوٹا سنداں - دیکھو تصویر بر ۱۸۵	تار گیر (مذکر) دیکھو چھڑا پھیر۔
ٹھونگ (مونث) دیکھو تھپا۔	ساوا (مذکر) تار کشی کے چرخ کا
جنتری (مونث) دیکھو جنتری پیشہ	ساوا (مذکر) (دینا - کھانا)
کند لاکشی - سونا، چاندی	تیلی (مونث) تار کشی کے چرخ کا
یا کندے کا تار باریک کرنے	چندوا لفظ طباق سے
اور بڑھانے کی سوراخ دار	تیلی بن گیا ہی دیکھو تصویر بر ۱۸۶
فولادی پٹی -	ترکی (مونث) دیکھو بھو گلی
چالیں کا تار (مذکر) فی تولہ پندرہ	تھڑکی اور تصویر بر ۱۸۷
سوگڑ لبا کھینچا ہوا	توڑا (مذکر) تار کھینچنے وقت جنتری
چانڈا (مذکر) کوئے کی چرخی کی	کو منڈھلی میں پھانسنے
چانڈا (مذکر) شکل کی بارے کا منہ دست	رکھنے والی کھچی دیکھو تصویر بر ۱۸۸
کرنے کی ہتھوڑی اس کے	تیراک (مذکر) لہنی - تار کشی کی
اوپر کے چوڑے سرے کو	تپای پر لگی ہوئی گنڈلی
وال اور دوسرے نیلے سرے	یا چرخ کی پھرکی جو چرخ کے
کو دُٹالا کہتے ہیں - دیکھو تصویر بر ۱۸۹	ساتھ گھمائی جاتی ہی دیکھو تصویر بر ۱۹۰
چانڈا (مصدر) چانڈی سے	تھپا (مذکر) ٹھونگ - چپا تار کشی
بارے کے منہ کو دست	دھپا (مذکر) بکے چرخ کے گھمانے کو
کرنا یعنی بارے کا منہ تنگ کرنا	چرخ کے اوپر تار کش کی
چپا (مذکر) دیکھو تھپا یا دھپا	مچلی کا ٹھوکا (لگانا - دینا - مارنا)
(لگانا - دینا)	تھڑکی (مونث) تار کا منہ بڑھانے
چرخ (مذکر) چکڑی تار کش کا	اور گول نوک دار بنانے کا

پھرتیا یا گنڈل -	رگڑانے کا چینی کا ٹھہرا -
_____ (دگنا) چرخ کا چلنے	چھڑا پھیر (مذکر) تار گیر - بانات
میں جھٹکے کھانا - اس کو لہکنا	کا ٹکڑا جس کے اندر
بھی کہتے ہیں -	تار کش کام کرتے وقت تار کو
_____ (سُدھنا) چرخ کا	پکڑے رہتا ہو -
صحیح رفتار چلنا - اس کے اوپر	چھٹکی (مونث) تار کے ٹوٹے
کے چندوے کو تنہی کہتے	ہوئے چھوٹے چھوٹے
ہیں -	ٹکڑے - ریڑگی -
۱- بڈھا - پھرونی کا منہ	چھٹکا (مذکر) تار کا ٹھہرا پن
جانے کو تنہی گے اوپر بنا ہوا	جو تار کو زیادہ تپانے
چھوٹا سا گڑھا -	سے پیدا ہو جاتا ہو جس کی
۲- گنڈل - چرخ کا پیٹا	وجہ تار کھینچائی میں بار بار ٹوٹتا
یا بیچ کا گہرا حصہ -	آہ -
چوکنی (مونث) کچوکنی - بارے	دال (مونث) دیکھو چانڈا
کا منہ کھولنے اور صاف	دھالا (مذکر) دیکھو چانڈا -
کرنے کی سوئی	دھینکلی لگانا (مصدر) چرخ کی
چھپٹ تار (مذکر) تار جو بارے	رفتار کو تیز کرنے کے
کی خرابی کی وجہ	لئے پھرونی سے جھٹکانا -
پہل وار ہو جائے یعنی اُس کی	رائگا (مذکر) بارادُرس کرتے
گولائی بگڑ جائے -	وقت جفتی کے سینچے
جلبلی بلی (مونث) تار کا منہ	رکھنے کی جست کی ہٹی



بارا -	رسانا (مصدر) تار کو ہارے کے
(مذکر) چرخ اور تیراک	سُنہ میں گھلانا یا رواں کرنا
کے درمیان پڑی	دیکھو تار رسانا -
ہوئی مال -	سوگرا (مذکر) گیرا - بار صاف
لاٹ لگنا (مصدر) تار کا زیادہ	کرنے کی سلامتی پکڑنے
تپ جانا جس سے	کا چوبی چمٹا -
وہ کمزور ہو جاتا ہے -	قطار (مونث) دیکھو بی پڑ -
لاٹنی (مونث) دیکھو بھوگلی -	کِلانا (مصدر) بارا بنانے کی
لوٹکانا (مصدر) پھرونی کی	سلامتی کی نوک باریک کرنا
نوک تیز کرنا - بعض	یعنی کھس کر تیز کرنا -
کاری گر لوٹکانا کہتے ہیں -	کلاوا (مذکر) تیار شدہ روپٹی
لہنی (مونث) دیکھو تیراک -	تار کا پچھا -
منڈھلی (مونث) تار کش کی جنتی	کُنڈا (مذکر) تار کش کے کام
لگانے کی کُنڈے پر جڑی	کرنے کی تیاری جس پر چرخ
ہوئی دو شاخہ میخ دیکھو تصویر بر	لگے ہوتے ہیں - دیکھو تصویر بر
موٹھان (مذکر) تار کشی کے تار	کُنڈل (مذکر) دیکھو چرخ -
کا بارے میں آنے	کُنڈلی (مونث) دیکھو چرخی -
کے لائق نوک دار بننا ہوا	کھرا چلانا (مصدر) تار کشی کے
پسرا -	چرخ کو مشق کے لئے
	خالی چلانا -
	کھر بھا (مذکر) خراب اور ناکارہ

## زربانی (۶-پیشہ وکلی)

امپری (مونث) دیکھو باڈلا

فقرہ ع

آٹٹا (مذکر) پرہیتی پر ہاڑے کی  
لیٹ یا پچھا۔

اوپ (مونث) دیکھتے کے ہتھوڑے  
کے منہ اور نہانچ کی

جلایا چمک۔

\_\_\_\_\_ (جانا) چمک جاتی

رہنا۔ چلا اتر جانا۔

\_\_\_\_\_ (میٹھی پرنا) چلا کا

ماند ہو جانا۔

اُٹھتی (مونث) چلا اور چمک

پیدا کرنے والی شے۔

باڈلا (مذکر) سفتیش۔ تاش یا

تاشا۔ سونے چاندی یا

کنڈے کا چٹیا کیا ہوا باریک

تار۔ سفتیش عام اور معمولی

ہاڑے سے کسی قدر موٹا ہوتا ہے

۱۔ امپری۔ کترن۔ چوڑی پنک

کی تیاری کے لئے معمول سے

کسی قدر چوڑا اور وزنی باڈلا۔

۲۔ بٹن۔ کلابتوں بنانے کا

بتلا اور نازک قسم کا ہاڈلا۔

۳۔ بنتنی۔ ہاڑے کے تاروں

کا ریشمیں بند جو ان کے آپس

میں نہ اُجھنے کی غرض سے

تھوڑے تھوڑے فاصلے پر

ڈال دیا جاتا ہے۔

۴۔ بیلا۔ لمبا اور دُھرا باڈلا۔

۵۔ دیوالی۔ پنک کی تیاری

کے لئے موٹا تیار کیا ہو باڈلا

بٹن (مونث) دیکھو باڈلا فقرہ

بنتنی (مونث) دیکھو باڈلا

فقرہ ع

بیلا (مذکر) دیکھو باڈلا فقرہ ع

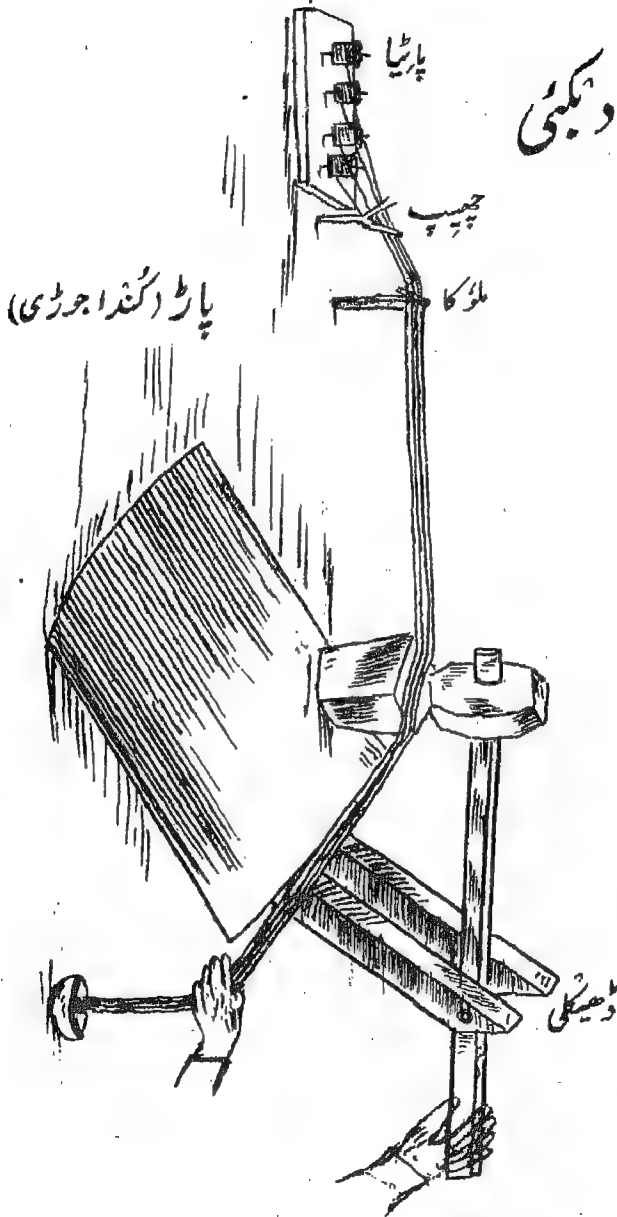
پاٹیا (مذکر) دیکھتی کے تار کی

گلیاں لگا ہوا تختہ۔ دیکھو

تصویر برص ۱۹

پاٹ (مونث) دیکھو گندہ جوڑی	چمکی (مونث) اوسط درجہ سے
سٹائل (مذکر) دیکھو ہاڈلا-تاش	کسی قدر بڑا ستارا دیکھو ستارا
یا تاشا تبتی زبان کا لفظ	چختی (مونث) معمول سے چھوٹا
ہی جس کے معنی ہیں سنہری اور	ستارا -
روپنی ورق کی باریک کٹڑیں	چختی تار (مذکر) ستارا بنانے کا ستار -
اُسی سے پاڈے کا بنا ہوا کپڑا تاش	چوٹی (مونث) پاڈے کا ریشم
کہلاتا ہے -	سر بند یعنی وہ ڈورا جس سے
ٹھرا (مذکر) دیکھو ستارا فقرہ -	پاڈے کے پچھے کا سر باندھا جاتا
چمکی (مونث) تار کو چٹا کرنے	ہی -
کے لئے دیکھتے کے ہتھوڑے	چوڑ (مذکر) پاؤ اٹچ یا اُس سے
کی ضرب جو ہتھوڑے اور یکساں	کچھ زیادہ چوڑا پاڈا جو
تار کے اوپر مقررہ حد میں پڑتی	چوڑی کے اوپر لگانے کو بنایا
ہی -	جاتا ہے دیکھو ہاڈلا -
چاٹھا (مذکر) گاہا - دیکھتے	بچھپ (مونث) دو شاخہ آہنی منج
کے ہتھوڑے کے منہ کی	جس کے اندر سے تار گزر کر
خراش یا جھائیں صاف کرنے کا	ہنائی پر آتا ہے یہ منج ہنائی کے
ایک قسم کے پتھر کا بنا ہوا ٹھہرہ	برابر لگی ہوتی ہے دیکھو تصویر بر
تار کشوں کا چانڈا اور دیکھو	دیکھائی (مونث) تار دیکھنے کا ٹکڑا
کا چاٹھا قریب قریب ایک ہی	۲ - تار دیکھنے یعنی ہاڈلا
قسم کے دو لفظ معلوم ہوتے	بنانے کی اجرت -
ہیں -	دیکھنا (مصدر) سوئے چاندی

تار کا بغیر لچھا کیا ہوا ڈھیر۔	یا کندے کے تار کو ہتھوڑے
بتارا (مذکر) چٹکی تنہری یا رپٹی	کی ضرب لگا کر چٹا کرنا۔
تار کا پندی سنا چٹا کیا	دبکئی (مونٹ) سونے چاندی یا
ہوا حلقہ جو زردوزی کام کے	کندے کے تار کو چٹا کرنے
لئے تیار کئے جاتے ہیں اور اس	کی صنعت کاری جو دربا فی کے
میں حسب موقع خوش نمائی کے	لئے کی جاتی ہے۔
لئے ٹانگے جاتے ہیں۔	دبکئی (مذکر) باڈلا بنانے والا
۱۔ ٹھرا۔ ادنیٰ قسم کا موٹا	کاری گر۔ سونے چاندی
اور معمول سے کسی قدر بڑا بتارا	یا کندے کے باریک تار کو
۲۔ چٹکی۔ معمول سے چھوٹا بتارا	زردبا فی کی ضرورت کے لئے
۳۔ کڑی۔ بغیر دبکائی بتارا۔	دبکر چٹا کرنے والا کاری گر۔
کالسی (مونٹ) پھلی کا جھلکا	اب اس صنعت کی مشین ایجاد
جس میں تار پروٹنے کو	ہو گئی ہے اور یہ کام اس سے
باریک سوراخ بنے ہوئے ہیں	کیا جاتا ہے اس لئے اس دھکاری
اور دبکئی کے وقت تار اس	کا خاتمہ ہو گیا ہے
میں سے گزر کر سداں پر آتا ہے	دیوالی (مونٹ) دیکھو باڈلا
کٹرن (مونٹ) دیکھو باڈلا فقو	فقو
کڑی (مونٹ) دیکھو بتارا فقو	ڈھیکلی (مونٹ) دبکئی کے ہتھوڑے
کندہ جوڑی (مونٹ) پاڑتار	کا اڈا جس میں ہتھوڑا لگا
دبکئی یا باڈلا بنانے	رہتا ہے۔ دیکھو تصویر پر ص ۱۹۱
کے دبکئے کے اوزار دبکئی کے	سافٹرا (مذکر) دبکئے ہوئے



کام کا پورا سامان دیکھو تصویر بر<sup>۱۹۲</sup>  
تحت دیکھئی۔

گا بھا (مذکر) دیکھو چاٹھا۔

گلی (مونث) ڈھیکلی میں دیکھئے کے  
ہتوڑے کا دستہ لگانے کی

لکڑی دیکھو تصویر بر ص<sup>۱۹۳</sup>

لہرکا (مذکر) ہتوڑے کی ضرب  
کھا کر چٹا ہوا ۱۱ تار جو

قریب ۹ گرہ لمبا ہوتا ہے۔

ماشہ (مذکر) تار کی گئی۔

دیکھو تصویر بر ص<sup>۱۹۴</sup>

مقیش (مذکر) دیکھو باڈلا۔

ملو کا (مذکر) دیکھئی کے وقت

تاروں کو ابھارے

رکھنے والا سہارا دیکھو تصویر بر<sup>۱۹۵</sup>

بہائی (مونث) دیکھئے کا سندان

جس پر تار دبکا جاتا ہے

۳۔ زربانی (۴۔ پیشہ بلی)

اُسارا (مذکر) بلی کی پوری دہائی  
کا ۴ گرہ لمبا ریشم کا

بھاٹھواں تار (دیکھو پیشہ بلی)

اگامی (بٹائی)  
اگامی گھسا (مذکر) دیکھو

گھسا فقرہ ۷

اگامی دھوک (مونث)

دیکھو دھوک

فقرہ ۷ اور تصویر بر ص<sup>۱۹۶</sup>

اوگی (مونث) چکتا۔ دیکھو

بلیا (مذکر) کلاتو بٹے یا تیار

کرنے والا کاری گر

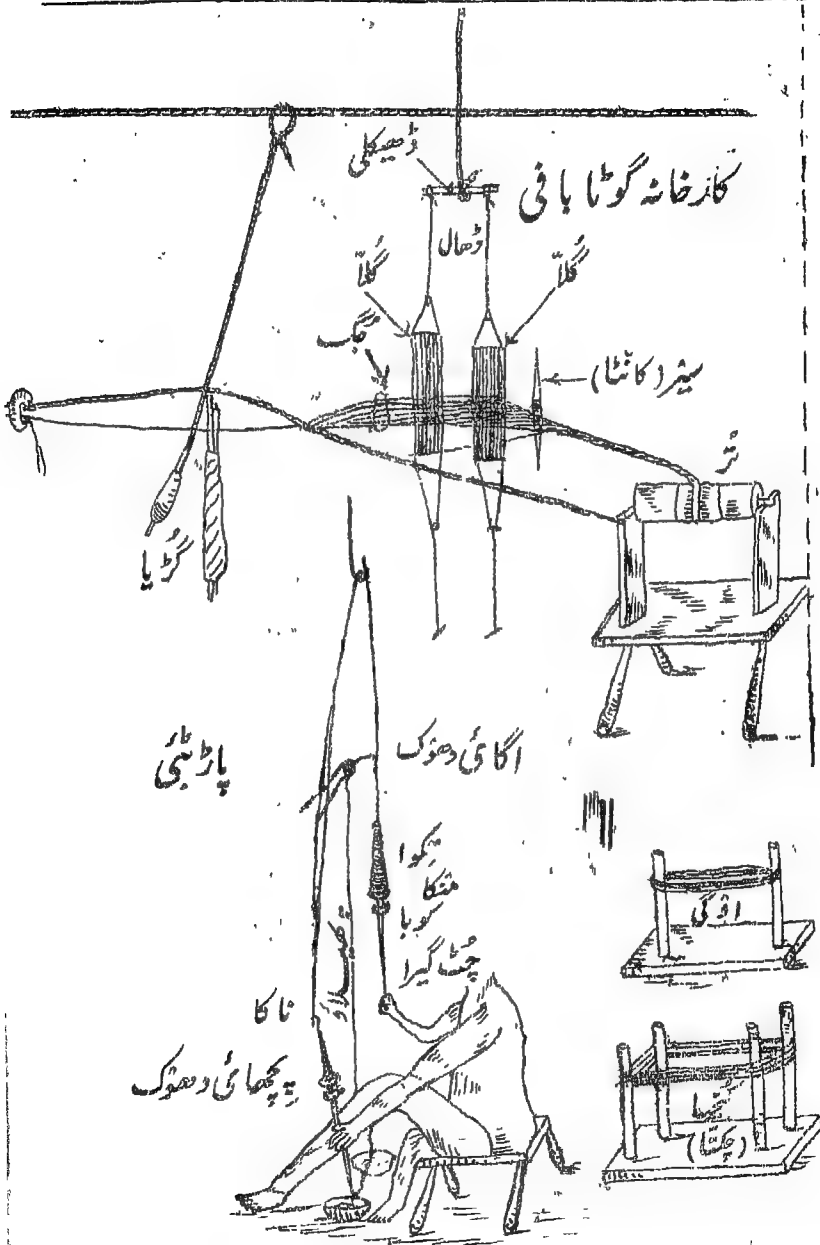
یہ کام بھی اب مشین سے کیا

جانے لگا ہی اس لئے اس دستی

صنعت کا بھی قریب قریب خاتمہ

ہو گیا ہے۔

بلی (مونث) ریشم یا سوت کے



تاگے پر سنہری یا روپنی باڈلا	گھسا فقرہ ۲
چڑھانے کی صنعت - کلابتو	بیچھائی دھوک (مونٹ) دیکھو
بنانے کی صنعت دیکھو کلابتو	دھوک فقرہ ۳
(کرنا) دست کاریوں میں	اور تصویر برص ۱۹۴
بٹی اور دیکھی کی صنعت بہت	تکوا (مذکر) دیکھو دھوک فقرہ ۲
نازک سمجھی جاتی ہے ہاتھ جس	اور تصویر برص ۱۹۴
غربی سے اس کام کو کرتے	تھو کرپی (مونٹ) کلابتو کی
تھے مشین نہیں کرتی اس کا	بارہ گنجیاں (پچھیاں)
اعتراف مشین والوں کو بھی	(تھوک کا اسم تصغیر)۔
ہو۔	چٹ گیر (مذکر) دیکھو دھوک
پاڑ (مونٹ) بٹی کے کام کا	فقرہ ۲ اور تصویر برص ۱۹۴
ٹھکانا۔ جہاں کاری گر	چکتا (مذکر) کلابتو کی انٹی بنانے
اپنے ضروری سامان کے ساتھ	کا گنجیا کی وضع کی چارکھونیوں
بیٹھ کر کام کرتا ہے۔	کی تختی دیکھو گنجیا۔
پھیللاؤ (مذکر) کلابتو کی ایک	چلا (مذکر) دھوک کے منکے پر
ہاتھ اوچی بلائی۔ جو	ریشم کے تار کی لمبیٹ جس
زمین کے قریب سے کاری گر	سے کاری گر ہتلی منکے کی رگڑ
کے ہاتھ کے پورے کھلاؤ تک	سے بچی رہتی ہے۔
اصطلاحاً پھیللاؤ کہا جاتا ہے۔	چھیڑ (مونٹ) دن بھر کی دہانگی
دیکھو تصویر برص ۱۹۴	کا بچا ہوا کام بروز مرد
بیچھائی گھسا (مذکر) دیکھو	کے مقررہ کام میں کی کمی۔



- ف۔ اندھیرا ہو گیا اس لئے زرا سی چھڑ رہ گئی ہے صبح جلد آکر پہلے اُسے نہٹا دوں گا۔
- دھوک (مونٹ) کلا بتوں کی دھوک بٹائی کی نکلے ٹاسلنگا دیکھو تصویر برصغیر (پھرانا)
- ۱۔ تگوا۔ دھوک کا اوپر کا سرا جس پر کاری گرتیار کلا بتوں کی نگڑی بناتا جاتا ہے۔
- ۲۔ چٹ گرا۔ دھوک کا نیچے کا سرا جس کو کاری گرتیاری میں پکڑ کر دھوک کو چکڑ دیتا ہے۔
- ۳۔ کوبا۔ دھوک کا دباؤ بڑھانے والی پیسے کی گول بیٹی جو بطور وزن کلا بتوں لینے کی حد سے نیچے لگی رہتی ہے۔
- ۴۔ منکا۔ دھوک کی اوپر کے سرے کی حد قائم کرنے والی گول ٹنگی جس پر کلا بتوں کی نگڑی قائم ہوتی ہے۔
- ۵۔ ناکا۔ دھوک کی اوپر کی
- سنگڑے ٹما نوک جس میں کلا بتوں کا تار اٹکایا جاتا ہے۔
- ۶۔ اگامی دھوک۔ کاری گر کے ہاتھ تلے کی دھوک جس پر کلا بتوں تیار ہوتا ہے اور جس کو چکڑ دیا جاتا ہے۔
- ۷۔ پچھائی دھوک۔ وہ دھوک جس پر ساکا لپٹا رہتا ہے۔
- دھلکا (مذکر) بیٹی میں باؤ لے کی تاگے کے اوپر لپیٹ کو اصطلاحاً دھلکا کہتے ہیں۔ اس لپیٹ کا حاصل کلا بتوں ہے۔ اور اس عمل کو باؤ لا دھلکانا بھی کہتے ہیں۔
- ریشمیں کلا بتوں (مذکر) دیکھو کلا بتوں فقرہ
- ریشمین کلا بتوں (مذکر) دیکھو کلا بتوں فقرہ
- سنگین کلا بتوں (مذکر) دیکھو کلا بتوں فقرہ
- سنہری کلا بتوں (مذکر) دیکھو کلا بتوں فقرہ
- کلا بتوں (مذکر) باؤ لا بلا ہوا کلا بتوں (مذکر) ریشمین یا سوتی تار

جو زردوزی کام کے لئے تیار کیا جاتا ہے۔  
 کو یا (مذکر) دیکھو دھوک فقہ ۲  
 اور تصویر برص ۱۹۴

۱۔ روپنی کلابتو۔ چاندی کے تار کا بلا ہوا کلابتو۔

۲۔ ریشم کلابتو۔ ریشم کے تار پر بنا ہوا کلابتو۔

۳۔ رنگین کلابتو۔ بادے کا بل سے بل ملا کر بلا ہوا کلابتو جس میں اندر کا تار بالکل چھپ گیا ہو اور باہر کی سطح ایک جان معلوم ہو۔

۴۔ سنہری کلابتو۔ سنہری بادے کا بلا ہوا کلابتو۔

۵۔ گنگا جمنی کلابتو۔ سفید بادے اور سرخ تار یا رنگین بادے اور سفید تار سے بلا ہوا کلابتو جو دیکھنے میں دو رنگ معلوم ہو۔ اس قسم کو بعض مقامات پر کوکئی کلابتو بھی کہتے ہیں۔

نیم زری اور کنڈے دار بھی کہلاتا ہے۔

گنگا جمنی کلابتو (مذکر) دیکھو کلابتو فقہ ۵

گھٹسا (مذکر) کلابتو جلتے وقت دھوک کو ہاتھ کے گھٹے سے چکر دینے کا عمل جو کاری گر پنڈلی کے اوپر لگا کر دیتا ہے۔

۱۔ اگا پے کا گھٹسا۔ سیدھا چکر جو باڈا پیٹنے کے لئے سامنے کی دھوک کو دیا جاتا ہے۔

۲۔ پچھائی گھٹسا۔ الٹا چکر جو

تار کی دھوک کو دیا جاتا ہے۔  
 منکا (مذکر) دیکھو دھوک فقرہ  
 اور تصویر برص ۱۹۴  
 نا کا۔ (مذکر) دیکھو دھوک فقرہ  
 اور تصویر برص ۱۹۴  
 نیم زری کلا بتو (مذکر) دیکھو کلا بتو  
 فقرہ ۵  
 ۲۔ ماشا۔ سلما بلنے کے تنکے  
 کے بیچ میں پڑی ہوئی پھر کی جس  
 پر مال چڑھی رہتی ہے۔  
 چھپ (مونث) دیکھو چرخ  
 چھپین (مذکر) فقرہ ۵  
 دس (مونث) سنے کی رٹ۔  
 سلما (مذکر) سونے، چاندی یا  
 کندے کا نلی کی مانند جھلے دار

بلا ہوا تار جس طرح سوت کا تا  
 جاتا ہے اسی طرح نہایت ہارک  
 تنکے کے اوپر گول یا چپٹے تار کا  
 سلما بلا جاتا ہے۔ تنکے کے اوپر تار پٹ  
 نلی دار ہوتا جاتا ہے اب اس صنعت  
 کی مشین ایجاد ہو گئی ہے اور یہ  
 کام مشین سے کیا جانے لگا ہے۔  
 ا۔ کورا سلما۔ بغیر دنگے ہوئے  
 تار کا سلما۔  
 ۲۔ تگورا سلما۔ دنگے ہوئے  
 تار کا کورا دار (پہل دار) سلما۔  
 سنے کی یہ قسم زیادہ جک دار ہوتی  
 ہے اور بڑا دار زردوزی میں لگائی

## م۔ زربانی (میشین سلما سازی)

بھونگی (مونث) دیکھو گجائی۔  
 تگورا سلما (مذکر) وہ سلما جس کی  
 گولائی پہل دار شکل میں  
 بنائی گئی ہو یعنی جس کے دور میں  
 کورین نکلی معلوم ہوں دیکھو سلما  
 چرخ (مذکر) سلما بلنے کا پتیا جو  
 ایک قسم کا ہلکا پھلکا سہولی  
 چرخ ہوتا ہے۔

ا۔ چھپ۔ سلما بلنے کے  
 پر خ کے تنکے کی کھونٹی۔

<p>جاتی ہو اس کی وجہ سے کام میں بھرتک پیدا ہو جاتی ہو۔ سلمان ساز (مذکر) سلمان بنانے والا کاری گر۔</p>	<p>سلمان سازی (مونث) سلمان بنانے کی صنعت۔ کنگنی (مونث) بھونگی دیکھو گجائی۔</p>
<p>امیری پٹیک (مونث) دیکھو پٹیک فقہہ اسٹ (مونث) گوٹے کے تانے کی گڑھی۔</p>	<p>کور سلمان (مذکر) دیکھو سلمان فقہہ گجائی (مونث) کنگنی۔ بھونگی محول سے موٹے اور</p>
<p>اسٹیل (مذکر) لمبے پھلوں کی کرن جو دھنوں کے ڈوپٹے کے پلوؤں پر ٹانگی جاتی ہو دیکھو کرن۔</p>	<p>وزنی تار کا بلا ہوا سلمان اصطلاحاً گجائی کہلاتا۔ زر دوزی میں پھولوں کی ڈنڈی اور پتوں کی تہنیاں بنانے کے کام آتی ہو۔</p>
<p>اندازہ (مذکر) کرن کی بناد کے پھیر یا کرن کی کور دیکھو کرن فقہہ ایکسٹنڈر (مونث) دیکھو پٹیک</p>	<p>ماش (مذکر) دیکھو جرن فقہہ دیکھو پٹیک</p>
<p>فقہہ کنگنی کرن (مونث) ایکسٹنڈر بوتلی کرن دیکھو کرن۔</p>	

بابن (مونٹ) دیکھو قینٹوان (قینٹون)	کے تانے اور ریشم کے ہانے
بانگڑا (مونٹ) کنگورے دار	سے بُن کر تیار کی جاتی ہو بُناوٹ
پنیک - پنیک توئی کی	کے لحاظ سے اس کے حسب
شکل کی پٹی کی طرح ہوتی ہو	ذیل نام مشہور ہیں :-
جب اُس کے ایک طرف کور پر	۱۔ اک تاری پنیک - وہ پنیک
کنگورا یا لہریا بنا ہوتا ہو تو بانگڑا	جس کے تانے کے درمیان
ریٹھی کور (کہلاتی ہو)	ایک تار بادے کا خوشنمائی
بیلبل چشم بانگڑا (مونٹ) وہ	اور چمک کے لئے ڈال دیا گیا
بانگڑا جس کی	ہو -
توئی نوز اتی بُناوٹ کی ہو -	۲۔ دو تاری پنیک - وہ پنیک
پام (مونٹ) گولے کی کئی کارشین	جس کے تانے میں دونوں کوروں
بھانجواں ڈورا -	پر بادے کا تار ڈالا گیا ہو جس
پٹھانی گوطا (مذکر) چوڑا اور	سے وہ چمک دار اور دیدار ہو
وزن دار گوطا - دیکھو گوطا -	جاتی ہو -
پٹا گوکرؤ (مذکر) دیکھو گوکرؤ	۳۔ دیوالی پنیک - اعلیٰ قسم
فقرہ عد	کی پنیک اس کا تانا بادے کا
پلو (مذکر) دیکھو پلا -	اور بانا کلا بتو کا ہوتا ہو یہ
پنیک (مونٹ) زری توئی جو	نہایت چمک دار پنیک ہوتی ہو
پاؤ انچ سے پون انچ	اس کو امیری بھی کہتے ہیں -
تکس چوڑی ہوتی ہو	(دیوالی اور امیری) بادے کی
عام طور سے معمولی قسم کی کلا بتو	قسیم ہیں -

۴۔ ٹنگلین پنیک۔ وہ پنیک جس کا تانا اور بانا دونوں کلا بتوانی ہوں۔	تخل (مذکر) کرن کے بنے ہوئے تارے کی شکل کے پھول جو ملک کے کام میں لگائے جاتے ہیں۔
۵۔ کاتے کی پنیک۔ وہ پنیک جس کا تانا بازے اور بجلا بتوا کا بلا جلا ہو اور بانا کلا بتوا کا ہو۔	ٹھپا (مذکر) منقش گوتا وہ زری گوتا جس پر پھول بوٹوں کے نقش ٹھپا یا اتو کئے گئے ہوں دیکھو گوتا۔
پھاند (مذکر) گوتا بُتے کے عمل میں گلوں کی حرکت کو جس سے تانے کے دم اوپر نیچے ہوتے ہیں اصطلاحاً پھاند کہتے ہیں دیکھو	جنگ (مذکر) گوٹے کی بنائی کے عمل میں بازے کے تانے کے تاروں کے درمیان بطور بنا لا پڑا ہوا ریشم کے تار کا حلقہ جو تاروں کو باہم الجھنے نہیں دینا (ڈالنا۔ ملانا) دیکھو تصویر برص ۱۹۴
دھال۔ اور تصویر برص ۱۹۴۔ ۲۔ تانے کے دم کی تلے اوپر حرکت۔ پھلوا (مذکر) کرن کی جھار دیکھو	جھوٹا سالہ (مذکر) کھوٹا سالہ۔ دیکھو سالہ۔
کرن فقرہ ۷۱۔ ہمار کا گوکرؤ (مذکر) مقیشی گوکرؤ دیکھو گوکرؤ فقرہ ۷۱۔	چا پڑ (مونث) زری گوٹے کی سطح کو چرس کرنے کی چوبلی تختیاں جن کے درمیان اس کو دبا کر ہوار کرتے ہیں جس طرح کپڑے پر کٹی کر کے اس کی برابر کرتے
اس { اس } ہو پتو۔ دیکھو پیشہ پارچہ! فی۔	

پیشگی کا گوکرؤ (مذکر) دیکھو گوکرؤ۔ نیچے ہونے کی حرکت کو چھاند کہتے ہیں اور وہ لکڑی جس میں گٹے کی	چوہیٹر (مونث) چوہی گٹے۔
اوپر کی رسیاں بندھی ہوتی ہیں	دیکھو چاہٹر
ٹھیک کی کہلاتی ہے۔ پارچہ بافی میں	دوانگشتیا کرن (مونث) دوانگل
اس کے نام جدا ہیں دیکھو تصویر	چوڑی کرن یعنی وہ
سجے پیشہ بنائی۔	کرن جس کی جھال دوانگل لٹکی ہوئی ہو دیکھو کرن۔
ٹھیک (مونث) دیکھو ڈھال۔	دوانگشتیا گوٹا (مذکر) دوانگل چوڑا
زربافت (مذکر) زری گوٹا بننے والا	گوٹا یا ٹھپا دیکھو گوٹا
کاری گر۔	دو تار پیٹیک (مونث) دیکھو
زربافی (مونث) زری گوٹا بننے کی صنعت۔	پٹیک فقرہ
زری توئی (مونث) دیکھو پٹیک	دیوالی پٹیک (مونث) امیری۔
اور دھنگ۔	دیکھو پٹیک فقرہ
زری چیرا (مذکر) راہہ مہاراجہ کی	وٹھنگ (مونث) نہایت نازک
پگڑیوں کے لئے مٹھری	اور باریک بازے کی کم
بازے کا بننا ہوا چیرا (دیکھو پیشہ	وبیش یا وینچ چوڑی بنی ہوئی
بنائی۔	زری توئی۔ ٹھپکاری اور ٹاکٹ کے
سچا مسالہ (مذکر) بگرا مسالا۔ دیکھو	کام کے لئے تیار کی جاتی ہے۔
مسالہ۔	ڈھال (مذکر) ٹکڑا۔ دیکھو پیشہ بنائی
سمندر لہر (مونث) وہ گوٹا جس	زربافوں میں بہت سے مقام پر
میں لہریاں ٹھپا کیا گیا ہو۔	ٹکڑے کو ڈھال اور اس کے اوپر

سنگین پنک (مونٹ) دیکھو پنک	پنک فقرہ ۵
فقرہ ۵	تچا گو کرؤ (مذکر) دیکھو گو کرؤ فقرہ ۵
سیر (مونٹ) سیر - کھیوا -	کرن (مونٹ) سہری یا روٹلی باڈ
گوٹے کی بنانی میں	کی بنی ہوئی جھار - ایک
بانے کے پھیر یا پھیر کے نشانات	دو انگل تک چوڑی کو انگشتیا اور
۳ - وہ سلامتی جس کے ذریعہ	دو انگل چوڑی دو انگشتیا کہلاتی ہے
بانے کا پھیر ڈالا جاتا ہے اور جو	اور معمول سے زیادہ لمبی جھار کی
برابر حرکت میں رہتی ہے - (پڑنا)	کرن اصطلاحاً آٹھل کہلاتی ہے -
قیثون (مذکر) باسن - کلا بتو اور نشیم	۱ - اندازہ - کرن کی بندش -
کے تاروں کی گندھی ہوئی	۲ - پھٹوا کرن کی جھار -
دوری اس کی وضع چوٹی کے بلوں	کرن ساز (مذکر) کرن بنانے
کی سی ہوتی ہے لباس کی کور پر	والا کاری گر -
ٹانگنے کے لئے تیار کی جاتی ہے -	کرن سازی (مونٹ) کرن
کارخانہ (مذکر) زری گوٹا بننے	بنانے کی صنعت
کا ٹھکانا اور اس تپائی	کری جوی (مونٹ) چوڑا اور
کو بھی کہتے ہیں جس پر زراف	سنگین بناوٹ کا
بیٹھ کر گوٹا بننا ہے اس تپائی پر	ٹھپا -
ایک بیلن لگا ہوتا ہے جس پر	کرناری (مونٹ) دیکھو گوٹا فقرہ ۵
تیار گوٹا لپیٹا جاتا ہے اس بیلن	گھرا مسالہ (مذکر) دیکھو مسالہ -
کو تر کہتے ہیں - دیکھو تصویر ۱۹۲	کھوٹا مسالہ (مذکر) دیکھو مسالہ
کانٹے کی پنک (مونٹ) دیکھو	کھیوا (مذکر) دیکھو سیر



گرٹ یا (مونٹ) گوٹے کا سامان لپیٹی	اب ان میں نام کا کوئی امتیاز نہیں
ہوئی کڑی جس پر سے بنائی	رہا لفظ گوٹا ایک مجموعی نام اور
کے عمل کے وقت حسب ضرورت	ٹھپا کناری کے لئے مخصوص ہو گیا
سامان کھولا جاتا ہے۔ دیکھو تصویر ۱۹۲	ہی۔
گنگا جمنی گوٹا (مذکر) سنہری روپیلی	ف۔ شادی کی ضرورت
گوٹا۔ دیکھو گوٹا۔	کے لئے کچھ گوٹا خریدنے بازار
گوٹا (مذکر) زری کی تیار کی	جاتا ہے۔
ہوئی گوٹ یا کناری۔ جو	ف۔ ساڑھی کی کور پر ٹھپا
عورتوں کے لباس کی کور پر زینت	ملانے کا رواج ہو گیا ہے۔
اور خوشنمائی کے لئے ٹانگی اور	۱۔ کناری پانچ چھ انگلی چوڑا
اصطلاحاً گوٹے کے نام سے موسوم	گوٹا۔
کی جاتی ہے۔	۳۔ لچکا۔ دو انگلی سے زیادہ
کیا ساز جڑاؤ اور زیور کیا	تین چار انگلی چوڑا گوٹا۔
گوٹے تھان کناری کے (منظر)	گوٹا بافت (مذکر) زری گوٹا
گوٹا حسب ضرورت آدھ انچ	بتے والا کاری گر۔
سے ایک بالشت بلکہ اس سے	گوٹا بافی (مونٹ) زری گوٹا
بھی زیادہ چوڑا بنایا جاتا ہے۔	بتے کی صنعت دیکھو تصویر ۱۹۳
اور انگشتیا، دو انگشتیا وغیرہ	گوٹا سازنا (مصدر) گوٹے کا
ناموں سے پکارا جاتا ہے۔	سامان درست کرنا کھولنا
گوٹا عام لفظ ہے اور ٹھپا	اور بنائی کے عمل کے لئے تیار
منقش گوٹے کا نام ہے لیکن	کرنا۔

گوٹا کناری (مونٹ) زری گوٹ	گوٹا جو دھتوں کے ڈوپٹے کے آئچل یا پشواز کے دامن پر طائفا جاتا ہے۔
اور کنارا اصطلاحاً	لیچکا (مذکر) دیکھو گوٹا فقرہ ۳۔
گوٹا کناری کے نام سے موسوم	لینس (مونٹ) (انگریزی) سنگین بناوٹ کی زری توئی جس کا تانا بانا دونوں کلا بتوں کا ہوتا ہے آدھ انگل سے پانچ چھ انگل تک چوڑی بنای جاتی ہے۔
گوٹا کناری کیا جاتا ہے۔	مسالا (مذکر) زری گوٹے کی ہر قسم جو تزئین لباس کے لئے ہوا اصطلاحاً مسالا کہلاتی ہو اگر یہ مسالا خالص سونے یا چاندی کا ہوتا ہے تو گھرا یا سچا اور اگر
گوٹا کناری کے نام سے موسوم	بہ پترے کا ہوتا ہے تو کھوٹا یا جھوٹا مسالا کہتے ہیں۔
گوٹا کناری (مذکر) دھنک کو موٹر	مقیش (مذکر) دیکھو گوٹا فقرہ ۳۔
چنے کے برابر پہل دار	مہر موئی (مونٹ) ٹپتے کی قسم کا گوٹا۔
مخروطی شکل کی بنائی ہوئی گوٹے	
کی ایک قسم جس کی بناوٹ گوڑا	
نامی ایک جنگلی بوٹی کے تخم سے	
ملتی جلتی ہوتی ہے۔ یہی اس کی	
وجہ تسمیہ ہے۔	
۱۔ پتھا گوڑا۔ بغیر لاگ کا	
صرف دھنک کا بنایا ہوا گوڑا	
۲۔ کچا گوڑا۔ کاغذ کی پٹی	
پر دھنک لگا کر بنایا ہوا گوڑا	
۳۔ مقیش۔ تار کا گوڑا۔	
موٹے بازے کا ہر ایک قسم کا	
بنایا ہوا گوڑا۔ اس کو چٹکی کا	
گوڑا بھی کہتے ہیں۔	
لیا (مذکر) پلو۔ معمول سے زیادہ	
چوڑا اور سنگین بناوٹ کا	

بعض کاری گر بہت اور بعض

بہت تلفظ کرتے ہیں۔

بھٹ (مونٹ) دیکھو کسنی۔

بھٹ (مونٹ) دیکھو بہت۔

بھرت کاری (مونٹ) ایک

قسم کا زردوزی

کام جس میں سوئی اُبھرواں پھول

پتے وغیرہ بنا کر اوپر زری ٹکٹ

یعنی سل یا کلابتو ٹانگ دیا جاتا

ہی۔

زردوز (مذکر) زری کرہت

یعنی کپڑے پر سلے ستارے

اور کلابتو کے پھول بوٹے کاٹنے

والا کاری گر۔

زردوزی (مونٹ) آری بھرت

کپڑے پر زری کرہت

کی صنعت۔

سانڈا (مذکر) زردوزی میں سلے

کی ڈسوں کے سروں کا

جوڑ جو کرہت میں باہم ملایا

اور اُس کا صحیح ملانا کاری گری

بھرت کاری (مونٹ) آری بھرت

اڈا (مذکر) زردوزی کام کا چوبی

چو کٹا اصطلاح عام میں کارچوب

کہلاتا ہی دیکھو کارچوب۔

آری بھرت (مونٹ) دیکھو

زردوزی۔

بڈلاری (مونٹ) دیکھو کامدانی

بھرت (مونٹ) زری کرہت

کی توئی (زردوزوں

کی اصطلاح) زردوزی

کام میں مختلف قسم کی خوش نما

توئیاں بنائی جاتی ہیں۔ جس قسم

کا پھول پتا یا بیل توئی پر بنائی

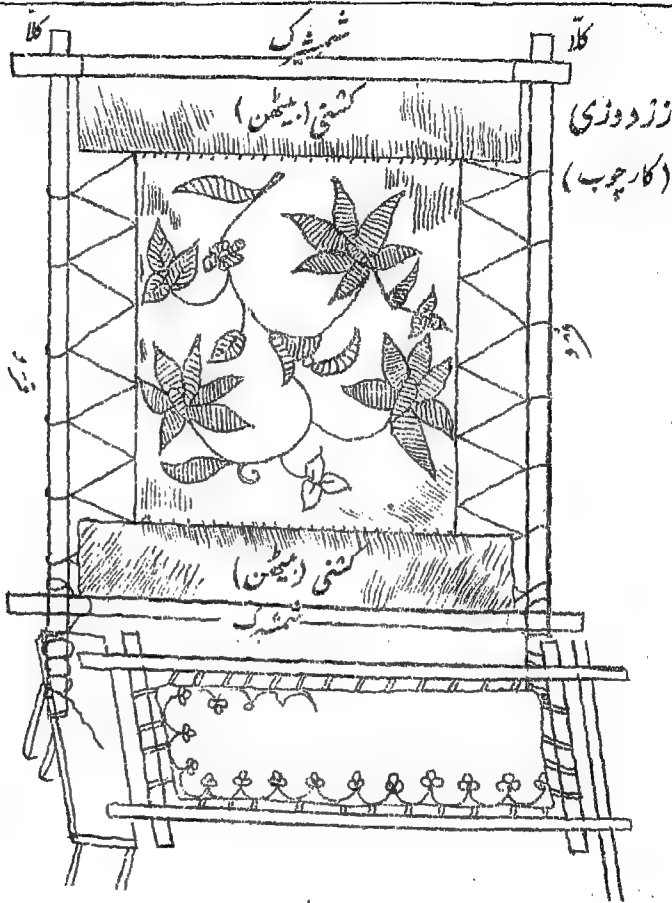
جاتی ہی اُسی کے نام سے اُس

توئی کو موسوم کیا جاتا ہی۔

جیسے چمپا کی توئی۔ کھجور چھڑی کی

توئی۔ گل بہار توئی ستارے کی

توئی۔ مڑمڑے کی توئی وغیرہ



سمجھا جاتا ہے (ملانا) ساند تلنگی چاندی کے پھول یا سکے جو بطور  
 زبان میں باریک دزد کو کہتے جھار دامن یا پتوں کی کور پر ٹانگ  
 ہیں لیکن دتی کے زردوزی اسی دے جائیں۔  
 سونوں میں بولتے ہیں۔  
 سراسری (مونث) زری جھار شیشہ (مونث) دیکھو کارچوب  
 دیکھو پیشہ سہار سونے یا کارچوب (مونث) اڈا۔ زردوزوں کے  
 فقرہ ع اور تصویر پر

کام کرنے کا چوبی چوکٹا یا اڈا	اسی طرح ہاڈے کے تار سے کپڑے
دیکھو تصویر برص ۲	پر بیل بوٹے کاڑھے جاتے ہیں
۱۔ شمشیرک - کارچوب کے	یہ صنعت اصطلاحاً کام دانی
چوکٹے کی عرض کی لکڑی -	کہلاتی ہے۔ زری کڑھت کو
۲۔ فرد کارچوب کے چوکٹے	روز مرہ میں کام دار بھی کہتے
کی طول کی لکڑی -	ہیں۔ جیسے کام دار جوتی، کام دار
۳۔ کلا - کارچوب کا کونا	ٹوپی شاید یہی لفظ کام دار کام دانی
جہاں فرد اور شمشیرک ملتے ہیں	کی وجہ تسمیہ ہو۔
۴۔ کتنی - بیٹھن - کارچوب کے	گنچا (مذکر) زردوزی کام پر سے
چوکٹے پر کپڑے کو کسار کھنہ	مسالے کی پوز بھیج اور کترن
دانی ڈوریاں اور مضبوط کپڑے	وغیرہ، جو کام کرنے میں خارج
کی گوٹ -	ہوتی ہے، اٹھانے کا موم یا آٹے
کسنی (مونٹ) دیکھو کارچوب	کا گولا -
فقرہ ۱۔ اور تصویر برص ۲	میدنا (مذکر) زری بیل بوٹے میں
کلا (مذکر) دیکھو کارچوب فقرہ ۲	خالی جگہ پر سلے کی بنی ہوئی
اور تصویر برص ۲	بہند کیا جو خالی جگہ پر کرنے کو
کام دانی (مونٹ) بڈلاری -	ٹانک دی جاتی ہیں -
ہاڈے کے تار کی	وضعی (مونٹ) زردوزی کی ایک
کڑھت - جس طرح تانگے سے	قسم جس میں ابھڑواں
کپڑے کے اوپر بیل بوٹے	کڑھت کی بجائے کپڑے کے
کاڑھنے کا کام کیا جاتا ہے -	ہم سطح یعنی تہ دوز پھول بوٹے

ٹانگے جاتے ہیں اس کام میں خاص  
 سلے یا کلا بتوں کی ٹسائی ہوئی ہے  
 پھول پتے کی ابھڑواں نہیں  
 بنائی جاتی اس وجہ سے اس  
 طرز کو وضلی یا وضلی کا کام  
 کہا جاتا ہے اور زر و وزی  
 کے معنوں میں بولا جاتا ہے۔



# تیسری فصل تیاری پاپوش

## (دباغت پاپوش دوزی)

رنگا ہوا چمڑا ہوتا ہے۔

۱۔ تیاری پاپوش (۱۔ پیشہ رنگائی چرم) ادھڑیا (مونٹ) دیکھو ادھوڑی  
ادھوڑی (مونٹ) کو سن۔ چھول

ابڑی (مونٹ) ذری۔ بان۔ کماے

ہوئے چمڑے کا بانوں کی

چمڑے کا گوشت کی طرف کا رخ

چمڑے کی مونٹاں سے تراش

سے تراش کر علیحدہ کر لیا گیا ہو یہ

رنگائی میں عمدہ اور مضبوطی میں اچھا

رنگائی میں اچھا ہوتا ہے نہ مضبوطی

ہوتا ہے بکری کا رنگا ہوا چمڑا بھی

میں۔ اصل لفظ دھڑیا بمعنی لٹوا

اصطلاحاً ذری کہلاتا ہے۔

ادھا (مذکر) بھٹس وغیرہ کا کچا

ادھا یا سمولی رنگا ہوا چمڑا۔

ادھوڑی۔ عربی لفظ ادیم

ہی دلی اور نواح دہلی کے کھٹیک

ادھا کہتے ہیں اور مراد کچا یا سمولی

جائے اور ادھڑیا چمڑے کی

مونٹاں میں سے دو ٹکڑے کیا

ہوا حصہ مراد ہے جو پکانے

میں ناقص اور ناپائدار ہوتا ہے

اس کو اصطلاحاً ادھوڑی کہا

جاتا ہے۔

اڈا (مذکر) ساق صاف کرنے کے ٹس وغیرہ صاف کرنا ماکارہ	اڈا (مذکر) ساق صاف کرنے کا ٹھکانا جہاں بانس کے کھونٹے گرے ہوتے ہیں ان کو اڈا کہتے ہیں۔
اجڑا کی چھائی کرنا۔ (برسنہ)	آٹول (مونث) ترطوط۔ اورم۔
بغا (مونث) کھال کے اوپر کی نہایت باریک مردار	اٹولی (مونث) ایک قسم کی جنگلی جھاڑی جس کی چھال اور پتے سے چمڑا رنگا جاتا ہے۔ خاندیں
جھٹی جو خود بخود سوکھ کر نکلتی رہتی ہے۔ چمڑا رنگنے سے قبل اس کو جھانویں سے صاف کر دیتے ہیں (نکالتا)	اور راجپوتانہ کے علاقہ میں بکثرت ہوتی ہے بھیڑ کا چمڑا اس سے نہایت نرم اور سفید ہو جاتا ہے۔
بکھی کرنا (مصدر) ایک باری کرنا۔ رنگائی کے لئے مسالا لگانے سے قبل کھال کے چھپرے صاف کرنا۔	اورم (مونث) دیکھو اٹول۔
بورمی کرنا (مصدر) کچے ہوئے چمڑے کی اٹنی سطح کی	ایک آبہ کھال (مونث) صرف ایک مرتبہ سائے
ماکارہ جھیلیوں کو چھیل کر صاف کرنا۔	کے پانی میں پسائی ہوئی کھال۔
بونگا (مذکر) چمڑا نرم کرنے اور چمڑے سے نکالنے کا چوبی اوزار	باؤ (مونث) ادھوڑی چمڑے کے باریک تسمے۔
بھات (مذکر) چمڑا پکا کرنے کے	بال چھیل (مونث) دیکھو ادھوڑی
مسالے کا محلول جو تیاری پر لگایا جاتا ہے۔	بان (مونث) دیکھو اٹری۔
بھٹا (مذکر) رنگے ہوئے چمڑے پر	برسائی (مونث) رنگے ہوئے چمڑے کے دونوں رخ



لگانے کا ایک قسم کا چربیلہ سالہ	چڑھیں بکالنے کا کہنی نما آہنی اوزار
( لگانا )	پنگا (مذکر) آنت کی جھیلیوں کو
بھیڑی (مونث) بھیڑ کا پکایا ہوا	صاف کرنے کا سالہ جو آگ
چمڑا -	کے درخت کے دودھ سے
بھینٹھوری (مونث) بھینٹھ کا	بنایا جاتا ہے -
بھینٹھوڑ [ پکایا ہوا چمڑا -	پتی (مونث) بھیڑ کے چمڑے پر
پا پڑا (مذکر) سکنٹی - بغیر سالہ لگانے	سہری یا روپلی ورق چڑھاکر
سکھایا ہوا چمڑا جو سوکھ کر	رنگین بنائے ہوئے ٹکڑے
بہت پتلا ہو گیا ہو - (کرنا)	جو جوتیوں میں لگانے کے کام
پٹوار (مونث) گٹھلا چمڑا پیٹھ	آتے میں -
اور گردن کے حصے کے کھال	پتی ساز (مذکر) پتی بنانے والا
پراگو (مذکر) دیکھو کینٹ -	کاری گر - دیکھو پتی -
پسانا (مصدر) کھال کو پکانے اور	پھانکی (مونث) گائے یا بھینٹ
کمانے کے لئے سالے کے	کی پگائی ہوئی کھال کا
پانی میں بھگوننا -	موٹان سے چیر کر دو پھانک کئے
پساوا (مذکر) کھال پسانے کا سا	ہوئے ٹکڑوں میں کا کوئی ایک
کا محلول -	ٹکڑا -
پکی کھال (مونث) سالہ لگایا ہوا	تا نٹ (مونث) روہ - آنت کی
چمڑا جو سڑنے سے محفوظ	بنائی ہوئی ڈور -
ہو گیا ہو -	تسڑوڑ (مذکر) دیکھو آٹول -
پلٹا (مذکر) کھال کی سلٹیں اور	توڑا (مذکر) تا نٹ سوتنے کا

چھٹائی -	جھاڑا -
چھول (مونث) دیکھو ا دھوڑی۔	تھان (مذکر) دباغت شدہ سالم
حلالی چمڑا (مذکر) وہ چمڑا جو ذبح	چمڑا -
کئے ہوئے جانور کی	جھل (مونث) دیکھو ا دھوڑی۔
کھال کا تیار کیا ہوا ہو۔	چام (مونث) چرم - چمڑی - چمڑا۔
خزانہ (مذکر) کھال پکانے کا ہودہ	چرم ساز (مذکر) کھٹیک - کھالوں
کھال پکانے کی ہر ضرورت	کی کماٹی اور رنگائی کرنے
کا علیحدہ علیحدہ ہودہ ہوتا ہے اور	والا کاری گر۔
وہ جس ضرورت کے کام آتا	چشمہ (مذکر) کھال کا سوراخ جو
اُسی سے اُس کو موسوم کرتے ہیں	دباغت میں بڑگیا ہو۔
مثلاً دھلائی، چونا لگائی، بھٹا	چکس (مذکر) کھال کی برسائی
چڑھائی وغیرہ کا ہودہ -	(چھلائی) کے کام کا لکڑی
داس (مذکر) کھال کے چھینٹے	کا تختہ یا پتھر کی ریل -
دھاس (مذکر) اور چربی وغیرہ صاف	چمڑا (مذکر) دیکھو چام - دباغت
کرنے کا رائی کی وضع کا	کی ہوئی کھال -
دھار دار اوزار -	چمڑا اوٹ (مونث) کھال صاف
دھوا (مذکر) کھال کے بال نکالنے	چمڑائی کرنے یا پکانے کی
کا کنکھی کی وضع کا اوزار -	آہرت -
دو کاری (مونث) کھال کو موٹان	چمڑو دھا (مذکر) چمڑے کے خریدو
میں چیرنے کا تیز دھاڑ کا	فروخت کی منڈی -
اوزار -	چنچائی (مونث) اچھی بری کھالوں کی

دھواڑی (مونث) دھو کی۔	کرکپین (مونث) بکری کا پتھا سبز
دھو ایک قسم کی جنگلی	زنگ زنگا ہوا چمڑا۔
جھاڑی جس کی کھال	کروم (مذکر) (انگریزی) معدنی
اور پتوں سے کھال پگائی جاتی ہے	اشیا سے پکایا ہوا چمڑا۔
سج (مذکر) کھڑپنا کھال کے بال	کسا (مذکر) چمڑا پانے کے ہودے
نکالنے کے بعد جلد کی سطح	کی چھال وغیرہ کا پھوک۔
کو صاف کرنے کا اوزار۔	کمانا (مصدر) سرکس کرنا۔ کھال
زنگی (مونث) دباغت کیا ہوا اور	کے بال نکالنا چونکہ یہ عمل
زنگا ہوا چمڑا۔	کھال کی دباغت کے لئے کیا جاتا
روڈگر (مذکر) سانپ بنانے والا	ہر اسلئے کھال کی دباغت کو بھی کمانا کہتے
کاری گر۔	ہیں جیسے کمایا ہوا چمڑا۔
ریگرڈ (مذکر) روڈگر کا ارد و تلفظ	کوسن (مونث) دیکھو دھوڑی۔
ریگرڈ دیکھو روڈگر۔	کیمپخت (مونث) ایک چانور کا
سرکس کرنا (مصدر) کھال کی	نام ہے جس کو پراگو بھی
کماٹی کرنا یعنی پکانے	کہتے ہیں اس کی کھال سخت اور
سے قبل اس کے بال اتارنا۔	دانے دار ہوتی ہے پکانے کے
شیمی (مونث) چربی یا تیل پلایا	بعد بانی میں بھیگ کر بھی نرم نہیں
ہوا چمڑا۔	ہوتی ہندوستانی جوتی کی ادی پر
کیٹیل (مذکر) گائے بھینس کے	لگاتے ہیں چونکہ یہ کھال بہت
بچے کا چمڑا۔	نایاب ہو اس لئے مصنوعی بنائی
کچا چمڑا (مذکر) بغیر پکائی ہوئی کھال	جاتی ہے۔

اوپر دیکھو راپٹی۔	کپٹھت ساز (مذکر) کپٹھت بنانے
گھاسی (مونٹ) موٹھ۔ آنت	والا کاری گر۔
سوائے اور صاف کرنے کا	کھٹوت (مذکر) کھال پسانے کا
ہاتھ کا چھوٹا سائلو۔	چوبچہ۔
پتھری (مونٹ) کھال کو کمانے	سے من چٹکا تو کھٹوت ہی میں گنگا۔
پتھری سے قبل خشک کرنے کے لئے	اس لفظ کو کھٹیک سے مقابلہ
منگ وغیرہ دکھانے کا عمل (کرنا)	کیا جائے۔
بعض کاری گر لیٹی کرنا کہتے ہیں۔	کھٹیک (مذکر) کھال کمانے اور
لتاڑنا (مصدر) پسائی کے ہودہ	پکانے والا کاری گر۔
میں کھالوں کو الٹ پلٹ کرنا	ہندوستان میں یہہ اور اسی قسم کے
تاکہ ان میں اچھی طرح مسالا جذب ہو	دوسرے کام اچھوت لوگ کرتے
جائے چونکہ یہہ مل پیروں سے روند کر	ہیں اور ان پیشوں کی وجہ ان کی
کیا جاتا ہے اس لئے شاید لات	دائیں بن گئی ہیں جبرنگ۔ چار اور
سے لتاڑنا ہو گیا ہے۔ بعض کاری گر	کھٹیک وغیرہ ناموں سے معروف
مٹھا کرنا کہتے ہیں۔	ہیں۔
لیٹی کرنا (مصدر) دیکھو پتھری۔	گورامیشا (مذکر) بھیڑ کا پکایا ہوا
ماٹھنا (مصدر) دیکھو لتاڑنا۔	چمڑا جو اپنے اصلی رنگ
ماڈگی (مونٹ) بکری کا کمایا ہوا	پر ہو۔
چمڑا۔	گٹو کھا (مونٹ) گائے کا کمایا
مرداری (مونٹ) اپنی موت	اور پکایا ہوا چمڑا۔
مرے ہوئے جانور کی کھال	گیتھن (مونٹ) راپٹی کی قسم کا

نٹ۔ تیاری پاؤش

(۲۔ پیشہ جو تاسازی)

اٹوی (مونٹ) ایری۔ ہندوستانی

جوئی کا پچھلا کھڑا حصہ جو پیر

کی ایری پر چڑھا لیا جاتا ہے دیکھو

تصویر برص ۲۲

آر (مونٹ) ٹنگلی۔ چہرے میں سلائی

کے لئے سوراخ کرنے کا باریک

نوک کا اوزار دیکھو تصویر برص ۲۲

آرام پائی (مونٹ) دیکھو جوئی۔

اندازہ (مذکر) دیکھو پتا۔

انی (مونٹ) ہندوستانی جوئی کے

پنچے کی نوک دیکھو تصویر برص ۲۲

انی دار جوئی (مونٹ) سلیم شاہی جوئی

سکلی پنچے کی جوئی وہ

جوئی جس کے پنچے کا سر المبوٹرا ہو

دیکھو تصویر برص ۲۲

اوگی (مونٹ) جوئی کی اوپر کی پوری

تراش یا اوپر کا مکمل حصہ۔

ایسی کھال کی داغت اچھی نہیں

مغزی (مونٹ) کھال کے پیچے کی

باریک جھلی جو اندر کی سطح

پر پیوست ہوتی ہے اور کھال پہننے

سے قبل صاف کی جاتی ہے۔

میرؤ (مذکر) ایک قسم کا کپڑا جو

بھیڑ کے بالوں میں پیدا ہوتا ہے

ہے۔ یہ کپڑا کھال میں جگہ جگہ خراش

پیدا کر دیتا ہے جس کی وجہ داغت

کے وقت ایسی کھال میں سوراخ

پڑ جاتے ہیں۔ مجازاً دھبے دار کھال

جو داغت میں سوراخ دار ہو جائے۔

میشا (مونٹ) سنکرت میشا۔

میش [بھیڑ کی پکائی ہوئی کھال۔

زری (مونٹ) دیکھو اہری۔

ہاتھ دھلائی (مونٹ) مردار جانور

کے اٹھانے کا انعام

جو اچھوتوں کو ہاتھ دھلائی کے

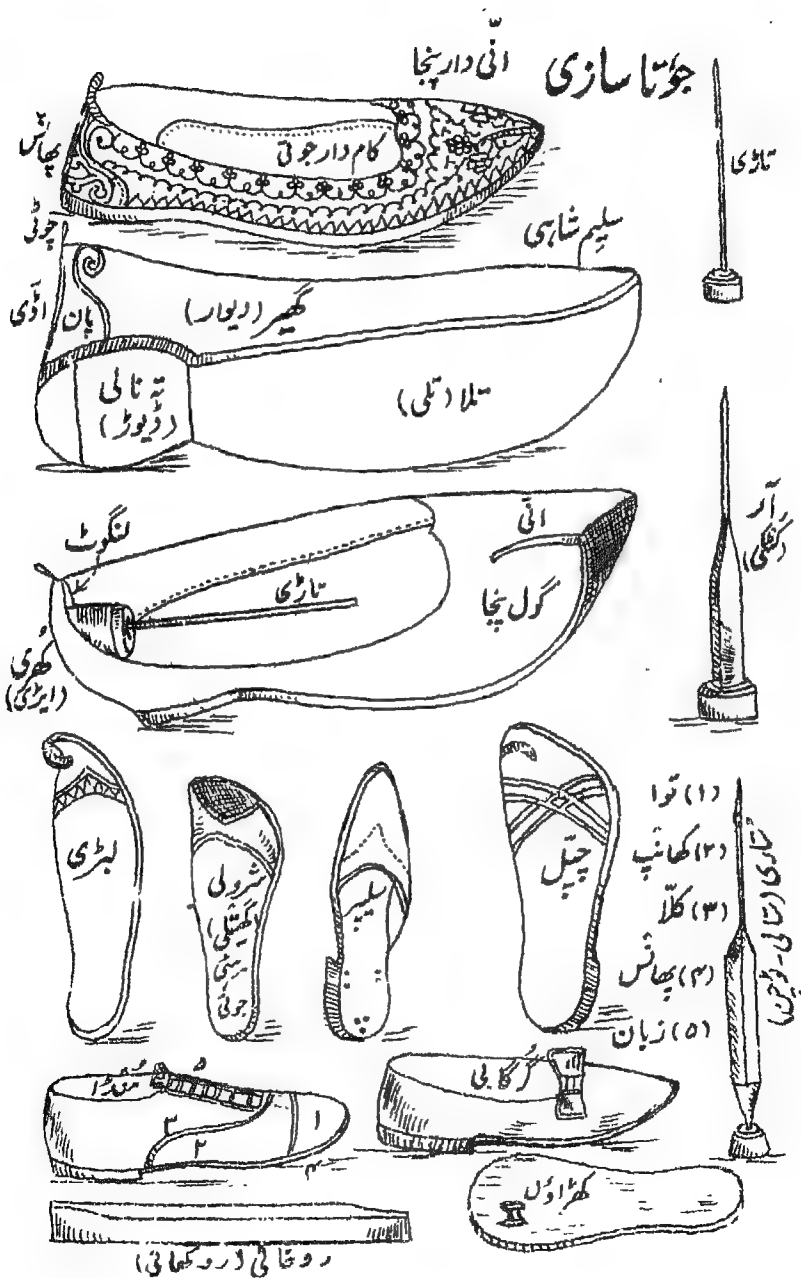
نام سے دیا جائے۔

مغزی۔ لفظ پچائس کا غلط تلفظ ہے۔	(بنانا۔ کاٹنا)
دیکھو تصویر برضہ ۲۲	ایڑی (مونث) دیکھو اڈی۔
پان (مذکر) جوتی کی اڈی کے پہلوؤں پر مضبوطی کے لئے عمدہ اور خوبصورت تراش کا سلا	۲۔ انگریزی جوتے کی گھری
مواچھڑا دیکھو تصویر برضہ ۲۲	بٹھواں جوتی (مونث) پھڈی۔
پیچی (مونث) فرما۔ دیکھو تاڑی۔	بغیر اڈی کی یا اڈی
پلاٹنا (مصدر) ٹھنپنا۔ ٹھنپنا۔ جوتی پر تیاری کا ہاتھ پھیرنا۔ کور	بٹھای ہوئی جوتی دیکھو تصویر برضہ ۲۲
کسر نکالنا۔ تلے اور ایڑی کو تراش کر صحیح اور درست کرنا۔	بچکانا (مذکر) بارہ برس سے کم عمر بچے کی جوتی۔
پنپ (مونث) دیکھو گز گابی۔	بنا لا (مذکر) کا مدار یا وصلی کی جوتی میں ڈالا جانے والا
پٹنا (مذکر) اندازہ۔ چھاند کا۔ جوتی کے اوپر کے حصے کی تراش کا سانچہ لفظ پٹانے کا پٹا اور چھانا	زردوزی ٹکھ تلا دجفت فروشوں کی خاص اصطلاح (دیکھو ٹکھ تلا
یا چھاؤنی کا چھاند کا غلط تلفظ ہیں	بلاٹ (مذکر) دیکھو منڈا۔
پنجا (مذکر) جوتی کا سامنے کا حصہ	بھراؤ (مذکر) ڈھلے کی جوتی کے اندر بھری ہوئی چمڑے کی کترین وغیرہ۔
یا منہ جس میں پیر کی انگلیاں	پاپوش (مونث) دیکھو جوتی۔
اور کچھ حصہ رہتا ہے۔	پائن (مونث) دیکھو جوتی۔
ف۔ جوتی کا پنجا تنگ ہے	پانٹا (مذکر) ہندوستانی جوتی
پنکلیاں دباتا ہے۔	پچائس کی اڈی کے جوڑے دینا
	سلی ہوئی چمڑے کی باریک

پوائی (مونش) ایک پیر کی جوتی	اڈی کو سدھ اور کھنچا رکھنے کو جوتی
دونوں پیر کے جوتیوں کو جڑا	کی تیاری کے وقت اڈی اور تلی
اور ان میں سے ایک کو اصطلاحاً	کے درمیان بطور فرما پھنسا دی
پوائی کہتے ہیں۔	جاتی ہے۔ جس طرح انگریزی جوتے
ف۔ جوتی پسند کرنے کو بازار	میں فرما دیکھو تصویر بر ص ۲۲
دو چار پوائیاں منگائی ہیں۔	تلا (مذکر و مونش) جوتی کا نیچے
پڑتاوا (مذکر) چمڑے کا موزا	تلی کا حصہ جس پر پاؤں کا تلو
۲۔ تلی کے اوپر کا اچھی قسم	تھکا رہتا ہے۔
کا ابرا۔ دیکھو سیکھ تلا۔	توا (مذکر) منڈے کے نیچے کے
پڑ زار (مونش) دیکھو جوتی۔	سرے کا چمڑے کا جوڑ جو نوک
پھانٹس (مونش) انگریزی جوتے	یا ٹھوکر پر رہتا ہے۔
کی اوگی اور تلے کے	تہ نالی (مونش) ہندوستانی جوتی
درمیان ریلی ہوئی چمڑے کی گوٹ	تہ نعلی کی ایڑی کے نیچے تلی پر
جو بھراو ڈالنے کو لگائی جاتی ہے	ریلی ہوئی موٹے چمڑے
پھنڈی (مونش) دیکھو پھنڈاں جوتی	کی ایک پھانک۔
پھلی (مونش) دیکھو ر خانی۔	۱۔ بعض کاری گر اس کو ڈھنچا
پھنٹی (مونش) پچتی۔ تاڑی لفظ	اور ڈیوڑ کہتے ہیں۔ دیکھو تصویر بر ص ۲۲
تاڑی (مونش) پچتی۔ تاڑی لفظ	۲۔ ڈیوڑ یا تو انگریزی لفظ ڈبل
تاڑی کا غلط تلفظ ہے جو مصد	کا غلط تلفظ ہے یا ڈیڑھ کا۔
تاننا کا اسم آہ ہے جو بی دستے کا	ٹانٹ بافی جوتی (مونش) زری
ایک لمبا سواہو ہندوستانی جوتی	کام کی جوتی جس کا

وضع کا بنایا اور جدا جدا ناموں سے موسوم کیا جاتا ہے۔	اڈکی پر کلائیو ٹماٹ کی بناوٹ کی
چار (مذکر) کھینگری۔ سینگوٹی۔	وضع پورے جھٹے پر ٹکا ہوا ہو۔
جوتی کے کور کنارے درست کرنے اور اُبھارنے کا سنگ کا اوزار	ٹنگ (مذکر) چمڑے کی سلاخی کا موٹا اور لمبا ٹماٹکا۔
پتیل (مونٹ) پھڈی جوتی کی	ٹوچن (مونٹ) دیکھو ستاری۔
پیشی (معمولی قسم جس کے اوپر پنجہ اٹکانے کو چند تسمے ہوتے ہیں جوتی کی یہ بہت ابتدائی	ٹھینا (مصدر) دیکھو پلاٹنا۔
فصل تھی اب وضع داری اور فیش میں شریک ہو گئی ہے۔	جُنت (مونٹ) دیکھو جوتی جوڑا
	جنت ساز (مذکر) چار جوتیاں بنانے والا کاری گر۔
	جنت فروش (مذکر) جوتیوں کا بیوپاری۔
چرن (مونٹ) دیکھو جوتی۔	جوتا (مذکر) مروانہ اور بڑی جوتی
چرن پر دار (مونٹ) گرگابی کی قسم کی جوتی جس کے پنجے پر	کھڑی جوتی۔
چمڑے کی پٹی لگی ہوتی ہے جو انگریزی میں ٹائی کہلاتی ہے۔	جوتا سازی (مونٹ) جوتے بنانے کی صنعت۔
۲۔ گرگابی کی ایک دوسری قسم جو سنڈے سے ملتی جلتی ہوتی ہے۔	جوتی (مونٹ) آرام پائی۔ پاپوش۔
انگریزی میں ٹائی شو کہلاتی ہے۔	پاتن۔ پیزار۔ جنت۔ پتیل۔
چرٹھواں جوتی (مونٹ) دیکھو	پرن۔ چکلا چکلا۔ چمڑی۔ زیر پائی۔
کھڑی جوتی۔	لک پائی۔ کفش۔ گرگابی۔ لیٹری۔
	لنڈا۔ پیرو کی حفاظت کا چمڑے
	اغیرہ کا بنا ہوا پہناوا جو مختلف





چمکا (مونث) دیکھو جوتی -	زری بیل بنی ہوئی جوتی - خواہ انگری
چمار (مذکر) جوتیاں بنانے والا	بیل ہو یا کیری کی شکل کی زری کوٹ
کاری گر - چار لفظ چام اور	ڈیوٹر (مونث) دیکھو تہ نالی فقرہ ۱۷
چمڑے کا اسم فاعل ہے - لیکن پیشہ	ڈھیا (مونث) دیکھو تہ نالی فقرہ ۱۷
کی وجہ اچھوتوں کی ایک ذات	راپٹی (مونث) کھڑپی - چمڑا چھیلنے
سمجھی جاتی ہے -	اور صاف کرنے کا دھار دار
چمڑی (مونث) چل کی قسم کی جموی	چمڑے منہ کا اوزار دیکھو تصویر بر ص ۲۲
اور ادنیٰ قسم کی قدیم وضع کی	رخانی (مونث) چمڑا چھیلنے اور
جوتی -	روکھانی (مونث) یعنی تہ بنانے کو نیچے
چمکی کی جوتی (مونث) سنہری یا	رکھنے کی لکڑی کی پٹی - دیکھو تصویر بر ص ۲۲
روپنی ستارے ٹکی	زبان (مونث) منڈے کے پٹھوں
ہوئی زری کام کی جوتی -	کے نیچے کی چمڑے کی پٹی دیکھو تصویر بر ص ۲۲
چوٹی (مونث) ہندوستانی جوتی	زیر پائی (مونث) سلیمپر چیل کی قسم کی
کی اڈی کے اوپر کی نوک	پھڈی جوتی اس کا پنجہ پورا
جس کو پکڑ کر تنگ جوتی پیر میں چڑھانے	ہوتا ہے -
ہیں - دیکھو تصویر بر ص ۲۲	سانٹھ (مذکر) کو با چمڑا کوٹنے
چھانڈ کا (مذکر) دیکھو پتا -	سانٹھا (مذکر) کا آہنی دستہ -
خوزد نوکا (مذکر) وہ نوکدار جوتی جس	سانچہ (مذکر) آزاد - انگریزی قسم کا جوتا
میں اتنی یعنی پنجے میں لمبی اور	بنانے کا جوتے کی شکل کا بنا ہوا
باریک نوک نہ ہو دیکھو اتنی دار جوتی	لکڑی کا قالب -
ڈیڑھ حاشیہ کی جوتی (مونث) اوگڑ	سپاٹ جوتی (مونث) بسواں زری

کام کی جوتی۔	وجہ تسمیہ ہی۔
سُتاری (مونث) (سُوت + آری)	شرونی (مونث) گھیتلی چوڑے پنجے
سُتالی { ٹوپن کڑتی۔ چمڑا سینے کا	کی پھڈی مٹھاڑی جوتی جو
کٹواں نا کے کا سوا باریک	عام طور سے مسہٹے برہمن پہنتے ہیں۔
کام کا گول نوک کا ہوتا ہی اور	شیرازی جوتی (مونث) شیراز کے
موٹے کام کا چوڑی نوک کا دیکھو	لہجہ کی بنائی ہوئی جوتی
سکھ تلا (مذکر) پی تاوا۔ جوتی کے	شیراز لفظ سراج کا غلط تلفظ ہی دتی
تسے کے اوپر کا نرم اور دھبی	کے جفت فروش اور کاری گروں
قسم کا چمڑا جو پیر کے تلوے کو تسے	میں اسی طرح مشہور ہی تحقیق حال پر
کی سلائی کی رگڑ سے محفوظ رکھے۔	وہ لوگ صرف اس قدر بتا سکے کہ
سلاوٹ (مذکر) چمڑا پھیلنے اور صاف	جوتی خوبصورت ترانے اور عمدہ
کرنے والا کاری گر۔	سینے والا سبکدست اور مشاق چار
سلاوٹی (مونث) چمڑا پھیلنے اور	کاری گر کی بنائی ہوئی جوتی۔
صاف کرنے کو نیچے رکھنے	بڑی جستجو کے بعد یہ بات معلوم
کی سل۔	ہوئی کہ مسلمانوں کے عہد میں جو لوگ
سیلیم (مذکر و مونث) زیر پائی کفن پانچا	فوج میں زمین سازی کا کام کرتے تھے
چمڑا دیکھو چٹل۔	سراج کہلاتے تھے جب مسلمانوں کی
سیلیم شاہی جوتی (مونث) اتنی دار	فوجی قوت میں زوال آیا تو ان میں
جوتی جس کے	سے اکثر نے جوتیاں بنانے کا پیش
متعلق روایت ہی کہ حضرت شیخ سلیم	اختیار کر لیا اس طرح کام کے ساتھ
چشتی کی پسندیدہ تھی اور یہی اس کی	ان کا نام بھی لگوا گیا اور اب دلی کے

جفت فروشوں میں اس لفظ کا صرف مذکورہ مقدار مفہوم رہ گیا ہے۔ فرتما (مذکر) دیکھو سانچہ۔ (ٹھوکن پڑانا)	حصوں کو باہم جوڑنے کے لئے کر دیا جاتی ہے (دکرنا)
کام دار جوتی (مونث) زردوزی کام کی بنی ہوئی جوتی۔ یعنی وہ جوتی جس کی اوگی پر زردوزی	کلا (مذکر) انگریزی جوتے کے پنچے کے اوپر کے بنیلی پاکھے جو بند کے ذریعہ باندھ لئے جاتے ہیں۔ دیکھو تصویر برصغیر
کلا بتوان کے کام کی ہوتی ہے اور دوسری سلسلے ستارے کے کام کی پہلی قسم کام دار اور دوسری وصلی کہلاتی	کنا (مذکر) جوتی کے گھیر کی کوریا کنارا (مخکننا)
ہے۔ ف۔ وصلی کی اوگی برسات میں مندی پڑ جاتی ہے۔ ف۔ دو لھاؤں کے لئے وصلی	ف۔ تنگ جوتی کا ایک روز میں کنا بھل جاتا ہے یعنی پھٹ جاتا ہے کھانٹپ (مذکر) انگریزی جوتے کے پنچے میں ٹھوک کے بعد کی دوسری پہلی دیکھو تصویر برصغیر
کی جوتیاں بنانے کا رواج ہے۔ کمرہنی (مونث) دیکھو ستاری۔ گنگشی (مونث) دیکھو آ۔	گھری (مونث) جوتی میں ایڑی کے پنچے تلے پتہ دار اُبھرواں بنا ہوا حصہ جو انگریزی جوتے کی خاص چیز ہے۔ دیکھو تصویر برصغیر
کھٹ پائی (مونث) دیکھو سلپر۔ کفش (مونث) دیکھو جوتی۔ کلاؤ (مونث) بندھائی جوتی کی	کھڑاؤں (مونث) چوبی تلے کی کھڑاویں (مونث) جوتی میں پیر کا پنچہ اٹھانے کو فقط ایک کھوٹی ہوتی ہے۔
کھلائی (مونث) کچھ سلائی جو سلائی سے قبل چند ٹانگے لگا کر اُس کے	

جوتی عام طور سے پھٹی پرانی جوتی جس کا گھیر نہ رہا ہو مراد لی جاتی ہے	کھڑی جوتی (مونث) اڈی دار جوتی یا جوتا جس میں بیچ کا
لیکھنا (مذکر و مونث) خط کش۔	کھینکڑی (مونث) دیکھو پاڑ۔
لیکھنی (مذکر و مونث) چمڑے پر لکیریں ڈالنے کا چوبی اوزار۔	گائٹھنا (مصدر) سوٹی اور غیر مربوط
منڈا (مذکر) انگریزی ساخت کا جوتا۔ دیکھو تصویر برصغیر ۲۲	سلائی لیکن عرف عام میں چمڑا
موچی (مذکر) جوتیاں اور چمڑے کا دیگر سامان بنانے والا کاری گر۔	یا جوتی کی سلائی مراد ہوتی ہے۔
مہار (مذکر) چاروں کی ایک ذات دکن میں مہار کہلاتی ہے۔	گر گابی (مونث) پنپ۔ کھلے گھیر
نڈھائی (مونث) دیکھو کلاؤ۔	کی انگریزی ساخت کی جوتی
نعل (مذکر) جوتی کی کھڑی پر	دیکھو تصویر برصغیر ۲۲
نال (مذکر) لگانے کا آہنی حلقہ جو	گھیشلی (مونث) دیکھو شرولی۔
کھڑی کی مضبوطی کے لئے لگایا جاتا ہے۔	گھیر (مذکر) دیوار۔ پنچے اور ایڑی
وصلی (مونث) دیکھو کام دار جوتی۔	کے درمیان جوتی کی باڑ یا
	انٹان دیکھو تصویر برصغیر ۲۲
	ایٹری (مونث) گھٹیا قسم کی پھٹی جوتی جس میں گھیر نہ ہو۔
	ایک قسم کی گھٹیا چٹل۔
	لنگوٹ (مذکر) جوتی کی اڈی کی
	سلائی پر اندر کے رخ لگی
	ہوئی چمڑے کی پٹی۔ دیکھو تصویر برصغیر ۲۲
	لیٹرا (مذکر) ایٹری۔ بغیر گھیر اور
	لیٹری (مذکر) ایڑی کی گھٹیا قسم کی پھٹی

## انڈکس

(اشاریہ)

صفحہ	نام اصطلاح	صفحہ	نام اصطلاح	صفحہ	نام اصطلاح
۵۰	آزنی	۱۸۲	آٹھماشتی تار	(۱)	س آب رواں
۲۱	اڑجھاسن	۲۸	اُجلا کپڑا	۵۰	اہرا
۳۶	اڑغوانی رنگ	۵۰	اچھی	۱۱۳/۳۹	اچڑی
۹۲	اڑمک	۱۱۳	اچکن	۲۱۰	آبی رنگ
۱۸۲	اڑمتنا	۱۱۶	اچلا (اچلا)	۳۶	اُبھرواں کڑھت
۲۱	اڑنڈی	۲۸	اچھوایا کپڑا	۱۴۰	اُستار
۵۰	اڑیا (اڑیاں)	۲۱۰	اڑما (اڑما)	۱۸۲	اُتو
۱۱۶	اُریب	۹۱	اڑیم	۱۶۳	اُتوکار (اُتوگر)
۱۱۶	اُریب دار پا جامہ	۲۱۰	اڑھڑیا	۱۶۳	اُٹن
۱۱۶	اُریب سرب	۲۱۰	اڑھوڑی	۱۱۶	آٹشی رنگ
۲۰۶	آری بھرت	۱۸۲	اڑھیا	۳۶	اٹھر
۱۱۴	آڑا پا جامہ	۱۱۶	اُڑھیرنا	۱۰۴	اٹلی (اٹلی)
۱۱۴	آڑبند	۲۱۱/۲۰۶/۵۰	اڑا	۹	اٹیرن
۱۰۲	آڑکا (اڑیکا)	۲۱۲/۲۱	اڑی	۱۱۱/۸	اٹیرنا
۱۱۴	اڑار	۲۱۶	اڑ	۸	
		۲۱۶	اڑام پائی		

صفحہ	نام اصطلاح	صفحہ	نام اصطلاح	صفحہ	نام اصطلاح
۹۱	آئی شال	۱۱۴	اک لیل	۱۱۴	ازار بند
۹	ایٹنا (ایٹھا)	۵۱	اکہراپنا	۱۱۴	آستین
۹	ایٹھن	۱۱۴	اگاڑی (اگڑائی)	۱۹۳	اُسار
۱۸۹/۵۲	امپری	۱۹۳	اگائی دھوک	۲۱	اُسارا
۱۹۹	امپری بینک	۱۹۳	اگائی گھٹا	۲۱	اُساری
۱۹۹/۹	آٹ	۳۶	اگرچی رنگ	۵۱	اساوری
۱۸۹	آٹنا	۱۴۵	آٹھل	۱۱۴/۵۱	اشتر
۱۱۴	آٹٹی (آٹٹی)	۵۱	آلابالی (ایولالی)	۱۰۴	مہشتر
۳۷	آٹھنی	۵۱	الاجھ (الاجھ)	۲۸	استرکار
۱۹۹/۱۱۴	آٹھل	۹	آٹھیٹ	۲۸	استری
۲۱۴/۱۹۹	اندازہ	۹	آٹھیٹ نا	۵۱	اسری
۵۲	انڈی	۱۱۴	آٹھنی	۱۸۳	امتی کا تار
۱۱۱	اندھی سوئی	۹	انجھاد (انجھاد)	۳۶	آسمانی رنگ
۵۲	انٹلا	۹	انجھٹی	۳۶	اضلی رنگ
۱۶۳	انکوٹن	۹	انجھنا	۵۱	اٹلس
۱۱۱	آنکھ	۲۸	انگنی	۱۶۰	آفتاب مہتاب
۵۲	انگ	۹۱	ال پکا	۳۶	اٹش
۱۱۸	انجکا	۹۱	انوان	۲۶۱	اک آہ کھال
۱۱۸	انگڑ کھا	۵۲	امرو (پمرو)	۸	اک لڑا سا گا
۱۱۹	انگڑ کھانا	۲۸	امرو لا	۹۱	اک لٹی

صفحہ	نام اصطلاح	صفحہ	نام اصطلاح	صفحہ	نام اصطلاح
۳۷	بادامی رنگ	۵۲	اوزنگ	۱۹۹	مینگشتیا کرن
۱۸۹	ہاڈلا	۵۲	اوزیا	۵۲	انگوچھا
۱۸۹	ہاڈلا دگینا	۱۲۰	اوغھنی	۱۶۶	انگوری سیل
۱۸۳	ہاڈھ	۹۲	اوکھر	۳۷	انگوری رنگ
۱۷۵	ہارا	۲۲۱۹۳	اوغی	۱۱۹	انگی
۹	ہاڑ	۱۹	اؤن	۱۱۹	انگیا
۱	ہاڑی	۱	اؤنٹائی (اؤٹائی)	۲۱۶	اتی
۱۸۳	ہاڑھ پٹانا	۹۲	ہاری	۲۱۶	اتی دارجوتی
۵۳	ہافتا	۲۱	ایری (ایریا)	۲۱۱	آٹول (آٹولی)
۱۲۱	ہالابر	۲۱۷	ایڑی	۹	اوال
۲۱۱	ہال جیل	۱۲۰	ایک برا پا جامہ	۱۸۹	اوپ
۲۱۱	ہان	۱۹۹	ایک تار پٹیک	۲۹	اوپا چھپ (دکنا)
۵۳	ہانا	۱	اینٹھنی	۵۰	اوپکپیٹا
۹۲	ہانات	۳۷	اینگر	۱۸۹	اوتہنی
۵۳	ہاندنوا	۳۷	اینکوڈی	۲۱۶	اوتھنا (اوتھنا)
۲۱	ہانک	(ب)		۳۷	اودا رنگ
۲۰۰	ہانکوڑی	۵۲	ہابل لیٹ	۱۲۰	اؤر کوٹ
۱۸۳	ہتیس کا سوت	۱	ہاج	۲۱۱	اؤرم
۹	ہٹائی	۵۲	ہاج ہندی (ہاجندی)	۱۲۰	اوزما
۱۸۹	ہٹن	۲۱۱	ہار	۱۷۱	اوزمی کرہست



صفحہ	نام اصطلاح	صفحہ	نام اصطلاح	صفحہ	نام اصطلاح
۲۹	بلائنگ	۱۸۲	پراپٹی (پارامیٹی)	۱۸۲	بٹن کا تار
۹	بلائی	۳۷	برج (برک)	۱۲۱	بٹی
۱۶۰/۵۳	بلیبل چشم	۱۲۱	بروزمانی	۱۲۱	بٹلی
۲۰۰	بلیبل چشم باغکڑی	۹	برساتی	۱۴۱	بٹنا
۲۹	بلیگنی	۱۴۱	برساتی	۱۴۱	بٹنی کرنا ہت
۹	بٹنا	۱۲۱	برق (برق)	۱۲۱	بٹوا
۳۷	بلیوٹیا	۱۴۵	برہن	۱۴۵	بٹولنا
۵۳	بلیوڈا	۱۹۳	بشتنی	۱۹۳	بٹنی
۱	بن	۱۹۳	بستہ	۱۹۳	بٹیا
۱۶۰/۵۳	بنالا	۲۱۷	بستہ بند	۲۱۷	بٹھواں جوتی
۵۳	بجائی	۵۳	بسنٹی رنگ	۵۳	بجاز (بزاز)
۲۰۹	بشت (بھت)	۱۶۰	بسنی (بسنی)	۱۶۰	بجازی
۲۱	بشتی	۵۳	بفا	۵۳	بجازا (بزازہ)
۱۶۱/۲۳	بند	۲۱۷	بنار	۲۱۷	بچکانا
۲۱	بندی	۱۲۲	ببجہ	۱۲۲	بج کلی
۲۹	بندھی رھائی	۱۲۲	ببچی (ببچی)	۱۲۲	بخیا
۱	بنگا	۵۳	بغل	۵۳	بدن خاص
۵۳	بپنا	۲۰۶	بجکل	۲۰۶	بڈلاری
۱۲۳	بپتی	۱۸۳	بکھی کرنا	۱۸۳	بڈھا
۵۶	بپتی (بونی)	۵۳	بگرا (بجرا)	۵۳	بیر

صفحہ	نام اصطلاح	صفحہ	نام اصطلاح	صفحہ	نام اصطلاح
۲۱۱	بھٹا	۱۷۵۹	بیڑی	۱	ہنولا
۲۹	بھٹی	۱۸۳	بیڑی پارا	۱۲۲	ہنیاں
۲۱۷	بھراؤ	۱۸۹۲۱	بیل	۵۶	ہو
۲۰۶	بھرت کاری	۱۲۱۱۲۱	بیل	۱۲۳	ہو تام (ہٹن)
۵۶	بھرتی	۱	بیلن	۱۲۳	ہو تام ہٹی
۵۶	بھرتی	۱۲۳	بیت ما	۲۱۷	ہوٹ
۳۸	بھگوانگ	۲۹	بیتھ (ب یں ٹھ)	۱۶۶	ہوٹا
۱	بھوٹی	۵۶	بینڈی	۱۶۶	ہوٹی (ہوٹیاں)
۳۸	بھوڑل	۲۷	بینگنی رنگ	۱۶۰	ہوٹی کھوڑنا
۲	بھوگا	۱۲۳	بینیوت	۱۰۲	ہوہو
۲	بھوگلا	۱۷۵۹	ہیوڑ (ب ے اوڑ)	۵۶	ہوڑل (بھوڑل)
۱۹۸/۱۸۳	بھونگی	۱۸۳	ہی ہڑ	۲۱۱	ہوری کرنا
۲۱۲	بھیرہ		بھ	۵۶	ہورغ بند
۱۲۳	بھیس	۲۱۱	بھات	۲۱۱	ہونگا
۲۱۲	بھینوری بھینور	۵۶۰۹	بھانج	۱	ہونا
	(بھیا)	۶	بھانجنا	۱۰۲	ہونی تار
۲۱۲	پاڑا	۹	بھانجنا تاگا	۵۶	ہونی
۲۱۷	پاوشش	۱۰	بھانجی	۲۰۶/۵۹	ہیٹھن
۲۱۷	پاتن	۱۰	بھانورکلی (بھنورکلی)	۱۸۳	ہیدہ (ہید)
۱۸۹	باریا	۲۰۶	بھست	۱۸۳	ہیدھیا

صفحہ	نام اصطلاح	صفحہ	نام اصطلاح	صفحہ	نام اصطلاح
۱۲۸	پچھا	۹۳	پتوق	۱۲۳	پاجامہ
۱۰۳	پچھارا	۳۸	پتنگ	۱۹	پاجیم (پچیم)
۲۹	پچھارادینا	۵۷	پتولا	۱۰۷	پاچی
۱۶۰، ۲۱۷	پچھی	۵۷	پتیل بنائی	۲۹	پاچھنا (پچھنا)
۲	پچھی روئی	۱۶۰	پتیل رفو	۱۹	پاچھی (پچھی)
۲۳	پیچ کاری	۵۷	پتیل کپڑا	۱۹۵، ۱۹۶، ۲۲	پاٹ
۳۰	پچھاٹھ (پچھاٹھا)	۱۲۸	پٹاری ٹاٹپی	۱۸۳	پاٹھ
۱۹۵	پچھائی دھوک	۹۳	پٹ پشینہ	۱۷۵	پاسا (پسا)
۱۹۵	پچھائی گستا	۱۸۳	پٹ پھٹانا	۲۱۷	پائنا د پھاش
۱۲۸	پچھوا (پچھوائی)	۱۷۵	پٹا	۱۲۸	پاکھا
۲	پرا (پرے)	۹۳	پٹو	۲۰۲، ۲۰۳	پام
۲۱۲	پراگوا	۹۳	پٹو قلمی	۲۱۷، ۱۲۸، ۵۶	پان
۱۷۱	پرت دار کڑھت	۵۷، ۳۸	پٹی	۱۰	پانیر (پانہری)
۱۲۸	پڑدا	۲۳	پٹ سن	۵۷	پاٹری (پاٹریاں)
۵۷، ۲۳	پڑن	۱۲۸	پٹکا	۳۸	پاہ
۹۳	پڑن کار (پڑن گ)	۱۸۳	پٹکی پڑنا	۵۷	پائی
۹۳	پڑن زم	۱۲۸	پٹ ٹا	۱۹	پائی ماسکا (پائی ماسکا)
۲	پڑو تھی	۲۱۲	پٹوار	۱۲۸	پائیٹیا
۲	پڑہا	۳۸	پٹھ	۲۳	پتائبر
۱۰	پڑتی (پڑتی)	۲۰۰	پٹھانی گوتا	۱۷۶	پتر

صفحہ	نام اصطلاح	صفحہ	نام اصطلاح	صفحہ	نام اصطلاح
۲۱۸	پوچی	۱۳۱	پلیٹ	۲۱۲	پسما
۵۸	پوت	۲۱۴	پمپ	۲۱۲	پسدا
۱۳۱	پوشٹا	۵۴	پنا	۱۶۰	پسر
۱۰۴	پوتھ	۲۱۴	پنجا	۱۶۹	پشتم
۱۶۱	پوتھ کاری	۲	پنجا را	۱۶۹	پشینا
۵۸	پوٹ (پوٹلا)	۱۰۳	پنجه	۱۲۹	پشوار
۱۴۶	پوٹا	۱۰۴	پنجه	۳۸	پکارنگ
۵۸	پوٹلی (پٹلیا)	۵۸	پنچم	۲۰۰	پچا گوگرو
۱۴۶	پوٹیا	۱۲	پنڈیا	۵۴	پکی چکن
۱۶۰	پودا	۱۳۱	پنڈلی بند	۱۲۹	پکی سلائی
۱۳۱	پوزدانی (پوڑوا)	۵۸	پنک	۱۴۱	پکی کرہ ہت
۵۸	پوریا	۵۸	پنکش (پنکش)	۲۱۲	پکی کھال
۱۳۱	پوشین	۵۸	پنکھٹ	۱۲	پنکھری (پنکھریاں)
۵۸	پون سار (پاؤں سار)	۱۲	پنکھڑی	۱۲۹	پگڑی
۱۲	پون سلائی	۲۱۲	پنکا	۲۱۴	پلا سنا
۲	پونگا	۲۱۴	پنٹا	۲۱۲	پنٹا
۱۲۱۲	پونی	۲	پنٹا (پنٹی)	۵۴	پلا
۲	پہل	۱۹	پنٹاگر (پنٹا کار)	۲۰۰	پلو
۲	پہل کاری	۲۱۲	پنٹی	۳۰	پتی
۳۸	پیازی رنگ	۲۱۲	پنٹی ساز	۱۳۱	پلیٹا (فلپٹا)

صفحہ	نام اصطلاح	صفحہ	نام اصطلاح	صفحہ	نام اصطلاح
۲۱۸	پھلی (پھٹی)	۱۳۱	پیوند	۵۸	پیتا مبری (پی تیزی)
۱۳۲	پھنا		(پھر)	۲۱۸/۳۱	پیتا د
۹۰	پھتی	۱۴۶	پھانکا	۵۹	پیشنی
۹۴	پھوک	۲۰۱	پھانڈ	۱۴۶	پیٹا (پے ٹا)
۲۳	پھول	۲۱۸	پھانس	۵۹	پیچا نزد
۱۶۴	پھول پان کی بیل	۲۱۲	پھانکی	۱۰۷	پیچ بڈا
۱۲	پھونڈا	۳۸/۳	پھٹکا	۱۲	پیچک
۱۶۰	پھوئی	۵۹/۱۲/۳	پھٹکی	۲۱۸	پیزار
۳۰	پھوئی دینا	۱۲	پھٹکی دارتاگا	۱۳۱	پیش گیر
۳	پھویا	۲۱۸	پھڈی	۳۸	پیک
۳۹	پھیرا دینا	۱۲	پھڑکی (پھڑی)	۲	پیکار
۱۹	پھیری	۱۸۴	پھرونی	۵۹	پیڑ کیا
۹۴	پھیری شال	۱۲	پھڑی (پھڑکی)	۵۹	پیلام (پھولام)
۳۹	پھیکارنگ	۳۰	پھڑا کرنا	۲۰۰	پینگ
۱۹۵	پھیللاو	۳۹	پھڑ دی	۳	پینا
۱۳۲	پھینٹا	۳۹	پھٹکا	۳	پینجائی
۱۲	پھینٹی	۵۹	پھلال	۳	پینجنا
	(پ)	۹۳	پھلالین (فلالین)	۳	پینا
۲۳	پاباگر	۱۴۱	پھلکاری	۳	پینتی (پتی)
۱۸۴	پابا جھ	۲۰۱/۵۹	پھلوا (پھلوے)	۳	پیننی

صفحہ	نام اصطلاح	صفحہ	نام اصطلاح	صفحہ	نام اصطلاح
۶۳	ترندام	۱۶۱	سماگا چٹنا	۱۳۲	ساج
۱۳۶	تروار (تلی وار)	۲۳	سماگلا پیٹ (سماگلا پیٹ)	۱۳	سار
۲۱۲	تروڑ	۳	سما	۱۶۱	سارٹوٹ (سماگاتوٹ)
۲۰۶۳	تس	۳	سالا	۱۶۱	سازچون
۹۴	تسی	۶۱	سانا	۱۸۴	سازرسانا
۶۳	تسری (تھکی)	۲۱۲	سانت	۲۰۱	سازگاکوڑو
۱۳	تکلا	۶۱	سانی	۱۸۵/۱۸۶	سازکشی
۱۳۲	تیکنا	۱۸۶/۱۶۱/۲۳	سماؤ (سماوا)	۱۸۵	سازکش
۱۹۵/۱۳	تیکوا	۱۲۶	سماؤنی	۱۸۶	سازگیر
۱۹۸	تیکوراسنا	۱۸۶	تھلی	۲۱۸	ساڑی
۲۱۸	تلا (تلی)	۶۱	تھاڑٹھا	۲۰۱	تاس (تاش)
۳۹	تلاؤ	۱۲۲	تھی (تاجی)	۱۹	تاشکا تنکا
۶۳	تل کڑ	۶۱	تڑ (تور)	۱۹/۱۳۲/۶۰	تاشس
۲۳	تھنہر	۲۰	تراکھان (تراکھن)	۶۰	تاش باف
۶۳	تلی	۱۳۲	تڑپاؤں (تڑپائی)	۶۰	تافتا
۱۳۲	تیلے دانی	۱۶۲	تڑپنیل	۱۵۰	تاقہ (ساقی)
۶۳	تھامی	۱۳۲	تڑپنا	۱۶۲	تاک دارپوٹا
۲۰	تجا	۱۸۶	ترکی (تھرکی)	۱۳۲	تاکن
۱۳۲	تھی انگ	۱۳۲	ترکی ٹوپی	۱۳	تاگا
۱۳۳	تینا	۱۶۲	ترنج	۲۳	تاگاتو

صفحہ	نام اصطلاح	صفحہ	نام اصطلاح	صفحہ	نام اصطلاح
۱۶۱	تاشکا اٹھانا {	۶۳	تیزی	۶۳	ستائی
	تاشکا دانا	۶۴	تیز (تیزی)		تنتی
۱۳۴	ٹپا	۶۴	تہ رنگا		تن زیبہ
۱۰۸	ٹپکا	۱۰۵	تیلی دارشال		تنگ
۲۴	ٹسر	۱۳۳	تہ نالی		تنگ مہری کا پاجامہ
۳۹	ٹکانی	۲۱۸	(تھ)		توا
۱۶۲	ٹکانی (تکت)	۹۴	تھان		توزر
۹۴	ٹکٹی	۲۱۲/۱۵۶	تھپا (دھپا)		توڑا
۱۳۴	ٹکی	۹۴	تھری		توس
۱۶۱	ٹکی	۱۳۳	تھری		توشک
۱۳۵	ٹمنڈ (ٹمنڈا)	۶۴	تھنگلی		توڑیا
۱۳۵	ٹمنڈ	۲	تھل		توڑنا
۲۱۹	ٹنگ	۱۳۳	تھل دار جامہ دار		توٹی
۱۳۵	ٹوپ	۱۳۲	تھل کاری		تہ بند
۱۳۵	ٹوپنی	۱۴۶	تھوڑی		تہ پڑا
۲۱۹/۱۱۱	ٹوچن	۱۳۳	تھیبی (تھی)		تہ پشش
۱۶۴	ٹوٹرو	۱۳۲	(ٹ)		تہ درز
۱۴۴	ٹوٹک	۱۳۳	ٹاٹ بانی		تہنجی
۶۴	ٹول	۱۳۳	ٹاٹ		تیرا
۱۶۱/۳۰	ٹریپ	۱۸۶	ٹاٹنگا		تیراک

صفحہ	نام اصطلاح	صفحہ	نام اصطلاح	صفحہ	نام اصطلاح
۱۷۸	جنتری	۹۲	جامہ وار	۶۵	ٹیز وا
۱۳	جنتھنی	۱۳۷	جانگیا	۳۹	ٹیسو
۶۷	جنگل خاصا	۱۳۹	جبا	ط	ٹھ
۱۶۸	جوا	۶۶	جٹی (جڈتی)	۱۳	ٹھاڑی
۶۷	جوا	۱۳	جٹنی	۲۰۱، ۶۵	ٹھپا
۲۱۹	جوتا	۱۳	جٹی	۲۱۹	ٹھینا
۲۱۹	جوتاسازی	۱۳۹	جڑاب	۱۶۷	ٹھنڈا
۲۱۹	جوتی	۱۳۹	جڑسی	۱۹۰	ٹھرا
۱۰۳	جوتڑا	۱۳۹	جڑاول	۱۳۷	ٹھرا
۱۳۹	جڑا	۱۳۹	جڑدان	۶۵	ٹھکی ہوئی جینائی
۶۷	جک	۱۷۷	جستی	۳۰	ٹھنڈی استری
۳۹	جورگیا رنگ	۲۱۹	جفت	۱۸۹، ۶۵	ٹھونگ
۶۷	جوگی	۲۱۹	جفت ساز	(ج)	
۶۷	جہازی نسل	۲۱۹	جفت فروش	۱۳۷	جاٹ
۱۳۹	جیب	۳۰	جفتہ	۱۳۷	جانگی
۳۹	جیٹھارنگ	۲۰۱	جگ	۶۵	جالی
	(جھ)	۶۶	جلا	۱۷۲	جالی کی کڑھرت
۶۷	جھارتی	۱۳۹	جھپہ	۶۵	جامدانی
۶۷	جھالا	۱۸۶، ۱۷۷	جنتری	۳۹	جامنی رنگ
۱۳۰، ۱۶۷	جھار	۱۷۷	جندر	۱۳۷	جامہ



نام اصطلاح	صفحہ	نام اصطلاح	صفحہ	نام اصطلاح	صفحہ
جھانین	۶۷۳	چاٹھا	۱۹۰	چٹکی کا گوکڑو	۲۰۶
جھپا (جھاپن)	۱۷۲	چادر	۶۸	چٹ گپرا	۱۹۵
چھر چھری بُنائی	۶۷	چاذرا	۶۸	چٹیا نا	۳۰
چھری	۳۰	چادر جوڑا	۹۵	چڈی	۱۳۱
چھری	۲۴	چازضانہ	۶۸	چوڑخ	۱۹۸/۱۸۶
چھڑا بتی	۶۷	چاڑ	۲۱۹	چوڑا	۱۳
چھٹکی	۱۹۰	چاک	۱۳۰	چوڑی (اوٹنی)	۴
چھٹکی (چھٹکیاں)	۱۰۳	چالا	۳۹	چوڑس	۳۰
چھل	۲۱۳	چالیں کا تار	۱۸۶	چوڑکی	۹۵
چھلر (چھالا)	۶۷	چام	۲۱۳	چوڑکھری	۱۶۵
چھلبلی	۶۷	چانڈا (چانڈا)	۱۸۶	چوڑم	۲۱۳
چھوٹا سالہ	۲۰۱	چانڈا	۱۸۶	چوڑم ساز	۲۱۳
چھوڑیا	۱۰۳	چپا	۱۸۶	چرن	۲۱۹
چھول	۳۰	چپو	۱۷۸	چرن پڑدار	۲۱۹
چھونا	۶۸	چپل (چپلی)	۲۱۹	چرواں ناکا	۱۱۲
چھیرنا	۳۰	چپڑاس	۱۳۰	چڑیا	۱۳۱/۶۸
چھیلن	۱۰۳	چپکین	۱۳۰	چڑھواں جوتی	۲۱۹
(چ)		چٹام	۲۴	چٹہ	۲۱۳
چا پڑ	۲۰۱	چٹا	۳۰/۶۳	چٹھر	۳۹
چا پڑ (چھا پڑ)	۹۵	چٹا کندلا	۱۷۸	چٹک	۶۸

صفحہ	نام اصطلاح	صفحہ	نام اصطلاح	صفحہ	نام اصطلاح
۶۹	چوٹلا	۲۲۱	چٹکی کی جوتی	۱۹۵	چکٹا
۱۵	چوچی	۱۵	چھوٹا	۲۱۳	چکس
۱۴۱	چوڑجیب	۱۰۸	چن	۶۸	چکلا
۱۷۸	چوڑسا	۱۶۱	چُنائی	۲۲۱	چکنا
۱۹۰	چوڑ	۱۴۱	چُنٹ	۱۴۱	چکن
۳۰	چوڑا	۲۱۳	چُنچائی	۱۷۳، ۶۹	چکن
۶۹	چوڑیا	۶۹	چندرکانا	۱۷۲	چکن کاری (چکن دوڑ)
۱۴۱	چوڑیاں	۴۰	چُنڈری	۱۵	چکوا
۱۴۱	چوڑی دار یا جامہ	۶۹	چند کالا (چندکورا)	۱۴۱	چکوتی
۱۴۲	چوڑی دار پرگڑی	۱۴۱	چندوا	۱۴۱	چکڑے
۱۴۲	چوڑغا (مُغنا)	۱۴۱	چندی	۱۹۵	چلا
۱۸۷	چوکنی	۱۴۱	چنڈی	۱۹۵	چلا
۴۰	چوکلہ رنگ	۶۹	چنڈن	۲۲۱	چار
۱۴۲	چوگوشیا ٹوپی	۱۹۰	چنٹی	۲۲۴	چمبل
۱۴۲	چولا	۱۹۰	چنٹی تار	۳۹	چمبلی رنگ
۱۴۲	چولی	۱۶۵	چنٹولی	۱۵	چمڑخ
۴	چونگی	۱۴۱	چونگلا	۲۱۳	چمڑا
۶۹	چھلکاری	۴	چو پتیا دیوٹی	۲۲۱	چھوٹا (چھوٹا وٹ)
۱۸۷	چھپٹ تار	۲۰۲	چھوڑ	۲۱۳	چھوڑ دھوا
۱۴۲، ۶۹	چھڑا	۴	چھڑالی	۲۲۱	چھڑی
۱۵	چھڑو	۲۲۱، ۱۹۰	چھڑی	۱۹۰	چھکی

صفحہ	نام اصطلاح	صفحہ	نام اصطلاح	صفحہ	نام اصطلاح
۱۴۲	نخللا	۳۱	چھٹی	۱۸۴	چینی پتی
۴۰	خجری	۱۹۸، ۱۹۰، ۱۶۸	چھپ	۴۰	پیولی
۱۴۲	خواصی	۱۶۸	چھپی		(بھ)
۴۰	خوڑ باغ	۴۰	چھینا	۱۶۸	چھا پا
۲۲۱	خوڑ و نوکا	۱۹۵	چھیر	۴۰	چھانٹیں
۲۴	خیاسا	۱۰۸	چھیری	۳۱	چھانٹنا
۱۴۳	خیاط	۱۶۸	چھینٹ	۴۰	چھانٹ
	(د)	۱۶۸	چھینٹ چھیرا	۲۲۱	چھاند کا
۱۶۲	داب		(ح)	۱۶۸	چھپائی
۴۰	داب (دبوتا)	۱۹۵	حاشیہ دائر شال	۱۶۸	چھپٹیا (چھپ پٹی)
۴۰	دابی	۲۱۳	حالی چھڑا	۱۶۸	چھیرا
۱۰۸	داچا		(خ)	۴۰	چھتی
۴۰	دارائی	۲۰	خاب	۳۱	چھٹی دھلائی
۱۶۳	دارو	۴۰	خاب	۱۴۸	چھڑ
۲۱۳	داس (دوہاس)	۴۰	خامہ	۱۸۴	چھڑا پھیر
۹۵	داسن	۱۶۸	خاکا	۱۸۴	چھٹکی
۱۴۳	داسن (داسنا)	۴۰	خاکی رنگ	۱۸۴	چھٹکا
۴۰	داسچا	۴۰	خالص رنگ	۳۱	چھو آچھو
۳۱	داغ دھوبی	۱۴۳	خانہ شہاری کی کڑتھت	۴۰	چھو چا (چھوچھا)
۱۸۴	دال	۲۱۳	خزانہ	۲۱۳	چھول

نام اصطلاح	صفحه	نام اصطلاح	صفحه	نام اصطلاح	صفحه
داسن	۱۳۲	دُنبالا (دُنبالا)	۱۹۲	دوسوئی	۸۲
دانگی	۷۰	دم توط	۷۱	دو غلا	۷۲
دیکائی	۱۹۰	دمرکا	۱۵	دو قدا بوتا	۱۶۹
دیکنا	۱۹۰	دُنبالا	۱۸۷	دو قدری شال	۹۵
دیکتیا	۱۹۱	دنگر (دنگاری)	۷۱	دوکاری	۲۱۲/۱۰۷
دیز کپڑا	۷۰	دو انگشتیا کرین	۲۰۲	دوکارا	۱۰۸
دثوا	۲۱۳	دو انگشتیا گونا	۲۰۲	دولانی	۲۱۳
دززی	۱۳۲	دو برا (دو بڑا)	۷۱	دولئی	۹۲
دزمال	۱۶۵	دو پترا کنڈلا	۱۷۸	دو لیچہ	۱۰۲
دزمہ	۹۵	دو پتیا دیوئی	۵	دُپڑ	۷۲
دری	۱۰۳	دو پٹا	۷۲	دُپڑا پنا	۷۲
دزیائی	۷۱	دو پلٹری ٹوپی	۱۳۳	دیبا	۷۱
دری باف	۱۰۳	دوتاری پٹیک	۲۰۲	دیوال (دیوار)	۱۳۱
دری بافی	۱۰۳	دوتئی (دوتھی)	۱۳۳	دیوالی	۱۹۱
دنتار	۱۳۲	دوخت	۱۷۳	دیوالی پٹیک	۲۰۲
دوتی	۱۳۳	دو دھی	۳۰	دیوئی ہونا	۵
دفتی	۱۵	دورخا	۷۲	(دھ)	
دغلا	۱۳۳	دوردار شال	۹۵	دھاکا	۱۵
دلم کافی	۳	دورہ	۳۰	دھانی رنگ	۳۰
دم	۷۱	دوری	۱۷۸	دھرا	۱۵

صفحہ	نام اصطلاح	صفحہ	نام اصطلاح	صفحہ	نام اصطلاح
۱۳۵	ڈھیل پاجامہ	۳۱	دھوون	۷۲	دھڑکی
۱۸۷	ڈھینکلی لگانا	(ڈ)		۱۳۳	دھجی
۲۲۱	ڈھتیا	۳۰	ڈاٹ	۹۶	ڈھتسا (دھوسا)
	(ر)	۶	ڈاڈ	۳۱	ڈھلائی
۷۳	راجہ مشدري	۱۹۸	ڈس	۵۰	ڈھنائی (ڈھنکائی)
۳۱	راجھنا	۷۲	ڈک	۲۰۲	دھنک
۹۶	رال	۳۱	ڈنڈیاں	۵	ڈھنکی
۱۳۵	رال بر	۷۲	ڈو پٹا	۶	دھنگلی
۱۶	رائنا	۱۳۵	ڈو پٹا (دو پٹا)	۵	ڈھنڈا (ڈھنکنا)
۲۲۱	راپنی	۱۵	ڈور	۱۷۳	دھننے کی کرناہت
۱۸۷	رائنگا	۱۳۵	ڈورا	۶	ڈھتیا
۹۶	رام چکل	۱۶	ڈوری	۶	دھیرا
۲۱۳	رج	۷۲	ڈوریا	۲۱۳	دھو (دھاوڑی)
۷۳	رج (رجھہ)	۳۱	ڈھنڈ (ڈھل)	۳۱	دھوب
۹۶	رزا جامہ دار	۲۲۱	ڈیڑھ حاشیہ جرتی	۳۱	دھوبن
۱۳۵	رزائی	۲۲۱	ڈیوڑ	۳۱	دھوبی
۱۸۸	رسانا		ڈھ	۷۲	دھوپ چھاؤں
۱۶۲	رفو	۲۰۲	ڈھال	۷۲	دھوتر
۱۶۲	رفوگر	۱۹۶	ڈھلکا	۱۳۳	دھوتی (دھوتی جڑا)
۱۶۲	رفوگری	۲۰۲	ڈھینکلی	۱۹۶	دھونک (دھوک)

صفحہ	نام اصطلاح	صفحہ	نام اصطلاح	صفحہ	نام اصطلاح
۴۲	زمردی رنگ	۱۷۹	ریشم	۶	رئی
۱۶۹	زمین	۲۳	ریشم ساز	۴۱	ریشم کاری
۱۶۹	زمین بنانا	۲۵	ریشم کلاہتو	۱۷۳	ریشم ریز
۱۶۹	زمینگیر	۱۹۶	ریشم پینہ	۴۱	ریشم کنڈلا
۱۷۳	زمینگیر کی کڑھت	۷۴	ریگا بوتا (ریزا بوتا)	۲۱۳	ریشم روڈر
۴۲	زمینکاری رنگ	۱۶۹	ریگا	۱۷۸	ریگا
۹۶	زواج شال	۲۱۳	ریگل	۲۰	ریگل
۴۲	زیتونی رنگ	۱۶	ریل	۱۳۵	ریل
۷۵	زیتون	۱۷۹	ریشم	۱۹۶	ریشم
۲۲۱	زیر پائی		(خ)	۲۱۳	زیر پائی
۱۳۶	زیر جامہ			۴۱	زیر جامہ
۷۵	زیرین	۲۲۱	زبان	۲۲۱	زبان
	(س)	۲۰۲	زربافت	۱۳۵	زربافت
		۲۰۲	زربافی	۱۳۶	زربافی
۷۵	ساتیا	۷۴	زربافت	۷	زربافت
۷۵	ساتھن	۲۰۶	زردوز	۷	زردوز
۷۵	سادا کپڑا	۲۰۶	زردوزی	۳۳	زردوزی
۷۵	سادی	۲۰۲	زری قوی	۲۴	زری قوی
۷۶	سارجن (سرجن)	۲۰۲	زری چیرا	۲۴	زری چیرا
۱۳۶	سازھی	۴۲	زعفرانی رنگ	۷۴	زعفرانی رنگ

صفحہ	نام اصطلاح	صفحہ	نام اصطلاح	صفحہ	نام اصطلاح
۷۶	سفید بازار	۱۱۲	سُتواں سوئی	۹۶	ساز
۷۷	سُکھ بدن	۲۵	سُٹھرا (سٹورا)	۷۶	سائز
۲۲۲	سُکھ سلا	۴۲	سُتھی	۱۶	سانا
۷۷	سلا	۲۰۲	سُتھا سالہ	۱۹۱	سانترا
۷۷	سلاسل	۷۶	سُ	۱۶	سانٹھ
۲۲۲	سلاوٹ	۷۶	سُراجہ	۲۲۱	سانٹھ (سانٹھا)
۲۲۲	سلاؤٹی	۷۶	سُراڑا	۲۲۱	سانچہ
۱۴۶	سلائی (سیون)	۲۰۷	سُراسری	۲۰۶	ساندا
۲۵	سلائی بٹائی	۷۶	سُرائی	۱۶۹	ساندنی بیل
۱۶	سُلجھانا (سُلجھنا)	۱۴۶	سُربتی	۲۵	سانگی
۲۶	سُلطانی	۷۶	سُربند	۱۶	سانیا
۱۷۹	سُلگ تار	۴۲	سُرخ رنگ	۱۴۶	سایا
۱۹۸	سُلما	۴۳	سُردی رنگ	۴۲	سبز رنگ
۱۹۹	سُلما ساز	۲۱۳	سُرخس کرنا	۴۲	سبز گاہی رنگ
۱۹۹	سُلما سازی	۷۶	سُزگاہ	۹۷	سپ
۹۷	سُلنگ	۷۶	سُزن	۲۲۱	سپاٹ جوتی
۳۳	سُلوٹ	۴۳	سُرمی رنگ	۱۹۱	سُتارا
۷۷	سُلون	۲۵	سُڑ بیا (سُڑیا)	۲۲۲	سُتاری (سُتالی)
۲۲۲	سُلپیر	۷۶	سُفت کپڑا	۱۴۶	سُتن (سُتنا)
۷۷	سُے دار	۹۷	سُفرلات	۱۶	سُستلی

نام اصطلاح	صفحہ	نام اصطلاح	صفحہ	نام اصطلاح	صفحہ
سلیم پری	۷۷	سوزنی پھلال	۷۷	سپر انگ	۷
سلیم شاہی جوتی	۲۲۲	سوجی	۱۳۷	سیلا	۷۸
سمندر پلہ	۱۶۹	سوڑ	۱۳۷	سپنا	۱۳۸
سمندر پلہ	۲۰۲	سوزن کاری	۱۷۲	سیٹھ دھڑ	۳۳
سمور	۲۰	سوزنی	۱۳۷	سیٹھ دھڑی رنگ	۳۳
سن	۲۶	سوزنی فلیٹ کتھ	۱۳۷	سپنہ بند	۱۳۸
سنباب	۲۰	سوزنی رنگ	۲۳	سپون	۱۳۸
سنبجات	۱۳۷	سوسی	۷۷	(ش)	۷۷
سنبھو	۷۷	سوگڑا	۱۸۸	شال	۹۷
سنبھی (سنگلی)	۷۷	سوٹندا	۳۲	شال بانی	۹۸
سن ستالی	۲۷	سوٹدھی	۳۲	شال بان	۷۸
سنگل	۲۷	سولہ	۷۸	شال دوز	۱۷۲
سنگین پٹیک	۲۰۳	سولہ رنگ	۵۳	شال بان (شال)	۷۸
سنگین رفو	۱۶۲	سوی	۱۶۲	سنگین پٹیک	۷۸
سنگین کلا پتو	۱۹۶	سوی سار	۱۹۶	سنگین پٹیک	۷۸
سٹورا	۲۷	سہ قدری شال	۲۷	سنگین پٹیک	۷۸
سٹہری رنگ	۴۳	سپن	۷۸	سنگین پٹیک	۷۸
سٹہری کلا پتو	۱۹۶	سیاہ رنگ	۲۳	سنگین پٹیک	۷۸
سڈا	۱۱۲	سیبی رنگ	۲۳	سنگین پٹیک	۷۸
سڈا پٹ	۱۶	سیر	۲۰۳	سنگین پٹیک	۷۸



نام اصطلاح	صفحه	نام اصطلاح	صفحه	نام اصطلاح	صفحه
شیر یا (سیرینیا)	۲۴	سافا	۱۴۸	(غ)	
شطرنجی	۱۰۴	سندری	۱۴۸		
شکازگاه	۹۹	سندلی رنگ	۴۴	غالیچه	۱۰۹
شل	۳۳	سند وُقی	۴۴	غاره (غراب دار)	۱۵۰
شلنگا	۱۴۸	صوف	۲۰	پاجامه	
شلوار	۱۴۸	صوفیانه رنگ	۴۴	غزقی	۱۵۰
شلو کا	۱۴۸			غفت بنای	۴۹
شمشیرک	۲۰۴	(ط)		غلالت	۱۵۰
شمله	۹۹	طرح دار	۴۹		
شنگرت	۴۳	طرح ساز	۹۹	(ف)	
شینگری رنگ	۴۳	طوس	۲۰	فاغتی رنگ	۴۴
شوب	۳۳			فانی رنگ	۴۴
شوخ رنگ	۴۳	(ع)		فتوی	۱۵۰
شهاب	۴۴	عبا	۱۵۰	فراک	۱۵۰
شیرازی جوتی	۲۲۲	عباسی رنگ	۴۴	فرجی	۱۵۰
شیردانی	۱۴۸	عرض	۴۹	فرد	۱۵۰، ۴۹، ۱۰۴
شیمی	۲۱۴	عزق چین	۱۵۰	فرش	۱۰۴
		عمامه	۱۵۰	فرشی	۱۵۰
(ص)		عنابی رنگ	۴۴	فرشی دری	۱۰۶
صابری رنگ	۴۴			فرغل (فرگل)	۱۵۰

صفحہ	نام اصطلاح	صفحہ	نام اصطلاح	صفحہ	نام اصطلاح
۲۷	کاکڑی	۷۹	قناویز	۲۲۳	فرما
۳۵	کافوری رنگ	۷۹	قند	۲۴	فیروزی رنگ
۱۵۲	کار	۲۰۳	قینٹون		(ق)
۱۶۹	کالم کوری	۱۵۲	قینچی		
۷۹	کالیکو		(ک)	۲۰	قائم
۲۲۳	کام دار جوتی			۱۰۹	قالین
۲۰۸	کام دانی	۱۶	کاشنا	۱۰۹	قالین باف
۸۰	کان	۷۹	کاتھی	۱۰۹	قالین بافی
۱۱۱	کانٹی	۱۰۶	کاش	۱۵۰	قبا
۲۰۳	کانٹے کی پیک	۱۵۲	کاج	۹۹	قدری شال
۳۳	کاجی	۱۵۲	کاج پتی	۷۹	قزنج (کرچ)
۸۰	کاج کڑا	۳۲	کاجو	۲۳	قزیزی رنگ
۱۵۲	کاجلی	۱۵۲	کاجری	۹۹	قصابہ (کساہ)
۱۹۱	کاشی	۱۷	کادھو	۷۹	قصب
۹۹	کافی شال	۲۰۳	کارخانہ	۱۸۸	قطار
۱۱۱	کب	۷۹	کارگا	۱۶۹	قلم کاری
۷	کیاس	۲۴	کاٹھیا	۷۹	قلندرہ
۳۵	کیاسی رنگ	۱۷۳	کاٹھنا	۱۰۹	قلم
۳۳	کیڑے بنانا	۲۴	کاشنی رنگ	۱۵۰	قمیص
۳۳	کیڑے ملانا	۳۵	کاگریزی رنگ	۹۹	قناتی

صفحہ	نام اصطلاح	صفحہ	نام اصطلاح	صفحہ	نام اصطلاح
۱۷۰	کرکھا بڑا	۲۰	کج کاہ	۱۵۲	کپنا (کپنا)
۱۰۰	کرکھا جامہ وار	۱۷	کج بلا ساگا	۹۹	کیوڑ دھول
۸۰	کرنگا	۲۰	کچا اون	۳۲	کتارا سوندا
۸۱	کرگا با	۲۱۳	کچا چھڑا	۸۰	کتاروی
۲۵	کرگم دانہ	۲۵	کچا رنگ	۸۰	کتان
۲۰۳	کرگن	۲۷	کچا ریشم	۱۷	کتائی
۲۷	کرگنا	۲۰۳	کچا گڑو	۱۵۲	کتر بنیوت
۲۰۳	کرگن ساز	۸۰	کچی چکن	۱۹۱/۱۵۲	کثرن
۲۰۳	کرگن سازی	۷	کچی روئی	۱۷	کتناری
۲۱۳	گروم	۱۵۲	کچی بٹائی	۱۷	کتیا
۷	کرگی	۱۷۳	کچی کرہیت	۲۵	کٹ (کٹ)
۸۱	کریب	۱۵۲	کچوکی	۸۰	کٹار
۲۰۳	کری جوئی	۱۵۲	کچھ (کچنیا)	۲۷	کٹا پڑچا
۱۷۳	کرہیت کاری	۱۷۲	کچھوٹا	۱۷۲	کٹاؤ کا کام
۷	کرہ پیرا	۹۹	کر پاس	۲۲۳	کٹرنی
۱۹۱	کرہی	۱۵۲	کرتا	۲۰	کٹ زک
۱۷۳	کرہ حائی (کڑھت)	۱۵۲	کڑتی	۲۲۳	کٹکی
۱۰۰	کرہاوا	۱۰۶	کرہری	۱۱۲	کٹواں ناکا
۲۱۳	کستا	۸۰	کرہری تاشس	۱۵۲	کٹوریاں
۲۵	کشم	۲۱۳	کرکین	۲۱۳	کٹیل

صفحہ	نام اصطلاح	صفحہ	نام اصطلاح	صفحہ	نام اصطلاح
۱۷۰	کنج بڑا (کنج)	۲۳	کپ (کلف)	۱۵۲	کشنا
۱۷۰	کنج پتا	۲۰۸	کلا	۲۰۸	کنتی
۸۲	کنجلیٹ	۲۲۳	کلا (کلی)	۲۵	کیس
۱۵۴	کن چینی	۸۱	کل ریا	۱۵۳	کیشی ٹاٹوپی
۱۰۰-۱۵۴	کشنا	۱۵۳	کلی	۲۵	کیشی رنگ
۱۵۱	کشنا جوڑی	۲۱۴	کمانا	۱۰۰	کشمیرا
۱۷۹	کندلا	۱۰۰	کتبل	۱۷۴	کشیدہ کاری
۱۸۰	کندلا کش	۸۱	کم خاب اکین خاب	۱۵۳	کھٹ
۱۸۰	کندلا کشی	۱۵۳	کمر بند	۲۵	کفائی
۲۴	کندی	۱۵۳	کمر توئی	۲۲۳	کھٹ پائی
۲۲	کندی کارا گنگی	۱۵۳	کمر تھیلی	۲۲۳	کھش
۱۸۸	کندھال	۱۵۳	کزی	۱۷	گکڑی
۱۷۸	گوندلی	۷	گنٹھا	۱۷	کلا یا
۲۷	گندوری	۸۲	گنارا	۱۹۶	کلا بتو (کلا بتون)
۱۹۹	گنگنی	۱۱۱	گناری	۱۶۸	کلا نا
۲۲۲	گنگی	۱۰۳	گناری	۲۲۲	کلاؤ (کلائی)
۷۲	گنگی	۱۷۹	گناری کا سوت	۱۸۸-۱۷۹	کلاوا
۲۲	گنگی جوتا	۸۲	گنٹا دار	۱۷	کلاوا (کلا یا)
۱۵۴	گواٹریاں	۱۵۴	کن ٹوپ	۱۵۳	کٹاہ
۱۷۲	گوا	۱۵۴	گنٹھی	۱۵۳	کٹاہ بیچ

نام اصطلاح	صفحہ	نام اصطلاح	صفحہ	نام اصطلاح	صفحہ
کوہن	۱۵۴	کینٹوس	۸۳	کھر کوٹ	۱۰۱
کوٹ	۱۵۴	(کھ)	۸۳	کھر نجا	۱۸۸
کوٹا	۸۲	کھتری	۸۳	کھری	۲۲۳
کور	۸۲	کھتری	۸۳	کھریا	۴۶
کورا	۱۶۵	کھادی (کھدر)	۸۳	کھریا	۱۶۵
کورا سلما	۱۹۹	کھاری اشری	۸۳	کھریانا	۴۶
کورا کپڑا	۸۲	کھاردا	۸۳	کھراؤں (کھراویں)	۲۲۳
کوہ زک	۲۰	کھانپ	۲۲۳	کھرائی	۱۵۴
کوسن	۲۱۳	کھٹا	۷	کھڑکی دار پگڑی	۱۵۴
کوک	۱۵۴	کھٹا	۸۳	کھڑی جیتی	۲۲۳
کوننا	۱۵۴	کھٹوت	۲۱۵	کھڑے گھاٹ دھلائی	۳۳
کوتنی کلابتو	۱۹۷	کھٹیک	۲۱۵	کھلانا	۴۶
کولی جلاہ	۸۲	کھٹون	۴۶	کھلندی (کھلیتی)	۱۵۴
کوٹچ	۸۳	کھجور	۲۷	کھنڈی سوئی	۱۱۲
کوی	۳۴۱۷	کھجور چھڑی	۱۷۰	کھنڈا ننا	۳۴
کویا	۲۷	کھڈی	۸۳	کھوٹا سالہ	۲۰۳
کینری رنگ	۴۶	کھرا کندا	۱۸۰	کھوسار	۱۰۱
کیکری	۱۷۳	کھرا سالہ	۲۰۳	کھولی	۱۵۴
کیمخت ساز	۲۱۵	کھیر	۱۱۱	کھونا موچی	۱۰۱
کیمخت	۲۱۳	کھرا چلانا	۱۸۸	کھوٹیا	۱۷

صفحہ	نام اصطلاح	صفحہ	نام اصطلاح	صفحہ	نام اصطلاح
۸۵	گز	۸۵	گٹھمر	۱۶۳	کھوٹچ
۸۵	گزری	۱۱۲	گٹھمل سوئی	۸۳	کھیدا
۸۵	گزیرا	۸۵	گٹھری	۸۳	کھیس
۸۵	گزینا	۱۹۹	گجائی	۲۲۳	کھینڈری
۱۵۵	گلا	۱۸۰	گجھلی	۲۰۳ ۸۳	کھیوا
۳۶	گلابی رنگ	۱۵۳	گدا	(گ)	
۳۶	گل اناری رنگ	۱۵۳	گدی		
۸۵	گلبدن	۱۰۶	گدھر		گاجھا
۱۴۰	گل بوٹی چھینٹ	۱۵۳	گڈڑی		گاد
۸۶	گل تھرا (گٹھرا)	۱۴۰	گڈکا چھینٹ	۸۳	گاڑھا
۱۴	گل جھٹا	۸۵	گر بھوٹی	۸۳	گاز
۱۴	گل جھٹی	۸۵	گرد	۴	گالا
۸۶	گلشن	۸۵	گردانگ	۸۳ ۱۴	گانٹھ
۱۹۲	گلکی	۱۸۸	گردانگ	۲۲۳	گانٹھنا
۱۸۰	گلکی	۱۵۳	گردی	۱۰۱	گانجا
۱۵۵	گلو بند	۲۲۳	گڑگابی	۱۱۱	گتا
۱۰۶	گلو نینی	۱۵۵	گڑگی	۸۵	گنبرون
۸۶	گنڈی	۸۵ ۱۴	گرہ	۱۶۳	گنٹھائی
۲۰۸ ۸۶	گنجا	۱۵۵	گریبان	۱۴	گشا
۱۹۴	گنجنی	۲۰۳ ۱۴	گڑیا	۱۴	گشی

صفحہ	نام اصطلاح	صفحہ	نام اصطلاح	صفحہ	نام اصطلاح
۱۵۵	گھنڈی	۱۱۲	گول ناکا	۱۹۷	گنجیا
۳۳	گھوٹن	۱۸۰	گولچلا	۳۶	گندمی رنگ
۱۰۶، ۲۷	گھوڑی	۳۶	گہرا رنگ	۳۶	گندہ
۲۳۳	گھیشلی	۲۱۵	گہو کھا	۱۹۷	گنڈے دار کلا بتو
۲۳۳، ۱۵۶	گھیر	۲۱۵	گیتین	۱۹۷	گنڈا جینی کلا بتو
۷	گھینٹی	۳۷	گیرو	۲۰۳	گنڈا جینی گوٹا
	(ل)	۳۷	گیتوارنگ	۱۶۳	گو تھنا
۱۸۸	لاٹ گنا	۸۶	گیگم	۱۵۵	گوٹ
۳۷	لاجوردی رنگ	۳۷	گینڈی رنگ	۲۰۳	گوٹا
۳۷	لاڈا	۱۵۵	گینڈوا	۲۰۳	گوٹا باف
۳۵	لاڈی		(گھ)	۲۰۳	گوٹا بانی
۲۷	لاک	۱۵۵، ۳۳	گھاٹ	۲۰۵	گوٹا کناری
۳۷	لاکھی رنگ	۱۵۵	گھاگرا	۱۷	گوچی
۳۷	لان	۲۱۵	گھائی	۸۶، ۳۷۷	گوڈوٹ
۱۵۶	لانگ	۱۵۵	گھٹنا	۳۶	گورا
۸۶	لاہی	۱۹۷	گھٹا	۲۱۵	گورامیشا
۸۶	لاہی چھلکاری	۱۵۵	گھگڑیا	۸۶	گوڑنٹ
۸۶	لاہی پینا	۱۸۰	گھلائی کا چندر	۲۰۵	گوگرد
۱۸۸	لاہی	۸۶	گھن	۱۵۵	گول ٹوپی

صفحہ	نام اصطلاح	صفحہ	نام اصطلاح	صفحہ	نام اصطلاح
۱۵۷	ہینکا	۱۸	لٹری	۱۵۶	لیادہ
۱۸۸	ہینی	۱۵۶	لڑھیا ون	۱۵۶	لباس
۲۲۲	لیٹرا	۱۹۳	لٹرکا	۱۵۶	لباس پاک
۲۱۵	لیٹی	۸۷	لک دی	۲۲۲	لبٹری
۲۰۵	لینس	۸۷	لک	۲۰۵	لیا
۲۲۲	لیکھنا (لیکھنی)	۸۷	لم دراز	۲۱۵	لپٹری (لپٹری)
۳۷	لینلاری	۱۱۱	لنڈا	۸۶	لیٹن
۳۷	لینا	۸۷	لنڈی	۱۵۶	لیٹ و اس سلائی
	(م)	۱۵۷/۷	لنگر	۲۱۵	لٹاؤنا
		۸۷	لنگ لٹ	۱۵۶/۸۶	لٹا
۳۵	ماٹھ	۲۲۲/۱۵۷	لنگوٹ	۷	لٹ لکڑہ
۲۱۵	ماٹھنا		(لنگوٹا)	۱۰۶	لٹ
۲۱۵	مادگی (مادگی)	۱۵۷	لنگوٹی	۱۰۶	لٹ کڑا
۸۷	مار	۱۵۷	لنگی	۸۶	لٹھا
۸۷	مارچ بند	۱۸۸	لوٹیکانا	۲۷	لٹھ رستی
۸۷	مارکین	۱۸۰	لوٹن	۲۰۵/۸۷	لچکا
۳۷	مازو	۸۷	لوڑ جالی	۱۸	لچھا
۱۹۹	ماش	۷	لوڑھنا	۱۸	لچھی
۱۹۳	ماشہ	۱۰۱	لوسی	۱۵۶	لجاف
۳۷	ماشی رنگ	۱۷۰	لہزیا	۱۷	لٹر



نام اصطلاح	صفحہ	نام اصطلاح	صفحہ	نام اصطلاح	صفحہ
ماکو (مکو)	۸۷	مُج دِج	۸	مُغلی ٹوپی	۱۵۸
ماگ	۱۱۱	مچھلی کا تٹا	۱۵۷	مُقوئی	۱۶۵
مال	۱۸	مُحرم	۱۵۷	مُقینش	۲۰۵/۱۹۳
مالا	۲۰/۱۸	مُحمودی	۸۸	مُکنا	۲۷
مال گنڈا	۳۷	مُختول	۲۷	مُکٹ	۱۵۸
مالیدہ	۱۰۱	مُخل	۸۸	مُکٹا	۸۸
مانڈ (مانڈھی)	۸۷	مُڈرا	۸۸	مُکڑ (مکڑا)	۱۰۶
مانڈھی	۱۸	مُرداری	۲۱۵	مُکنا	۸۸
مانگ	۷	مُرا (مُری)	۱۵۷	مُلاگیری رنگ	۳۸
مائی	۳۷/۱۸	مُز زئی	۱۵۷	مُمل	۸۸
مایا	۳۸	مُزلی	۱۷۰	مُمل خاص	۸۹
متھا	۸۸	مُز مُرا	۱۷۰	مُمن	۱۰۲
متھالی	۱۸۰	مُربینا	۲۰	مُلو کا	۱۹۳
متھی (مٹی)	۳۸	مُروڑی	۱۷۳/۱۸	مُلبینا	۱۰۲
متھاننا	۱۸۰	مسالہ	۲۰۵	مُنجھا	۱۸
مُٹھیا	۸	مُشرو	۸۸	مُنجھی	۳۸
مُجیدٹی	۱۸	مُشجر	۸۸	مُندیل	۱۵۸
مُجیٹھ	۳۸	مُشکی رنگ	۳۸	مُٹھا	۲۲۳
مُجیٹھا	۳۸	مُغزی	۱۵۷	مُٹھا سا	۱۵۸
مُجیٹھی رنگ	۳۸	مُغلانی	۱۵۷	مُٹھا صلی	۱۸۸

صفحہ	نام اصطلاح	صفحہ	نام اصطلاح	صفحہ	نام اصطلاح
۳۵	میل خوردہ کپڑا	۱۸۸	مؤثران	۱۹۸	مشکا
۳۷	میل گنڈا	۲۲۳	مہار	۱۵۹	مؤبات
۲۷	میل بلانا	۱۸۲	مہاری	۳۸	موتیارنگ
۳۰، ۱۵۹	مینا	۳۸	مہائی	۸۹	موتی کاٹھی
		۱۶۵	مہرا	۱۸۲	موٹرا
	(ن)	۱۶۵	مہراکار	۸۹	موتج بہر
۸۹	ناچنی	۱۵۹	مہری	۲۲۳	مویچی
۳۸	نارنجی رنگ	۲۰۵	مہر موئی	۱۰۲	مویچین
۱۵۹	ناڑا	۳۷	مہوسا	۸۹	مورکٹھی
۳۸	ناسپال	۲۷	مئی	۱۸۲	موری
۳۹	نافرمانی رنگ	۱۸	موریا	۱۵۹	موزا
۱۹۸، ۱۱۲	ناکا	۱۷۳	مویے کی کڑھت	۳۷	موگا
۲۱	ناکات	۱۵۹	میان تہ	۳۵	موگرا
۱۵۹	ناکاجوڑی مانکا	۱۵۹	میانی	۳۵	موگری
۲۷	ناگ وال	۸۹	میٹھ	۱۷۳	مونہری کی کڑھت
۸۹	نال	۲۱۶	میرؤ	۸۹	موم جامہ
۸	ناما	۲۱۶	میش (یشا)	۸۹	مومین جلاہ
۹۰	نامنا	۸۹	میکھنی	۱۷۰	مومی چھینٹ
۲۹	ناتنا	۳۵	میل چھانڈنا	۳۸	موتیارنگ
۹۰	ناتنازد	۳۵	میل چھپاؤ کپڑا	۱۷۰	موتنگے کی کڑھت

صفحہ	نام اصطلاح	صفحہ	نام اصطلاح	صفحہ	نام اصطلاح
۹۰	نیشہ	۱۷۰	نم تجسٹ	۹۰	نٹائی
۱۵۹	نیولی	۱۰۷	نوار	۱۸	نٹانا
	(۹)	۹۰	نوبتی	۸	نجمو نما
		۹۰	نوزیاف	۲۷	نخ
۹۰	وار	۹۰	نوروسی	۸	نمات
۱۵۹	واشکٹ	۱۱۳	نوک	۲۲۳	نمدھائی
۲۲۳، ۲۰۸	وضلی	۱۵۹	نہانچہ	۳۵	نزد
۲۱	وہاب شاہی	۱۹۲	نہائی	۳۵	نزدیا
	(۵)	۱۵۹	نیفہ	۱۰۲، ۹۰، ۸	نزا
		۴۹	نیل	۲۱۶	نزی
۲۱۶	ہاتھ دھلائی	۴۹	نیلارنگ	۱۵۹	نستعلیق پگڑی
۱۸	ہتی	۳۶	نیل بانڈی	۳۵	نشانی
۹۰	ہیتیل	۳۶	نیل کی چاشنی	۲۲۳	نقل (نال)
۳۶	ہیری	۴۹	نیل کی کوٹھی	۹۰	نکاری
۲۸	ہزارہ	۴۹	نیل گر	۸	نکنا
۱۵۹	ہک	۴۹	نیل مٹھنا	۸	نکی آب کرنا
۴۹	نہکا رنگ	۱۸۲	نیم چھڑ		(نکیاب)
۹۰	ہنرو	۱۹۸	نیم زری کلاہو	۳۵	نکھارنا
۱۵۹	ہنیا	۱۵۹	نیمہ آستین	۱۵۹	نگندا
۴۹	ہودہ بھائی	۹۰	نین سکھ	۱۰۲	نڈا

نام اصطلاح	صفحه	نام اصطلاح	صفحه	نام اصطلاح	صفحه
هوده بهائی	۴۹				
(ی)					
یامُر	۱۰۴				





## انجمن کی چند تازہ ترین مطبوعات

**حیات جاوید** مولانا حالی مرحوم نے اس قابل قد تصنیف میں سر سید احمد خاں مرحوم کے حالات نہایت شرح و بیل سے لکھے ہیں۔ زبان و مضمون کے لحاظ سے یہ کتاب

اُردو زبان کی بی نظیر تصنیف ہے اب کہیں نہیں ملتی۔ اس لیے انجمن ترقی اُردو (ہند) نے اب اسے اپنے اہتمام شاہ کبیر اس اڈیشن میں سر سید کے علاوہ مولانا حالی کی تصویر بھی دی گئی جو قیمت مجلد پانچ روپے چھوٹے آئے۔

Literary History  
of Persia

**تلیخ ادبیات ایران** پروفیسر براؤن مرحوم کی شہرہ آفاق کتاب کی چوتھی جلد کا ترجمہ جو جس میں سنہ ۱۹۲۳ء تک ایران اور عہد جدید

کی تاریخ ادبیات کا حال شرح و بیل کے ساتھ دیگیا ہے فارسی زبان کے متعلق تحقیقی کام کرنے والوں اور فارسی ادب طلبہ کے لیے اس کتاب کا مطالعہ ناگزیر ہے۔ حجم تقریباً سات سو صفحے قیمت مجلد چار روپے آٹھ آنے غیر مجلد چار روپے

**حکایات رومی** مولانا رومیؒ کی مشہور شریف میں حکایات، محاضرات اور مطالبات کے پیرائے میں اخلاقی و نفسیات کے باریک مسائل کو نہایت عمدگی سے سمجھایا گیا ہے انجمن ترقی اُردو نے ان (حصہ اول)

حکایات کا انتخاب بڑے اہتمام سے اُردو میں ترجمہ کرایا ہے اور زبان نہایت سلیس اور گفتمہ لکھی گئی ہے تاکہ بچے اور معمولی خواندہ لوگ بھی ان کہانیوں کو شوق سے پڑھیں اور حضرت مولاناؒ کے روحانی فیوض مستفیض ہوں۔ یہ کتاب

دوم کے کاغذ پر چھاپی گئی جو قیمت مجلد معمولی کاغذ ۱۲، عمدہ کاغذ ۱۶، عمدہ غیر مجلد معمولی کاغذ ۹، عمدہ کاغذ ۱۲

**شکستہ** یہ کالی داس کی ہمارے تصنیف ہے جس کا ترجمہ دنیا کی تمام شائستہ زبانوں میں ہو چکا ہے اور دس بھی اس کا وجود ہو سکتا ہے صحت و سادگی میں اب پہلی بار راست سنسکرت سے تیار ضرر حسین صاحب رائے پوری نے

اُردو میں ترجمہ کیا ہے اور اس امر کا التزام کیا گیا ہے کہ کالی داس کی جہوں کو قائم رکھا جائے حجم ۱۰۰ صفحات قیمت مجلد ۱۲

**پیام شباب** یعنی بنگال کے نامور انقلابی شاعر قاضی نذیر الاسلام کی بنگالی نظموں کے ترجمے اشترکیت کے اس علمبردار کا کلام ایسی انقلابی نظموں سے پاک ہے جو جن میں خلی خولی خوش ہوا اس کا

ہر جملہ راہدار زندگی کی گنج رومی کے لیے تازیانہٴ عبرت ہے اس انقلابی شاعر کے کلام کا جو دور تر شاعر سخن میں اپنی

آزادی کے باعث قید و بند کے مصائب بھی برداشت کر چکا ہے وہ رومو ترجمہ پڑھنے کے قابل جو قیمت مجلد ۱۲، عمدہ کاغذ ۱۲، عمدہ غیر مجلد ۱۲، عمدہ کاغذ ۱۲

# اُردو

انجمن ترقی اُردو (ہند) کا سہ ماہی رسالہ

(جنوری، اپریل، جولائی اور اکتوبر میں شایع ہوتا ہے)

اس میں ادب اور زبان کے ہر پہلو پر بحث کی جاتی ہے۔ تنقیدی اور تحقیقانی مضامین خاص امتیاز رکھتے ہیں۔ اُردو میں جو کتابیں شایع ہوتی ہیں، ان پر تبصرے اس رسالے کی ایک خصوصیت ہے۔ اس کا حجم ڈیڑھ سو صفحے یا اس سے زیادہ ہوتا ہے۔ قیمت سالانہ محصول ڈاک وغیرہ بلاک رسات رپے۔ نمونہ کی قیمت ایک روپیہ بارہ آنے۔

## رسالہ سائنس

انجمن ترقی اُردو (ہند) کا سہ ماہی رسالہ

(جنوری، اپریل، جولائی اور اکتوبر میں شایع ہوتا ہے)

اس کا مقصد یہ ہے کہ سائنس کے مسائل اور خیالات کو اُردو دانوں میں مقبول کیا جائے۔ دنیا میں سائنس کے متعلق جو جدید انکشافات وقتاً فوقتاً ہوتے ہیں، یا جو بحثیں یا ایجادیں ہو رہی ہیں، اُن کو کسی قدر تفصیل سے بیان کیا جاتا ہے اور ان تمام مسائل کو حتی الامکان صاف اور سلیس زبان میں بیان کرنے کی کوشش کی جاتی ہے۔ اس سے اُردو زبان کی ترقی اور اہل وطن کے خیالات میں روشنی اور وسعت پیدا کرنا مقصود ہے۔ رسالے میں متعدد بلاک بھی شایع ہوا کرتے ہیں قیمت سالانہ صرف چھوڑی نمونہ کی قیمت (عشر)

انجمن ترقی اُردو (ہند) دہلی





TITLE فہرست اصطلاحات و لغت دورانِ جلال دوم

Handwritten notes on a document:

- Top left: ۲۰۵
- Top right: ۴۹۱۶۳۱
- Middle left: ۲۲۳
- Middle center: ۷۲۳
- Middle right: ۱۸۰۵۱

Date	No.	Date	No.
18-7-73		14-7-76	R.No.

INDEXED AT THE TIME



**MAULANA AZAD LIBRARY**  
**ALIGARH MUSLIM UNIVERSITY**

**RULES:-**

1. The book must be returned on the date stamped above.
2. A fine of **Re. 1-00** per volume per day shall be charged for text-books and **10 Paise** per volume per day for general books kept over - due.

